



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 5 Iúil 2023
(OR. en)

**Comhad Idirinstitiúideach:
2023/0257(NLE)**

11485/23
ADD 6

LIMITE

COLAC 81
POLCOM 146
SERVICES 27
FDI 15

TOGRA

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	5 Iúil 2023
chuig:	Thérèse BLANCHET, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2023) 431 final - IARSCRÍBHINN 2 - CUID 2/4
Ábhar:	IARSCRÍBHINN a ghabhann leis an Togra le haghaidh CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE maidir le síniú, thar ceann an Aontais Eorpaigh, agus maidir le cur i bhfeidhm sealadach, an Chreat-Chomhaontaithe Ardleibhéil idir an tAontas Eorpach agus a Bhallstáit, de pháirt, agus Poblacht na Sile, den pháirt eile

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2023) 431 final - IARSCRÍBHINN 2 - CUID 2/4.

Faoi iamh: COM(2023) 431 final - IARSCRÍBHINN 2 - CUID 2/4



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 5.7.2023
COM(2023) 431 final

ANNEX 2 – PART 2/4

IARSCRÍBHINN

a ghabhann leis an

Togra le haghaidh CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

maidir le síniú, thar ceann an Aontais Eorpaigh, agus maidir le cur i bhfeidhm sealadach, an Chreat-Chomhaontaithe Ardleibhéil idir an tAontas Eorpach agus a Bhallstáit, de pháirt, agus Poblacht na Síle, den pháirt eile

RÉAMHFHORÁLACHA MAIDIR LE RIALACHA TIONSCNAIMH TÁIRGESHONRACHA

Nóta 1

Prionsabail ghinearálta

1. Leagtar amach san Iarscríbhinn seo na rialacha ginearálta maidir leis na ceanglais is infheidhme in Iarscríbhinn 3-B dá bhforáiltear i bhfomhír (c) d'Airteagal 10.2(1).
2. Chun críocha na hIarscríbhinne seo agus Iarscríbhinn 10-B, is iad na ceanglais le haghaidh táirge a bheith de thionscnamh i gcomhréir le fomhír (c) d'Airteagal 10.2(1), athrú ar aicmiú taraifí, próiseas táirgthe, luach uasta ábhar neamhthionscnaimh, nó aon cheanglas eile a shonraítear san Iarscríbhinn seo nó in Iarscríbhinn 10-B.
3. Ciallaíonn tagairt do mheáchan i riail tionscnaimh táirgeshonracha an glanmheáchan, arb é meáchan ábhair nó táirge é, gan meáchan pacáistíochta a áireamh.
4. Tá an Iarscríbhinn seo agus Iarscríbhinn 10-B bunaithe ar an gCóras Comhchuibhithe, arna leasú an 1 Eanáir 2022.

Nóta 2

Struchtúr Iarscríbhinn 10-B

1. Tá nótaí ar Ranna nó ar Chaibidlí, i gcás inarb infheidhme, le léamh i gcomhar le rialacha tionscnaimh táirgeshonracha don Roinn, Caibidil, ceanteideal nó fo-cheanteideal ábhartha.
2. Tá feidhm ag gach riail tionscnaimh táirgeshonrach a leagtar amach i gColún 2 d'Iarscríbhinn 10-B maidir leis an táirge comhfhreagrach a shaináithnítear i gColún 1 den Iarscríbhinn sin.
3. Má tá táirge faoi réir rialacha tionscnaimh táirgeshonracha malartacha, beidh an táirge sin de thionscnamh má shásaíonn sé ceann de na roghanna malartacha. Má tá táirge faoi réir riail tionscnaimh táirgeshonrach lena n-áirítear ceanglais iolracha, beidh an táirge sin de thionscnamh má shásaíonn sé na ceanglais go léir agus a chás sin amháin.
4. Chun críocha na hIarscríbhinne seo agus Iarscríbhinn 10-B:
 - (a) Ciallaíonn 'roinn' roinn den Chóras Comhchuibhithe;
 - (b) Ciallaíonn 'Caibidil' na chéad dhá dhigit den uimhir aicmiúcháin taraife faoin gCóras Comhchuibhithe;
 - (c) Ciallaíonn 'ceanteideal' na chéad ceithre dhigit den uimhir aicmiúcháin taraife faoin gCóras Comhchuibhithe;

- (d) Ciallaíonn ‘fo-cheannteideal’ na chéad sé dhigit den uimhir aicmiúcháin taraife faoin gCóras Comhchuibhithe.
5. Chun críocha na rialacha níos imeachta seo, beidh feidhm ag na hacrainmneacha seo a leanas¹:
- (a) Ciallaíonn ‘CC’ táirgeadh ó ábhair neamhthionscnaimh in aon Chaibidil, seachas ábhair neamhthionscnaimh an táirge, nó athrú ar an gcaibidil, an ceannteideal nó an fo-cheannteideal ó aon gCaibidil; ciallaíonn sé sin nach mór do gach ábhar neamhthionscnaimh a úsáidtear i dtáirgeadh an táirge dul faoi athrú ar aicmiú taraife ar an leibhéal 2-dhigit (i.e. athrú ar Chaibidil) den Chóras Comhchuibhithe;
- (b) Ciallaíonn ‘CTH’ táirgeadh as ábhair neamhthionscnaimh in aon cheannteideal, seachas ábhair neamhthionscnaimh an táirge, nó athrú ar an gcaibidil, an ceannteideal nó an fo-cheannteideal ó aon cheannteideal eile; ciallaíonn sé sin nach mór do gach ábhar neamhthionscnaimh a úsáidtear i dtáirgeadh an táirge dul faoi athrú ar aicmiú taraife ar an leibhéal 4-dhigit (i.e. athrú ar cheannteideal) den Chóras Comhchuibhithe;
- (c) Ciallaíonn ‘CTSH’ táirgeadh ó ábhair neamhthionscnaimh in aon fho-cheannteideal, seachas ábhair neamhthionscnaimh an táirge, nó athrú ar an gcaibidil, an ceannteideal nó an fo-cheannteideal ó aon fho-cheannteideal eile; ciallaíonn sé sin nach mór do gach ábhar neamhthionscnaimh a úsáidtear i dtáirgeadh an táirge dul faoi athrú ar aicmiú taraife ar an leibhéal 6-dhigit (i.e. athrú ar fho-cheannteideal) den Chóras Comhchuibhithe; agus

¹ Ar mhaithe le cinnteacht níos fearr, más rud é, le ceanglas maidir le haicmiú taraife a athrú, go ndéantar foráil maidir le heisceacht i dtaca le hathrú ó Chaibidlí, ceannteidil nó fo-cheannteidil áirithe, ní fhéadfar aon cheann de na hábhair neamhthionscnaimh faoi na Caibidlí, ceannteidil nó fo-cheannteidil a úsáid ina n-aonair nó i gcomhpháirt.

- (d) ciallaíonn ‘táirgeadh as ábhair neamhthionscnaimh in aon cheanteideal’ gur mó ná neamhleor an t-oibriú nó an phróiseáil le hábhair neamhthionscnaimh.

Nóta 3

Cur i bhfeidhm Iarscríbhinn 10-B

1. Tá feidhm ag Airteagal 10.2(2), maidir le táirgí a bhfuil stádas tionscnaimh faighte acu agus a ionchorpraítear mar ábhar i dtáirge eile, gan beann ar cé acu a fuarthas an stádas sin laistigh den mhonarcha chéanna i bPáirtí ina mbaintear úsáid as na táirgí sin nó nár bhfuarthas.
2. Má fhoráiltear le riail tionscnaimh táirgeshonrach nach n-úsáidfear ábhar neamhthionscnaimh sonraithe nó nach sáróidh luach nó meáchan ábhair neamhthionscnaimh shonraithe tairseach shonrach, ní bheidh feidhm ag na ceanglais sin maidir le hábhair neamhthionscnaimh a aicmítear in aon áit eile sa Chóras Comhchuibhithe.
3. Má fhoráiltear i riail tionscnaimh táirgeshonrach go dtáirgfear táirge ó ábhar ar leith, ní chuirfidh sé sin cosc ar úsáid a bhaint as ábhair eile mura féidir leo an ceanglas sin a chomhlíonadh de thoradh a gcineáil gné dhílis.

Nóta 4

Uasluach ábhar neamhthionscnaimh a ríomh

1. Chun críocha na hIarscríbhíne seo agus Iarscríbhinn 10-B:
 - (a) ciallaíonn ‘luach custaim’ an luach arna chinneadh i gcomhréir leis an gComhaontú maidir le hAirteagal VII GATT 1994 a chur chun feidhme;
 - (b) ciallaíonn ‘praghas díreach ón monarcha’ an praghas a íoctar ar an táirge díreach ón monarcha leis an monaróir arb ina ghnóthas a dhéantar an t-oibriú deireanach nó an phróiseáil dheireanach ar an táirge, ar an gcoinníoll go gcuimsítear luach na n-ábhar uile a úsáideadh sa phraghas sin mar aon le gach costas eile a bhaineann lena mhonarú, lúide aon cháin inmheánach a aisíoctar, nó a d’fhéadfaí a aisíoc, nuair a onnmhairítear an táirge sin a fuarthas;
 - (c) Ciallaíonn ‘MaxNom’ luach íosta na n-ábhar neamhthionscnaimh arna sloinneadh mar chéatadán; agus
 - (d) Ciallaíonn ‘VNM’ luach na n-ábhar neamhthionscnaimh a úsáidtear chun an táirge a mhonarú, arb é a luach custaim é tráth an allmhairithe lena n-áirítear lasta, árachas, i gcás inarb iomchuí, pacáistiú agus gach costas eile a thabhaítear le linn na hábhair a iompar go dtí an calafort allmhairithe sa Pháirtí ina bhfuil táirgeoir an táirge suite; i gcás nach eol an luach custaim nó nach féidir é a fhionnadh, is é a úsáidtear an chéad praghas infhionnta a íocadh as na hábhair neamhthionscnaimh i gceachtar Páirtí; Féadfar luach na n-ábhar neamhthionscnaimh a mbaintear úsáid astu i dtáirgeadh an táirge a ríomh ar bhonn na foirmle ualaithe meánchostais nó modh luachála stoic eile faoi phrionsabail chuntasaíochta a nglactar go ginearálta leo i gcríoch an Pháirtí.

I gcás nach léiriú é an praghas a íoctar iarbhír ar na costais uile a bhaineann le monarú an táirge a thabhaítear iarbhír san Aontas nó sa tSile, ciallaíonn an praghas díreach ón monarcha suim na gcostas sin go léir, lúide aon cháin inmheánach a aisíoctar, nó a d'fhéadfaí a aisíoc, nuair a onnmhairítear an táirge sin a fuarthas;

2. Chun MaxNOM a ríomh, tá feidhm ag an bhfoirmle seo a leanas:

$$\text{MaxNOM}(\%) = \frac{\text{VNM}}{\text{EXW}} \times 100$$

Nóta 5

Sainmhínithe ar théarmaí a úsáidtear Sainmhínithe ar phróisís dá dtagraítear i Ranna V go VII d'Iarscríbhinn 10-B

Chun críocha Ranna V go VII d'Iarscríbhinn 10-B:

(a) Ciallaíonn 'bithphróiseas':

- (i) saothrú bitheolaíoch nó biththeicneolaíoch, lena n-áirítear saothrán ceall, hibridiú nó modhnú géiniteach ar mhicrea-orgánaigh, baictéir, víris, lena n-áirítear baictéarafagaigh, nó cealla daonna, ainmhithe nó plandaí; nó
- (ii) struchtúir cheallach, amhail géinte leithliseacha, géineghlise agus plasmóidí a tháirgeadh, a leithlisiú nó a íonú, nó coipeadh;

- (b) ciallaíonn ‘athrú ar mhéid na gcáithníní’ modhnú ar mhéid cáithníní táirge d’aon ghnó agus é rialaithe, seachas trí bhrúscadh nó trí bhrú amháin, as a n-eascaíonn táirge ar a bhfuil méid na gcáithníní sainithe, dáileadh méide cáithníní sainithe nó achar dromchla sainithe, atá ábhartha maidir le críocha an táirge a thiochfaidh as agus ag a bhfuil saintréithe fisiceacha nó ceimiceacha nach ionann iad agus na hábhair ionchuir;
- (c) ciallaíonn ‘imoibriú ceimiceach’ próiseas, lena n-áirítear próiseáil bhithcheimiceach, as a dtagann móilín ag a bhfuil struchtúr nua de thoradh naisc ionmhóilíneacha a bhriseadh agus naisc nua ionmhóilíneacha a fhoirmiú, nó leagan amach spásúil na n-adamh i móilín a athrú, cé is moite den mhéid seo a leanas, nach meastar iad a bheith ina n-imoibrithe ceimiceacha chun críoch an tsainmhíne seo:
- (i) tuaslagadh in uisce nó i dtuaslagóirí eile;
 - (ii) tuaslagóirí a dhíothú, lena n-áirítear uisce tuaslagach; nó
 - (iii) uisce criostalúcháin a chur leis nó a dhíothú;
- (d) ciallaíonn ‘driogadh’:
- (i) driogadh atmaisféarach: driogadh atmaisféarach: próiseas deighilte ina ndéantar olaí peitriam a thiontú, i dtúr driogtha, ina gcodáin de réir fiuchphointe agus ina gcomhdhlúthaítear an gal ansin ina chodáin leachtaithe éagsúla; ar an táirgí a fhéadfar a áireamh mar tháirgí a tháirgtear ó dhriogadh peitriam, tá gás peitriam leachtaithe, nafta, gásailín, ceirisín, díosal nó ola téite, olaí gáis éadroma agus ola bealaithe; nó

- (ii) driogadh folúis: driogadh ag brú faoi bhun an atmaisféir ach gan a bheith chomh híseal sin go n-aicmeofaí é mar dhriogadh móilíneach; baintear úsáid as driogadh folúis chun ábhair le fiuchphointe ard agus ábhar teas-íogair a dhriogadh amhail driogáití troma in olaí peitriam chun folús-olaí gáis agus athsiduam éadrom go trom a tháirgeadh
- (e) ciallaíonn ‘scaradh isiméirí’ isiméirí a leithlisiú nó a scaradh ó mheascán isiméirí;
- (f) ciallaíonn ‘meascadh agus cumasc’ meascadh nó cumasc ábhar, lena n-áirítear scaipeadh, d’aon ghnó agus go comhréireach, seachas caolaitheoirí a chur leis, chun a bheith i gcomhréir le sonraíochtaí réamhchinntithe amháin as a dtagann táirgeadh táirge a bhfuil tréithe fisiceacha nó ceimiceacha aige atá ábhartha maidir le críocha nó úsáidí an táirge agus atá éagsúil leis na hábhair ionchuir;
- (g) ciallaíonn ‘táirgeadh ábhar caighdeánach’, lena n-áirítear tuaslagáin chaighdeánacha, táirgeadh ullmhóide atá oiriúnach d’úsáidí anailíseacha, calabrúcháin nó tagartha a bhfuil leibhéal bheachta íonachta nó cionmhaireachtaí aici arna ndeimhniú ag an táirgeoir;
- (h) ciallaíonn ‘íonú’ próiseas arb é is toradh air díothú 80 % ar a laghad de chion na n-eisíontas atá ann cheana, nó laghdú nó díothú eisíontas, arb é an toradh atá air táirge atá oiriúnach do cheann amháin nó níos mó de na feidhmeanna seo a leanas:
- (i) substaintí de ghrád cógaisíochta, leighis, cosmaide, tréidliachta, nó bia;

- (ii) táirgí ceimiceacha agus imoibrithe le haghaidh úsáidí anailiseacha, diagnóiseacha nó saotharlainne;
- (iii) dúile agus comhpháirteanna lena n-úsáid in micreadhúile;
- (iv) úsáidí optúla speisialaithe;
- (v) úsáidí neamhthocsaineacha le haghaidh sláinte agus sábháilteachta;
- (vi) úsáid bhiththeicniúil
- (vii) iompróirí a mbaintear úsáid astu i bpróiseas scartha; nó
- (viii) úsáidí de ghrád núicléach.

Nóta 6

Sainmhínte ar théarmaí a úsáidtear i Roinn XI d'Iarscríbhinn 10-B

Chun críocha Roinn XI d'Iarscríbhinn 10-B:

- (a) ciallaíonn 'snáithíní stáplacha de dhéantús an duine' barrach filiméadach sintéiseach nó saorga, snáithíní stáplacha nó dramhaíl, faoi cheannteidil 55.01 go 55.07;

- (b) ciallaíonn ‘snáithíní nádúrtha’ snáithíní seachas snáithíní sintéiseacha nó saorga. Tá a n-úsáid teoranta do na céimeanna sula ndéantar an sníomh, lena n-áirítear dramhail, agus, mura sonraítear a mhalairt, áirítear leis snáithíní cardáilte, cíortha nó próiseáilte ar shlí eile ach nach bhfuil sníofa; áirítear le ‘snáithíní nádúrtha’ rón faoi cheannteideal 05.11, síoda faoi cheannteidil 50.02 agus 50.03, snáithíní olla agus fionnadh ainmhíoch mín nó garbh faoi cheannteidil 51.01 go 51.05, snáithíní cadáis faoi cheannteidil 52.01 go 52.03, agus snáithíní plandúla eile faoi cheannteidil 53.01 go 53.05;
- (c) ciallaíonn ‘clódóireacht’ teicníc lena ndéantar feidhm a mheastar go hoibiachtúil amhail dath, dearadh, feidhmíocht theicniúil, a thabhairt do shubstráit teicstíle ar dhóigh bhuan, ag úsáid teicnící scagphriontála, rollóra, digiteacha nó aistrithe; agus
- (d) ciallaíonn ‘clódóireacht (mar oibríocht neamhspleách)’ teicníc lena ndéantar feidhm a mheastar go hoibiachtúil amhail dath, dearadh, feidhmíocht theicniúil, a thabhairt do shubstráit teicstíle ar dhóigh bhuan, ag úsáid teicnící scagphriontála, rollóra, digiteacha nó aistrithe in éineacht le dhá oibríocht ullmhúcháin nó bhailchríche ar a laghad, amhail sciúradh, tuaradh, meirsiriú, socrú teasa, ardú, cleandráil, próiseáil friotaíochta craptha, bailchríochnú buan, coirteadh tirim, tuile, deisiú agus díshnaidhmiú, bearradh, barrloscadh, próiseas aerthriomaitheora, próiseas díshnámhaithe, muilleoireacht, gaile agus friotaíochta craptha, agus coirteadh, ar choinníoll nach mó luach na n-ábhar neamhthionscnaimh uile, agus a mbaintear úsáid astu lena linn, ná 50 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.

Nóta 7

Lamháltais is infheidhme maidir le táirgí a bhfuil dhá ábhar teicstíle bhunúsacha nó níos mó iontu

1. Chun críocha an Nóta seo, is iad seo a leanas ábhair teicstíle bhunúsacha:

- (a) síoda;
- (b) olann;
- (c) fionnadh ainmhíoch garbh;
- (d) fionnadh ainmhíoch mín;
- (e) rón;
- (f) cadás;
- (g) ábhair déanta páipéir agus páipéar;
- (h) líon;
- (i) fíorchnáib;

- (j) siúit agus snáithíní eile cáiteoige teicstíle;
- (k) siseal agus snáithíní teicstíle eile den ghéineas agave;
- (l) cnó cócó, abacá, ráimí agus snáithíní teicstíle plandúla eile;
- (m) filiméid shintéiseacha de dhéantús an duine;
- (n) filiméid shaorga de dhéantús an duine;
- (o) filiméid seolta srutha;
- (p) snáithíní stáplacha sintéiseacha polapróipiléine de dhéantús an duine;
- (q) snáithíní stáplacha sintéiseacha poileistir de dhéantús an duine;
- (r) snáithíní stáplacha sintéiseacha polaimíde de dhéantús an duine;
- (s) snáithíní stáplacha sintéiseacha polaicrilínítríle de dhéantús an duine;
- (t) snáithíní stáplacha sintéiseacha poilimíde de dhéantús an duine;
- (u) snáithíní stáplacha sintéiseacha polaitreafluaireitiléine de dhéantús an duine;

- (v) snáithíní stáplacha sintéiseacha suilfide polaiifeiniléine de dhéantús an duine;
- (w) snáithíní stáplacha sintéiseacha polaiviniolclóiríde de dhéantús an duine;
- (x) snáithíní stáplacha sintéiseacha eile de dhéantús an duine;
- (y) snáithíní stáplacha saorga vioscóis de dhéantús an duine;
- (z) snáithíní stáplacha saorga eile de dhéantús an duine;
- (aa) snáth atá déanta as polúireatán atá deighilte le deighleoga solúbtha poiléitir, bídis galúnaithe nó ná bíodh;
- (bb) snáth atá déanta as polúireatán atá deighilte le deighleoga solúbtha poileistir, bídis galúnaithe nó ná bídis;
- (cc) táirgí faoi cheannteideal 56.05 (snáth miotalaithe) ina n-ionchorpraítear stiall ina bhfuil lár de scragall alúmanaim nó lár de scannán plaisteach gan beann ar é a bheith brataithe le púdar alúmanaim nó gan a bheith brataithe, gan é níos mó ná 5 mm ar leithead, atá cisealaithe trí bhíthin greamacháin thrédhearcaigh nó daite idir dhá shraith de scannán plaisteach;
- (dd) táirgí eile faoi cheannteideal 56.05;

(ee) snáithíní gloine; agus

(ff) snáithíní miotail.

2. I gcás ina ndéantar tagairt don Nóta seo in Iarscríbhinn 10-B, ní bheidh feidhm, mar lamháltas, ag na ceanglais a leagtar amach i gColún 2 maidir le hábhair teicstíle bhunúsacha neamhthionscnaimh a mbaintear úsáid astu i monarú táirge, ar choinníoll:

(a) go bhfuil dhá ábhar teicstíle bhunúsacha nó níos mó sa táirge; agus

(b) nach mó meáchan na n-ábhar teicstíle bunúsach neamhthionscnaimh, i dteannta a chéile, ná 10 % de mheáchan iomlán na n-ábhar teicstíle bunúsach go léir a úsáideadh; mar shampla:

le haghaidh fabraic olla atá faoi cheanteideal 51.12 ina bhfuil snáth olla atá faoi cheanteideal 51.07, snáth sintéiseach as snáithíní stáplacha atá faoi cheanteideal 55.09 agus ábhair seachas ábhair bhunúsacha teicstíle, snáth olla neamhthionscnaimh nach gcomhlíonann an ceanglas a leagtar amach in Iarscríbhinn 10-B, nó snáth sintéiseach neamhthionscnaimh nach gcomhlíonann an ceanglas a leagtar amach in Iarscríbhinn 10-B, nó teaghlaim den dá rud, féadfar é a úsáid, ar choinníoll nach mó ná a meáchan iomlán ná 10 % de mheáchan na n-ábhar bunúsach teicstíle uile.

3. D'ainneoin fhomhír (b) de mhír 2, is é 20 % an lamháltas uasta le haghaidh táirgí ina bhfuil 'snáth atá déanta as polúireatán atá deighilte le deighleoga solúbtha poiléitir, bídis galúnaithe nó ná bídis'. Mar sin féin, ní bheidh céatadán na n-ábhar teicstíle bunúsach neamhthionscnaimh eile níos mó ná 10 %.

4. D'ainneoin fomhír (b) de mhír 2, is é 30 % an lamháltas uasta le haghaidh táirgí ina bhfuil stiall ina bhfuil lár de scragall alúmanaim nó lár de scannán plaisteach gan beann ar é a bheith brataithe le púdar alúmanaim nó gan é a bheith brataithe, gan é níos mó ná 5 mm ar leithead, atá cisealaithe trí bhíthin greamacháin thrédhearcaigh nó daite idir dhá shraith de scannán plaisteach. Mar sin féin, ní bheidh céatadán na n-ábhar teicstíle bunúsach neamhthionscnaimh eile níos mó ná 10 %.

Nóta 8

Lamháltais eile is infheidhme maidir le táirgí teicstíle áirithe

1. I gcás ina ndéantar tagairt don Nóta sin in Iarscríbhinn 10-B, féadfar ábhair theicstíle neamhthionscnaimh, cé is moite de líneálacha agus idirlíneálacha, nach gcomhlíonann na ceanglais a leagtar amach i gColún 2 d'Iarscríbhinn 3-B (Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha) le haghaidh táirge teicstíle déanta suas a úsáid, ar choinníoll go n-aicmítear iad faoi cheannteideal nach ceannteideal an táirge é agus nach mó a luach ná 8 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.

2. Ábhair neamhthionscnaimh nach bhfuil aicmithe i gCaibidlí 50 go 63 den Chóras Comhchuibhithe, féadfar iad a úsáid gan srian i monarú táirgí teicstíle a aicmítear i gCaibidlí 61 go 63 den Chóras Comhchuibhithe, bíodh teicstílí iontu nó ná bíodh. Mar shampla:

má fhoráiltear le ceanglas a leagtar amach in Iarscríbhinn 10-B (Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha) go n— úsáidfear snáth, le haghaidh ítime teicstíle áirithe, amhail brístí, ní chuireann sé sin cosc ar ítimí miotail neamhthionscnaimh, amhail cnaipí, a úsáid toisc nach n-aicmítear ítimí miotail i gCaibidlí 50 go 63 den Chóras Comhchuibhithe. níl cosc, ar an gcúis chéanna, ar fháiscíní sleamhnáin a úsáid, cé go mbíonn teicstíl i bhfáiscíní sleamhnáin de ghnáth.

3. I gcás ina leagtar amach in Iarscríbhinn 10-B (Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha) ceanglas ina bhfuil uasluach na n-ábhar neamhthionscnaimh, cuirfear luach na n-ábhar neamhthionscnaimh nach bhfuil aicmithe i gCaibidlí 50 go 63 den Chóras Comhchuibhithe san áireamh agus luach na n-ábhar neamhthionscnaimh á ríomh.

Nóta 9

Táirgí talmhaíochta

1. Táirgí talmhaíochta a aicmítear i gCaibidlí 6, 7, 8, 9, 10, 12, agus ceannteideal 24.01 den Chóras Comhchuibhithe a fhástar nó a bhaintear i gcríoch Pháirtí, déileálfar leo mar earraí de thionscnamh chríoch an Pháirtí sin, fiú má fhástar iad ó shíolta, bleibíní, riosóim, fréamhstoc, gearrthóga, slapair, dingeacha, beangáin, péacáin, bachlóga, nó codanna beo eile de phlandaí a allmhairítear ó thríú tír eile.

2. D'ainneoin Airteagal 10.5, maidir le táirgí a aicmítear faoi fho-cheannteidil 1602.31, 1602.32, 1602.41 agus 1602.50 den Chóras Comhchuibhithe, ní bheidh an luach a leagtar amach i bhfomhír (a) d'Airteagal 10.5(1) níos mó ná 15 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.

RIALACHA TIONSCNAIMH TÁIRGESHONRACHA

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
ROINN I	AINMHITHE BEO; TÁIRGÍ AINMHITHE
Caibidil 1	Ainmhithe beo
01.01-01.06	Tá na hainmhithe go léir atá faoi Chaibidil 1 faighte go hiomlán
Caibidil 2	Feoil agus scairteach feola inite
02.01-02.10	Monarú ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidilí 1 agus 2, agus a úsáidtear ann, faighte go hiomlán.
Caibidil 3	Éisc agus crústaigh, moilisc agus inveirteabraigh uisceacha eile
03.01-03.09	Monarú ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 3, agus a úsáidtear ann, faighte go hiomlán.
Caibidil 4	Toradh déiríochta; uibheacha éan; mil nádúrtha; táirgí inite de thionscnamh ainmhíoch, nach bhfuil sonraithe ná áirithe in áit eile; táirgí inite de thionscnamh ainmhíoch, nach bhfuil sonraithe ná áirithe in áit eile
04.01-04.10	Monarú inarb amhlaidh an méid seo a leanas: - na hábhair uile atá faoi Chaibidil 4, agus a mbaintear úsáid astu ann, fuarthas go hiomlán iad; - agus nach mó meáchan na n-ábhar atá faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 ná 20 % de mheáchan an táirge.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 5	Táirgí inite de thionscnamh ainmhíoch, nach bhfuil sonraithe ná áirithe in áit eile;
05.01-05.11	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal.
ROINN II	TÁIRGÍ PLANDÚLA
Caibidil 6	Crainn bheo agus plandaí eile; bleibeanna, fréamhacha agus a leithéidí; bláthanna gearrtha agus duilliúr ornáideach
06.01-06.04	Monarú ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 6, agus a úsáidtear ann, faighte go hiomlán.
Caibidil 7	Glasraí agus fréamhacha agus tiúbair áirithe atá inite
07.01-07.14	Monarú ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 7, agus a úsáidtear ann, faighte go hiomlán.
Caibidil 8	Torthaí agus cnónna inite; craiceann torthaí citris nó mealbhacán
08.01-08.14	<p>Monarú inarb amhlaidh an méid seo a leanas:</p> <ul style="list-style-type: none"> - na hábhair uile atá faoi Chaibidil 8, agus a mbaintear úsáid astu ann, fuarthas go hiomlán iad; agus - nach mó meáchan na n-ábhar atá faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 ná 20 % de mheáchan an táirge.
Caibidil 9	Caife, tae, maité agus spíosraí
09.01-09.10	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal.
Caibidil 10	Gránaigh
10.01-10.08	Monarú ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 10, agus a úsáidtear ann, faighte go hiomlán.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 11	Táirgí an tionscail muilleoireachta; braich; stáirsí; ionúilin; glútan cruithneachta
11.01-11.09	Monarú ina bhfuil na hábhair neamhthionscnaimh uile atá faoi Chaibidlí 8, 10 agus 11, faoi cheannteidil 07.01, 07.14, 23.02 go 23.03, agus faoi fhocheannteideal 0710.10, agus a úsáidtear ann, faighte go hiomlán.
Caibidil 12	Síolta ola agus torthaí olúla; grán, síolta agus torthaí ilghnéitheacha; plandaí tionsclaíocha nó íocshláinte; cochán agus farae
1201.10-1207.91	CTH
1207.99	
- Síolta Chia	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh faoi aon cheannteideal;
- Eile	CTH
12.08-12.14	CTH
Caibidil 13	Leaic; gumaí, roisíní agus súnna agus úisc glasraí eile
1301.20-1302.39	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal: - nach mó meáchan na n-ábhar atá faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 ná 20 % de mheáchan an táirge.
Caibidil 14	Ábhair thrilsithe glasraí; táirgí glasraí nach bhfuil sonraithe ná áirithe in áit eile
14.01-14.04	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
ROINN III	SAILLTE AGUS OLAÍ AINMHÍOCHA, PLANDÚLA NÓ MIOCRÓBACHA AGUS A DTÁIRGÍ SCOILTE; SAILLTE INITE ULLMHAITHE; CÉARACHA AINMHÍOCHA NÓ PLANDÚLA
Caibidil 15	Sailte agus olaí ainmhíocha, plandúla nó miocróbacha agus a dtáirgí scoilte; sailte inite ullmhaithe; céaracha ainmhíocha nó plandúla
15.01-15.04	CTH
15.05-15.06	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal.
15.07-15.08	CTSH
15.09-15.10	Monarú ina bhfuil na hábhair glasraí uile a úsáidtear ann faighte go hiomlán.
15.11-15.15	CTSH
15.16-15.17	CTH
15.18	CTSH
15.20	Monarú ábhar neamhthionscnaimh faoi aon cheannteideal.
15.21-15.22	CTSH
ROINN IV	BIA-ÁBHAI ULLMHAITHE; DEOCHANNA, BIOTÁILLÍ AGUS FÍNÉAGAR; TOBAC AGUS IONADAIGH TOBAC MHONARAITHE; TÁIRGÍ, BÍODH NICITÍN IONTU NÓ NÁ BÍODH, ATÁ CEAPTHA LENA NIONANÁLÚ GAN DÓCHÁN; TÁIRGÍ EILE A BHFUIL NICITÍN IONTU ATÁ CEAPTHA LE NICITÍN A IONTÓGÁIL I GCORP AN DUINE
Caibidil 16	Ullmhóidí feola, éisc, crústach, moileasc nó inveirteabrach uisceach eile nó feithidí
16.01-16.05	Monarú ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidilí 1, 2, 3 agus 16, agus a úsáidtear ann, faighte go hiomlán.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 17	Siúcraí agus milseoga siúcra;
17.01	CTH
17.02	CTH, ar choinníoll nach mó meáchan iomlán na n-ábhar neamhthionscnaimh faoi cheannteidil 11.01 go 11.08, 17.01 agus 17.03, a mbaintear úsáid astu ann, ná 20 % de mheáchan an táirge.
17.03	CTH
17.04	CTH, ar choinníoll nach mó meáchan na n-ábhar faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáideadh lena linn ná 40 % de mheáchan an táirge.
Caibidil 18	Cócó agus ullmhóidí cócó
18.01-18.05	CTH
18.06	CTH, ar choinníoll nach mó meáchan na n-ábhar faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáideadh lena linn ná 40 % de mheáchan an táirge.
Caibidil 19	Ullmhóidí gránach, plúir, stáirse nó bainne; táirgí taosráin
19.01-19.05	<p>CTH, ar choinníoll:</p> <ul style="list-style-type: none"> - nach mó meáchan na n-ábhar faoi Chaibidlí 2, 3 agus 16 a úsáideadh lena linn ná 20 % de mheáchan an táirge; - nach mó meáchan na n-ábhar neamhthionscnaimh atá faoi cheannteidil 10.06 agus 11.01 go 11.08 a úsáideadh lena linn ná 20 % de mheáchan an táirge; - nach mó meáchan na n-ábhar neamhthionscnaimh atá faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáideadh lena linn ná 20 % de mheáchan an táirge; agus - nach mó meáchan iomlán na n-ábhar neamhthionscnaimh faoi Chaibidil 4 a úsáideadh lena linn ná 20 % de mheáchan an táirge.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 20	Ullmhóidí glasraí, torthaí, cnónna nó codanna eile de phlandaí
20.01	CTH
20.02-20.03	Monarú ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 7, agus a úsáidtear ann, faighte go hiomlán.
20.04-20.07	CTH, ar choinníoll nach mó meáchan na n-ábhar faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáideadh lena linn ná 40 % de mheáchan an táirge.
2008.11-2008.93	CTH, ar choinníoll nach mó meáchan na n-ábhar faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáideadh lena linn ná 40 % de mheáchan an táirge.
2008.97	CTH ar choinníoll nach mó meáchan na n-ábhar faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáideadh lena linn ná 40 % de mheáchan an táirge. mar sin féin, féadfar ullmhóidí anann neamhthionscnaimh faoi fho-cheannteideal 2008.20 a úsáid.
2008.99-2009.90	CTH, ar choinníoll nach mó meáchan na n-ábhar faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáideadh lena linn ná 40 % de mheáchan an táirge.
Caibidil 21	Ullmhóidí inite ilghnéitheacha
21.01-21.02	CTH, ar choinníoll: - nach mó meáchan iomlán na n-ábhar neamhthionscnaimh faoi Chaibidil 4 a úsáideadh lena linn ná 20 % de mheáchan an táirge; agus - nach mó meáchan na n-ábhar atá faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáideadh lena linn ná 20 % de mheáchan an táirge deiridh
2103.10 2103.20 2103.90	CTH; mar sin féin, féadfar úsáid a bhaint as plúr mustaird nó min mhustaird nó mustard ullmhaithe neamhthionscnaimh.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
2103.30	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal.
21.04-21.06	<p>CTH, ar choinníoll:</p> <ul style="list-style-type: none"> - nach mó meáchan iomlán na n-ábhar neamhthionscnaimh faoi Chaibidil 4 a úsáideadh lena linn ná 20 % de mheáchan an táirge; agus - nach mó meáchan na n-ábhar atá faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáideadh lena linn ná 20 % de mheáchan an táirge deiridh
Caibidil 22	Deochanna, biotáillí agus fínéagar
22.01-22.06	<p>CTH, seachas as ábhair faoi cheannteidil 22.07 agus 22.08, ar choinníoll:</p> <ul style="list-style-type: none"> - go bhfuil na hábhair uile atá faoi fho-cheannteidil 0806.10, 2009.61, 2009.69 agus a úsáidtear ann, faighte go hiomlán; - nach mó meáchan iomlán na n-ábhar neamhthionscnaimh faoi Chaibidil 4 a úsáideadh lena linn ná 20 % de mheáchan an táirge; agus - nach mó meáchan na n-ábhar atá faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáideadh lena linn ná 20 % de mheáchan an táirge deiridh
22.07	CTH seachas as ábhar faoi cheannteidil 22.07 agus 22.08, ar choinníoll go bhfaighfear ina n-iomláine na hábhair go léir atá faoi Chaibidil 10, fo-cheannteidil 0806.10, 2009.61 agus 2009.69 a úsáidtear.
22.08-22.09	CTH seachas as ábhar faoi cheannteidil 22.07 agus 22.08, ar choinníoll go bhfaighfear ina n-iomláine na hábhair i bhfo-cheannteidil 0806.10, 2009.61 agus 2009.69 a úsáidtear.
Caibidil 23	Iarmhair agus dramhaíl ó na tionscail bhia; farae ullmhaithe d'ainmhithe
23.01	CTH
23.02-2303.10	CTH, ar choinníoll nach mó meáchan iomlán na n-ábhar neamhthionscnaimh faoi Chaibidil 10, agus a mbaintear úsáid astu ann, ná 20 % de mheáchan an táirge.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
2303.20-23.08	CTH
23.09	<p>CTH, ar choinníoll:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ina bhfuil na hábhair uile faoi Chaibidil 2 agus Caibidil 3 a úsáidtear faighte ina n-iomláine; - nach mó meáchan iomlán na n-ábhar neamhthionscnaimh faoi Chaibidil 4 a úsáideadh lena linn ná 20 % de mheáchan an táirge; - nach mó meáchan iomlán na n-ábhar neamhthionscnaimh faoi Chaibidil 10 agus 11 agus faoi cheannteidil 23.02 agus 23.03, agus a mbaintear úsáid astu ann, ná 20 % de mheáchan an táirge; agus - nach mó meáchan na n-ábhar atá faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáideadh lena linn ná 20 % de mheáchan an táirge deiridh
Caibidil 24	Tobac agus ionadaigh tobac mhonaraithe; táirgí, bíodh nicitín iontu nó ná bíodh, atá ceaptha lena n-ionanálú gan dóchán; táirgí eile a bhfuil nicitín iontu atá ceaptha le nicitín a iontógáil i gcorp an duine
24.01	Monarú ina bhfuil na hábhair uile atá faoi cheannteideal 24.01 faighte go hiomlán.
2402.10	Monarú ó ábhair neamhthionscnaimh faoi aon cheannteideal, ar choinníoll nach mó meáchan iomlán na n-ábhar neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 24.01 a úsáideadh lena linn ná 40 % de mheáchan na n-ábhar faoi Chaibidil 24 a úsáideadh
2402.20	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh faoi aon cheannteideal, nach é ceannteideal an táirge é, agus nach tobac lena chaitheamh faoi fho-cheannteideal 2403.19 é, ina bhfuil ar a laghad 10 % de mheáchan na n-ábhar uile faoi cheannteideal 24.01, agus a mbaintear úsáid astu ann, faighte go hiomlán.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
2402.90	Monarú ó ábhair neamhthionscnaimh faoi aon cheannteideal, ar choinníoll nach mó meáchan iomlán na n-ábhar neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 24.01 a úsáideadh lena linn ná 40 % de mheáchan na n-ábhar faoi Chaibidil 24 a úsáideadh
2403.11-2404.19	CTH, ina bhfuil ar a laghad 10 % de mheáchan na n-ábhar uile faoi cheannteideal 24.01, agus a mbaintear úsáid astu ann, faighte go hiomlán.
2404.91-2404.99	CTH
ROINN V	TÁIRGÍ MIANRACHA Nóta roinne: Chun sainmhíniú ar rialacha cothrománacha próiseála a fháil laistigh den Roinn seo, féach Nóta 5 d'Iarscríbhinn 10-A.
Caibidil 25	Salann; sulfar; ithreacha agus clocha; ábhair phlástrála, aol agus stroighin
25.01-25.30	CTH; nó MaxNOM 70 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 26	Mianta, slaig agus luaith
26.01-26.21	CTH
Caibidil 27	Breoslaí mianracha, olaí mianracha agus táirgí de thoradh a ndriogtha; substaintí biotúmanacha; céaracha mianracha
27.01-27.09	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal.
27.10	CTH, seachas as ábhar ó bhithdhíosal faoi fho-cheannteidil 3824.99 nó 3826.00; nó Déantar driogadh nó imoibriú ceimiceach, ar choinníoll go bhfuil bitdhíosal (lena n-áirítear ola glasraí hidreachóireáilte) faoi cheannteideal 27.10 agus faoi fho-cheannteidil 3824.99 agus 3826.00, agus a mbaintear úsáid as ann, faighte trí eistearúchán, trí thras-eistearúchán nó trí hidreachóireáil.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
27.11-27.15	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal.
ROINN VI	<p>TÁIRGÍ Ó NA TIONSCAIL CHEIMICEACHA NÓ Ó NA TIONSCAIL GHAOLMHARA</p> <p>Nóta roinne: Chun sainmhíniú ar rialacha cothrománacha próiseála a fháil laistigh den Roinn seo, féach Nóta 5 d'Iarscríbhinn 10-A.</p>
Caibidil 28	Ceimiceáin neamhorgánacha; comhdhúile orgánacha nó neamhorgánacha de mhiotail lómhara, de mhiotail tearc-chré, de dhúile radaighníomhacha nó d'iseatóip
28.01-28.53	<p>CTSH;</p> <p>Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil;</p> <p>nó</p> <p>MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).</p>
Caibidil 29	Ceimiceáin orgánacha
2901.10-2905.42	<p>CTSH;</p> <p>Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil;</p> <p>nó</p> <p>MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).</p>
2905.43-2905.44	<p>CTH seachas as ábhar faoi fho-cheannteideal cheannteideal 3824.60;</p> <p>nó</p> <p>MaxNOM 40 % (Praghas díreach ón monarcha).</p>

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
2905.45	CTSH; Mar sin féin, féadfar ábhair atá faoin bhfo-cheannteideal céanna leis an táirge a úsáid, ar choinníoll nach mó a luach iomlán ná 20 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
2905.49-2942	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, ionú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 30	Táirgí cógaisíochta
30.01-30.06	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, ionú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 31	Leasacháin
31.01-31.04	CTH, ach mar sin féin, féadfar ábhair atá faoi aon cheannteideal leis an táirge a úsáid, ar choinníoll nach mó a luach iomlán ná 20 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha; nó MaxNOM 40 % (Praghas díreach ón monarcha).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
31.05	
-Níotráit sóidiam -Cianaimíd chailciam -Sulfáit photaisiam -Maignéisiam sulfáite potaisiam	CTH, ach mar sin féin, féadfar ábhair atá faoi aon cheannteideal leis an táirge a úsáid, ar choinníoll nach mó a luach iomlán ná 20 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha; nó MaxNOM 40 % (Praghas díreach ón monarcha).
-Eile	CTH, ach mar sin féin, féadfar úsáid a bhaint as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal leis an táirge, ar choinníoll nach mó a luach iomlán ná 20 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha, agus nach mó luach na n-ábhar neamhthionscnaimh uile, a mbaintear úsáid astu ann, ná 50 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha ann; nó MaxNOM 40 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 32	Eastóscáin súdairachta nó ruaimneoireachta; tainníní agus a ndíorthaigh; ruaimeanna, líocha agus ábhair dhathúcháin eile; péinteanna agus vearnaisí; puití agus maisteoga eile; dúigh
32.01-3215.90	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 33	Blátholaí agus roisíneoidí; ullmhóidí cumhradóireachta, cosmaideacha nó maisíochta
3301.12-3301.90	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
3302.10	CTH, mar sin féin, féadfar úsáid a bhaint as ábhair neamhthionscnaimh faoi fho-cheannteideal 3302.10, ar choinníoll nach mó a luach iomlán ná 20 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
3302.90	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
33.03	Déantáin as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
3304-33.07	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 34	Gallúnach, oibreáin dhromchlaghníomhacha orgánacha, ullmhóidí níocháin, ullmhóidí bealaithe, céaracha saorga, céaracha sainullmhaithe, ullmhóidí snasúcháin nó sciúracháin, coinnle agus earraí dá samhail, taos múnlóireachta, 'déadchearacha' agus ullmhóidí déidliachta de bhunús plástair
34.01-34.07	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 35	Substaintí albaimineoideacha; stáirsí modhnaithe; gliúnna; einsímí
35.01	CTH
3502.11-3502.19	CTH seachas as ábhar faoi cheannteidil 04.07 agus 04.08.
3502.20-3504.00	CTH
35.05	CTH seachas as ábhar faoi cheannteideal 11.08.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
35.06-35.07	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 36	Pléascáin; táirgí piriteicniúla; lasáin; cóimhiotail phireafóracha; ullmhóidí indóite áirithe
36.01-36.06	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 37	Earraí fótagrafacha nó cineamatagrafacha
37.01-37.07	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 38	Táirgí ceimiceacha ilghnéitheacha
38.01-38.08	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
3809.10	CTH seachas as ábhar faoi cheannteidil 11.08 agus 35.05.
3809.91-3822.90	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
38.23	Monarú as ábhar neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
3824.10-3824.50	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
3824.60	CTH seachas as ábhar faoi fho-cheannteidil 2905.43 agus 2905.44.
3824.81-3825	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
38.26	Monarú ina bhfaightear bithdhíosal trí thras-eistearúchán, trí eistearúchán nó trí hidreachóireáil
38.27	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
ROINN VII	PLAISTIGH AGUS EARRAÍ DÍOBH; RUBAR AGUS EARRAÍ DÍOBH Nóta roinne: Chun sainmhíneadh ar rialacha cothrománacha próiseála a fháil laistigh den Roinn seo, féach Nóta 5 d'Iarscríbhinn 10-A.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 39	Plaistigh agus earraí díobh
39.01-39.15	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
39.16-39.26	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 40	Rubar agus earraí díobh
40.01-40.11	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
4012.11-4012.19	CTSH; nó Atráchtadh bonn caite.
4012.20-4017.00	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
ROINN VIII	SEITHÍ AGUS CRAICNE AMHA, LEATHAR, FIONNADHSHEITHÍ AGUS NITHE ASTU; DIALLATRA AGUS ÚMACHA; EARRAÍ TAISTIL, MÁLAÍ LÁIMHE AGUS COIMEÁDÁIN DÁ SAMHAIL; NITHE DÉANTA AS INNE AINMHITHE (SEACHAS INNE SEIRICEÁIN)
Caibidil 41	Seithí agus craicne amha (seachas craicne fionnaidh) agus leathar

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
41.01-4104.19	CTH
4104.41-4104.49	CTSH seachas as ábhar faoi fho-cheannteidil 4104.41 go 4104.49.
4105.10	CTH
4105.30	CTSH
4106.21	CTH
4106.22	CTSH
4106.31	CTH
4106.32-4106.40	CTSH
4106.91	CTH
4106.92	CTSH
41.07-41.13	CTH seachas fo-cheannteidil 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32 agus 4106.92. Féadfar úsáid a bhaint as ábhair neamhthionscnaimh faoi fho-cheannteidil 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32 nó 4106.92, áfach, ar choinníoll go ndéantar oibríocht athshúdaireachta orthu.
4114.10	CTH
4114.20	CTH seachas fo-cheannteidil 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32, 4106.92 agus 4107. Féadfar úsáid a bhaint as ábhair neamhthionscnaimh faoi fho-cheannteidil 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32, 4106.92 agus 4107, áfach, ar choinníoll go ndéantar oibríocht athshúdaireachta orthu.
41.15	CTH

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 42	Earraí leathair; diallatra agus úmacha; earraí taistil, málaí láimhe agus coimeádáin dá samhail; nithe déanta as inne ainmhithe (seachas inne seiriceáin)
42.01-42.06	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 43	Craicne fionnaidh agus fionnadh saorga; déantáin díobh
43.01-4302.20	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
4302.30	CTSH
43.03-43.04	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
ROINN IX	ADHMAD AGUS EARRAÍ ADHMAID; FIOGHUAL; CORC AGUS EARRAÍ COIRC; DÉANTÁIN (EARRAÍ MONARAITHE) DE CHOCHÁN, D'EASPARTÓ NÓ D'ÁBHAIR DUALAITHE EILE; CIS-EARRAÍ AGUS EARRAÍ CAOLADÓIREACHTA
Caibidil 44	Adhmad agus earraí adhmaid; fioghual
44.01-44.21	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 45	Corc agus earraí coirc
45.01-45.04	CTH
Caibidil 46	Déantáin de chochán, d'easpartó nó d'ábhair dualaithe eile; cis-earraí agus earraí caoladóireachta

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
46.01-46.02	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
ROINN X	LAÍON ADHMAID NÓ ÁBHAIR SHNÁITHÍNEACHA CHEALLALÓSACHA EILE; PÁIPÉAR ATHSHLÁNAITHE NÓ CAIRTCHLÁR ATHSHLÁNAITHE (DRAMHAÍL AGUS FUÍLL); PÁIPÉAR AGUS CAIRTCHLÁR AGUS NITHE DÉANTA ASTU
Caibidil 47	Laíon adhmaid nó ábhair shnáithíneacha cheallalósacha eile; páipéar athshlánaithe nó cairtchlár athshlánaithe (dramhaíl agus fuíoll)
47.01-47.07	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 48	Páipéar agus cairtchlár; nithe atá déanta as laíon páipéir, as páipéar nó as cairtchlár
48.01-48.23	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 49	Leabhair chlóite, nuachtáin, pictiúir agus táirgí eile de chuid na tionsclaíochta clódóireachta; lámhscríbhinní, clóscríbhinní agus pleananna
49.01-49.11	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
ROINN XI	TEICSTÍLÍ AGUS NITHE TEICSTÍLE Nóta roinne: Chun sainmhíneadh ar rialacha cothrománacha próiseála a fháil laistigh den Roinn seo, féach Nótaí 6, 7 agus 8 d'Iarscríbhinn 10-A.
Caibidil 50	Síoda
50.01-50.02	CTH

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
50.03	
- Cardáilte nó cíortha:	Dramhshíoda a chardáil nó a chíoradh
- Eile	CTH
50.04-50.05	Sníomh snáithíní nádúrtha; Easbhrú snátha filiméid leanúnaigh de dhéantús an duine maille le sníomh Easbhrú snátha filiméid leanúnaigh de dhéantús an duine maille le casadh nó Casadh maille le haon oibríocht mheicniúil.
50.06	
- Snáth síoda agus snáth a sníomhadh as dramhshíoda:	Sníomh snáithíní nádúrtha; Easbhrú snátha filiméid leanúnaigh de dhéantús an duine maille le sníomh Easbhrú snátha filiméid leanúnaigh de dhéantús an duine maille le casadh nó Casadh maille le haon oibríocht mheicniúil.
- Snáithe seiriceán:	CTH
50.07	Sníomh snáithíní nádúrtha nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht; Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht; Casadh nó aon oibríocht mheicniúil maille le fíodóireacht; Fíodóireacht maille le ruaimniú; Ruaimniú snátha maille le fíodóireacht; Fíodóireacht maille le clódóireacht; nó Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 51	Olann, fionnadh ainmhíoch mín nó garbh; snáth róin agus fabraic fhite
51.01-51.05	CTH
51.06-51.10	Sníomh snáithíní nádúrtha; Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le sníomh; nó Casadh maille le haon oibríocht mheicniúil.
51.11-51.13	Sníomh snáithíní nádúrtha nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht; Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht; Fíodóireacht maille le ruaimniú; Ruaimniú snátha maille le fíodóireacht; Fíodóireacht maille le clódóireacht; nó Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
Caibidil 52	Cadás
52.01-52.03	CTH
52.04-52.07	Sníomh snáithíní nádúrtha; Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le sníomh; nó Casadh maille le haon oibríocht mheicniúil.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
52.08-52.12	<p>Sníomh snáithíní nádúrtha nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht;</p> <p>Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht;</p> <p>Casadh nó aon oibríocht mheicniúil maille le fíodóireacht;</p> <p>Fíodóireacht maille le ruaimniú nó bratú nó lannú;</p> <p>Ruaimniú snátha maille le fíodóireacht;</p> <p>Fíodóireacht maille le clódóireacht; nó</p> <p>Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).</p>
Caibidil 53	Snáithíní teicstíle plandúla eile; snáth páipéir agus fabraicí fite de shnáth páipéir
53.01-53.05	CTH
53.06-53.08	<p>Sníomh snáithíní nádúrtha;</p> <p>Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le sníomh; nó</p> <p>Casadh maille le haon oibríocht mheicniúil.</p>
53.09-53.11	<p>Sníomh snáithíní nádúrtha nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht;</p> <p>Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht;</p> <p>Fíodóireacht maille le ruaimniú nó bratú nó lannú:</p> <p>Ruaimniú snátha maille le fíodóireacht:</p> <p>Fíodóireacht maille le clódóireacht; nó</p> <p>Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).</p>

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 54	Filiméid de dhéantús an duine; stiallacha agus a leithéidí, d'ábhair theicstíle de dhéantús an duine
54.01-54.06	Sníomh snáithíní nádúrtha; Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le sníomh; nó Casadh maille le haon oibríocht mheicniúil.
54.07-54.08	Sníomh snáithíní nádúrtha nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht; Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht; Ruaimniú snátha maille le fíodóireacht; Fíodóireacht maille le ruaimniú nó bratú nó lannú; Casadh nó aon oibríocht mheicniúil maille le fíodóireacht; Fíodóireacht maille le clódóireacht; nó Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
Caibidil 55	Snáithíní stáplacha de dhéantús an duine
55.01-55.07	Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine.
55.08-55.11	Sníomh snáithíní nádúrtha; Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le sníomh; nó Casadh maille le haon oibríocht mheicniúil.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
55.12-55.16	<p>Sníomh snáithíní nádúrtha nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht;</p> <p>Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht;</p> <p>Casadh nó aon oibríocht mheicniúil maille le fíodóireacht;</p> <p>Fíodóireacht maille le ruaimniú nó bratú nó lannú;</p> <p>Ruaimniú snátha maille le fíodóireacht;</p> <p>Fíodóireacht maille le clódóireacht; nó</p> <p>Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).</p>
Caibidil 56	Flocas, feilt agus ábhair neamhfhite; snáth speisialta; sreangán, téadra, rópaí agus cáblaí agus earraí díobh
56.01	<p>Sníomh snáithíní nádúrtha;</p> <p>Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le sníomh;</p> <p>Foirmiú flocas;</p> <p>Flocasú maille le ruaimniú nó le priontáil; nó</p> <p>Nascadh, bratú, flocasú, lannú nó miotalú maille le dhá oibríocht ullmhúcháin nó bailchríche ar a laghad (amhail cleandráil, próiseáil craptha friotaíochta, socrú teasa, bailchríochnú buan) ar choinníoll nach mó luach na n-ábhar neamhthionscnaimh uile a úsáideadh lena linn ná 50 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.</p>
56.02	

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
- Feilt seoil snáthaide:	Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le déanamh fabraice, mar sin féin: – filiméad polapróipiléine neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 54.02; – snáithíní polapróipiléine neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 55.03 nó 55.06; nó – barrach filiméid polapróipiléine faoi cheannteideal 55.01, inár lú ná 9 ndeiciteics ainmníocht gach filiméid nó snáithín aonair a fhéadfar a úsáid, ar choinníoll nach mó a luach iomlán ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha; nó Fabraic neamhfhite amháin i gcás feilt de dhéantús snáithíní nádúrtha.
- Eile	Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le déanamh fabraice, nó Fabraic neamhfhite amháin i gcás feilt de dhéantús snáithíní nádúrtha.
5603.11-5603.14	Monarú as -as filiméid atá dírithe ó thaobh an treo de nó atá dírithe go randamach; nó - substaintí nó polaiméirí nádúrtha nó de dhéantús an duine, trína nascadh, ina dhiaidh sin sa dá chás, le fabraic neamhfhite.
5603.91-5603.94	Monarú as - snáithíní stáplacha atá dírithe ó thaobh an treo de nó atá dírithe go randamach; nó - snáth mionghearrtha nádúrtha nó de dhéantús an duine; trína nascadh, ina dhiaidh sin sa dá chás, le fabraic neamhfhite.
5604.10	Monarú as snáithe nó corda rubair, nach bhfuil clúdaithe le teicstíl.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
5604.90	Sníomh snáithíní nádúrtha; Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le sníomh; nó Casadh maille le haon oibríocht mheicniúil.
56.05	Sníomh snáithíní nádúrtha agus/nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine; Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le sníomh; nó Casadh maille le haon oibríocht mheicniúil.
56.06	Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le sníomh; Casadh maille le galúnú; Sníomh snáithíní nádúrtha agus/nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine; nó Flocas a chur ar ábhar maille le ruaimniú.
56.07-56.09	Sníomh snáithíní nádúrtha; nó Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le sníomh.
Caibidil 57	Cairpéid agus clúdaigh urláir theicstíle eile Nóta caibidle: Féadfar úsáid a bhaint as fabraic neamhthionscnaimh shiúite mar thaca le haghaidh táirgí den Chaibidil seo.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
57.01-57.05	<p>Sníomh snáithíní nádúrtha agus/nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht nó le caitíniú;</p> <p>Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht nó le caitíniú;</p> <p>Monarú as snáth coighre nó snáth sisil, nó snáth siúite nó snáth vioscósach arna shníomh ar fháinne clasaiceach;</p> <p>Caitíniú maille le ruaimniú nó le clódóireacht;</p> <p>Flocasú maille le ruaimniú nó le priontáil;</p> <p>Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le teicnící neamhfhite lena n-áirítear puinseáil le snáthaid; nó</p> <p>Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht nó le caitíniú</p>
Caibidil 58	Fabraicí fite speisialta; fabraicí teicstíle stothacha; lása; taipéisí; ciumhsóga; earraí bróidnéireachta
58.01-58.04	<p>Sníomh snáithíní nádúrtha agus/nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht nó le caitíniú;</p> <p>Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht nó le caitíniú;</p> <p>Fíodóireacht maille le ruaimniú nó le flocasú nó le bratú nó le lannú nó le miotalú;</p> <p>Caitíniú maille le ruaimniú nó le clódóireacht;</p> <p>Flocasú maille le ruaimniú nó le priontáil;</p> <p>Ruaimniú snátha maille le fíodóireacht;</p> <p>Fíodóireacht maille le clódóireacht; nó</p> <p>Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).</p>

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
58.05	CTH
58.06-58.09	<p>Sníomh snáithíní nádúrtha agus/nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht nó le caitíniú;</p> <p>Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht nó le caitíniú;</p> <p>Fíodóireacht maille le ruaimniú nó le focasú nó le bratú nó le lannú nó le miotalú;</p> <p>Caitíniú maille le ruaimniú nó le clódóireacht;</p> <p>Flocasú maille le ruaimniú nó le priontáil;</p> <p>Ruaimniú snátha maille le fíodóireacht;</p> <p>Fíodóireacht maille le clódóireacht; nó</p> <p>Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).</p>
58.10	Bróidnéireacht nach bhfuil luach ábhar neamhthionscnaimh faoi aon cheannteideal, seachas ceannteideal an táirge, a úsáideadh lena linn níos mó ná 50 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.
58.11	<p>Sníomh snáithíní nádúrtha agus/nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht nó le caitíniú;</p> <p>Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht nó le caitíniú;</p> <p>Fíodóireacht maille le ruaimniú nó le focasú nó le bratú nó le lannú nó le miotalú;</p> <p>Caitíniú maille le ruaimniú nó le clódóireacht;</p> <p>Flocasú maille le ruaimniú nó le priontáil;</p> <p>Ruaimniú snátha maille le fíodóireacht;</p> <p>Fíodóireacht maille le clódóireacht; nó</p> <p>Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).</p>

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 59	Fabraicí teicstíle atá tuilte, brataithe, clúdaithe nó lannaithe; earraí teicstíle de chineál atá oiriúnach le haghaidh úsáid thionsclaíoch
59.01	Fíodóireacht maille le ruaimniú nó le flocasú nó le bratú nó le lannú nó le miotalú; nó Flocasú maille le ruaimniú nó le priontáil.
59.02	
- Ina bhfuil cion ábhar teicstíle nach mó ná 90 % de réir meáchain:	Fíodóireacht.
- Eile	Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le fíodóireacht.
59.03	Fíodóireacht, cniotáil nó cróiseáil maille le tuile nó le bratú nó le clúdach nó le lannú nó le miotalú; Fíodóireacht maille le clódóireacht; nó Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
59.04	Féiliríú maille le ruaimniú, bratú, lannú nó miotalú. Is féidir fabraic shiúite neamhthionscnaimh a úsáid mar thaca. nó Fíodóireacht maille le ruaimniú nó le flocasú nó le bratú nó le lannú nó le miotalú Is féidir fabraic shiúite neamhthionscnaimh a úsáid mar thaca.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
59.05	
- Iad tuillte, brataithe, clúdaithe nó lannaithe le rubar, plaistigh nó ábhair eile:	Fíodóireacht, cniotáil nó foirmiú fabraice neamhfhite maille le tuile nó le bratú nó le clúdach nó le lannú nó le miotalú.
- Eile	Sníomh snáithíní nádúrtha nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht; Easbhúrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht; Fíodóireacht, cniotáil nó foirmiú fabraice neamhfhite maille le ruaimniú nó le clódóireacht nó le lannú; Fíodóireacht maille le clódóireacht; nó Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
59.06	
- Fabraicí cniotáilte nó cróiseáilte:	Sníomh snáithíní nádúrtha nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le cniotáil nó cróiseáil; Easbhúrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le cniotáil nó le cróiseáil; Cniotáil nó cróiseáil maille le rubarú; nó Rubarú maille le dhá oibríocht ullmhúcháin nó bailchríche eile ar a laghad (amhail cleandráil, próiseáil friotaíochta craptha, socrú teasa, bailchríochnú buan) ar choinníoll nach mó luach na n-ábhar neamhthionscnaimh uile a úsáideadh lena linn ná 50 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
- Fabraicí eile atá déanta as snáth filiméid shintéisigh, ina bhfuil, de réir meáchain, 90 % nó níos mó d'ábhair theicstíle:	Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le fíodóireacht.
- Eile	Fíodóireacht, cniotáil nó próiseas neamhfhite maille le ruaimniú nó le bratú nó le rubarú; Ruaimniú snátha maille le fíodóireacht, cniotáil nó próiseas neamhfhite; nó Rubarú maille le dhá oibríocht ullmhúcháin nó bailchríche eile ar a laghad (amhail cleandráil, próiseáil friotaíochta craptha, socrú teasa, bailchríochnú buan) ar choinníoll nach mó luach na n-ábhar neamhthionscnaimh uile a úsáideadh lena linn ná 50 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.
59.07	Fíodóireacht nó cniotáil nó foirmiú fabraice neamhfhite maille le ruaimniú nó le clódóireacht nó le bratú nó le tuile nó le clúdach; Flocasú maille le ruaimniú nó le priontáil; nó Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
59.08	
- Cochaill gháis ghealbhruthacha, tuilte:	Monarú as fabraic fheadánach chniotáilte nó cróiseáilte chochaill gáis.
- Eile	CTH

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
59.09-59.11	<p>Sníomh snáithíní nádúrtha nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht;</p> <p>Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le fíodóireacht;</p> <p>Fíodóireacht maille le ruaimniú nó bratú nó lannú; nó</p> <p>Bratú, flocasú, lannú nó miotalú maille le dhá oibríocht ullmhúcháin nó bailchríche ar a laghad (amhail cleandráil, próiseáil craptha friotaíochta, socrú teasa, bailchríochnú buan) ar choinníoll nach mó luach na n-ábhar neamhthionscnaimh a úsáideadh lena linn ná 50 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.</p>
Caibidil 60	Fabraicí cniotáilte nó cróiseáilte
60.01-60.06	<p>Sníomh snáithíní nádúrtha nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le cniotáil nó cróiseáil;</p> <p>Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le cniotáil nó le cróiseáil;</p> <p>Cniotáil nó cróiseáil maille le ruaimniú nó le flocasú nó le bratú nó le lannú nó le clódóireacht;</p> <p>Flocasú maille le ruaimniú nó le priontáil;</p> <p>Ruaimniú snátha maille le cniotáil nó le cróiseáil; nó</p> <p>Casadh nó uigeachtú maille le cniotáil/cróiseáil ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhchasta nó neamhuigeach neamhthionscnaimh a úsáideadh lena linn ná 50 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.</p>

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 61	Baill éadaigh agus gabhálais éadaigh, iad cniotáilte nó cróiseáilte
61.01-61.17	
- A fhaightear trí dhá cheann nó níos mó de phíosáí d'fhabraic chniotáilte nó chróiseáilte a gearradh ar fhoirm nó a fuarthas go díreach ar fhoirm, a fhuáil le chéile nó a chóimeáil ar shlí eile:	Cniotáil nó cróiseáil maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice.
- Eile	<p>Sníomh snáithíní nádúrtha nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le cniotáil nó cróiseáil;</p> <p>Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le cniotáil nó le cróiseáil; nó</p> <p>Cniotáil agus cur le chéile in aon oibríocht amháin.</p>
Caibidil 62	Baill éadaigh agus gabhálais éadaigh, gan chniotáil ná chróiseáil
62.01	<p>Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó</p> <p>Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).</p>

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
62.02	
- Bróidnithe:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Monarú as fabraic gan bhróidniú ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhthionscnaimh gan bhróidniú a úsáideadh lena linn ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.
- Eile	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
62.03	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
62.04	
- Bróidnithe:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Monarú as fabraic gan bhróidniú ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhthionscnaimh gan bhróidniú a úsáideadh lena linn ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.
- Eile	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
62.05	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
62.06	
- Bróidnithe:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Monarú as fabraic gan bhróidniú ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhthionscnaimh gan bhróidniú a úsáideadh lena linn ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.
- Eile	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
62.07-62.08	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
62.09	
- Bróidnithe:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Monarú as fabraic gan bhróidniú ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhthionscnaimh gan bhróidniú a úsáideadh lena linn ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.
- Eile	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
62.10	

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
- Trealamh dóhíonach d'fhabraic atá clúdaithe le scragall poileistir alúmanaim:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Bratú nó lannú maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice, ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhthionscnaimh neamhbhrataithe nó neamhlannaithe, agus a mbaintear úsáid astu ann, ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.
- Eile	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
62.11	
- Baill éadaigh do mhná nó do chailíní, bróidnithe:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Monarú as fabraic gan bhróidniú ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhthionscnaimh gan bhróidniú a úsáideadh lena linn ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.
- Eile	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
62.12	
- Cniotáilte nó cróiseáilte, a fhaightear trí dhá cheann nó níos mó de phíosáí d'fhabraic chniotáilte nó chróiseáilte a gearradh ar fhoirm nó a fuarthas go díreach ar fhoirm, a fhuáil le chéile nó a chóimeáil ar shlí eile:	Cniotáil maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
- Eile	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
62.13-62.14	
- Bróidnithe:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; Monarú as fabraic gan bhróidniú ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhthionscnaimh gan bhróidniú a úsáideadh lena linn ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
- Eile	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
62.15	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
62.16	
- Trealamh dódhíonach d'fhabraic atá clúdaithe le scragall poileistir alúmanaim:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Bratú nó lannú maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice, ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhthionscnaimh neamhbhrataithe nó neamhlannaithe, agus a mbaintear úsáid astu ann, ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
- Eile	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice: nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
62.17	
- Bróidnithe:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; Monarú as fabraic gan bhróidniú ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhthionscnaimh gan bhróidniú a úsáideadh lena linn ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách).
- Trealamh dódhionach d'fhabraic atá clúdaithe le scragall poileistir alúmanaim:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Bratú nó lannú maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice, ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhthionscnaimh neamhbhrataithe nó neamhlannaithe, agus a mbaintear úsáid astu ann, ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.
- Idirlíneálacha do bhónaí agus do chufaí, iad gearrtha amach:	CTH, ar choinníoll nach mó luach na n-ábhar neamhthionscnaimh uile, agus a mbaintear úsáid astu ann, ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.
- Eile	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice.
Caibidil 63	Earraí teicstíle cóirithe eile; tacair; éadaí caite agus earraí teicstíle caite; ceirteacha
63.01-63.04	

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
- Déanta as feilt, as ábhair neamhfhite:	Foirmiú Fabraice neamhfhite maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice.
- Eile -- Bróidnithe:	Fíodóireacht nó cniotáil/cróiseáil maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Monarú as fabraic gan bhróidniú (seachas fabraic chniotáilte nó chróiseáilte), ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhthionscnaimh gan bhróidniú, agus a mbaintear úsáid aisti lena linn, ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.
-- Eile:	Cniotáil nó cróiseáil maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice.
63.05	Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine nó sníomh snáithíní nádúrtha nó snáithíní de dhéantús an duine, maille le fíodóireacht agus le cniotáil agus le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice.
63.06	
- As ábhair neamhfhite:	Foirmiú fabraice neamhfhite maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice.
- Eile	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice.
63.07	MaxNOM 40 % (Praghas díreach ón monarcha).
63.08	Ní mór gach mír sa tacar an riail a chomhlíonadh, riail a bheadh infheidhme maidir léi mura mbeadh sí san áireamh sa tacar; féadfar earraí neamhthionscnaimh a ionchorprú, áfach, ar choinníoll nach mó a luach iomlán ná 15 % de EXW an tacair.
63.09-63.10	CTH

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
ROINN XII	SCÁTHANNA FEARTHAINNE AGUS SCÁTHANNA GRÉINE, BATAÍ SIÚIL, BATAÍ SUÍOCHÁIN, FUIPEANNA, FUIPEANNA MARCAÍOCHTA AGUS CODANNA DÍOBH SIN; CLEITÍ ULLMHAITHE AGUS EARRAÍ A DHÉANTAR LEO SIN; BLÁTHANNA SAORGA; EARRAÍ Ó GHRUAIG DHAONNA
Caibidil 64	Coisbhearta, loirgneáin agus a leithéidí; comhphárteanna de na hearraí sin
64.01-64.05	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal, seachas as cóimeálacha neamhthionscnaimh d'uachtair atá greamaithe de bhoinn istigh nó de chomhphárteanna eile de bhoinn atá faoi cheannteideal 64.06.
64.06	CTH
Caibidil 65	Ceannbhearta agus páirteanna díobh
65.01-65.07	CTH
Caibidil 66	Scáthanna fearthainne, scáthanna gréine, bataí siúil, bataí suíocháin, fuipeanna, fuipeanna marcaíochta agus páirteanna díobh
66.01-66.03	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 67	Cleítí agus clúmh ullmhaithe agus earraí déanta de chleítí nó de chlúmh; bláthanna saorga; earraí ó ghruaig dhaonna
67.01-67.04	CTH
ROINN XIII	EARRAÍ CLOICHE, PLÁSTAIR, STROIGHNE, AISPEISTE, MÍOCA NÓ ÁBHAIR CHOMHCHOSÚLA; TÁIRGÍ CEIRMEACHA; GLOINE AGUS EARRAÍ GLOINE
Caibidil 68	Earraí cloiche, plástair, stroighne, aispeiste, míoca nó ábhar comhchosúil

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
68.01-68.15	CTH; nó MaxNOM 70 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 69	Táirgí ceirmeacha
69.01-69.14	CTH
Caibidil 70	Gloine agus earraí gloine
70.01-70.09	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
70.10	CTH
70.11	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
70.13	CTH seachas as ábhar faoi cheannteideal 70.10
70.14-70.20	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
ROINN XIV	PÉARLAÍ NÁDÚRTHA NÓ SAOTHRAITHE, CLOCHA LÓMHARA NÓ LEATHLÓMHARA, MIOTAIL LÓMHARA, MIOTAIL CUMHDAITHE LE MIOTAIL LÓMHARA, AGUS EARRAÍ DÍOBH; SEODRA BRÉIGE; BOINN AIRGID
Caibidil 71	Péarlaí nádúrtha nó saothraithe, clocha lómhara nó leathlómhara, miotail lómhara, miotail cumhdaithe le miotail lómhara, agus earraí díobh; seodra bréige; mona
71.01-71.05	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
71.06	
- Neamhshaoirsithe:	CTH seachas as ábhar faoi cheannteidil 71.06, 71.08 agus 71.10; Deighilt leictrealaíoch, theirmeach nó cheimiceach miotal lómhar faoi cheannteidil Uimh. 71.06, 71.08 nó 71.10; nó miotail lómhara a chomhleá agus/nó a chóimhíotalú faoi cheannteidil 71.06, 71.08 nó 71.10 lena chéile nó le táirmhiotail nó le hionú.
- Leath-mhonaraithe nó i bhfoirm púdair:	Monarú as miotail lómhara neamhshaoirsithe neamhthionscnaimh.
71.07	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal.
71.08	
- Neamhshaoirsithe:	CTH seachas as ábhar faoi cheannteidil 71.06, 71.08 agus 71.10; Deighilt leictrealaíoch, theirmeach nó cheimiceach miotal lómhar faoi cheannteidil Uimh. 71.06, 71.08 nó 71.10; nó miotail lómhara a chomhleá agus/nó a chóimhíotalú faoi cheannteidil 71.06, 71.08 nó 71.10 lena chéile nó le táirmhiotail nó le hionú.
- Leath-mhonaraithe nó i bhfoirm púdair:	Monarú as miotail lómhara neamhshaoirsithe neamhthionscnaimh.
71.09	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
71.10	
- Neamhshaoirsithe:	CTH seachas as ábhar faoi cheannteidil 71.06, 71.08 agus 71.10; Deighilt leictrealaíoch, theirmeach nó cheimiceach miotal lómhar faoi cheannteidil Uimh. 71.06, 71.08 nó 71.10; nó miotail lómhara a chomhleá agus/nó a chóimhiotalú faoi cheannteidil 71.06, 71.08 nó 71.10 lena chéile nó le táirmhiotail nó le hionú.
- Leath-mhonaraithe nó i bhfoirm púdair:	Monarú as miotail lómhara neamhshaoirsithe neamhthionscnaimh.
71.11	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal.
71.12-71.18	CTH
ROINN XV	TÁIRMHIOTAIL AGUS EARRAÍ TÁIRMHIOTAIL
Caibidil 72	Iarann agus Cruach
72.01-72.06	CTH
72.07	CTH seachas as ábhar faoi cheannteideal 72.06.
72.08-72.17	CTH seachas as ábhar faoi cheannteidil 72.08 go 72.17.
72.18	CTH
72.19-72.23	CTH seachas as ábhar faoi cheannteidil 72.19 go 72.23.
72.24	CTH
72.25-72.29	CTH seachas as ábhar faoi cheannteidil 72.25 go 72.29.

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 73	Earraí iarainn nó cruach
7301.10	CC seachas as ábhar faoi cheannteidil 72.08 go 72.17.
7301.20	CTH
73.02	CC seachas as ábhar faoi cheannteidil 72.08 go 72.17.
73.03	CTH
73.04-73.06	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi cheannteidil 72.06, 72.07, 72.08, 72.09, 72.10, 72.11, 72.12, 72.18, 72.19, 72.20 nó 72.24.
73.07	
- Feistis feadáin nó píobáin atá déanta as cruach dhosmálta:	CTH, seachas ó chrotáin gaibhnithe; mar sin féin, féadfar crotáin ghaibhnithe neamhthionscnaimh a úsáid, ar choinníoll nach mó a luach iomlán ná 50 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.
- Eile	CTH
73.08	CTH seachas as ábhar ó fho-cheannteideal 7301.20.
7309.00-7315.19	CTH
7315.20	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
7315.81-7326.90	CTH
Caibidil 74	Copar agus earraí déanta as chopar
74.01-74.02	CTH

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
74.03	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal.
74.04-74.07	CTH
74.08	CTH agus MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
74.09-74.19	CTH
Caibidil 75	Nicil agus earraí déanta as nicil
75.01	CTH
75.02	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal.
75.03-75.08	CTH
Caibidil 76	Alúmanam agus earraí déanta as alúmanam
76.01	CTH agus MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha). nó Monarú as alúmanam neamh-chóimhiotalach nó fuíoll agus dramhaíl alúmanaim a cuireadh faoi chóireáil theirmeach nó leictrealaíoch.
76.02-76.03	CTH
7604.10-7607.19	CTH agus MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
7607.20	MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
7608.10-7616.99	CTH agus MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 78	Luaidhe agus earraí déanta as luaidhe
7801.10	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal.
7801.91-7806.00	CTH

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 79	Sinc agus earraí déanta as sinc
79.01-79.07	CTH
Caibidil 80	Stán agus earraí déanta as stán
80.01-80.07	CTH
Caibidil 81	Táirmhíotail eile; ceirméid; earraí déanta díobh sin
81.01-81.13	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal.
Caibidil 82	Uirlisí, acraí, sceanra, spúnóga agus foirc, iad déanta as táirmhíotal; codanna díobh, iad déanta as táirmhíotal
8201.10-8205.70	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
8205.90	CTH; mar sin féin, féadfar uirlisí neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 82.05 a ionchorprú isteach sa tacar, ar choinníoll nach mó a luach iomlán ná 15 % de phraghas an tacair díreach ón monarcha.
82.06	CTH seachas as ábhar faoi cheannteidil 82.02 go 82.05; mar sin féin, féadfar uirlisí neamhthionscnaimh faoi cheannteidil 82.02 go 82.05 a ionchorprú isteach sa tacar, ar choinníoll nach mó a luach iomlán ná 15 % de phraghas an tacair díreach ón monarcha.
82.07-82.15	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 83	Earraí ilghnéitheacha as táirmhíotal
83.01-83.11	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
ROINN XVI	INNEALRA AGUS FEARAS MHEICNIÚLA; TREALAMH LEICTREACH; PAIRTEANNA DÍOBH SIN; TAIFEADÁIN AGUS ATÁIRGEOIRÍ FUAIME, TAIFEADÁIN ATÁIRGEOIRÍ ÍOMHÁ AGUS FUAIME TEILIFÍSE, AGUS PÁIRTEANNA AGUS GABHÁLAIS DEN SÓRT SIN EARRAÍ
Caibidil 84	Imoibreoirí núicléacha, coirí, innealra agus fearais mheicniúla; páirteanna díobh
84.01-84.06	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
84.07-84.08	MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
84.09-84.24	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
84.25-84.30	CTH seachas as ábhar faoi cheannteideal 84.31; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
84.31-84.43	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
84.44-84.47	CTH seachas as ábhar faoi cheannteideal 84.48; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
84.48-84.55	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
84.56-84.65	CTH seachas as ábhar faoi cheannteideal 84.66; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
84.66-84.68	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
84.70-84.72	CTH seachas as ábhar faoi cheannteideal 84.73; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
84.73-84.87	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 85	Innealra agus trealamh leictreach agus páirteanna díobh; taifeadáin agus atáirgeoirí fuaim, taifeadáin agus atáirgeoirí íomhánna agus fuaim teilifíse, agus páirteanna d'earraí den sórt sin agus gabhálais díobh
85.01-85.02	CTH seachas as ábhar faoi cheannteideal 85.03; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
85.03-85.18	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
85.19-85.21	CTH seachas as ábhar faoi cheannteideal 85.22; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
85.22-85.24	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
85.25-85.28	CTH seachas as ábhar faoi cheannteideal 85.29; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
85.29-85.34	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
85.35-85.37	CTH seachas as ábhar faoi cheannteideal 85.38; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
85.38-85.43	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
85.44-85.49	MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
ROINN XVII	FEITHICLÍ, AERÁRTHAÍ, SOITHÍ AGUS TREALAMH IOMPAIR GAOLMHAR
Caibidil 86	Innill iarnróid nó trambhealaigh, rothstoc agus páirteanna díobh; daingneáin riain iarnróid nó trambhealaigh agus feistis agus páirteanna díobh; trealamh comharthaíochta tráchta meicniúil de gach cineál (lena n-áirítear leictrimheicniúil)
86.01-86.09	CTH seachas as ábhar faoi cheannteideal 86.07; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 87	Feithiclí seachas rothstoc iarnróid nó trambhealaigh, agus páirteanna agus gabhálais díobh
87.01-87.07	MaxNOM 45 % (Praghas díreach ón monarcha).
87.08-87.11	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
87.12	MaxNOM 45 % (Praghas díreach ón monarcha).
87.13-87.16	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 88	Aerárthaí, spásárthaí, agus páirteanna díobh
88.01-88.07	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 89	Longa, báid agus déanmhais snámha
89.01-89.08	CC; nó MaxNOM 40 % (Praghas díreach ón monarcha).
ROINN XVIII	IONSTRAIMÍ AGUS GAIRIS OPTÚLA, FHÓTAGRAFACHA, CHINEAMATAGRAFACHA, TOMHAIS, SEICEÁLA, BHEACHT-TOMHAIS, LEIGHIS NÓ MHÁINLIACHTA; CLOIG AGUS UAIREADÓIRÍ; GLÉASANNA CEOIL;
Caibidil 90	Ionstraimí agus gairis optúla, fhótagrafacha, chineamatagrafacha, tomhais, seiceála, bheacht-tomhais, leighis nó mháinliachta; páirteanna díobh agus gabhálais díobh
9001.10-9001.40	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
9001.50	CTH; nó Monarú ina ndéantar ceann amháin na hoibríochtaí seo a leanas: - an lionsa leathchríochnaithe a dhromchlú chun lionsaí ceartaithe optúla a dhéanamh díobh, ar lionsaí iad atá beartaithe le feistiú ar phéire spéaclaí; nó - bratú na lionsa trí chóireálacha iomchuí chun an radharc a fheabhsú agus chun cosaint an té a chaitheann a áirithiú; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
9001.90-9033.00	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 91	Cloig agus uaireadóirí agus páirteanna díobh
91.01-91.14	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 92	Gléasanna ceoil; páirteanna agus gabhálais d'earraí den sórt sin
92.01-92.09	MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
ROINN XIX	AIRM AGUS ARMLÓN; PÁIRTEANNA AGUS GABHÁLAIS DÍOBH SIN
Caibidil 93	Airm agus armlón; páirteanna díobh agus gabhálais díobh
93.01-93.07	MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
ROINN XX	EARRAÍ MONARAITHE ILGHNÉITHEACHA
Caibidil 94	Troscán; Troscán; cóir leapa, tochtanna, tacaí tochta, cúisíní agus feistis líonta dá samhail; lampaí agus feistis soilse, nach bhfuil sonraithe ná áirithe in áit eile; comharthaí soilsithe, ainmchláir shoilsithe agus a leithéidí; foirgnimh réamhdhéanta
94.01-94.06	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 95	Bréagáin, cluichí agus gairis spóirt; páirteanna díobh agus gabhálais díobh
95.03-95.08	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
Caibidil 96	Earraí monaraithe ilghnéitheacha
96.01-96.04	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
96.05	Ní mór gach mír sa tacar an riail a chomhlíonadh, riail a bheadh infheidhme maidir léi mura mbeadh sí san áireamh sa tacar. Féadfar earraí neamhthionscnaimh a ionchorprú, áfach, ar choinníoll nach mó ná 15 % de phraghas an tacair díreach ón monarcha a luach iomlán.
96.06-9608.40	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
9608.50	Ní mór gach mír sa tacar an riail a chomhlíonadh, riail a bheadh infheidhme maidir léi mura mbeadh sí san áireamh sa tacar. Féadfar earraí neamhthionscnaimh a ionchorprú, áfach, ar choinníoll nach mó ná 15 % de phraghas an tacair díreach ón monarcha a luach iomlán.
9608.60-96.20	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha).
ROINN XXI	SAOTHAIR EALAÍNE, EARRAÍ BAILITHEORÍ AGUS SEANDACHTAÍ
Caibidil 97	Saothair ealaíne, earraí bailitheoirí agus seandachtaí
97.01-97.06	CTH

RÁITEAS MAIDIR LE TIONSCNAMH

Déanfar an ráiteas maidir le tionscnamh, a leagtar amach a théacs thíos, a tharraingt suas i gcomhréir leis na fonótaí faoi seach. Ní gá na fonótaí a athsholáthar.

An leagan Bulgáirise

(Tréimhse: (ó _____ go _____ (1))

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (износител №...⁽²⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ...⁽³⁾ преференциален произход.

.....
(Áit agus dáta⁽⁴⁾)

.....
(Ainm agus síniú an onnmhaireora⁽⁵⁾)

An leagan Cróitise

(Tréimhse: (ó _____ go _____ (1))

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (referentni broj izvoznika:⁽²⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi⁽³⁾ preferencijalnog podrijetla.

.....
(Áit agus dáta⁽⁴⁾)

.....
(Ainm agus síniú an onnmhaireora⁽⁵⁾)

An leagan Seicise

(Tréimhse: (ó _____ go _____ (1))

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (referenční číslo vývozce ...⁽²⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ...⁽³⁾.

.....
(Áit agus dáta⁽⁴⁾)

.....
(Ainm agus síniú an onnmhaireora⁽⁵⁾)

An leagan Danmhairgise

(Tréimhse: (ó _____ go _____ (1))

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (eksportørreferencenr. ...⁽²⁾)
erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...⁽³⁾.

.....
(Áit agus dáta⁽⁴⁾)

.....
(Ainm agus síniú an onnmhaireora⁽⁵⁾)

An leagan Ollainnise

(Tréimhse: (ó _____ go _____ (1))

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (referentienr. exporteur ...⁽²⁾)
verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van
preferentiële ... oorsprong zijn⁽³⁾.

.....
(Áit agus dáta⁽⁴⁾)

.....
(Ainm agus síniú an onnmhaireora⁽⁵⁾)

An leagan Béarla

(Tréimhse: (ó _____ go _____ (1))

Onnmhaireoir na dtáirgí a chumhdaítear sa doiciméad seo (uimhir thagartha an Onnmhaireora ...⁽²⁾) dearbhaítear leis seo, seachas sa chás ina sonraítear a mhalairt go soiléir, gur táirgí de thionscnamh ...⁽³⁾ tionscnamh fabhrach.

.....
(Áit agus dáta⁽⁴⁾)

.....
(Ainm agus síniú an onnmhaireora⁽⁵⁾)

An leagan Eastóinise

(Tréimhse: (ó _____ go _____ (1))

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (eksportija viitenumber ...⁽²⁾) deklareerib, et need tooted on ...⁽³⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

.....
(Áit agus dáta⁽⁴⁾)

.....
(Ainm agus síniú an onnmhaireora⁽⁵⁾)

An leagan Fionlainnise

(Tréimhse: (ó _____ go _____ (1))

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (viejän viitenumero ...⁽²⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita⁽³⁾.

.....
(Áit agus dáta⁽⁴⁾)

.....
(Ainm agus síniú an onnmhaireora⁽⁵⁾)

An leagan Fraincise

(Tréimhse: (ó _____ go _____ (1))

L'exportateur des produits couverts par le présent document (n° de référence exportateur ...⁽²⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...⁽³⁾.

.....
(Áit agus dáta⁽⁴⁾)

.....
(Ainm agus síniú an onnmhaireora⁽⁵⁾)

An leagan Gearmáinise

(Tréimhse: (ó _____ go _____ (1))

Der Ausführer (Referenznummer des Ausführers . . .⁽²⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nichts anderes angegeben, präferenzbegünstigte Ursprungswaren ...⁽³⁾ sind.

.....
(Áit agus dáta⁽⁴⁾)

.....
(Ainm agus síniú an onnmhaireora⁽⁵⁾)

An leagan Gréigise

(Tréimhse: (ó _____ go _____ (1))

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (αριθ. αναφοράς εξαγωγέα. ...⁽²⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...⁽³⁾.

.....
(Áit agus dáta⁽⁴⁾)

.....
(Ainm agus síniú an onnmhaireora⁽⁵⁾)

An leagan Ungáirise

(Tréimhse: (ó _____ go _____ (1))

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (az exportőr azonosító száma ...⁽²⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzs hiányában az áruk kedvezményes ... származásúak⁽³⁾.

.....
(Áit agus dáta⁽⁴⁾)

.....
(Ainm agus síniú an onnmhaireora⁽⁵⁾)

An leagan Gaeilge

(Tréimhse: (ó _____ go _____ (1))

Onnmhaireoir na dtáirgí a chumhdaítear sa doiciméad seo (uimhir thagartha an Onnmhaireora ...⁽²⁾) dearbhaítear leis seo, seachas sa chás ina sonraítear a mhalairt go soiléir, gur táirgí de thionscnamh ...⁽³⁾ tionscnamh fabhrach.

.....
(Áit agus dáta⁽⁴⁾)

.....
(Ainm agus síniú an onnmhaireora⁽⁵⁾)

An leagan Iodáilise

(Tréimhse: (ó _____ go _____ (1))

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (numero di riferimento dell'esportatore ...⁽²⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...⁽³⁾.

.....
(Áit agus dáta⁽⁴⁾)

.....
(Ainm agus síniú an onnmhaireora⁽⁵⁾)

An leagan Laitvise

(Tréimhse: (ó _____ go _____ (1))

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (eksportētāja atsauces numurs ...⁽²⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ...⁽³⁾.

.....
(Áit agus dáta⁽⁴⁾)

.....
(Ainm agus síniú an onnmhaireora⁽⁵⁾)

An leagan Liotuáinise

(Tréimhse: (ó _____ go _____ (1))

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (Eksportuotojo registracijos Nr ...⁽²⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...⁽³⁾ preferencinės kilmės prekės.

.....
(Áit agus dáta⁽⁴⁾)

.....
(Ainm agus síniú an onnmhaireora⁽⁵⁾)

An leagan Máltaise

(Tréimhse: (ó _____ go _____ (1))

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (Numru ta' Referenza tal-Esportatur ...⁽²⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod car li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' origini preferenzjali ...⁽³⁾.

.....
(Áit agus dáta⁽⁴⁾)

.....
(Ainm agus síniú an onnmhaireora⁽⁵⁾)

An leagan Polainnise

(Tréimhse: (ó _____ go _____ (1))

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (nr referencyjny eksportera ...⁽²⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...⁽³⁾ preferencyjne pochodzenie.

.....
(Áit agus dáta⁽⁴⁾)

.....
(Ainm agus síniú an onnmhaireora⁽⁵⁾)

An leagan Portaingéilise

(Tréimhse: (ó _____ go _____ (1))

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (referência do exportador n.º ...⁽²⁾) declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽³⁾.

.....
(Áit agus dáta⁽⁴⁾)

.....
(Ainm agus síniú an onnmhaireora⁽⁵⁾)

An leagan Rómáinise

(Tréimhse: (ó _____ go _____ (1))

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (numărul de referință al exportatorului ...⁽²⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...⁽³⁾.

.....
(Áit agus dáta⁽⁴⁾)

.....
(Ainm agus síniú an onnmhaireora⁽⁵⁾)

An leagan Slóvaicise

(Tréimhse: (ó _____ go _____ (1))

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (referenčné číslo vývozcu ...⁽²⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽³⁾.

.....
(Áit agus dáta⁽⁴⁾)

.....
(Ainm agus síniú an onnmhaireora⁽⁵⁾)

An leagan Slóivéinise

(Tréimhse: (ó _____ go _____ (1))

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom, (referenčna št. izvoznika ...⁽²⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialn ...⁽³⁾ poreklo.

.....
(Áit agus dáta⁽⁴⁾)

.....
(Ainm agus síniú an onnmhaireora⁽⁵⁾)

An leagan Spáinnise

(Período: de _____ a _____⁽¹⁾)

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (número de referencia del exportador ...⁽²⁾) declara que, salvo clara indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ...⁽³⁾.

.....
(Lugar y fecha⁽⁴⁾)

.....
(Nombre y firma del exportador⁽⁵⁾)

An leagan Sualainnise

(Tréimhse: (ó _____ go _____ (1))

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (exportörens referensnummer⁽²⁾)
försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ursprung i ...⁽³⁾.

.....
(Áit agus dáta⁽⁴⁾)

.....
(Ainm agus síniú an onnmhaireora⁽⁵⁾)

-
- (1) Má chuirtear an ráiteas maidir le tionscnamh i gcrích le haghaidh il-lastais de tháirgí tionscnaimh comhionanna de réir bhrí fhomhír (b) Airteagal 10.17(5) den Chomhaontú seo, sonraigh an tréimhse a mbeidh feidhm ag an ráiteas tionscnaimh ina leith. Ní bheidh an tréimhse sin níos faide ná 12 mhí. Ní mór allmhairithe uile an táirge tarlú laistigh den tréimhse sonraithe. Mura bhfuil tréimhse infheidhme, féadfar an réimse a fhágáil bán.
 - (2) Cuir isteach an uimhir thagartha lena sainaitnítear an t-onnmhaireoir. I gcás onnmhaireoir de chuid an Pháirtí AE seo í an uimhir a shanntar i gcomhréir le dlíthe agus rialacháin an Aontais Eorpaigh. I gcás onnmhaireora de chuid na Sile, is é sin an uimhir a shannfar i gcomhréir le dlíthe agus rialacháin is infheidhme laistigh den tSile. I gcás nár sannadh uimhir don onnmhaireoir, is féidir an réimse seo a fhágáil folamh.
 - (3) Sonraigh tionscnamh an táirge: An tSile nó an tAontas Eorpach (AE). Más rud é go mbaineann an ráiteas maidir le tionscnamh, ina iomláine nó i bpáirt, le táirgí de thionscnamh Ceuta agus Melilla de réir bhrí Airteagal 10.29 den Comhaontú seo, ní mór don onnmhaireoir iad a léiriú go soiléir sa doiciméad inar tarraingíodh suas an dearbhú trí bhíthin an chomhartha 'CM'.
 - (4) Féadfar áit agus dáta a fhágáil ar lár má tá an fhaisnéis sin sa doiciméad féin.
 - (5) I gcás nach gceanglaítear síniú an onnmhaireora, tugtar le tuiscint leis an díolúine ón síniú go bhfuil díolúine ann freisin maidir le hainm an tsínitheora.

DEARBHUITHE COMHPHÁIRTEACHA

DEARBHÚ COMHPHÁIRTEACH MAIDIR LE PRIONSACHT ANDÓRA

1. Glacfaidh an tSile le táirgí de thionscnamh Phrionsacht Andóra a thagann faoi Chaibidlí 25 go 97 den Chóras Comhchuibhithe mar tháirgí de thionscnamh an Aontais Eorpaigh de réir bhrí Chuid III den Chomhaontú seo.
2. Tá feidhm ag Mír 1, ar choinníoll, de bhua an aontais chustaim arna bhunú leis an gCinneadh i bhfoirm malartú litreacha idir Comhphobal Eacnamaíochta na hEorpa agus Prionsacht Andóra, arna dhéanamh i Lucsamburg an 28 Meitheamh 1990, go gcuireann Prionsacht Andóra an chóir tharaife fhabhrach chéanna i bhfeidhm maidir le táirgí de thionscnamh na Sile agus a chuireann an Páirtí AE i bhfeidhm le táirgí den sórt sin.
3. Beidh feidhm *mutatis mutandis* ag Caibidil 10 chun stádas tionscnaimh na dtáirgí dá dtagraítear i mír 1 den Dearbhú Comhpháirteach seo a shainiú.

DEARBHÚ COMHPHÁIRTEACH MAIDIR LE POBLACHT SAN MAIRÍNE

1. Glacfaidh an tSile le táirgí de thionscnamh Phoblacht San Mairíne mar tháirgí de thionscnamh an Aontais Eorpaigh de réir bhrí Chuid III den Chomhaontú seo.
2. De bhua an Chomhaontaithe maidir le Comhar agus Aontas Custaim idir an Comhphobal Eorpach agus a Bhallstáit, de pháirt, agus Poblacht San Mairíne, den pháirt eile, arna dhéanamh sa Bhruiséil an 16 Nollaig 1991, tá feidhm ag mír 1 ar choinníoll go gcuirfidh Poblacht San Mairíne an chóir fhabhrach taraife chéanna i bhfeidhm maidir le táirgí de thionscnamh na Sile agus a chuireann an Páirtí AE i bhfeidhm maidir leis na táirgí sin.
3. Beidh feidhm mutatis mutandis ag Caibidil 10 chun stádas tionscnaimh na dtáirgí dá dtagraítear i mír 1 den Dearbhú Comhpháirteach seo a shainiú.

NÓTAÍ MÍNIÚCHÁIN

1. Agus Airteagal 10.17 á chur i bhfeidhm ag na Páirtithe, comhlionfaidh siad na treoirlínte seo a leanas:

- (a) i gcás ina n-áirítear táirgí tionscnaimh agus táirgí neamhthionscnaimh i sonrasc nó i ndoiciméad tráchtála eile, ba cheart na táirgí a shainaithint mar sin sna doiciméid sin, agus déanfar táirgí neamhthionscnaimh a shainaithint ar leithligh go soiléir. Níl aon bhealach socraithe ann chun na táirgí neamhthionscnaimh a shainaithint ar leithligh. Mar sin féin, d'fhéadfaí é a dhéanamh mar seo a leanas:
- (i) a chur in iúl idir lúibíní taobh thiar de gach mír earraí ar an doiciméad tráchtála cé acu is táirgí tionscnaimh iad na táirgí nó nach ea;
- (ii) dhá cheannteideal a úsáid ar an sonrasc, is iad sin táirgí tionscnaimh agus táirgí neamhthionscnaimh agus na táirgí a liostú faoin gceannteideal comhfhreagrach; nó
- (iii) uimhir a chur le gach ceann de na táirgí a léiriú cé na huimhreacha a bhaineann le táirgí tionscnaimh agus cé acu a bhaineann le táirgí neamhthionscnaimh;
- (b) ráiteas maidir le tionscnamh a tharraingítear suas ar chúl an tsonraisc nó ar aon doiciméid tráchtála eile, beidh sé inghlactha;

- (c) is féidir ráiteas maidir le tionscnamh a dhéanamh tríd an téacs a phriontáil, a scríobh de lámh nó a stampáil ar an sonrasc nó ar dhoiciméad tráchtála eile, lena n-áirítear fótachóip den doiciméad; ba cheart ainm agus seoladh iomlán an onnmhaireora agus an choinsíní a bheith ar an doiciméad mar aon le tuairisc mhionsonraithe ar na táirgí, lena féidir iad a aithint, agus an dáta a rinneadh a ráiteas maidir le tionscnamh, más éagsúil é le dáta an tsonraisc nó dáta doiciméid tráchtála eile; más féidir, ba cheart an t-aicmiú taraife a léiriú ar leibhéal ceanteidil a laghad (cód ceithre dhigit) faoin gCóras Comhchuibhithe ar an sonrasc nó ar an doiciméad tráchtála eile; de réir mar is iomchuí, ba cheart ollmhais, nó aonad tomhais eile amhail lítir nó m³, na n-ábhar tionscnaimh uile a léiriú;
- (d) is féidir ráiteas maidir le tionscnamh a dhéanamh amach ar leathanach páipéir ar leithligh, maille le ceann litreach nó gan é; má dhéantar amach é ar leathanach páipéir ar leithligh, déanfar an leathanach ina chuid den sonrasc nó den doiciméad tráchtála eile trí thagairt don leathanach sa sonrasc nó sa doiciméad tráchtála eile;
- (e) má bhíonn roinnt leathanach sa sonrasc nó sa doiciméad tráchtála eile, ba cheart uimhir a bheith ag gabháil le gach ceann acu agus ba cheart an líon leathanach a lua; ar leathanach ar leithligh ar a bhfuil an ráiteas maidir le tionscnamh is féidir tagairt a dhéanamh don sonrasc nó don doiciméad tráchtála eile;
- (f) is féidir an ráiteas maidir le tionscnamh a tharraingt suas ar lipéad atá greamaithe ar an sonrasc nó ar dhoiciméad tráchtála eile go buan, ar choinníoll nach bhfuil aon amhras ann gur ghreamaigh an t-onnmhaireoir an lipéad;

- (g) ar mhaithe le cinnteacht níos fearr, cé nach go ndéanfaidh an t-onnmhaireoir an ráiteas maidir le tionscnamh amach agus go mbeidh an t-onnmhaireoir freagrach as mionsonraí leordhóthanacha a sholáthar chun an táirge tionscnaimh a shainaithint, ní aon choinníoll ann i ndáil le céannacht ná le háit bhunaithe an duine a chomhlánóidh an sonrasc nó aon doiciméad tráchtála eile, ar choinníoll gur féidir an t-onnmhaireoir a shainaithint go soiléir leis an doiciméad sin.
- (h) mura féidir leis an onnmhaireoir an ráiteas maidir le tionscnamh a tharraingt suas ar an sonrasc ná ar an doiciméad tráchtála eile, féadfar sonrasc nó doiciméad tráchtála eile de chuid tríú tír a úsáid, mar shampla i gcás ina roinntear coinsíneacht táirgí tionscnaimh i dtríú tír faoi choinníollacha Airteagal 10.14;
- (i) is éard is féidir a bheith sa doiciméid tráchtála eile, mar shampla, nóta seachadta tionlacain, sonrasc *pro-forma* nó liosta pacála.

2. Agus Airteagal 10.18 á chur i bhfeidhm, ní dhiúltoíd na Páirtithe d'éileamh ar chóir fhabhrach taraiife ar bhonn neamhréireachtaí idir an ráiteas maidir le tionscnamh agus na doiciméid a cuireadh faoi bhráid na hoifige custaim, ná ar bhonn mionearráidí sa ráiteas maidir le tionscnamh, neamhréireachtaí nach n-ardaíonn amhras maidir le cruinneas na faisnéise atá sa doiciméadacht allmhairiúcháin agus nach ndéanann difear do stádas tionscnaimh na dtáirgí; féadfaidh an méid seo a leanas a áireamh sna neamhréireachtaí nó sna mionearráidí sin:

- (a) earráidí cló sa tuairisc ar an táirge, in ainm nó seoladh an onnmhaireora nó an choinsíní, nó in uimhir an doiciméid tráchtála;

- (b) earráidí i bhfaisnéis bhreise maidir leis an onnmhaireoir nó leis an gcoinsíní, amhail an uimhir theileafóin, an cód poist nó an seoladh ríomhphoist;
- (c) tagairt mhícheart don aicmiú taraife, ach amháin má dhéanann sé difear do stádas tionscnaimh nó do chóir fhabhrach taraife an táirge.

3. Mar sin féin, féadfar éileamh ar chóir fhabhrach taraife a dhiúltú ar bhonn na n-earráidí seo a leanas sa ráiteas maidir le tionscnamh:

- (a) uimhir thagartha onnmhaireora mhícheart; agus
- (b) tuairisc mhíchruinn ar an táirge nó ar an aicmiú taraife a dhéanann difear dá stádas tionscnaimh nó dá chóir fhabhrach taraife.

NA hÚDARÁIS INNIÚLA

1. I gcás an Pháirtí AE, maidir lena údaráis inniúla, comhroinntear rialú i réimse na gcúrsaí sláintíochta agus fiteashláintíochta idir údaráis ábhartha na mBallstát agus an Coimisiún Eorpach. Maidir leis sin, tá feidhm ag an méid seo a leanas:

- (a) a mhéid a bhaineann le honnmhairí chun na Sile, beidh údarás ábhartha na mBallstát freagrach as rialú a dhéanamh ar na himthosca agus na riachtanais táirgthe, lena n-áirítear iniúchtaí, agus maidir le heisiúint deimhnithe sláinte, lena n-áirítear leas ainmhithe, lena bhfianaítear na bearta agus na ceanglais arna gcomhaontú;
- (b) a mhéid a bhaineann le hallmhairí ón tSile, tá údarás ábhartha na mBallstát freagrach as rialú a dhéanamh ar chomhlíonadh allmhairithe le coinníollacha allmhairiúcháin Pháirtí an Aontais Eorpaigh; agus
- (c) tá an Coimisiún Eorpach freagrach as comhordú foriomlán, cigireacht, iniúchtaí ar chórais cigireacht agus na bearta reachtacha is gá chun chun cur i bhfeidhm aonfhoirmeach caighdeán agus ceanglas laistigh de mhargadh inmheánach an Aontais Eorpaigh a áirithiú.

2. I gcás na Sile, is í an Aireacht Talmhaíochta, tríd an *Servicio Agrícola y Ganadero*, an t-údarás inniúil chun na ceanglais go léir a riaradh, a bhaineann leis an méid a leanas:

- (a) bearta sláintíochta agus fíteashláintíochta a chuirtear i bhfeidhm maidir le hallmhairiú agus onnmhairiú ainmhithe talún, táirgí ainmhithe talún, plandaí, táirgí plandaí agus táirgí eile a chumhdaítear le bearta sláintíochta agus fíteashláintíochta;
- (b) bearta sláintíochta agus fíteashláintíochta arna nglacadh chun an baol go dtiocfadh galair ainmhithe talún agus lotnaidí plandaí isteach sa tSile a laghdú agus chun díothú nó leathadh na ngalar sin a rialú; agus agus
- (c) deimhnithe sláintíochta agus fíteashláintíochta a eisiúint le haghaidh táirgí ainmhithe agus plandaí talún.

3. Is í Aireacht Sláinte na Sile an t-údarás inniúil chun sábháilteacht bia a rialú ar gach bia, cibé acu bia a tháirgtear ar bhonn intíre nó a allmhairítear, bia atá ceaptha lena chaitheamh ag an duine, agus chun deimhniú sábháilteachta bia a dhéanamh ar tháirgí cothaitheacha atá le honnmhairiú, seachas táirgí uisceacha.

4. Is é *Servicio Nacional de Pesca y acuicultura* ó Aireacht Geilleagair na Sile an t-údarás inniúil chun sábháilteacht bia táirgí uisceacha a rialú lena n-onnmhairiú agus chun na deimhnithe oifigiúla comhfhreagracha a eisiúint. Tá sé freagrach freisin as sláinte ainmhithe uisceacha a chosaint, ainmhithe uisceacha a dheimhniú lena n-onnmhairiú, agus as allmhairí ainmhithe uisceacha, baoite agus bia a úsáidtear sa do Bharshaothrú a rialú.

IARSCRÍBHINN 13-B

LIOSTA DE GHALAIR AINMHITHE AGUS LOTNAIDÍ, FAOI RÉIR FÓGRA,
A BHFÉADFAR SAOIRSE RÉIGIÚNACH A AITHINT INA LEITH

GALAIR AINMHITHE TALÚN AGUS UISCEACHA ATÁ FAOI RÉIR FÓGRA,
A N-AITHNÍTEAR STÁDAS PÁIRTÍ INA LEITH
AGUS A bhFÉADFAR CINNTÍ RÉIGIÚNAITHE A DHÉANAMH INA LEITH

Gach ceann de na galair ainmhithe a liostaítear sa leagan is déanaí de liosta na hEagraíochta Domhanda um Shláinte Ainmhithe ('WOAH'), a áirítear sa Chód Idirnáisiúnta um Shláinte Ainmhithe maidir le hainmhithe talún agus uisceacha.

LOTNAIDÍ ATÁ FAOI RÉIR FÓGRA,
A N-AITHNÍTEAR STÁDAS PÁIRTÍ INA LEITH
AGUS A bhFÉADFAIR CINNTÍ RÉIGIÚNAITHE A DHÉANAMH INA LEITH

1. Le haghaidh an Pháirtí AE:
 - (a) lotnaidí nach eol iad a bheith ann in aon chuid den Aontas Eorpach agus atá ábhartha don Pháirtí AE ar fad, nó do chuid de, mar a liostaítear i gCuid A d'Iarscúbhinn II a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2019/2072 ón gCoimisiún¹;
 - (b) lotnaidí arb eol iad a bheith san Aontas Eorpach agus atá ábhartha don Pháirtí AE ar fad, mar a liostaítear i gCuid A d'Iarscúbhinn II a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2019/2072 ón gCoimisiún; agus
 - (c) lotnaidí arb eol iad a bheith san Aontas Eorpach agus a mbunaítear limistéir saor ó lotnaidí nó criosanna cosanta ina leith, mar a liostaítear in Iarscúbhinn III a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2019/2072 ón gCoimisiún.

¹ Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2019/2072 ón gCoimisiún an 28 Samhain 2019 lena mbunaítear coinníollacha aonfhoirmeacha maidir le cur chun feidhme Rialachán (AE) 2016/2031 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, a mhéid a bhaineann le bearta cosantacha i gcoinne lotnaidí plandaí, agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 690/2008 ón gCoimisiún agus lena leasaítear Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2018/2019 ón gCoimisiún (IO L 319, 10.12.2019, lch. 1).

2. Le haghaidh na Sile:

- (a) lotnaidí nach eol iad a bheith in aon chuid den tSile, mar a liostaítear in Airteagal 20 de Rún N° 3080/2003 ó *Servicio Agrícola y Ganadero*¹;
- (b) lotnaidí arb eol iad a bheith sa tSile agus faoi rialú oifigiúil, mar a liostaítear in Airteagal 21 de Rún N° 3080/2003 ó *Servicio Agrícola y Ganadero*; agus
- (c) lotnaid arb eol í a bheith sa tSile, faoi rialú oifigiúil agus a bhfuil limistéir saor ó lotnaidí bunaithe ina leith, mar a liostaítear in Airteagail 6 agus 7 de Rún Uimh. 3080/2003 ó *Servicio Agrícola y Ganadero*.

¹*Resolución Uimh. 3080 Exenta del Servicio Agrícola y Ganadero, a establece criterios de regionalización enlación a las Plagas cuarentenarias para el territorio de Chile (Diario Oficial 7 de noviembre de 2003) (Réiteach N° 3080 Díolmhaithe ó Servicio Agrícola y Ganadero, lena mbunaítear critéir don réigiúnú i ndáil leis na lotnaidí coraintín do chríoch na Sile (Iris Oifigiúil an 7 Samhain 2003)).*

RÉIGIÚNÚ AGUS CRIOSÚ

1. Bunús le haghaidh aitheantas a thabhairt do chinntí stádais agus réigiúnaithe maidir le galair ainmhithe talún agus uisceacha:

(a) galair ainmhithe:

(i) is é an bunús a bheidh le haitheantas a thabhairt do stádas Páirtí nó réigiúin de chuid Páirtí maidir le galar ainmhithe ‘Aithint stádais tíre nó creasa a bheith saor ó ghalair nó ó ionfhabhtú agus córais faireachais eipidéimeolaíochta’ de chuid Chód Idirnáisiúnta um Shláinte Ainmhithe na hEagraíochta Domhanda um Shláinte Ainmhithe (‘WOAH’); agus

(ii) is é ‘Criosú agus réigiúnú’ Chód Idirnáisiúnta um Shláinte Ainmhithe WOAHA an bunús a bheidh le haitheantas a thabhairt do chinntí réigiúnaithe maidir le galar ainmhithe; agus

(b) galair ainmhithe uisceacha: is é Cód Idirnáisiúnta um Shláinte Uisceí WOAHA an bunús a bheidh le haitheantas a thabhairt do chinntí réigiúnaithe maidir le galair do bharshaothraithe.

2. Comhlíonfaidh na critéir chun réigiún a bhunú atá saor ó lotnaidí áirithe, de bhun Airteagal 13.7(2), an méid seo a leanas:

- (a) Caighdeán 4 Idirnáisiúnta Eagraíocht Bhia agus Talmhaíochta na Náisiún Aontaithe (FAO) maidir le Bearta Fíteashláintíochta ‘Ceanglais chun limistéir saor ó lotnaidí a bhunú’ agus na sainmhínte ábhartha ar Chaighdeán Idirnáisiúnta 5 FAO do Bhearta Fíteashláintíochta ‘Gluais téarmaí fíteashláintíochta’; nó
- (b) Airteagal 32 de Rialachán (AE) 2016/2031¹.

3. Critéir maidir le stádas speisialta críche nó réigiúin de chuid Páirtí a aithint i ndáil le galar sonracha ainmhithe:

- (a) i gcás ina measfaidh an Páirtí is allmhaireoir go bhfuil a chríoch nó cuid dá chríoch saor ó ghalar ainmhithe seachas na galair sin a liostaítear sa leagan is déanaí de liosta WOA, cuirfidh sé doiciméadacht tacaíochta iomchuí faoi bhráid an Pháirtí is onnmhaireoir ina leagfar amach, go háirithe, na critéir seo a leanas:
 - (i) cineál an ghalair agus stair an ghalair ina chríoch;
 - (ii) torthaí na tástála faireachais bunaithe ar imscrúdú séireolaíoch, micribhitheolaíoch, paiteolaíoch nó eipidéimeolaíoch agus ar an bhfíric nach mór fógra a thabhairt do na húdaráis inniúla faoin ngalar;

¹ Rialachán (AE) 2016/2031 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 26 Deireadh Fómhair 2016 maidir le bearta cosantacha i gcoinne lotnaidí plandaí, lena leasaítear Rialacháin (AE) Uimh. 228/2013, (AE) Uimh. 652/2014 agus (AE) Uimh. 1143/2014 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus lena n-aisghairtear Treoracha 69/464/CEE, 74/647/CEE, 93/85/CEE, 98/57/CE, 2000/29/CE, 2006/91/CE agus 2007/33/CE ón gComhairle (IO AE L 317, 23.11.2016, lch. 4).

- (iii) an tréimhse a ndearnadh an faireachas lena linn;
- (iv) i gcás inarb infheidhme, an tréimhse ar lena linn go raibh toirmeasc ar vacsaíniú in aghaidh an ghalair agus an limistéar tíreolaíoch lena mbaineann; agus
- (v) na socruithe atá ann chun a fhíorú nach ann don ghalar;
- (b) má éilíonn an Páirtí is allmhaireoir ráthaíochtaí breise de bhun fhomhír (c) d'Airteagal 13.6(1), ráthaíochtaí ginearálta nó sonracha, ní rachaidh na ráthaíochtaí sin thar na ráthaíochtaí a chuireann an Páirtí is allmhaireoir chun feidhme; agus
- (c) tabharfaidh Páirtí amháin fógra don Pháirtí eile faoi aon athrú ar na critéir dá sonraítear i bhfomhír (a) den mhír seo a bhaineann leis an ngalar. Maidir le haon ráthaíocht bhreise atá bunaithe ag an bPáirtí is allmhaireoir i gcomhréir le fomhír (b) den mhír seo, féadfar iad a leasú nó a tharraingt siar tar éis an fhógra sin.

COINNÍOLLACHA AGUS NÓS IMEACHTA MAIDIR LE FORMHEAS
BUNAÍOCHTAÍ D'ALLMHAIRÍ AINMHITHE, TÁIRGÍ AINMHITHE,
TÁIRGÍ DE BHUNADH AINMHÍOCH AGUS SEACHTHÁIRGÍ AINMHITHE

1. Féadfaidh an Páirtí is allmhaireoir a cheangal go ndéanfar bunaíochtaí an Pháirtí is onnmhaireoir a fhorghreas chun ainmhithe, táirgí ainmhithe, táirgí de bhunadh ainmhíoch agus seachtháirgí ainmhithe a allmhairiú.
2. Déanfaidh an Páirtí is allmhaireoir bunaíochtaí an Pháirtí is onnmhaireoir a fhorghreas ar bhonn ráthaíochtaí iomchuí arna gcur ar fáil ag an bPáirtí is onnmhaireoir gan fíorú roimh ré ag an bPáirtí is allmhaireoir ar na bunaíochtaí aonair.
3. Cuirfidh an Páirtí is allmhaireoir an nós imeachta maidir le formheas i bhfeidhm maidir le gach catagóir bunaíochtaí ainmhithe, táirgí ainmhithe, táirgí de bhunadh ainmhíoch agus seachtháirgí ainmhithe.
4. Déanfaidh an Páirtí is allmhaireoir liostaí a tharraingt suas de bhunaíochtaí formheasta agus cuirfidh sé na liostaí sin ar fáil don phobal. Déanfaidh an Páirtí allmhairiúcháin na liostaí sin a mhodhnú nó a chomhlánú chun iarratais agus ráthaíochtaí nua a fuarthas a chur san áireamh.

5. Tá an formheas faoi réir na gcoinníollacha agus an nós imeachta seo a leanas:
- (a) gur údaraigh an Páirtí is allmhaireoir allmhairiú an táirge ó ainmhí lena mbaineann ón bPáirtí is onnmhaireoir agus gur bunaíodh na coinníollacha allmhairiúcháin agus na ceanglais deimhniúcháin ábhartha le haghaidh na dtáirgí lena mbaineann;
 - (b) gur thug údarás inniúil an Pháirtí is onnmhaireoir ráthaíochtaí sásúla don Pháirtí is allmhaireoir go gcomhlíonann na bunaíochtaí atá ar a liosta nó ar a liostaí ceanglais sláinte ábhartha an Pháirtí is allmhaireoir, agus gur fhorhneas sé go hoifigiúil na bunaíochtaí atá ar na liostaí lena n-onnmhairiú chuig an bPáirtí is allmhaireoir;
 - (c) i gcás neamhchomhlíonadh ráthaíochtaí a thug an t-údarás inniúil ráthaíocht i leith bunaíochta, go dtugtar de chumhacht don údarás inniúil gníomhaíochtaí maidir le honnmhairiú ón mbunaíocht chuig an bPáirtí is allmhaireoir a chur ar fionraí; agus
 - (d) féadfaidh fíorú arna dhéanamh ag an bPáirtí is allmhaireoir, arna dhéanamh i gcomhréir le hAirteagal 13.11, a bheith mar chuid den nós imeachta formheasa agus féadfaidh baint a bheith aige leis an méid seo a leanas:
 - (i) struchtúr agus eagrú an údarás inniúil atá freagrach as an mbunaíocht a fhorhneas, chomh maith le cumhachtú an údarás inniúil sin agus na ráthaíochtaí is féidir leis a sholáthar maidir le cur chun feidhme rialacha an Pháirtí is allmhaireoir;

(ii) cigireacht ar an láthair a dhéanamh ar líon ionadaíoch bunaíochtaí atá ar an liosta nó ar na liostaí a chuir an Páirtí is onnmhaireoir ar fáil; nó

(iii) sa Pháirtí AE, d'fhéadfadh baint a bheith ag an bhfíorú le Ballstáit aonaracha.

6. Bunaithe ar thorthaí an fhíoraithe dá bhforáiltear i bhfomhír (d) de mhír 5, féadfaidh an Páirtí is allmhaireoir liosta na mbunaíochtaí atá ann cheana a leasú.

PRÓISEAS CHUN COIBHÉIS A CHINNEADH

1. Tá feidhm ag na prionsabail seo a leanas chun coibhéis a chinneadh:
 - (a) is féidir leis na Páirtithe coibhéis a chinneadh maidir le beart aonair nó grúpa beart nó córas a bhaineann le hainmhithe, táirgí ainmhithe, plandaí, táirgí plandaí agus táirgí eile a chumhdaítear le bearta sláintíochta nó fiteashláintíochta;
 - (b) Ní bheidh an breithniú ar chinneadh coibhéise ina chúis le cur isteach ar thrádáil sna hainmhithe, na táirgí ainmhithe, na plandaí, na táirgí plandaí ná na táirgí eile sin a chumhdaítear le bearta sláintíochta nó fiteashláintíochta nó lena gcur ar fionraí;
 - (c) is próiseas idirghníomhach idir an Páirtí is onnmhaireoir agus an Páirtí is allmhaireoir é coibhéis beart a chinneadh, próiseas arb é atá ann léiriú oibiachtúil ar choibhéis beart aonair ag an bPáirtí is onnmhaireoir agus measúnú oibiachtúil ar an léiriú sin d'fhonn go bhféadfadh an Páirtí is allmhaireoir coibhéis a aithint; agus
 - (d) is faoin bPáirtí is allmhaireoir amháin atá sé aitheantas deiridh a thabhairt do choibhéis bhearta ábhartha an Pháirtí is onnmhaireoir.

2. Tá feidhm ag na réamhchoinníollacha seo a leanas maidir le tionscnamh an phróisis chun coibhéis a chinneadh:

- (a) ní dhéanfaidh an Páirtí is onnmhaireoir an próiseas chun coibhéis a chinneadh a thionscnamh murar thug an Páirtí is allmhaireoir údarú d'allmhairiú na n-ainmhithe, na dtáirgí ainmhithe, plandaí, táirgí plandaí agus táirgí eile a cumhdaítear le bearta sláintíochta nó fiteashláintíochta a bhfuil coibhéis á lorg ina leith; braitheann an t-údarú ar shláinte nó ar stádas lotnaidí, ar dhlíthe agus rialacháin agus ar éifeachtacht an chórais cigireachta agus rialaithe a bhaineann le hainmhithe, táirgí ainmhithe, plandaí, táirgí plandaí agus táirgí eile a chumhdaítear le bearta sláintíochta nó fiteashláintíochta sa Pháirtí is onnmhaireoir; cuirfear san áireamh na dlíthe agus na rialacháin is infheidhme maidir leis an earnáil lena mbaineann, chomh maith le struchtúr údarás inniúil an Pháirtí is onnmhaireoir, a shlabhra ceannais, a chumhachtaí, a nósanna imeachta agus a acmhainní oibríochtúla, agus feidhmíocht na n-údarás inniúil maidir le córais cigireachta agus rialaithe, lena n-áirítear a leibhéal forfheidhmiúcháin a bhaineann leis na hainmhithe, táirgí ainmhithe, plandaí, táirgí plandaí agus táirgí eile a chumhdaítear le bearta sláintíochta nó fiteashláintíochta agus rialacht agus luas na faisnéise chuig an bPáirtí is allmhaireoir i gcás guaiseacha sainaitheanta; féadfar doiciméadacht, fíorú, agus taithí dhoiciméadaithe níos luaithe a chur leis an bpróiseas chun coibhéis a chinneadh;
- (b) tionscnóidh na Páirtithe an próiseas chun coibhéis a chinneadh i gcomhréir leis na tosaíochtaí a bhunaítear i bhFoscúibhinn 13-E-1; agus

- (c) ní chuirfidh an Páirtí is onnmhaireoir tús leis an bpróiseas ach amháin mura mbeidh feidhm ag aon bearta coimirce arna bhforchur ag an bPáirtí is allmhaireoir maidir leis na hainmhithe, na táirgí ainmhithe, na plandaí, na táirgí plandaí agus na táirgí eile a chumhdaítear leis na bearta sláintíochta nó fiteashláintíochta lena mbaineann.
3. Tá feidhm ag an méid seo a leanas maidir leis an bpróiseas chun coibhéis a chinneadh:
- (a) cuirfidh an Páirtí is onnmhaireoir iarraidh faoi bhráid an Pháirtí is allmhaireoir ar aitheantas a thabhairt do choibhéis birt aonair nó grúpa beart nó córas is infheidhme maidir le hainmhithe, táirgí ainmhithe, plandaí, táirgí plandaí agus táirgí eile a chumhdaítear le bearta sláintíochta nó fiteashláintíochta;
- (b) déanfar an méid seo a leanas san iarraidh ón bPáirtí is onnmhaireoir:
- (i) míniú a thabhairt ar an tábhacht a bhaineann le trádáil in ainmhithe, táirgí ainmhithe, plandaí, táirgí plandaí agus táirgí eile a chumhdaítear le bearta sláintíochta nó fiteashláintíochta a n-iarrtar aitheantas coibhéise ina leith;
- (ii) na bearta sin go léir a shainaithint ó na coinníollacha allmhairiúcháin is infheidhme maidir le hainmhithe, táirgí ainmhithe, plandaí, táirgí plandaí agus táirgí eile a chumhdaítear le bearta sláintíochta nó fiteashláintíochta an Pháirtí is allmhaireoir, ar féidir leis an bPáirtí is onnmhaireoir iad a chomhlíonadh; agus

- (iii) na bearta sin go léir a shainnadh ó na coinníollacha allmhairiúcháin is infheidhme maidir le hainmhithe, táirgí ainmhithe, plandaí, táirgí plandaí agus táirgí eile a chumhdaítear le bearta sláintíochta nó fiteashláintíochta an Pháirtí is allmhaireoir, a bhfuil coibhéis á lorg ag an bPáirtí is onnmhaireoir ina leith;
- (c) léireoidh an Páirtí is onnmhaireoir go hoibiachtúil don Pháirtí is allmhaireoir, i gcomhréir le mír 4, go bhfuil an beart a shainnadh sin coibhéiseach leis na coinníollacha allmhairiúcháin don tráchtarra sin;
- (d) déanfaidh an Páirtí is allmhaireoir measúnú oibiachtúil, i gcomhréir le mír 4, ar léiriú coibhéise ón bPáirtí is onnmhaireoir;
- (e) déanfaidh an Páirtí is allmhaireoir a chinneadh ar baineadh coibhéis amach nó nár baineadh; agus
- (f) cuirfidh an Páirtí is allmhaireoir míniú iomlán agus sonraí tacaíochta ar fáil don Pháirtí is onnmhaireoir maidir lena chinn sé agus maidir lena chinneadh arna iarraidh sin don Pháirtí is onnmhaireoir.
4. Beidh feidhm ag an méid seo a leanas maidir le léiriú coibhéise ag an bPáirtí is onnmhaireoir agus maidir leis an measúnú a dhéanfaidh an Páirtí is allmhaireoir dá bhrí sin:
- (a) léireoidh an Páirtí is onnmhaireoir go hoibiachtúil coibhéis do bheart an Pháirtí is allmhaireoir a shainnadh de bhun fhomhír (b)(ii) de mhír 3; más iomchuí, léireofar coibhéis go hoibiachtúil le haghaidh aon phlean nó clár a éileoidh an Páirtí is allmhaireoir mar choinníoll chun an t-allmhairiú a cheadú, mar shampla, plean iarmhair; agus

(b) déanfaidh na Páirtithe, a mhéid is féidir, an léiriú agus an measúnú oibiachtúil a bhunú ar na nithe seo a leanas:

(i) caighdeáin a aithnítear go hidirnáisiúnta;

(ii) caighdeáin atá bunaithe ar fhianaise eolaíoch chuí;

(iii) measúnú riosca;

(iv) taithí oibiachtúil dhoiciméadaithe níos luaithe;

(v) stádas dlíthiúil nó leibhéal stádas riaracháin na mbeart; nó

(vi) leibhéal an chur chun feidhme agus an fhorfheidhmithe a bheidh bunaithe ar na nithe seo a leanas go háirithe:

(A) torthaí na gclár faireachais agus faireacháin;

(B) torthaí an fhíoraithe a rinne an Páirtí is onnmhaireoir;

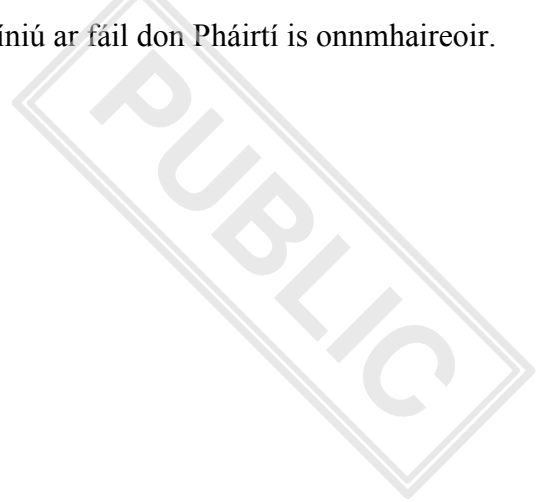
(C) torthaí anailíse le modhanna anailíse aitheanta;

(D) torthaí na seiceálacha fíoraithe agus allmhairithe a rinne an Páirtí is allmhaireoir;

(E) feidhmíocht údaráis inniúla an Pháirtí is onnmhaireoir; agus

(F) taithí níos luaithe.

5. Más rud é, tar éis measúnú a dhéanamh ar an léiriú coibhéise, go gcinntí an Páirtí is allmhaireoir nár baineadh coibhéis amach, cuirfidh sé míniú ar fáil don Pháirtí is onnmhaireoir.



EARNÁLACHA NÓ FO-EARNÁLACHA TOSAÍOCHTA
A bhFÉADFAR COIBHÉIS A AITHINT INA LEITH

Féadfaidh an Fochoiste dá dtagraítear in Airteagal 13.16 a mholadh don Chomhairle Chomhpháirteach an Fhoscúbhinn seo a leasú de bhun Airteagal 13.8(5).

TREOIRLÍNTE MAIDIR LE FÍORUITHE A DHÉANAMH

1. Chun críocha na hIarscríbhinne seo:
 - (a) ciallaíonn ‘iniúchaí’ an Páirtí atá faoi réir an fhíoraithe; agus
 - (b) ciallaíonn ‘iniúcháir’ an Páirtí a dhéanann an fíorú.

2. Tá feidhm ag na prionsabail ghinearálta seo a leanas maidir le fíoruithe:
 - (a) féadfaidh Páirtí fíoruithe a dhéanamh ar bhonn iniúchtaí nó seiceálacha ar an láthair;
 - (b) déanfar fíoruithe i gcomhar idir an t-iniúcháir agus an t-iniúchaí i gcomhréir leis an Iarscríbhinn seo;
 - (c) ceapfaidh an t-iniúcháir na fíoruithe chun éifeachtacht rialuithe an iniúchaí a sheiceáil seachas diúltú d’ainmhithe aonair, grúpaí ainmhithe, coinsíneachtaí bunaíochtaí bia nó míreanna aonair plandaí nó táirgí plandaí;
 - (d) i gcás ina nochtar le fíorú go bhfuil riosca tromchúiseach ann do shláinte an duine, na n-ainmhithe nó na bplandaí, déanfaidh an t-iniúchaí gníomhaíocht cheartaitheach láithreach;

- (e) féadfar a áireamh san fhíorú staidéar ar na rialacháin ábhartha, modh cur chun feidhme, measúnú ar an toradh, leibhéal comhlíonta agus gníomhaíochtaí ceartaitheacha ina dhiaidh sin;
- (f) bunóidh Páirtí minicíocht na bhfíoruithe ar fheidhmíocht; is é an toradh a bheidh ar leibhéal íseal feidhmíochta go mbeidh méadú ar mhinicíocht na bhfíoruithe; ceartóidh an t-iniúcháí feidhmíocht mhíshásúil chun sástacht an iniúcháir; agus
- (g) déanfaidh Páirtí fíoruithe, agus na cinntí atá bunaithe orthu, ar bhealach trédhearcach comhsheasmhach.

3. Ullmhóid an t-iniúcháir plean, i gcomhréir le caighdeáin idirnáisiúnta aitheanta más féidir, lena gcuimhdeáir na heilimintí seo a leanas:

- (a) ábhar agus raon feidhme an fhíoraithe;
- (b) dáta agus áit an fhíoraithe, mar aon le tráthchlár suas go dtí eisiúint na tuarascála críochnaithí agus sin san áireamh;
- (c) an teanga nó na teangacha ina ndéanfar an fíorú agus ina scríobhfar an tuarascáil;
- (d) céannacht an iniúcháir nó na n-iniúcháirí, lena n-áirítear an ceannaire, má úsáidtear cur chuige foirne; D'fhéadfadh sé go mbeadh gá le saincileanna gairmiúla iniúcháirí chun fíorú a dhéanamh ar shainchórais agus sainchláir;

- (e) sceideal cruinnithe le hoifigigh agus cuairteanna ar bhunaíochtaí nó ar shaoráidí, de réir mar is iomchuí; ní gá don iniúchóir céannacht na mbunaíochtaí nó na saoráidí a bhfuil cuairt le tabhairt orthu a lua roimh ré;
- (f) urramóidh an t-iniúchóir rúndacht tráchtála, faoi réir forálacha maidir le saoráil faisnéise, agus seachnóidh sé aon choinbhleacht leasa; agus
- (g) urramóidh an t-iniúchóir na rialacha lena rialaítear sláinte agus sábháilteacht cheirde agus cearta an oibreora; tabharfaidh an t-iniúchóir deis d'ionadaithe an iniúcháí athbhreithniú a dhéanamh ar an bplean roimh ré.

4. Tá feidhm ag na prionsabail seo a leanas maidir le gníomhaíochtaí arna ndéanamh ag an iniúcháí, chun fíorú a éascú:

- (a) comhoibreoidh an t-iniúcháí go hiomlán leis an iniúchóir agus ainmneoidh sé pearsanra a bheidh freagrach as an gcomhar sin; d'fhéadfaí a áireamh leis an gcomhar sin, *inter alia*, an méid a leanas a éascú:
 - (i) rochtain ar na rialacháin agus na caighdeáin ábhartha uile, ar na cláir chomhlíontachta uile, agus ar na taifid agus na doiciméid iomchuí uile;
 - (ii) rochtain ar thuarascálacha iniúcháireachta agus cigireachta;
 - (iii) rochtain ar dhoiciméadacht a bhaineann le gníomhartha ceartaitheacha agus smachtbhannaí; agus

- (iv) dul isteach i mbunaíochtaí; agus
- (b) oibreoidh an t-iniúchaí clár doiciméadaithe chun a léiriú don iniúchóir go bhfuil caighdeán á gcomhlíonadh ar bhonn comhsheasmhach aonfhoirmeach.
5. Tá feidhm ag na nósanna imeachta agus prionsabail seo a leanas maidir le fíoruithe:
- (a) tionólfaidh ionadaithe na bPáirtithe cruinniú tosaigh, ag a ndéanfaidh an t-iniúchóir an plean fíorúcháin a athbhreithniú agus deimhneoidh siad go bhfuil acmhainní agus doiciméadacht leordhóthanach, agus aon saoráid eile is gá ar fáil chun an fíorú a dhéanamh;
- (b) féadfaidh athbhreithniú ar na nithe seo a leanas a bheith i gceist le hathbhreithniú ar dhoiciméad:
- (i) na doiciméid agus na taifid dá dtagraítear i bhfomhír (a);
- (ii) struchtúr agus cumhachtaí an iniúchaí;
- (iii) aon athrú ábhartha a dhéanfar ar na córais iniúcháireachta agus deimhniúcháin tar éis theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo nó tar éis an fhíoraithe roimhe sin;
- (iv) cur chun feidhme an chórais cigireachta agus deimhniúcháin d'ainmhithe, táirgí ainmhithe, plandaí nó táirgí planda; agus

- (v) taifid agus doiciméid ábhartha iniúchóireachta agus deimhniúcháin;
- (c) tá feidhm ag na prionsabail seo a leanas maidir le seiceálacha ar an láthair:
 - (i) beidh cinneadh maidir le seiceálacha ar an láthair a chur san áireamh bunaithe ar mheasúnú riosca, ag cur san áireamh tosca amhail na hainmhithe, táirgí ainmhithe, plandaí nó táirgí plandaí lena mbaineann, stair chomhréireachta na gceanglas de réir na hearnála tionscail nó na tíre is onnmhaireoir, méid an táirgthe agus an táirgeadh allmhairiúcháin nó onnmhairiúcháin, athruithe ar bhonneagar agus ar na córais náisiúnta cigireachta agus deimhniúcháin; agus
 - (ii) féadfar a áireamh sna seiceálacha ar an láthair cuairteanna ar shaoráidí táirgthe agus monaraíochta, limistéir láimhseála nó stórála bia agus saotharlanna rialaithe chun comhlíonadh na faisnéise atá sa doiciméadacht dá dtagraítear i bhfomhír (a) a sheiceáil; agus
- (d) má dhéantar fíorú leantach chun ceartú easnamh a fhíorú, d'fhéadfadh sé gur leor gan a fhíorú ach na pointí sin a bhfuarthas amach go raibh gá le ceartú ina leith.

6. Déanfaidh na Páirtithe, a mhéid is féidir, caighdeánú ar fhoirmeacha chun torthaí agus conclúidí iniúchóireachta a thuairisciú chun fíorú níos aonfhoirmí, níos trédhearcaí agus níos éifeachtúla a bhaint amach. D'fhéadfadh seicliosta eilimintí le fíorú a bheith sna doiciméid oibre, lena bhféadfaí na nithe seo a leanas a chumhdach:

- (a) reachtaíocht;

- (b) struchtúr agus oibríochtaí seirbhísí cigireachta agus deimhniúcháin;
- (c) mionsonraí bunáochta agus nósanna imeachta oibre, staidreamh sláinte, pleananna samplála agus torthaí;
- (d) gníomhaíocht agus nósanna imeachta maidir le comhlíonadh;
- (e) nósanna imeachta tuairiscithe agus gearáin; agus
- (f) cláir oiliúna.

7. Beidh cruinniú deiridh ag ionadaithe na bPáirtithe, lena n-áirítear, i gcás inarb iomchuí, na hoifigigh atá freagrach as cláir náisiúnta iniúcháireachta agus deimhniúcháin. Ag an gcruinniú sin, cuirfidh an t-iniúcháir cinntí an fhíoraithe i láthair ar bhealach soiléir agus beacht, ionas go dtuigfidh an t-iniúcháir conclúidí na hiniúcháireachta go soiléir. Déanfaidh an t-iniúcháir plean gníomhaíochta a tharraingt suas chun aon easnamh a tugadh faoi deara a cheartú, agus b'fhearr spriodhataí a bheith ag gabháil leis a bheidh le cur i gcrích.

8. Déanfar dréacht-tuarascáil fíorúcháin a chur ar aghaidh chuig an iniúcháir, laistigh de 20 lá oibre, agus beidh 25 lá oibre aige chun a bharúil a thabhairt ar an dréacht-tuarascáil. Beidh barúlacha a thabharfaidh an t-iniúcháir i gceangal leis an tuarascáil chríochnaitheach agus, i gcás inarb iomchuí, áireofar sa tuarascáil deiridh iad. Mar sin féin, i gcás inar sainaitníodh riosca suntasach do shláinte an duine, ainmhithe nó plandaí le linn an fhíoraithe, cuirfear an t-iniúcháir ar an eolas chomh tapa agus is féidir, agus in aon chás laistigh de 10 lá oibre ó dheireadh an fhíoraithe.

SEICEÁLACHA ALLMHAIRÍ AGUS TÁILLÍ INIÚCHTA

1. Tá feidhm ag na prionsabail seo a leanas maidir le seiceálacha allmhairí:
 - (a) is éard atá i seiceálacha allmhairí seiceálacha doiciméadacha, seiceálacha céannachta agus seiceálacha fisiceacha;
 - (b) maidir le hainmhithe agus táirgí ainmhithe, beidh na seiceálacha fisiceacha agus an ráta minicíochta a chuirfear i bhfeidhm bunaithe ar an riosca a bhaineann le hallmhairí den sórt sin;
 - (c) agus na seiceálacha á ndéanamh ag an bPáirtí is allmhaireoir chun críoch sláinte plandaí, áiritheoidh sé go ndéanfar iniúchadh cúramach ar na plandaí, ar na táirgí plandaí agus ar na hearraí eile agus ar a bpacáistiú ar bhonn oifigiúil, ina n-iomláine nó le sampla ionadaíoch, agus, más gá, go ndéanfar iniúchadh go mion ar na feithiclí a iompraíonn iad chun a áirithiú nach bhfuil siad, a mhéid is féidir a chinneadh, éillithe ag lotnaidí; agus
 - (d) i gcás ina nochtfar leis na seiceálacha nach gcomhlíontar na caighdeáin ná na ceanglais ábhartha, déanfaidh an Páirtí is allmhaireoir bearta oifigiúla a bheidh comhréireach leis an riosca a shainaithneofar; aon uair is féidir, tabharfar rochtain don allmhaireoir nó dá ionadaí ar an gcoinsíneacht agus tabharfar an deis aon fhaisnéis ábhartha a thabhairt chun cuidiú leis an bPáirtí is allmhaireoir cinneadh críochnaitheach a dhéanamh maidir leis an gcoinsíneacht; ba cheart an cinneadh sin a bheith comhréireach leis an riosca lena mbaineann.

2. Tá feidhm ag na rátaí minicíochta seo a leanas maidir le seiceálacha fisiceacha:

(a) maidir le hainmhithe agus táirgí ainmhí:

(i) maidir le hallmhairí isteach sa Pháirtí AE:

Cineál seiceála teorann	Ráta minicíochta
1. Seiceálacha doiciméadacha	100 %
2. Seiceálacha sainaitheantais	100 %
3. Seiceálacha fisiceacha	
Ainmhithe beo	100 %
Táirgí Chatagóir I	20 %
– Feoil úr lena n-áirítear scairteach, agus táirgí den speiceas buaibheach, den speiceas caorach, den speiceas gabhair, den speiceas mucúil agus den speiceas eachaí a sainmhínítear i Rialachán (CE) Uimh. 853/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ¹	
– Táirgí éisc i gcoimeádáin atá séalaithe go heirméiteach atá ceaptha chun go mbeidh siad leasaithe ag teochtaí comhthimpeallacha, iasc úr agus reoite agus táirgí iascaigh tírime agus/nó saillte	
– Uibheacha iomlána	
– Blonag agus saill leáite	
– Cásálacha ainmhithe	
– Uibheacha goir	

¹ Rialachán (CE) Uimh. 853/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29 Aibreán 2004 lena leagtar síos rialacha sonracha sláinteachais le haghaidh bia de bhunadh ainmhíoch (IO AE L 139, 30.4.2004, lch. 55).

Cineál seiceála teorann	Ráta minicíochta
<p>Táirgí Chatagóir II</p> <ul style="list-style-type: none"> – Feoil éanlaithe agus táirgí feola éanlaithe – Feoil coinín, géimfheoil (fiáin/saothraithe) agus táirgí díobh – Bainne agus táirgí bainne le caitheamh ag an duine – Táirgí uibhe – Próitéin ainmhithe próiseáilte le caitheamh ag an duine <ul style="list-style-type: none"> – Táirgí iascaigh eile seachas iad siúd a luaitear faoi 20 % – Moilisc dhébhlaoscacha – Mil 	<p style="text-align: center;">50 %</p>
<p>Táirgí Chatagóir III</p> <ul style="list-style-type: none"> – Seamhan – Suthanna – Aoileach – Bainne agus táirgí bainne (nach bhfuil le caitheamh ag an duine) – Geilitín – Cosa froganna agus seilidí – Cnámha agus táirgí cnámh – Seithí agus craicne – Guairí, olann, gruaig agus cleití – Adharca, táirgí adharc, crúba agus táirgí crúba – Táirgí beachadóireachta – Trofaithe géim – Bia peataí próiseáilte – Amhábhhar chun bia peataí a mhonarú – Amhábhhar, fuil, táirgí fola, faireoga agus orgáin le haghaidh úsáid chógaisíochta nó theicniúil – Féar tirim agus tuí – Pataiginí – Próitéin ainmhíoch phróiseáilte (phacáistithe) 	<p style="text-align: center;">íosmhéid 1 % uasmhéid 10 %</p>

Cineál seiceála teorann	Ráta minicíochta
Próitéiní ainmhithe próiseáilte nach bhfuil ceaptha le caitheamh ag an duine (i mbulc)	100 % le haghaidh na chéad sé choinsíneacht (Rialachán (AE) Uimh. 142/2011 ón gCoimisiún) ¹ , ansin 20 %

(ii) Le haghaidh allmhairí isteach sa tSíle:

Cineál seiceála teorann	Ráta minicíochta
1. Seiceálacha doiciméadacha	100 %
2. Seiceálacha sainaitheantais	100 %
3. Seiceálacha fisiceacha	
4. Ainmhithe beo	100 %
Táirgí Chatagóir 1	50 %
– Feoil úr bhuaibheach	
(Tar éis seiceáil fhisiceach maille le toradh = an chéad 10 lastas eile).	100 %
Táirgí Chatagóir 2	20 %
– – Feoil úr ó éanlaith chlóis, aoirigh, gabhair, muca, eachaí agus speicis fhiáine	
– Feoil reiptíle agus amfaibiach	
– – Feoil phróiseáilte (feoil Bhuaibheach, muiceoil, éanlaith chlóis)	
– Bainne agus táirgí déiríochta	
– Mil	
– Uibheacha iomlána	

¹ Rialachán (AE) Uimh. 142/2011 ón gCoimisiún an 25 Feabhra 2011 lena gcuirtear chun feidhme Rialachán (CE) Uimh. 1069/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leagtar síos rialacha sláinte maidir le seachtháirgí ainmhithe agus táirgí díorthaithe nach bhfuil ceaptha lena gcaitheamh ag an duine agus lena gcuirtear chun feidhme Treoir 97/78/CE ón gComhairle maidir le samplaí agus míreanna áirithe atá díolmhaithe ó sheiceálacha tréidliachta ag an teorainn faoin Treoir sin (IO AE L 54, 26.2.2011, lch. 1).

Cineál seiceála teorann	Ráta minicíochta
<ul style="list-style-type: none"> – Putóga – Scairteach – Teannáin, loingeáin, galláin scannáin bhuaibheach – Seamhan agus suthanna – Mín cleite, mín blaoisce, mín feola agus cnámh – Olaí agus baoití – Táirgí fola – Eastóscán feola, eastóscán faireog <p>(Tar éis seiceáil fhisiceach maille le toradh = an chéad 10 lastas eile).</p>	50 %
<p>Táirgí Chatagóir 3</p> <ul style="list-style-type: none"> – Feoil Cangarú – Feoil reptíle – Feoil stánaithe agus táirgí feola stánaithe – Guanó éan mara – Cleití, gruaig, guairí agus moingeanna – Collaiginí, geilitín – Úsáid <i>in vitro</i> fola, séirim, phlasma – Béilí réamhullmhaithe – Domlas agus meáin saothrúcháin – Céir beach – Leathair speiceas éagsúil – Glóthach ríoga agus gliú beach – Úsc feola – Olann, seachas olann thionsclaithe 	Íosmhéid 1 % Uasmhéid 10 %

Cineál seiceála teorann	Ráta minicíochta
<ul style="list-style-type: none"> – Bagún, saillte, craiceann muiceola inite – Fuil ainmhíoch, séirim agus plasma d'úsáid <i>in vitro</i> – Teannáin agus loingeán – Saill ainmhíoch (bagún, leathar inite) – Seireoil – Trófaithe agus ainmhithe stuáilte – Leathar súdaraithe, leathshúdaraithe, leathair fhliucha ghorma agus phicilte – Olann thionsclaithe, ruaimnithe agus barr – Bia peataí cothromaithe <p>(Tar éis seiceáil fhisiceach maille le toradh = an chéad 10 lastas eile).</p>	20 %

(b) le haghaidh plandaí agus táirgí plandaí:

- (i) i gcás allmhairí isteach sa Pháirtí AE, i gcás plandaí, táirgí plandaí agus earraí eile a liostaítear in Iarscríbhinn XI a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2019/2072 ón gCoimisiún¹:

Cineál seiceála teorann	Ráta minicíochta
1. Seiceálacha doiciméadacha	100 %
2. Seiceálacha sainaitheantais	100 %
3. Seiceálacha fisiceacha	Déanfar iniúchadh go mion ar phlandaí, táirgí plandaí agus earraí eile, agus ar a bpacáistiú, ar bhonn oifigiúil, ina n-iomláine nó trí shampla ionadaíoch; más gá, déanfar iniúchadh go mion ar na feithiclí a iompraíonn iad ar bhonn oifigiúil d'fhonn a áirithiú, a mhéid is féidir, nach bhfuil siad éillithe ag lotnaidí.

¹ Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2019/2072 ón gCoimisiún an 28 Samhain 2019 lena mbunaítear coinníollacha aonfhoirmeacha maidir le cur chun feidhme Rialachán (AE) 2016/2031 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, a mhéid a bhaineann le bearta cosantacha i gcoinne lotnaidí plandaí, agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 690/2008 ón gCoimisiún agus lena leasaítear Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2018/2019 ón gCoimisiún (IO L 319, 10.12.2019, lch. 1).

(ii) Le haghaidh allmhairí isteach sa tSíle:

(A) baineann seiceálacha doiciméadacha le cigireacht ar gach doiciméad a bhaineann le coinsíneacht chun comhlíonadh deimhnithe fiteashláintíochta a chinneadh;

(B) seiceálacha fisiceacha:

(B.1) baineann fíorú fisiceach le cigireacht a dhéanamh ar choinsíneachtaí chun méid an tionsclaithe nó an chlaochlaithe a chinneadh, mar shampla, chun a fhíorú an bhfuil táirge reoite, triomaithe nó tósta;

(B.2) is scrúdú súl oifigiúil é cigireacht fiteashláintíochta ar phlandaí, ar tháirgí plandaí nó ar earraí rialaithe eile lena chinneadh an bhfuil lotnaidí i láthair nó chun comhlíonadh rialachán fiteashláintíochta a chinneadh.

(C) baineann glacadh le gléasanna iompair idirnáisiúnta chun an stádas fiteashláintíochta a chinneadh.

Cineál seiceála teorann	Ráta minicíochta
1. Seiceálacha doiciméadacha	100 %
2. Seiceálacha sainaitheantais	100 %
3. Seiceálacha fisiceacha: – fíorú fisiceach – Seiceálacha fíteashláintíochta	Déanfar iniúchadh go mion ar phlandaí, táirgí plandaí agus earraí rialáilte eile, agus ar a bpacáistiú, ar bhonn oifigiúil, ina n-iomláine nó trí shampla ionadaíoch; más gá, déanfar iniúchadh go mion ar na feithiclí a iompraíonn iad ar bhonn oifigiúil d'fhonn a áirithiú, a mhéid is féidir, nach bhfuil siad éillithe ag lotnaidí.
Plandaí, táirgí plandaí agus earraí rialáilte eile a bhfuil riosca fíteashláintíochta ag baint leo	Cineál seiceálacha teorann
Síolta, plandaí agus codanna de phlandaí le haghaidh iomadú, atáirgeadh nó plandaíl plandaí.	Seiceálacha doiciméadacha Seiceálacha sainaitheantais Seiceálacha fíteashláintíochta
Orgánach agus miocrorgánach a úsáidtear i rialú bitheolaíoch, pailneoirí, táirgeoirí substaintí áirithe nó imscrúdú.	Seiceálacha doiciméadacha Seiceálacha sainaitheantais Seiceálacha fíteashláintíochta
Táirgí plandaí:	
Ábhar plandaí a chuirtear faoi phróiseas tionsclaithe nó claochlaithe amháin nó níos mó, a thugann le tuiscint go gclaochlaítear na saintréithe bunaidh, nach féidir le lotnaid difear díreach a dhéanamh dó dá bhri sin, ach ar féidir leis lotnaid a iompar nó a fhulaingíonn inmhíolú mar thoradh ar na coinníollacha stórála.	Seiceálacha doiciméadacha Seiceálacha sainaitheantais Fíorú fisiceach

Cineál seiceála teorann	Ráta minicíochta
Ábhar plandaí a bhféadfadh lotnaidí difear a dhéanamh dó, nó a d'fhéadfadh lotnaidí a iompar, d'ainneoin gur cuireadh faoi phróiseas tionsclaithe é.	Seiceálacha doiciméadacha Seiceálacha sainaitheantais Seiceálacha fiteashláintíochta
Táirgí plandaí úra lena dtomhailt, trí úsáid dhíreach nó tar éis claochlaithe, a bhféadfadh lotnaidí difear a dhéanamh dóibh, nó a d'fhéadfadh lotnaidí a iompar.	Seiceálacha doiciméadacha Seiceálacha sainaitheantais Seiceálacha fiteashláintíochta
Earraí rialáilte eile a bhfuil riosca fiteashláintíochta ag baint leo	
Damhnaí fáis	Seiceálacha doiciméadacha Seiceálacha sainaitheantais Seiceálacha fiteashláintíochta
Bithleasacháin	Seiceálacha doiciméadacha Seiceálacha sainaitheantais Seiceálacha fiteashláintíochta
Gléasanna iompair	Fáiltiú
Ábhair pacáistíochta adhmaid;	Seiceálacha fiteashláintíochta
Coimeádáin	Seiceálacha fiteashláintíochta
Innealra úsáidte agus feithiclí a oibríodh chun críoch talmhaíochta nó foraoiseachta	Seiceálacha doiciméadacha Seiceálacha sainaitheantais Seiceálacha fiteashláintíochta

DEIMHNIÚ

1. Tá feidhm ag na prionsabail deimhniúcháin seo a leanas:
 - (a) maidir le deimhniú plandaí agus táirgí plandaí agus earraí eile, cuirfidh na húdaráis inniúla Airteagail 100 agus 101 de Rialachán (AE) 2016/2031 ó Pharlaimint na hEorpa¹ agus ón gComhairle chun feidhme mar aon leis na prionsabail a leagtar síos i gCaighdeán Idirnáisiúnta FAO maidir le Bearta Fíteashláintíochta 7 ‘Córas Deimhniúcháin Easpórtála’ agus i gCaighdeán Idirnáisiúnta FAO maidir le Bearta Fíteashláintíochta 12 ‘Treoirlínte maidir le Deimhnithe Fíteashláintíochta’; agus
 - (b) maidir le hainmhithe agus táirgí ainmhithe a dheimhniú:
 - (i) áiritheoidh údaráis inniúla gach Páirtí go mbeidh eolas sásúil ag oifigigh deimhniúcháin ar an reachtaíocht tréidliachta maidir leis na hainmhithe nó na táirgí ainmhithe atá le deimhniú agus, go ginearálta, go gcuirfear ar an eolas iad faoi na rialacha a bheidh le leanúint chun na deimhnithe a tharraingt suas agus a eisiúint agus, más gá, maidir le cineál agus méid na bhfiosrúchán, na dtástálacha nó na scrúduithe a bheidh le déanamh roimh an deimhniú;

¹ Rialachán (AE) 2016/2031 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 26 Deireadh Fómhair 2016 maidir le bearta cosantacha i gcoinne lotnaidí plandaí, lena leasaítear Rialacháin (AE) Uimh. 228/2013, (AE) Uimh. 652/2014 agus (AE) Uimh. 1143/2014 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus lena n-aisghairtear Treoracha 69/464/CEE, 74/647/CEE, 93/85/CEE, 98/57/CE, 2000/29/CE, 2006/91/CE agus 2007/33/CE ón gComhairle (IO AE L 317, 23.11.2016, lch. 4).

- (ii) ní dheimhneoidh oifigigh deimhniúcháin sonraí nach bhfuil aon eolas pearsanta acu orthu nó nach féidir leo a fhionnadh;
- (iii) ní shíneoidh oifigigh deimhniúcháin deimhnithe bána nó neamhiomlána, ná deimhnithe maidir le hainmhithe nó táirgí ainmhithe, nach ndearna siad cigireacht orthu, nó a d'éirigh as rialú na n-oifigeach deimhniúcháin; i gcás ina síneofar deimhniú ar bhonn deimhnithe nó fianaithe eile, beidh an deimhniú nó an fianú sin i seilbh an oifigigh deimhniúcháin sula síneoidh sé é;
- (iv) féadfaidh oifigeach deimhniúcháin na sonraí seo a leanas a dheimhniú:
- (A) sonraí arna bhfionnadh ar bhonn fhomhíreanna (b)(i), (b)(ii) agus (b)(iii) ag duine eile arna údarú amhlaidh ag an údarás inniúil agus ag gníomhú dó faoi rialú an údaráis sin, ar choinníoll gur féidir leis an údarás deimhniúcháin cruinneas na sonraí atá le deimhniú a fhíorú; nó
- (B) sonraí a fuarthas, i gcomhthéacs na gclár faireacháin, trí thagairt a dhéanamh do scéimeanna dearbhaithe cáilíochta atá aitheanta go hoifigiúil nó trí bhíthin córas faireachais eipidéimeolaíoch, atá údaraithe faoi reachtaíocht tréidliachta;

- (v) déanfaidh údaráis inniúla gach Páirtí gach beart is gá chun sláine an deimhniúcháin a áirithiú; go sonrach, áiritheoidh siad an méid a leanas maidir leis na hoifigigh deimhniúcháin:
- (A) go bhfuil stádas acu lena n-áirithítear a neamhchlaontacht agus nach bhfuil aon leas díreach tráchtála acu sna hainmhithe nó sna táirgí atá á ndeimhniú nó sna gabhátais nó sna bunaíochtaí ina bhfuil tionscnamh na n-ainmhithe nó na mbunaíochtaí sin; agus
- (B) go bhfuil siad go hiomlán ar an eolas faoin tábhacht a bhaineann le hinneachar gach deimhnithe a shíníonn siad;
- (vi) déanfar deimhnithe a tharraingt suas chun nasc a áirithiú idir an deimhniú agus an choinsíneacht, i dteanga a thuigfidh an t-oifigeach deimhniúcháin ar a laghad agus i gceann amháin ar a laghad de theangacha oifigiúla an Pháirtí is allmhaireoir mar a leagtar amach i mír 3;
- (vii) beidh gach údarás inniúil in ann deimhnithe a nascadh leis an oifigeach deimhniúcháin ábhartha agus a áirithiú go mbeidh cóip de na deimhnithe uile a eisíodh ar fáil ar feadh tréimhse a chinnfidh an t-údarás inniúil sin;
- (viii) tabharfaidh gach Páirtí isteach na seiceálacha is gá agus déanfaidh sé na bearta rialaithe is gá chun cosc a chur ar dheimhniú bréagach nó míthreorach a eisiúint agus ar dheimhnithe arna n-eisiúint go calaoiseach a thabhairt ar aird nó a úsáid go calaoiseach chun críoch reachtaíochta tréidliachta; agus

(ix) gan dochar d'imeachtaí dlíthiúla ná do phionóis, déanfaidh na húdaráis inniúla imscrúduithe nó seiceálacha agus déanfaidh siad bearta iomchuí chun smachtbhannaí a fhorchur ar aon deimhniúchán bréagach nó míthreorach a chuirtear in iúl dóibh; féadfar a áireamh ar na bearta sin na hoifigigh deimhniúcháin a chur ar fionraí go sealadach óna ndualgais go dtí go mbeidh an t-imscrúdú thart; go sonrach:

(A) más rud é, le linn na seiceálacha, go bhfaighfear amach gur eisigh oifigeach deimhniúcháin deimhniú calaoiseach d'aon ghnó, déanfaidh an t-údarás inniúil gach beart is gá chun a áirithiú, a mhéid is féidir, nach mbeidh an t-oifigeach lena mbaineann in ann an cion a dhéanamh an athuair; agus

(B) más rud é, le linn na seiceálacha, go bhfaighfear amach gur bhain duine aonair nó gnóthas úsáid chalaoiseach as deimhniú oifigiúil, nó gur mhodhnaigh siad é, déanfaidh an t-údarás inniúil gach beart is gá chun a áirithiú, a mhéid is féidir, nach mbeidh an duine aonair nó an gnóthas sin in ann an cion a dhéanamh an athuair; d'fhéadfaí a áireamh ar na bearta sin diúltú deimhniú oifigiúil a eisiúint don duine aonair nó don gnóthas lena mbaineann.

2. Maidir leis an deimhniú dá dtagraítear in Airteagal 13.9(5), léireoidh an fianú sláinte sa deimhniú stádas coibhéise an táirge lena mbaineann. Luafar sa fianú sláinte an chomhlíontacht le caighdeáin táirgthe am Pháirtí is onnmhaireoir a aithnítear a bheith coibhéiseach le caighdeáin táirgthe an pháirtí is allmhaireoir.

3. Tá feidhm ag na teangacha oifigiúla seo a leanas le haghaidh deimhniúcháin:
- (a) maidir le hallmhairí isteach sa Pháirtí AE:
- (i) i gcás plandaí, táirgí plandaí agus earraí eile, tarraingeofar suas an deimhniú i gceann amháin ar a laghad de theangacha oifigiúla an Aontais Eorpaigh agus, más féidir, i gceann amháin de theangacha oifigiúla an Bhallstáit is ceann scríbe;
 - (ii) maidir le hainmhithe agus táirgí ainmhithe, tarraingeofar suas an deimhniú sláinte i gceann amháin ar a laghad de theangacha oifigiúla an Bhallstáit is ceann scríbe agus i gceann de theangacha oifigiúla an Bhallstáit ina ndéantar na seiceálacha allmhairí dá bhforáiltear in Airteagal 13.12; agus
- (b) maidir le hallmhairí isteach sa tSile, tarraingeofar suas an deimhniú sláinte i Spáinnis, nó i dteanga eile, agus sa chás sin cuirfear aistriúchán go Spáinnis ar fáil.

LIOSTAÍ D’EARRAÍ FUINNIMH, AMHÁBHAIR AGUS HIDREACARBÓIN

1. Liosta earraí fuinnimh de réir cód CC:

(a) breoslaí soladacha (Cód CC 27.01, 27.02, agus 27.04);

(b) amhola (Cód CC 27.09);

(c) táirgí ola (cód CC 27.10 agus 27.13-27.15);

(d) gás nádúrtha, lena n-áirítear gás nádúrtha leachtaithe agus gás peitríliam leachtaithe, (Cód CC 27.11) agus

(e) fuinneamh leictreach (Cód CC 27.16)

2. Liosta amhábhair de réir cód CC:

Caibidil	Ceannteideal
25	Salann; sulfar; cré agus clocha; ábhair phlástrála, aol agus stroighin
26	Mianta, slaig agus luaith
27	Breoslaí mianracha, olaí mianracha agus táirgí de thoradh a ndriogtha; substaintí biotúmanacha; céaracha mianracha
28	Ceimiceáin neamhorgánacha; comhdhúile orgánacha nó neamhorgánacha de mhiotail lómhara, de mhiotail tearc-chré, de dhúile radaighníomhacha nó d’iseatóip

Caibidil	Ceannteideal
29	Ceimiceáin orgánacha
71	Péarlaí nádúrtha nó saothraithe, clocha lómhara nó leathlómhara, miotail lómhara, miotail cumhdaithe le miotal lómhar, agus earraí díobh – seachas, áfach, péarlaí nádúrtha nó saothraithe, clocha lómhara nó scothlómhara áirithe
72	Iarann agus cruach
74	Copar agus earraí déanta as copar
75	Nicil agus earraí atá déanta de nicil
76	Alúmanam agus earraí déanta as alúmanam
78	Luaidhe agus earraí déanta as luaidhe
79	Sinc agus earraí déanta as sinc
80	Stán agus earraí déanta as stán
81	Táirmhiotail eile; ceirméid; earraí déanta astu

3. Liosta hidreacarbón de réir Cód CC:

(a) amhola (Cód CC 27.09); agus

(b) gás nádúrtha (Cód CC 27.11).

COINNÍOLLACHA PRAGHSÁLA ONNMHAIRIÚCHÁIN DÁ DTAGRAÍTEAR IN
AIRTEAGAL 15.5(2)

1. Maidir le beart a thugann an tSile isteach nó a choinníonn an tSile ar bun de bhun Airteagal 15.5(2), comhlíonfaidh sé na coinníollacha seo a leanas ar fad:
 - (a) ní bheidh srian onnmhairiúcháin ar onnmhairí chuig an bPáirtí AE de bhun Airteagal 9.11 mar thoradh air;
 - (b) ní dhéanfaidh sé dochar do chumas an Pháirtí AE amhábhair a fhoinsiú ón tSile;
 - (c) má sholáthraítear an t-amhábhar ar phraghas fabhrach d'aon oibreoir eacnamaíoch in aon tríú tír, tabharfar sin d'oibreoirí eacnamaíocha i gcásanna comhchosúla sa Pháirtí AE láithreach agus gan choinníoll; agus
 - (d) ní bheidh de thoradh air praghas fabhrach atá faoi bhun an phraghais is ísle d'onnmhairí an earra chéanna arna réadú i gcaitheamh an 12 mhí roimhe sin.

2. I gcomhréir le dlíthe agus rialacháin na Sile, déanfar an beart dá dtagraítear i mír 1 agus an chaoi a gcuirtear chun feidhme é a chur ar fáil go poiblí agus arna iarraidh sin don Pháirtí AE, roinnfidh an tSile faisnéis mhionsonraithe iontaofa leis an bPáirtí AE maidir le raon feidhme an táirge, an méid táirgeachta a chumhdaítear leis an mbeart, cibé acu ar tharla díolacháin intíre ar phragsanna fabhracha, agus an praghas intíre a d'eascair as an mbeart.

EAGRAÍOCHTAÍ IDIRNÁISIÚNTA UM CHAIGHDEÁNÚ ATÁ AITHEANTA
AG NA PÁIRTITHE

1. Bureau International des Poids et Mesures (BIPM);
2. An Coimisiún Codex Alimentarius;
3. An Eagraíocht Eitlíochta Sibhialta Idirnáisiúnta (ICAO);
4. An Chomhairle Idirnáisiúnta um Chomhchuibhiú Ceanglas Teicniúil i ndáil le hEarraí Cógaisíochta atá le hÚsáid ag an Duine (ICH);
5. An Coimisiún Idirnáisiúnta Leictreicniúil (IEC);
6. An Eagraíocht Idirnáisiúnta Saothair (EIS);
7. An Eagraíocht Mhuirí Idirnáisiúnta (IMO);
8. Comhairle Idirnáisiúnta na nOlóg (IOC);

9. Eagraíocht Idirnáisiúnta Fíniúna agus Fíona (OIV);
10. An Eagraíocht Idirnáisiúnta um Chaighdeánú (ISO);
11. An Eagraíocht Idirnáisiúnta um Méadreolaíocht Dlí (OIML);
12. An tAontas Idirnáisiúnta Teileachumarsáide (ITU);
13. Fochoiste Saineolaithe na Náisiún Aontaithe maidir leis an gCóras Comhchuibhithe Domhanda um Cheimiceáin a Aicmiú agus a Lipéadú (UN/SCEGHS);
14. An tAontas Poist Uilechoiteann (UPU);
15. An Fóram Domhanda um Chomhchuibhiú Rialachán d’Fheithiclí (WP.29) faoi chuimsiú Choimisiún Eacnamaíochta na Náisiún Aontaithe don Eoraip (UNECE); agus
16. An Eagraíocht Dhomhanda um Shláinte Ainmhithe (WOAH).

MEASÚNÚ COMHRÉIREACHTA — RÉIMSÍ AGUS SAINIÚLACHTAÍ

1. Liosta réimsí¹:
 - (a) gnéithe sábháilteachta an trealaimh leictrigh agus leictreonaigh mar a shainmhínítear i mír 2;
 - (b) gnéithe sábháilteachta innealra mar a shainmhínítear i mír 2;
 - (c) comhoiriúnacht leictreamaighnéadach trealaimh mar a shainmhínítear i mír 2;
 - (d) éifeachtúlacht fuinnimh, lena n-áirítear ceanglais maidir le héicidhearthóireacht;
 - (e) srian ar shubstaintí guaiseacha áirithe a úsáid i dtrealamh leictreach agus leictreonach; agus
 - (f) Fearais sláintíochta.

¹Ar mhaithe le cinnteacht níos fearr, ní chumhdaítear leis an Iarscríbhinn seo aerárthaí iomlána, soithí, iarnróid, mótarfheithiclí ná trealamh speisialaithe muirí, iarnróid, eitlíochta ná feithiclí.

2. Chun críocha na hIarscríbhíne seo:

- (a) ciallaíonn ‘comhoiriúnacht leictreamaighnéadach trealamh’ comhoiriúnacht leictreamaighnéadach (suaitheadh agus imdhíonacht) trealamh atá ag brath ar shruthanna leictreacha nó ar réimsí leictreamaighnéadacha chun oibriú i gceart, agus trealamh chun sruthanna den sórt sin a ghiniúint, a aistriú agus a thomhas, cé is moite díobh seo a leanas:
- (i) trealamh atá le húsáid in atmaisféar pléascach;
 - (ii) trealamh atá le húsáid chun críocha raideolaíochta nó leighis;
 - (iii) páirteanna leictreacha d’earraí agus d’ardaitheoirí paisinéirí;
 - (iv) trealamh raidió a úsáideann amaitéaraigh raidió;
 - (v) uirlisí tomhais;
 - (vi) uirlisí neamh-uathoibríocha meáite;
 - (vii) trealamh atá neamhurchóideach go bunúsach; agus
 - (viii) pacáistí meastóireachta saincheaptha atá beartaithe do ghairmithe lena n-úsáid ag saoráidí taighde agus forbartha chun na gcríoch sin agus chun na gcríoch sin amháin;

- (b) ciallaíonn ‘éifeachtúlacht fuinnimh’ an cóimheas idir aschur feidhmíochta, seirbhíse, earraí nó fuinnimh agus ionchur fuinnimh i dtáirge a bhfuil tionchar aige ar thomhaltas fuinnimh le linn a úsáide, agus i bhfianaise leithdháileadh éifeachtúil acmhainní;
- (c) ciallaíonn ‘gnéithe sábháilteachta de threalamh leictreach agus leictreonach’ gnéithe sábháilteachta trealamh seachas innealra atá ag brath ar shruthanna leictreacha chun oibriú i gceart, agus trealamh chun sruthanna den sórt sin a ghiniúint, a aistriú agus a thomhas agus atá deartha lena úsáid le rátáil voltais idir 50 V agus 1 000 V maidir le sruth ailtéarnach agus idir 75 V agus 1 500 V maidir le sruth díreach, chomh maith le trealamh a astaíonn nó a ghlacann tonnta leictreamaighnéadacha minicíochtaí ar lú iad ná 3 000 GHz d’aon ghnó chun críche cumarsáide raidió nó rad-aimsithe, cé is moite de na nithe seo a leanas:
- (i) trealamh atá le húsáid in atmaisféar pléascach;
 - (ii) trealamh atá le húsáid chun críocha raideolaíochta nó leighis;
 - (iii) páirteanna leictreacha d’earraí agus d’ardaitheoirí paisinéirí;
 - (iv) trealamh raidió a úsáideann amaitéaraigh raidió;
 - (v) méadair leictreachais;
 - (vi) plocóidí agus asraonta soicéid le haghaidh úsáid tís;

- (vii) rialaitheoirí fál leictreacha;
- (viii) bréagáin;
- (ix) pacáistí meastóireachta saincheaptha atá beartaithe do ghairmithe lena n-úsáid ag saoráidí taighde agus forbartha chun na gcríoch sin agus chun na gcríoch sin amháin; nó
- (x) táirgí foirgníochta le haghaidh corprú buan i bhfoirgnimh nó in oibreacha innealtóireachta sibhialta, agus a bhfuil tionchar ag a bhfeidhmíocht ar fheidhmíocht an fhoirgnimh nó na hoibre innealtóireachta sibhialta, amhail cáblaí, aláraim dóiteáin, doirse leictreacha;
- (d) ciallaíonn ‘gnéithe sábháilteachta d’innealra’ na gnéithe sábháilteachta de chóimeáil ina bhfuil páirt ghluaisteach amháin ar a laghad, arna cumhachtú ag córas tiomána ina n-úsáidtear foinse fuinnimh amháin nó níos mó amhail fuinneamh teirmeach, leictreach, neomatach, hidrálach nó meicniúil, arna shocrú agus arna rialú ionas go bhfeidhmeoidh siad ina n-iomláine dílis, cé is moite d’innealra ardriosca, mar atá sainithe ag gach Páirtí.
- (e) ciallaíonn ‘fearais sláintíochta’ leithris, guairneáin, doirteal cistine, úirinéal, folcadáin, tráidirí cithfolcadáin, *bidets* nó báisíní níocháin.

3. De bhun Airteagal 16.9(7) de Chuid III den Chomhaontú seo, féadfaidh an Chomhairle Chomhphárteach an liosta réimsí i mír 1 den Iarscríbhinn seo a leasú.

4. D'ainneoin mhír 1, féadfaidh Páirtí ceanglais a thabhairt isteach maidir le tástáil nó deimhniú tríú páirtí sainordaitheach le haghaidh na réimsí a shonraítear san Iarscríbhinn seo, maidir le táirgí a thagann faoi raon feidhme na hIarscríbhíne seo, faoi na coinníollacha seo a leanas:

- (a) go bhfuil cúiseanna láidre ann a bhaineann le sláinte agus sábháilteacht an duine a chosaint a thugann údar le haon cheanglais den sórt sin a thabhairt isteach;
- (b) go mbeidh faisnéis theicniúil nó eolaíoch a bhfuil bunús léi maidir le feidhmíocht na dtáirgí sin mar thaca le tabhairt isteach aon cheanglais den sórt sin;
- (c) nach bhfuil aon cheanglas den sórt sin níos sriantaí ó thaobh trádála de ná mar is gá chun cuspóir dlisteanach an Pháirtí a chomhlíonadh, agus na rioscaí a chruthódh neamhchomhlíonadh á gcur san áireamh; agus
- (d) nach bhféadfadh an Páirtí an gá atá le haon cheanglas den sórt sin a thabhairt isteach a thuar go réasúnta tráth theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo.

Sula dtabharfaidh an Páirtí aon cheanglas den sórt sin isteach, tabharfaidh sé fógra don Pháirtí eile agus, tar éis comhairliúcháin, cuirfidh sé barúlacha an Pháirtí eile san áireamh, a mhéid is féidir, agus aon cheanglas den sórt sin á gceapadh aige.

MAIDIR LE MÓTARFHEITHICLÍ AGUS TREALAMH NÓ PÁIRTEANNA DÍOBH

1. Chun críocha na hIarscríbhinne seo:
 - (a) ciallaíonn ‘Comhaontú 1958’ an Comhaontú maidir le Glacadh Saintreoracha Teicniúla Aonfhoirmeacha d’Fheithiclí Rothacha, do Threalamh agus do Pháirteanna is féidir a Fheistiú agus/nó a Úsáid ar Fheithiclí Rothacha agus ar na Coinníollacha maidir le Ceadanna arna nDeonú ar Bhonn na Saintreoracha sin a Aithint go Frithpháirteach, arna dhéanamh sa Ghinéiv an 20 Márta 1958;
 - (b) Ciallaíonn ‘CC 2017’ eagrán 2017 den Chóras Comhchuibhithe Ainmníochta arna eisiúint ag an Eagraíocht Dhomhanda Chustaim;
 - (c) Ciallaíonn UNECE Coimisiún Eacnamaíochta na Náisiún Aontaithe don Eoraip; agus
 - (d) Ciallaíonn ‘Rialacháin ó na Náisiúin Aontaithe’ Rialacháin Teicniúla arna nglacadh i gcomhréir le Comhaontú 1958.
2. Beidh an bhrí chéanna leis na téarmaí a úsáidtear san Iarscríbhinn seo agus leis na téarmaí a shainmhínítear i gComhaontú 1958 nó in Iarscríbhinn 1 a ghabhann leis an gComhaontú maidir le Bacainní Teicniúla ar Thrádáil.

3. Tá feidhm ag an Iarscríbhinn seo maidir leis an trádáil idir na Páirtithe i ngach catagóir mótarfheithiclí, trealaimh agus páirteanna díobh, mar a shainítear i mír 1.1. de Rún Comhdhlúite UNECE maidir le Tógáil Feithiclí (R.E.3)¹, a thagann, *inter alia*, faoi Chaibidlí 40, 84, 85, 87, 90 agus 94 de CC 2017 (dá ngairtear ‘táirgí arna gcumhdach’ anseo feasta).
4. Maidir leis na táirgí atá cumhdaithe, is iad seo a leanas cuspóirí na hIarscríbhinne seo:
- (a) deireadh a chur le haon bhac nach bac taraife é ar thrádáil dhéthaobhach agus iad a chosc;
 - (b) formheas mótarfheithiclí nua a éascú bunaithe ar scéimeanna ceadaithe a leagtar amach, *inter alia*, i gComhaontú 1958;
 - (c) dálaí iomaíocha margaidh bunaithe ar phrionsabail na hoscailteachta, an neamh-idirdhealaithe agus na trédhearcachta a bhunú; agus
 - (d) cosaint shláinte an duine, na sábháilteachta agus an chomhshaoil a áirithiú, agus aitheantas á thabhairt don cheart atá ag gach Páirtí a leibhéal inmhianaithe cosanta agus cur chuige rialála a chinneadh.
5. Aithníonn na Páirtithe gur caighdeáin ábhartha idirnáisiúnta iad na Rialacháin ó na Náisiúin Aontaithe maidir leis na táirgí a chumhdaítear.

¹ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6 an 11 Iúil 2017.

6. Glacfaidh an Páirtí is allmhaireoir ar a mhargadh mótarfheithiclí nua nó trealamh mótarfheithiclí nua nó páirteanna díobh ar choinníoll go mbeidh deimhnithe ag an monaróir i gcomhréir leis na dlíthe agus na rialacháin is infheidhme de chuid an Pháirtí is allmhaireoir go gcomhlíonann an fheithicil nó an trealamh nó páirteanna díobh na caighdeáin sábháilteachta chomhfhreagracha nó na rialacháin theicniúla chomhfhreagracha is infheidhme sa Pháirtí is allmhaireoir¹.
7. Admhaíonn na Páirtithe go bhfuil rialacháin theicniúla áirithe de chuid an Pháirtí AE agus UNECE curtha isteach ag an tSile ina rialacháin theicniúla agus go nglacann sí leis na tuarascálacha tástála comhfhreagracha agus leis na deimhnithe comhfhreagracha ar chineálcheadú.
8. Glacfaidh an tSile le deimhnithe ar chineálcheadú ón bPáirtí AE agus UNECE arna n-eisiúint i gcomhréir le rialacháin theicniúla an Pháirtí AE agus UNECE mar dheimhniú ar chomhlíonadh táirgí atá cumhdaithe le rialacháin theicniúla na Sile, gan tuilleadh ceanglas tástála ná marcála chun comhlíonadh ceanglas a chumhdaítear le cineálcheaduithe sin ón bPáirtí AE nó UNECE a fhíorú nó a fhianú, mura rud é go gcruthódh siad riosca do shláinte an duine, don tsábháilteacht nó don chomhshaol, i gcomhréir le rialacháin theicniúla na Sile.

¹ Ar mhaithe le cinnteacht níos fearr, ní fhorléireofar aon ní sa mhír seo mar ní lena gcoisctear ar Pháirtí glacadh ar a mhargadh le mótarfheithiclí nua nó le trealamh mótarfheithiclí nua agus le páirteanna nua atá deimhnithe de réir caighdeán sábháilteachta agus astaíochtaí tríú tír ná a cheangal go ndéanfar caighdeáin sábháilteachta agus astaíochtaí mótarfheithiclí atá ann cheana a dheimhniú, ar caighdeáin iad a choinníonn Páirtí ar dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo, faoi réir mhír 7.

9. Féadfaidh an tSile a rialacháin theicniúla a leasú má mheasann sí nach bhfuil a leibhéal inmhianaithe cosanta i rialacháin theicniúla an Pháirtí AE nó UNECE a thuilleadh, nó go gcruthaíonn siad riosca do shláinte an duine, don tsábháilteacht nó don chomhshaol. Sula dtabharfaidh an tSile leasuithe den sórt sin isteach, cuirfidh sí an Páirtí AE ar an eolas trí na pointí teagmhála arna n-ainmniú de bhun Airteagal 16.13 de Chuid III den Chomhaontú seo, agus arna iarraidh sin, soláthróidh sí faisnéis maidir leis an réasúnaíocht is bun leis na leasuithe sin.

10. Féadfaidh údaráis inniúla an Pháirtí is allmhaireoir a fhíorú go gcomhlíonann na táirgí a chumhdaítear rialacháin theicniúla ábhartha uile an Pháirtí is allmhaireoir. Déanfar an fíorú trí shampláil randamach sa mhargadh agus i gcomhréir le rialacháin theicniúla an Pháirtí is allmhaireoir.

11. Féadfaidh an Páirtí is allmhaireoir a cheangal ar an soláthróir táirge a tharraingt siar óna mhargadh mura gcomhlíonann an táirge lena mbaineann na rialacháin theicniúla sin.

12. Gan dochar do cheart gach Páirtí na bearta is gá a ghlacadh ar mhaithe le sábháilteacht ar bhóithre, le cosaint an chomhshaoil nó leis an tsláinte phoiblí agus le cleachtais mheabhlacha a chosc de réir a leibhéil inmhianaithe cosanta, staonfaidh gach Páirtí ó na sochair a fhabhraíonn chuig an bPáirtí eile faoin Iarscríbhinn seo a neamhniú nó a lagú trí bhearta rialála a bhaineann go sonrach leis na táirgí a chumhdaítear.

13. Féachfaidh an Páirtí is allmhaireoir le cead a thabhairt do allmhairiú agus margú táirgí ina n-ionchorpraítear teicneolaíocht nua nó gné nua nach bhfuil rialaithe fós ag an bPáirtí is allmhaireoir, mura bhfuil amhras réasúnach air faoin shábháilteacht, bunaithe ar fhaisnéis eolaíoch nó theicniúil lena léirítear go gcruthaíonn an teicneolaíocht nua sin nó an gné nua sin riosca do shláinte an duine, don tsábháilteacht nó don chomhshaol. Tabharfaidh an Páirtí is allmhaireoir, a dhiúltaíonn don chur ar a mhargadh, fógra faoin gcinneadh sin don Pháirtí eile a luaithe is féidir.

14. Comhoibreoidh na Páirtithe agus malartóidh siad faisnéis maidir le haon saincheist atá ábhartha do chur chun feidhme na hIarscríbhíne seo san Fhochoiste um Bacainní Teicniúla don Trádáil.

IARSCRÍBHINN 16-D

SOCRÚ DÁ dTAGRAÍTEAR I bhFOMHÍR (b) d' AIRTEAGAL 16.7(5)
LE hAGHAIDH FAISNÉIS A MHALARTÚ GO TRÁTHRIALTA
MAIDIR LE SÁBHÁILTEACHT TÁIRGÍ NEAMHBHIA
AGUS MAIDIR LE BEARTA COISCTHEACHA, SRIANTACHA
AGUS CEARTAITHEACHA LENA mBAINEANN

Féadfaidh an Chomhairle Chomhpháirteach an Iarscríbhinn seo a leasú de bhun Airteagal 16.7(10).

IARSCRÍBHINN 16-E

SOCRÚ DÁ dTAGRAÍTEAR IN AIRTEAGAL 16.7(6)
LE hAGHAIDH FAISNÉIS A MHALARTÚ GO TRÁTHRIALTA
MAIDIR LE BEARTA A DHÉANTAR I LEITH TÁIRGÍ NEAMHCHOMHLÍONTACHA
NEAMH-BHIA,
SEACHAS NA BEARTA SIN A CHUMHDAÍTEAR LE hAIRTEAGAL 16.7(5)

Féadfaidh an Chomhairle Chomhpháirteach an Iarscríbhinn seo a leasú de bhun Airteagal 16.7(10).

FORCHOIMEÁDAIS MAIDIR LE BEARTA ATÁ ANN CHEANA

Príomhnótaí

1. Leagtar amach i Sceidil na bPáirtithe in Iarscríbhinní 17-A-1 agus 17-A-2, de bhun Airteagail 17.14 agus 18.8, na forchoimeádais a ghlac na Páirtithe maidir le bearta atá ann cheana nach gcomhlíonann na hoibleagáidí a fhorchuirtear le:

(a) Airteagal 18.6;

(b) Airteagail 17.9 nó 18.4.

(c) Airteagal 17.11;

(d) Airteagal 17.13; nó

(e) Airteagal 17.12.

2. Tá forchoimeádais Páirtí gan dochar do chearta agus oibleagáidí na bPáirtithe faoi GATS.

3. I ngach forchoimeádas leagtar amach na heilimintí seo a leanas:
- (a) tagraíonn ‘earnáil’ don earnáil ghinearálta ina ndéantar an forchoimeádas;
 - (b) tagraíonn ‘fo-earnáil’ don earnáil shonrach ina ndéantar an forchoimeádas;
 - (c) tagraíonn ‘aicmiú tionscail’, i gcás inarb iomchuí, don ghníomhaíocht a chumhdaítear leis an bhforchoimeádas de réir CPC, ISIC Rev. 3.1, nó mar a shonraítear go sainráite ar bhealach eile san fhorchoimeádas sin;
 - (d) le ‘cineál forchoimeádais’ sonraítear an oibleagáid dá dtagraítear i mír 1 a bhfuil forchoimeádas á dhéanamh ina leith;
 - (e) le ‘leibhéal rialtais’ sonraítear an leibhéal rialtais a choinníonn beart ar bun a bhfuil an forchoimeádas á dhéanamh ina leith;
 - (f) le ‘bearta’ aithnítear na dlíthe nó na bearta eile a cháilítear, i gcás ina dtuairiscítear sin, leis an eilimint ‘tuairisc’ a bhfuil forchoimeádas á dhéanamh ina leith. Maidir le ‘beart’ a luaitear san eilimint ‘bearta’:
 - (i) ciallaíonn sé an beart arna leasú, arna leanúint nó arna athnuachan amhail ó dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo;

- (ii) foláíonn sé aon fhobheart arna ghlacadh nó arna chothabháil faoi údarás an bhirt agus atá comhsheasmhach leis; agus
 - (iii) i ndáil le Sceideal Pháirtí an Aontais Eorpaigh, foláíonn sé aon dlíthe nó aon bhearta eile lena gcuirtear treoir chun feidhme ar leibhéal na mBallstát; agus
- (g) leagtar amach le ‘tuairisc’ gnéithe neamh-chomhréireacha an bhirt atá ann cheana a bhfuil forchoimeádas á dhéanamh ina leith.

4. Ar mhaithe le cinnteacht níos fearr, má ghlacann Páirtí beart nua ar leibhéal rialtais atá éagsúil leis an leibhéal ar a nglacadh an forchoimeádas ar dtús, agus má chuirtear an beart nua sin, go bunúsach, in ionad ghné neamhchomhréireach an bhirt bhunaidh a luadh san eilimint ‘bearta’, laistigh den chríoch a bhfuil feidhm aige ina leith, measfar gurb éard atá sa bheart nua modhnú nó leasú ar an mbeart bunaidh de réir bhrí fhomhír (c) d’Airteagal 17.14(1) nó fhomhír (c) d’Airteagal 18.8(1).

5. Agus forchoimeádas á léirmhíniú, déanfar gach eilimint den fhorchoimeádas sin a bhreithniú. Déanfar forchoimeádas a léirmhíniú i bhfianaise na n-oibleagáidí ábhartha a leagtar síos a bhfuil an forchoimeádas á ghlacadh ina gcoinne. Beidh forlámhas ag eilimint na ‘mbearta’ ar gach eilimint eile.

6. Chun críocha Sceideal an Aontais Eorpaigh, ciallaíonn ‘ISIC Rev. 3.1’ Rangúchán Tionsclaíoch Caighdeánach Idirnáisiúnta i dtaca le gach gníomhaíocht eacnamaíoch faoi mar a leagtar amach in Oifig Staidrimh na Náisiún Aontaithe, Páipéir Staidrimh, Sraith M, Uimh. 4, ISIC Rev. 3.1, 2002.
7. Chun críocha Sceidil na bPáirtithe, maidir le ceanglas i dtaca le láithreacht áitiúil i gcríoch na bPáirtithe, glactar forchoimeádas ina leith sin i ndáil le hAirteagal 18.6 agus ní i ndáil le hAirteagal 18.4 nó, in Iarscríbhinn 17-C, i ndáil le hAirteagal 18.7. Thairis sin, ní ghlactar le ceanglas den sórt sin mar fhorchoimeádas i ndáil le hAirteagal 17.9.
8. Maidir le forchoimeádas a ghlactar ar leibhéal Pháirtí an Aontais, beidh feidhm aige maidir le beart de chuid an Aontais Eorpaigh, maidir le beart de chuid Ballstáit ar an leibhéal lárnach nó maidir le beart rialtais laistigh de Bhallstát, mura rud é go n-eisiatar Ballstát leis an bhforchoimeádas. Maidir le forchoimeádas a ghlacann Ballstát, beidh feidhm aige maidir le beart rialtais ar an leibhéal lárnach, réigiúnach nó áitiúil laistigh den Bhallstát sin. Chun críocha fhorchoimeádais na Beilge, cumhdaíonn an leibhéal lárnach rialtais an rialtas cónaidhme agus rialtais na réigiún agus na gcomhphobal mar go bhfuil cumhachtaí reachtúla inniúla ag gach ceann acu. Chun críocha fhorchoimeádais Pháirtí an Aontais agus a chuid Ballstát, ciallaíonn leibhéal réigiúnach rialtais san Fhionlainn Oileáin Åland. Tá feidhm ag forchoimeádas a ghlactar ar leibhéal na Sile maidir le beart de chuid an rialtais láir nó beart de chuid rialtais áitiúil.

9. Ní áirítear i Sceidil na bPáirtithe bearta maidir le ceanglais agus nósanna imeachta um cháiliú, caighdeáin theicniúla agus ceanglais agus nósanna imeachta um cheadúnú i gcás nach teorannú iad de réir bhrí Airteagail 17.9, 18.4 nó 18.6. Leis na bearta sin, féadtar a chur san áireamh, go háirithe, an gá atá le ceadúnas a fháil, le hoibleagáidí seirbhíse uilíocha a chomhlíonadh, le cáilíochtaí aitheanta in earnálacha rialáilte a bheith gnóthaithe, le pas i scrúduithe sonracha a ghnóthú, lena n-áirítear scrúduithe teanga, le ceanglas ballraíochta i ngairm áirithe a chomhlíonadh, amhail ballraíocht in eagraíocht ghairmiúil, le gníomhaire áitiúil a bheith ar fáil le haghaidh seirbhíse, nó le seoladh áitiúil a choinneáil, nó aon cheanglas neamh-idirdhealaitheach eile nach bhféadfar gníomhaíochtaí áirithe a dhéanamh i gciosanna nó limistéir chosanta. Cé nach liostaítear san Iarscríbhinn seo iad, tá feidhm fós ag na bearta sin.

10. Ar mhaithe le cinnteacht níos fearr, i gcás an Aontais Eorpaigh, ní bheidh ceanglas i gceist leis an oibleagáid cóir náisiúnta a thabhairt do dhaoine nádúrtha nó dlítheanacha na Sile an chóir a thugtar i mBallstát, de bhun an Chonartha ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, nó aon bheart arna ghlacadh de bhun an Chonartha sin, lena n-áirítear cur chun feidhme na mbeart sin sna Ballstáit, a leathnú chuig:

- (a) daoine nádúrtha nó cónaitheoirí de chuid Ballstáit eile; nó
- (b) daoine dlítheanacha atá comhdhéanta nó a eagraítear faoi dhlí Ballstáit eile nó an Aontais Eorpaigh agus a bhfuil a n-oifig chláraithe, a riarachán lárnach nó a bpríomháiit ghnó acu san Aontas Eorpach.

11. Maidir le cóir a dheonaítear do dhaoine dlítheanacha a bhunaíonn infheisteoirí Páirtí i gcomhréir le dlí an Pháirtí eile (lena n-áirítear, i gcás an Aontais Eorpaigh, dlí Ballstáit) agus a bhfuil a n-oifig chláráithe, a riarachán lárnach nó a bpríomháiit ghnó acu laistigh den Pháirtí eile sin, tá an chóir sin gan dochar d'aon choinníoll nó oibleagáid atá i gcomhréir le Caibidil 17, a d'fhéadfadh a bheith forchurtha ar an duine dlítheanach sin nuair a bunaíodh é sa Pháirtí eile sin, agus a leanfaidh de bheith infheidhme.

12. Níl feidhm ag Sceidil na bPáirtithe ach amháin maidir le críocha na bPáirtithe i gcomhréir le hAirteagal 41.2 agus níl siad ábhartha ach amháin i gcomhthéacs an chaidrimh trádála idir Páirtí an Aontais Eorpaigh agus an tSile. Ní dhéanann siad difear do chearta ná d'oibleagáidí na mBallstát faoi dhlí an Aontais Eorpaigh.

13. Úsáidtear na giorrúcháin seo a leanas i Sceideal an Aontais Eorpaigh:

AE An tAontas Eorpach, lena Bhallstáit uile san áireamh

AT An Ostair

BE An Bheilg

BG An Bhulgáir

CY An Chipir

CZ An tSeicia

DE An Ghearmáin

DK An Danmhairg

EE An Eastóin

EL An Ghréig

ES An Spáinn

FI An Fhionlainn

FR An Fhrainc

HR An Chróit

HU An Ungáir

IE Éire

IT An Iodáil



LT An Liotuáin

LU Lucsamburg

LV An Laitvia

MT Málta

NL An Ísiltír

PL An Pholainn

PT An Phortaingéil

RO An Rómáin

SE An tSualainn

SI An tSlóivéin

SK An tSlóvaic

LEE An Limistéar Eorpach Eacnamaíoch



SCEIDEAL AN PHÁIRTÍ AE

Forchoimeádas Uimh. 1 – Gach earnáil

Forchoimeádas Uimh. 2 – Seirbhísí gairmiúla (seachas gairmeacha a bhaineann leis an tsláinte)

Forchoimeádas Uimh. 3 – Seirbhísí gairmiúla (a bhaineann leis an tsláinte agus le miondíol táirgí cógaisíochta)

Forchoimeádas Uimh. 4 - Seirbhísí taighde agus forbartha

Forchoimeádas Uimh. 5 – Seirbhísí eastáit réadaigh

Forchoimeádas Uimh. 6 – Seirbhísí gnó

Forchoimeádas Uimh. 7 – Seirbhísí Tógála

Forchoimeádas Uimh. 8 – Seirbhísí dáileacháin

Forchoimeádas Uimh. 9 – Seirbhísí oideachais

Forchoimeádas Uimh. 10 – Seirbhísí comhshaoil

Forchoimeádas Uimh. 11 – Seirbhísí sláinte agus seirbhísí sóisialta

Forchoimeádas Uimh. 12 – Seirbhísí a bhaineann le turasóireacht agus taisteal

Forchoimeádas Uimh. 13 – Seirbhísí caithimh aimsire, cultúrtha agus spóirt

Forchoimeádas Uimh. 14 – Seirbhísí iompair agus seirbhísí cúnta a ghabhann leis an iompar

Forchoimeádas Uimh. 15 – Gníomhaíochtaí a bhaineann le fuinneamh

Forchoimeádas Uimh. 16 – An talmhaíocht, an iascaireacht agus an mhonaraíocht

Forchoimeádas Uimh. 1 – Gach earnáil

Earnáil: Gach earnáil

Cineál forchoimeádais: Cóir náisiúnta

Cóir an náisiúin barrfhabhair

Ceanglais feidhmíochta

Bainistíocht shinsearach agus boird stiúrthóirí

Caibidil / Roinn: Léirscaoileadh Infheistíochta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí

Leibhéal rialtais: An tAontas/Ballstát (mura sonraítear a mhalairt)

Tuairisc:

(a) Cineál bunaíochta

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta:

An tAontas: Maidir le cóir a dheonaítear de bhun an Chonartha ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh do dhaoine dlítheanacha arna mbunú i gcomhréir le dlí an Aontais Eorpaigh nó le dlí Ballstáit a bhfuil a n-oifig chláráithe, a riarachán lárnach nó a bpríomháit ghnó acu laistigh den Aontas Eorpach, lena n-áirítear na cinn sin atá bunaithe san Aontas Eorpach ag infheisteoirí de chuid na Sile, ní thugtar an chóir sin do dhaoine dlítheanacha atá bunaithe lasmuigh den Aontas Eorpach, ná do bhrainsí nó oifigí ionadaíocha na ndaoine dlítheanacha sin, lena n-áirítear brainsí nó oifigí ionadaíocha de chuid daoine dlítheanacha den Sile.

Féadfar cóir is lú fabhar a dheonú do dhaoine dlítheanacha arna mbunú i gcomhréir le dlí an Aontais Eorpaigh nó le dlí Ballstáit nach bhfuil acu san Aontas Eorpach ach a n-oifig chláráithe, mura féidir a thaispeáint go bhfuil nasc éifeachtach leanúnach acu leis an ngeilleagar i gceann amháin de na Ballstáit.

Bearta:

AE: Conradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh.

I ndáil le Léirscaoileadh Infheistíochta – Cóir náisiúnta, Bainistíocht shinsearach agus boird stiúirthóirí:

Níl feidhm ag an bhforchoimeádas seo ach amháin maidir le seirbhísí sláinte, sóisialta nó oideachais:

An tAontas (tá feidhm aige freisin maidir leis an leibhéal réigiúnach rialtais): Féadfaidh aon Bhallstát, agus é ag díol nó ag diúscairt a chuid leasanna cothromais nó na sócmhainní a bhaineann le fiontar stáit atá ann cheana nó le heintiteas de chuid an rialtais atá ann cheana agus a sholáthraíonn seirbhísí sláinte, sóisialta nó oideachais (CPC 93, 92), féadfaidh sé cosc a chur ar úinéireacht na leasanna nó na sócmhainní sin nó teorainneacha a chur léi, nó srian a chur le cumas úinéirí na leasanna agus na sócmhainní sin aon fhiontar iarmhartach a rialú, i dtaca le hinfheisteoirí de chuid na Sile nó a gcuid bhfiontar. Maidir le díolachán den sórt sin nó aon diúscairt eile, féadfaidh aon Bhallstát aon bheart a ghlacadh nó a choinneáil ar bun maidir le náisiúntacht na mbainisteoirí sinsearachá nó náisiúntacht chomhaltaí na mbord stiúrthóirí.

Chun críocha an fhorchoimeádais seo:

- (i) measfar gur beart atá ann faoi láthair é aon bheart arna choinneáil ar bun nó arna ghlacadh tar éis dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo, a choisceann úinéireacht ar leasanna cothromais nó ar shócmhainní nó a fhorchuireann teorainneacha ar an úinéireacht sin ag am an díolacháin nó diúscairt eile, nó a fhorchuireann ceanglais náisiúntachta mar a chuirtear síos orthu san fhorchoimeádas seo; agus
- (ii) ciallaíonn ‘fiontar stáit’ fiontar faoi úinéireacht nó arna rialú trí leasanna úinéireachta de chuid aon Bhallstáit agus áirítear leis fiontar arna bhunú tar éis dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo, díreach chun críoch leasanna cothromais i bhfiontar stáit nó in eintiteas rialtais atá ann faoi láthair nó sócmhainní an fhiontair nó an eintitis sin a dhíol nó a dhiúscairt.

Bearta:

AE: Mar a leagtar amach san eilimint tuairiscithe mar a luaitear thuas.

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta:

In AT: Chun brainse a oibriú, ní mór do chorparáidí lasmuigh den Limistéar Eorpach Eacnamaíoch (neamh-LEE) duine amháin ar a laghad a cheapadh atá freagrach as ionadaíocht an bhrainse sin agus a bhfuil cónaí air san Ostair.

Ní mór go mbeadh sainchónaí san Ostair ar fheidhmeannaigh (stiúrthóirí bainistíochta, daoine nádúrtha) atá freagrach as cloí le hAcht Trádála na hOstaire (Gewerbeordnung).

In BG: Féadfaidh daoine dlítheanacha eachtracha, ach amháin sa chás gur bunaíodh faoi dhlí Bhallstáit LEE iad, gnó a stiúradh agus gabháil do ghníomhaíochtaí má tá siad bunaithe i bPoblacht na Bulgáire i bhfoirm cuideachta atá cláraithe sa Chlár Tráchtála. Tá bunú brainsí faoi réir údaraithe.

Ní mór oifigí ionadaíochta de chuid fiontar eachtrach a bheith cláraithe le Comhlachas Gnó agus Tionscail na Bulgáire agus ní fhéadfaidh siad gabháil do ghníomhaíocht eacnamaíoch ach tá siad i dteideal fógraíocht a dhéanamh maidir lena n-úinéir agus gníomhú mar ionadaithe nó ghníomhairí, agus an méid sin amháin.

In EE: Murar í an Eastóin áit chónaithe de ar a laghad leath de chomhaltaí an bhoird bainistíochta i gcuideachta theoranta príobháideach nó i gcuideachta theoranta phoiblí nó i mbrainse dá gcuid, í sin nó Ballstát LEE eile nó Cónaidhm na hEilvéise, déanfaidh an chuideachta theoranta príobháideach, an chuideachta theoranta phoiblí nó an chuideachta eachtrach duine teagmhála a cheapadh ar féidir a sheoladh Eastónach a úsáid le haghaidh sheachadadh dhoiciméid nós imeachta an ghnóthais agus na ndearbhuithe intinne a dhírítear ar an ngnóthas (i.e. brainse cuideachta eachtraí).

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta, Bainistíocht shinsearach agus boird stiúrthóirí agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

In FI: Ní mór cónaí in LEE a bheith ar dhuine amháin ar a laghad de na comhpháirtithe i gcomhpháirtíocht ghinearálta nó de chomhpháirtithe ginearálta i gcomhpháirtíocht theoranta nó, más duine dlíthiúil é an comhpháirtí, ní mór sainchónaí a bheith air (ní cead brainsí) in LEE. Féadfaidh an t-údarás clárúcháin díolúintí a dheonú.

Chun gabháil do cheird mar fhiontraí príobháideach, tá cónaitheacht in LEE ina cheanglas.

Má tá sé ar intinn ag eagraíocht eachtrach as tír lasmuigh de LEE gabháil do ghnó nó cheird trí bhrainse a bhunú san Fhionlainn, tá cead trádála ina cheanglas.

Tá cónaí in LEE ina cheanglas ar dhuine amháin de ghnáthchomhaltaí agus duine amháin de leas-chomhaltaí an bhoird stiúrthóirí ar a laghad, agus ar an stiúrthóir bainistíochta. Féadfaidh an t-údarás clárúcháin díolúintí cuideachta a dheonú.

In SE: Maidir le cuideachta eachtrach, nach bhfuil eintiteas dlítheanach bunaithe aici sa tSualainn nó atá ag déanamh a gnó trí ghníomhaire tráchtála, déanfaidh sí a cuid oibríochtaí tráchtála trí bhainse, atá cláraithe sa tSualainn, ag a bhfuil bainistíocht neamhspleách agus cuntais ar leithligh. Ní mór cónaí a bheith ar stiúrthóir bainistíochta agus leas-stiúrthóir bainistíochta an bhainse, má cheaptar iad, in LEE. Ní mór do dhuine nádúrtha nach bhfuil cónaí air in LEE, a dhéanann oibríochtaí tráchtála sa tSualainn, ionadaí cónaitheach a cheapadh agus a chlárú a bheidh freagrach as na hoibríochtaí sa tSualainn. Coinneofar cuntais ar leithligh le haghaidh na n-oibríochtaí sa tSualainn. I gcásanna aonair féadfaidh an t-údarás inniúil díolúintí a dheonú ó na ceanglais maidir le brainse agus cónaitheacht. Tionscadail tógála a mhaireann níos lú ná bliain a dhéanann cuideachta atá lonnaithe lasmuigh de LEE nó duine nádúrtha a bhfuil cónaí air lasmuigh de LEE, díolmhaítear iad ó na ceanglais maidir le brainse a bhunú nó ionadaí cónaitheach a cheapadh.

I gcás cuideachtaí faoi dhliteanas teoranta agus comhlachais eacnamaíocha chomhoibritheacha, ní mór cónaí in LEE a bheith ar 50 % ar a laghad de bhaill an bhoird stiúrthóirí, 50 % ar a laghad de bhaill an bhoird ionaid, an stiúrthóir bainistíochta, an leas-stiúrthóir bainistíochta agus ar a laghad duine amháin de na daoine atá údaraithe chun síniú thar ceann na cuideachta, más ann dóibh. Féadfaidh an t-údarás inniúil díolúintí ón gceanglas sin a dheonú. Mura bhfuil cónaí ar ionadaí ar bith de chuid na cuideachta nó an chumainn sa tSualainn, ní mór don bhord duine a bhfuil cónaí air sa tSualainn a cheapadh agus a chlárú, duine a bhfuil a sheirbheáil thar ceann na cuideachta nó an chumainn údaraithe.

Tá coinníollacha comhfhreagracha i gceist chun gach cineál eile eintitis dhlíthiúil a bhunú.

In SK: Duine nádúrtha eachtrach a mbeidh a ainm le clárú sa chlár iomchuí (Clár tráchtála, fiontraíochta nó clár gairmiúil eile) agus a údarófar chun gníomhú thar ceann fiontraí, tá ceangal ar an duine sin cead cónaithe sa tSlóvaic a chur isteach.

Bearta:

AT: *Aktiengesetz*, BGBL. Uimh. 98/1965, § 254 (2);

GmbH-Gesetz, RGBL. Uimh. 58/1906, § 107 (2); agus *Gewerbeordnung*, BGBL. Nr. 194/1994, § 39 (2a).

BG: An Dlí Tráchtála, Airteagal 17a; agus

Dlí chun Infheistíochtaí a Spreagadh, Airteagal 24.

EE: *Ärisedustik* (Cód Tráchtála) § 631 (1, 2 agus 4).

FI: *Laki elinkeinon harjoittamisen oikeudesta* (An tAcht ar an gCeart chun Gabháil do Cheird) (122/1919), s. 1;

Osuuskuntalaki (Acht na gComharchumann) 1488/2001;

Osakeyhtiölaki (Acht na gCuideachtaí faoi Dhliteanais Teoranta) (624/2006); agus

Laki luottolaitostoiminnasta (An tAcht um Institiúidí Creidmheasa) (121/2007).

SE: *Lag om utländska filialer m.m* (An tAcht um Oifigí Brainse Eachtracha) (1992:160);

Aktiebolagslagen (Acht na gCuideachtaí) (2005:551);

An tAcht um Chomhlachas Eacnamaíoch Comhoibritheach (2018:672); An tAcht um Ghrúpáil Eorpach um Leas Eacnamaíoch (1994:1927).

SK: Acht 513/1991 maidir le Cód Tráchtála (Airteagal 21); Acht 455/1991 maidir le Ceadúnú Trádála; agus

Acht Uimh. 404/2011 maidir le Cónaí Eachtrannach (Airteagail 22 agus 32).

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir Náisiúnta agus Ceanglais feidhmíochta:

In BG: Féadfaidh fiontair bhunaithe náisiúnaigh tríú tír a fhostú le haghaidh poist nach bhfuil aon cheanglas maidir le náisiúntacht Bhulgárach ina leith. Maidir le líon iomlán na náisiúnach tríú tír atá fostaithe ar conradh fostaíochta i bhfiontar bunaithe thar thréimhse de na 12 mhí roimhe sin, ní rachaidh an líon sin thar 20 faoin gcéad (35 faoin gcéad i gcás fiontar beag agus meánmhéide) de mheánlíon na náisiúnach Bulgárach, náisiúnaigh na mBallstát eile, náisiúnaigh na stát is páirtí i gComhaontú LEE nó Chónaidhm na hEilvéise. Ina theannta sin, ní mór don fhostóir a thaispeáint nach bhfuil aon oibrí Bulgárach, de chuid an Aontais, de chuid LEE nó Eilvéiseach oiriúnach don phost trí thástáil a dhéanamh ar an margadh saothair roimh náisiúnach tríú tír a fhostú.

I dtaca le hoibrithe ardcháilithe, séasúracha agus ar postú, agus i dtaca le fostaithe a aistrítear go hionchorparáideach, taighdeoirí agus mic léinn ní ann d'aon teorainn leis an líon náisiúnach tríú tír a oibríonn i gcomhair aon fhiontar amháin. Ní cheanglaítear tástáil margaidh saothair i gcás náisiúnaigh tríú tír sna catagóirí sin a fhostú.

Bearta:

BG: Acht um Imirce an Lucht Saothair agus um Shoghluaisteacht an Lucht Saothair.

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta:

In PL: Ní fhéadfaidh a chuimsiú leis an raon feidhme oibríochtaí de chuid oifige ionadaíche ach fógraíocht agus cur chun cinn na máthairchuideachta eachtraí a ndéanann an oifig ionadaíocht di. Le haghaidh gach earnála cé is moite de sheirbhísí dlí, arna mbunú ag infheisteoirí neamh-AE agus a bhfiontair, ní fhéadfaidh siad bunú a dhéanamh ach amháin i bhfoirm comhpháirtíochta teoranta, comhpháirtíocht theoranta comhstoic, cuideachta faoi dhliteanas teoranta agus cuideachta comhstoic, agus, san am céanna, tá rochtain ag infheisteoirí agus fiontair intíre freisin ar na cineálacha cuideachtaí comhpháirtíochta neamhthrachtála (comhpháirtíocht ghinearálta agus comhpháirtíocht dliteanais theoranta).

Bearta:

PL: Acht an 6 Márta 2018 maidir le rialacha i dtaca le gníomhaíocht eacnamaíoch fiontraithe eachtracha agus daoine eachtracha eile i gcríoch Phoblacht na Polainne.

(b) Eastát réadach a fháil

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta:

In AT (tá feidhm aige maidir leis an leibhéal réigiúnach rialtais): Tá údarú ag na húdaráis réigiúnacha inniúla (Länder) ina cheanglas um éadail, ceannach agus cíos nó léasú réadmhaoine ag daoine nádúrtha agus fiontair neamh-AE. Ní dheonófar údarú ach má mheastar go bhfuil an éadail chun leas an phobail (leas eacnamaíoch, sóisialta agus cultúrtha go háirithe).

In CY: Ceadáítear do Chipirigh nó daoine de bhunús na Cipire, chomh maith le náisiúnaigh de Bhallstát, réadmhaoine a éadail sa Chipir gan srianta. Ní fhéadfaidh aon eachtrannach, seachas i gcásanna mortis causa, seilbh a fháil ar aon mhaoin dhochorraithe gan cead a fháil ó Chomhairle na n-Airí. Le haghaidh eachtrannach, i gcás ina sáraíonn éadail réadmhaoine dochorraithe an méid is gá chun áitribh a thógáil do theach nó díon gairmiúil, nó má sháraíonn sé ar bhealach eile méid dhá *donum* (2 676 mhéadar chearnacha), beidh aon cheadúnas arna dheonú ag Comhairle na nAirí faoi réir na dtéarmaí, na dteorainneacha, na gcoinníollacha agus na gcritéar atá socraithe ag Rialacháin arna ndéanamh ag Comhairle na nAirí agus arna bhfaomhadh ag Teach na nIonadaithe. Is é atá in eachtrannach aon duine nach saoránach de Phoblacht na Cipire é, lena n-áirítear cuideachta faoi rialú eachtrach. Ní chuimsítear leis an téarma sin eachtrannaigh de bhunús na Cipire nó céilí neamh-Chipireacha shaoránaigh Phoblacht na Cipire.

In CZ: Baineann rialacha sonracha leis talamh talmhaíochta faoi úinéireacht an stáit. Ní fhéadfaidh ach amháin náisiúnaigh Sheiceacha, náisiúnaigh de Bhallstáit eile, nó de na stáit is páirtí i gComhaontú LEE nó náisiúnaigh de Chónaidhm na hEilvéise talamh talmhaíochta stáit a fháil. Ní fhéadfaidh daoine dlítheanacha talamh talmhaíochta stáit a fháil ón stát ach amháin más fiontraithe talmhaíochta sa Phoblacht Sheiceach iad nó daoine a bhfuil stádas comhionann acu i mBallstát eile, nó i stáit is páirtí i gComhaontú LEE nó i gCónaidhm na hEilvéise.

In DK: Maidir le daoine nádúrtha nach bhfuil cónaí orthu sa Danmhairg agus nach raibh cónaí orthu roimhe sa Danmhairg ar feadh tréimhse 5 bliana san iomlán, ní mór do na daoine sin i gcomhréir le hAcht na Danmhairge um Éadáil cead a fháil ón Aireacht Dlí agus Cirt chun teideal réadmhaoine a fháil sa Danmhairg. Tá feidhm ag an méid sin freisin maidir le daoine dlítheanacha nach bhfuil cláraithe sa Danmhairg. I dtaca le daoine nádúrtha, ceadófar réadmhaoín a fháil má tá an t-iarratasóir chun an réadmhaoín a úsáid mar a phríomháit chónaithe.

I dtaca le daoine nádúrtha nach bhfuil cláraithe sa Danmhairg, ceadófar réadmhaoín a fháil i gcoitinne, i gcás inar réamhriachtanas le haghaidh ghníomhaíochtaí gnó an cheannaitheora atá san éadáil. Tá cead de dhíth freisin má tá an t-iarratasóir chun an réadmhaoín a úsáid mar theaghais thánaisteach. Ní thabharfar an céad sin ach amháin i gcás ina meastar, tar éis measúnú foriomlán nithiúil a dhéanamh, go bhfuil naisc láidre ar leith ag an iarratasóir leis an Danmhairg.

Ní dheonaítear cead faoin Acht Éadála ach chun réadmhaoín ar leithligh a fháil. Rialaítear éadail talún talmhaíochta ag daoine nádúrtha nó dlítheanacha leis an Acht Danmhargach ar Réadmhaoín Talmhaíochta, ina bhforchuirtear srianta ar gach duine, bíodh sé ina Dhanmhargach nó ina eachtrannach, agus maoin talmhaíochta á fáil. Dá réir sin, ní mór d'aon duine nádúrtha nó dlítheanach, ar mian leis réadmhaoín talmhaíochta a fháil, na ceanglais san Acht seo a chomhlíonadh. Go ginearálta, ciallaíonn sin go bhfuil feidhm ag ceanglas cónaithe teoranta ar an ngabháltas talmhaíochta. An ceanglas cónaithe, ní ceanglas pearsanta é. Ní mór eintitis dhlítheanacha a bheith de na cineálacha a liostaítear in §20 agus §21 den Acht agus ní mór iad a bheith cláraithe san Aontas nó in LEE.

In EE: Tá an ceart ag duine dlítheanach de chuid Bhallstát ECFE réadmhaoín a fháil ina bhfuil an méid seo a leanas:

- (i) níos lú ná deich heicteár talún talmhaíochta, foraoise nó de thalamh talmhaíochta agus foraoise san iomlán gan bhacainní;
- (ii) deich heicteár nó níos mó talún talmhaíochta má bhí an duine dlítheanach ag gabháil, ar feadh trí bliana díreach roimh an mbliain a ndearnadh idirbheart chun an réadmhaoín a fháil, de tháirgeadh na dtáirgí talmhaíochta a liostaítear in Iarscríbhinn I a ghabhann leis an gConradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, cé is moite de tháirgí iascaigh agus de chadás ('táirge talmhaíochta').

- (iii) deich heicteár nó níos mó talún foraoise má bhí an duine dlítheanach ag gabháil, ar feadh trí bliana díreach roimh an mbliain a ndearnadh idirbheart chun an réadmhaoín a fháil, de bhainistiú foraoise de réir bhrí an Achta Foraoise (dá ngairtear bainistiú foraoise anseo feasta) nó de tháirgí talmhaíochta a tháirgeadh.
- (iv) deich heicteár nó níos lú talún talmhaíocht agus níos lú ná deich heicteár talún foraoise, ach deich heicteár nó níos mó talún talmhaíochta agus foraoise san iomlán má bhí an duine dlítheanach ag gabháil, ar feadh trí bliana díreach roimh an mbliain a ndearnadh idirbheart chun an réadmhaoín a fháil, de tháirgí talmhaíochta a tháirgeadh nó de bhainistiú foraoise.

Mura gcomhlíonann duine dlítheanach na ceanglais dá bhforáiltear i bhfomhíreanna (ii), (iii) agus (iv), ní fhéadfaidh an duine dlítheanach réadmhaoín a fháil ina bhfuil deich heicteár nó níos mó talún talmhaíochta, talún foraoise nó talún talmhaíochta agus foraoise san iomlán ach amháin le húdarú ó chomhairle rialtais áitiúil na háite ina bhfuil an réadmhaoín le fáil.

Maidir le náisiúnaigh neamh-LEE, tá srianta ar réadmhaoín a fháil i limistéir gheografacha áirithe.

In EL: Maidir le daoine nádúrtha nó dlítheanacha a bhfuil a náisiúntacht nó a mbunáit lasmuigh de na Ballstáit nó de Chomhlachas Saorthrádála na hEorpa, tá cosc ar éadail réadmhaoine nó ar thionóntacht sna réigiúin cois teorann. Féadfar an cosc sin a fhuascailt le cinneadh lánroghnach a dhéanfaidh coiste iomchuí an Riaracháin Dhíláráithe (nó an tAire Cosanta Náisiúnta i gcás inar leis an gCiste um Maoin Phoiblí Phríobháideach a Shaothrú an mhaoin atá le saothrú).

In HR: Ní cheadaítear do chuideachtaí eachtracha réadmhaoine a fháil chun seirbhísí a sholáthar ach má tá siad bunaithe agus corpraithe sa Chróit mar dhaoine dlítheanacha. Tá faomhadh ón Aireacht Dlí agus Cirt ina cheanglas um éadail na réadmhaoine is gá chun seirbhísí a sholáthar ag brainsí. Ní fhéadfaidh eachtrannaigh talamh talmhaíochta a fháil.

In MT: Ní fhéadfaidh daoine nach náisiúnaigh de Bhallstát iad réadmhaoine a fháil chun críoch tráchtála. Ní mór do chuideachtaí ag a bhfuil 25 % (nó níos mó) de scairsheilbh neamh-AE údarú a fháil ón údarás inniúil (an tAire atá freagrach as Airgeadas) chun réadmhaoine a cheannach chun críoch tráchtála nó gnó. Socróidh an t-údarás inniúil an é atá san éadail atá beartaithe glantairbhe do gheilleagar Mhálta.

In PL: Tá ceadúnas ina cheanglas um éadáil réadmhaoine, idir éadáil dhíreach agus indíreach, ag eachtrannaigh. Eisítear ceadúnas trí chinneadh riaracháin ag aire atá inniúil i ngnóthaí inmheánacha, le cead an Aire Cosanta Náisiúnta, agus i gcás réadmhaoin talmhaíochta, le cead an Aire Talmhaíochta agus Forbartha Tuaithe freisin.

Bearta:

AT: *Burgenländisches Grundverkehrsgesetz*, LGBL. Uimh. 25/2007;

Kärntner Grundverkehrsgesetz, LGBL. Uimh. 9/2004;

NÖ- *Kärntner Grundverkehrsgesetz*, LGBL. 6800;

OÖ- *Grundverkehrsgesetz*, LGBL. Uimh. 88/1994;

Salzburger Grundverkehrsgesetz, LGBL. Uimh. 9/2002;

Steiermärkisches Grundverkehrsgesetz, LGBL. Uimh. 134/1993;

Tiroler Grundverkehrsgesetz, LGBL. Uimh. 61/1996;

Voralberger Grundverkehrsgesetz, LGBL. Uimh. 42/2004; agus

Wiener Ausländergrundverkehrsgesetz, LGBL. Uimh. 11/1998.

CY: An Dlí ar Fháil Réadmhaoine (Eachtrannaigh) (Caibidil 109), arna leasú.

CZ: Acht Uimh. 503/2012, Coll. ar an Oifig Talún Stáit arna leasú.

DK: An tAcht Danmhargach um Réadmhaoin a Éadail (Gníomh Comhdhlúite Uimh. 265 an 21 Márta 2014 maidir le Réadmhaoin a Éadail);

An tOrdú Feidhmiúcháin um Éadail (Ordú Feidhmiúcháin Uimh. 764 an 18 Meán Fómhair 1995); agus

an tAcht um Ghabháiltais Talmhaíochta (Acht Comhdhlúite Uimh. 27 an 4 Eanáir 2017).

EE: Kinnisasja omandamise kitsendamise seadus (An tAcht um Shrianta ar Éadail Luacha Réadmhaoine) Caibidil 2 § 4, Caibidil 3§ 10, 2017.

EL: Dlí 1892/1990, mar atá sé inniu, i gcomhar, a mhéid a bhaineann leis an iarratas, leis an gcinneadh ón aire F.110/3/330340/S.120/7-4-14 ón Aire Cosanta Náisiúnta agus ón Aire Cosanta Saoránach.

HR: An tAcht um Úinéireacht agus Cearta Dílseánaigh eile (OG 91/96, 68/98, 137/99, 22/00, 73/00, 129/00, 114/01, 79/06, 141/06, 146/08, 38/09, 143/12, 152/14), Airteagail 354 go 358.b; An tAcht um Thalamh Talmhaíochta (OG 20/18, 115/18, 98/19), Airteagal 2; an tAcht um Nós Imeachta Riaracháin Ginearálta.

MT: An tAcht um Réadmhaoín (Éadail ag Neamhchónaitheoirí) (Cap. 246); agus Prótacal Uimh. 6 de Chonradh Aontachais AE maidir le háiteanna cónaithe tánaisteacha a fháil i Málta.

PL: Dlí an 24 Márta 1920 ar Éadail Réadmhaoine ag Eachtrannaigh (Iris Dlíthe 2016, mír 1061 arna leasú).

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta:

In HU: Tá ceannach réadmhaoine ag neamhchónaitheoirí faoi réir údarú a fháil ón údarás riaracháin iomchuí atá freagrach as ionad geografach na réadmhaoine.

Bearta:

HU: Foraithe Rialtais Uimh. 251/2014 (X. 2.) ar Éadail an mhéid seo ag Náisiúnaigh Eachtracha Eastát réadach seachas Talamh a Úsáideadh chun Críocha Talmhaíochta nó Foraoiseachta; agus Acht LXXVIII 1993 (Mír 1/A).

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta, cóir an náisiúin barrfhabhair:

In LV: Ceadáítear éadáil talún uirbí ag náisiúnaigh den tSile trí dhaoine dlítheanacha atá cláraithe sa Laitvia nó i mBallstáit eile:

- (i) má tá níos mó ná 50 % dá gcaipiteal cothromais faoi úinéireacht náisiúnach de Bhallstáit, rialtas na Laitvia nó bardais, ar leithligh nó san iomlán;
- (ii) má tá níos mó ná 50 % dá gcaipiteal cothromais faoi úinéireacht daoine nádúrtha agus cuideachtaí tríú tíre lena bhfuil comhaontuithe déthaobhacha tugtha i gcrích ag an Laitvia faoi thionscain agus chosaint chómhalartach infheistíochtaí agus a d'fhaomh Parlaimint na Laitvia roimh an 31 Nollaig 1996;
- (iii) má tá níos mó ná 50 % dá gcaipiteal cothromais i seilbh daoine nádúrtha agus cuideachtaí tríú tíre lena bhfuil comhaontuithe déthaobhacha tugtha i gcrích ag an Laitvia faoi thionscain agus chosaint chómhalartach infheistíochtaí tar éis an 31 Nollaig 1996; má socraíodh sna chomhaontuithe sin cearta daoine nádúrtha agus cuideachtaí Laitviacha maidir le héadáil talún sa tríú tír lena mbaineann;
- (iv) má tá níos mó ná 50 % dá gcaipiteal cothromais i gcomhsheilbh daoine dá dtagraítear i bpointí (i) go (iii); nó

- (v) ar cuideachtaí comhstoic poiblí iad, má luaitear a gcuid scaireanna iontu ar an stocmhalartán.

I gcás ina gceadaíonn an tSile do náisiúnaigh agus d'fhiontair de chuid na Laitvia réadmhaoin uirbeach a cheannach ina críocha, ceadóidh an Laitvia do náisiúnaigh agus d'fhiontair na na Sile réadmhaoin uirbeach a cheannach sa Laitvia faoi na coinníollacha céanna agus a bhaineann le náisiúnaigh na Laitvia.

Bearta:

LV: Dlí ar athchóiriú talún i gcathracha Phoblacht na Laitvia, Ranna 20 agus 21.

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta, cóir an náisiúin barrfhabhair:

In DE: Féadfaidh feidhm a bheith ag coinníollacha áirithe cómhalartachta maidir le héadáil réadmhaoine.

In ES: I gcás infheistíocht eachtrach i ngníomhaíochtaí a bhaineann go díreach le hinfeistíochtaí réadmhaoine, tá údarú riaracháin ó Chomhairle Airí na Spáinne ina cheanglas ar mhisin taidhleoireachta ó stáit nach Ballstáit iad, mura bhfuil comhaontú cómhalartach um léirscaoileadh i bhfeidhm.

In RO: Féadfaidh náisiúnaigh eachtracha, daoine gan stát agus daoine dlítheanacha (seachas náisiúnaigh agus daoine dlítheanacha de Bhallstát LEE) cearta réadmhaoine chun tailte a shealbhú, faoi na coinníollacha arna rialáil ag conarthaí idirnáisiúnta, bunaithe ar chómhalartacht. Ní fhéadfaidh náisiúnaigh eachtracha, daoine gan stát ná daoine dlítheanacha eachtracha an ceart réadmhaoine chun tailte a shealbhú, faoi choinníollacha atá níos fabhraí ná na cinn is infheidhme maidir le daoine nádúrtha nó dlítheanacha an Aontais Eorpaigh.

Bearta:

DE: Einführungsgesetz zum Bürgerlichen Gesetzbuche (EGBGB; An Dlí Réamhráiteach a ghabhann leis an gCód Sibhialta.

ES: Forairthne Ríoga 664/1999 an 23 Aibreán 1999 a bhaineann le hinfheistíocht eachtrach.

RO: Dlí 17/2014 maidir le bearta áirithe lena rialaítear díol agus ceannach talún talmhaíochta atá lonnaithe lasmuigh den bhaile agus lena leasaítear; agus

Dlí Uimh. 268/2001 maidir le príobháidiú cuideachtaí ar leo talamh faoi úinéireacht phoiblí agus faoi bhainistíocht phríobháideach an stáit le haghaidh talmhaíochta agus lena mbunaítear Gníomhaireacht Fearann an Stáit, agus leasuithe ina dhiaidh sin.

Forchoimeádas Uimh. 2 – Seirbhísí gairmiúla (seachas gairmeacha a bhaineann leis an tsláinte)

Earnáil – fo-earnáil: Seirbhísí gairmiúla – seirbhísí dlí; gníomhaire paitinní, gníomhaire maoinne tionsclaíche, aturnae maoinne intleachtúla; seirbhísí cuntasáíochta agus leabharchoimeáda; seirbhísí iniúchóireachta, seirbhísí comhairleacha cánachais; seirbhísí ailtireachta agus seirbhísí pleanála uirbí; seirbhísí innealtóireachta agus seirbhísí innealtóireachta comhtháite

Aicmiú tionscail: CPC 861, 862, 863, 8671, 8672, 8673, 8674, cuid de 879

Cineál forchoimeádais: Cóir náisiúnta

Cóir an náisiúin barrfhabhair

Bainistíocht shinsearach agus boird stiúrthóirí

Láithreacht áitiúil

Caibidil / Roinn: Léirscaoileadh infheistíochta, Trádáil trasteorann i seirbhísí

Leibhéal rialtais: An tAontas/Ballstát (mura sonraítear a mhalairt)

Tuairisc:

(a) Seirbhísí dlí (cuid de CPC 861)¹

Ar mhaithe le cinnteacht níos fearr, i gcomhréir leis na Príomhnótaí, go háirithe mír 9, d'fhéadfadh a bheith sna ceanglais maidir le clárú le Barra ceanglas maidir le céim sa dlí a bheith bainte amach sa dlínse óstach nó a coibhéis, nó ceanglas maidir le roinnt oiliúna a bheith déanta faoi mhaoirseacht dlíodóra cheadúnaithe, nó oifig nó seoladh poist a bheith suite laistigh de dhlínse Barra shonraigh chun bheith incháilithe chun cur isteach ar bhallraíocht sa Bharra sin. Féadfaidh roinnt Ballstát an ceanglas a fhorchur ar na daoine nádúrtha sin a bhfuil poist áirithe acu laistigh de ghnólacht, cuideachta nó fiontar dlí nó ar scairshealbhóirí, maidir leis an gceart a bheith acu dlí an dlínse óstaigh a chleachtadh.

¹ Chun críocha an fhorchoimeádais seo:

- (a) ciallaíonn ‘dlí intíre’ dlí an Bhallstáit shonraigh agus dlí an Aontais Eorpaigh;
- (b) eisiatar le ‘dlí idirnáisiúnta poiblí’ dlí an Aontais Eorpaigh agus áirítear leis an dlí arna bhunú le conarthaí agus coinbhinsiúin idirnáisiúnta, chomh maith le dlí idirnáisiúnta an ghnáis;
- (c) áirítear i ‘comhairleoireacht dhlíthiúil’ comhairle a sholáthar do chliant agus dul i gcomhairle leo maidir le hábhair, lena n-áirítear idirbhearta, caidrimh agus díospóidí, lena mbaineann cur i bhfeidhm nó léirmhíniú an dlí; rannpháirtíocht le cliant nó thar ceann cliant in idirbheartaíocht agus déileálacha eile le tríú páirtithe maidir leis na hábhair sin; agus doiciméid a ullmhú a rialaítear go hiomlán nó go páirteach leis an dlí, agus doiciméid d’aon chineál a fhíorú chun críocha an dlí agus i gcomhréir le ceanglais an dlí;
- (d) áirítear i ‘ionadaíocht dhlíthiúil’ doiciméid a ullmhú a bheartaítear a chur faoi bhráid gníomhaireachtaí riaracháin, na gcúirteanna nó binsí oifigiúla eile atá comhdhéanta mar is cúí; agus láithriú os comhair gníomhaireachtaí riaracháin, na gcúirteanna nó binsí oifigiúla eile atá comhdhéanta mar is cúí;
- (e) ciallaíonn ‘eadráin dhlíthiúil, idir-réiteach dlíthiúil agus idirghabháil dhlíthiúil’ doiciméid a ullmhú a bheidh le cur faoi bhráid eadránaí, comhréiteora nó idirghabhálaí, nó ullmhúchán lena n-aghaidh agus láithriú os a gcomhair, in aon díospóid lena mbaineann cur i bhfeidhm agus léiriú an dlí. Ní áirítear seirbhísí eadrána idir-réitigh agus idirghabhála i ndíospóidí nach bhfuil cur i bhfeidhm ná léirmhíniú an dlí i gceist leo, a thagann faoi sheirbhísí a ghabhann le comhairliúchán bainistíochta. Ní áirítear leis ach oiread gníomhú mar eadránaí, mar chomhréiteoir ná mar idirghabhálaí. Mar fhochatagóir, tagraíonn seirbhísí eadrána dlíthiúla idirnáisiúnta, seirbhísí idir-réitigh dlíthiúla idirnáisiúnta nó seirbhísí idirghabhála dlíthiúla idirnáisiúnta do na seirbhísí céanna nuair a bhaineann an díospóid le páirtithe ó dhá thír nó níos mó.

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí –
Cóir náisiúnta, Láithreacht áitiúil:

In AE: Ní fhéadfaidh ach amháin cleachtóirí dlí atá cáilithe i gceann de Bhallstáit LEE agus a bhfuil a n-áit ghnó laistigh de LEE acu ionadaíocht dhlíthiúil a dhéanamh ar dhaoine nádúrtha nó dlítheanacha os comhair Oifig Maoine Intleachtúla an Aontais Eorpaigh (EUIPO), a mhéid atá sé de cheart acu, laistigh den Bhallstát sin, gníomhú mar ionadaithe i gcúrsaí trádhmaire nó in ábhair a bhaineann le maoin thionsclaíoch, agus ar ionadaithe gairmiúla iad a bhfuil a n-ainmneacha ar an liosta arna choinneáil ag EUIPO chun na críche sin. (Cuid de CPC 861)

In AT: Teastaíonn náisiúntacht LEE nó na hEilvéise chomh maith le cónaitheacht (láithreacht thráchtálach) chun seirbhísí dlí a chleachtadh i ndáil leis an dlí baile (dlí an Aontais Eorpaigh agus na mBallstát), lena n-áirítear ionadaíocht os comhair na gcúirteanna. Ní cheadaítear ach do dhlíodóirí a bhfuil náisiúntacht LEE nó Eilvéiseach acu seirbhísí dlí a sholáthar trí láithreacht thráchtálach. Ní cheadaítear cleachtas seirbhísí dlí i ndáil leis an dlí idirnáisiúnta poiblí agus le dlí na tíre baile ach ar bhonn trasteorann. Cheadaítear suas le 25 % de rannpháirtíocht cothromais agus scaireanna i dtoradh oibriúcháin aon dlíghnólachta ag dlíodóirí eachtracha (nach mór dóibh a bheith láncháilithe ina ndlíchóras baile); ní mór do dhlíodóirí LEE nó dlíodóirí na hEilvéise atá cáilithe go hiomlán an chuid eile a bheith acu agus ní fhéadfaidh ach dlíodóirí de chuid na hEilvéise atá cáilithe go hiomlán tionchar cinntitheach a imirt i gcinnteoireacht an ghnólachta dlí.

In BE: (i ndáil le cóir an náisiún barrfhabhair freisin) Tá cónaitheacht ina ceanglas le haghaidh glaoch iomlán chun an Bharra, agus tá sí riachtanach chun seirbhísí dlí a chleachtadh i dtaobh dhlí intíre na Beilge, lena n-áirítear ionadaíocht os comhair na gcúirteanna. Is é 6 bliana ar a laghad atá sa cheanglas cónaithe d'aturnae eachtrach chun glaoch iomlán chun an Bharra a fháil, is é sin 6 bliana ón dáta ar a ndéantar iarratas ar chlárú, sin nó 3 bliana faoi réir coinníollacha áirithe. An ceanglas go mbeadh seilbh ar dheimhniú arna eisiúint ag Aire Gnóthaí Eachtracha na Beilge faoina gceadaíonn an dlí náisiúnta nó an coinbhinsiún idirnáisiúnta cómhalartacht (coinníoll cómhalartachta).

Féadfaidh dlíodóirí eachtracha cleachtadh mar shainchomhairleoirí dlí. Dlíodóirí ar baill iad de Bharraí eachtrannacha (neamh-AE) agus ar mian leo a bhunú sa Bheilg ach nach gcomhlíonann na coinníollacha le haghaidh clárú ar Tableau dlíodóirí láncháilithe, ar liosta AE nó ar Liosta na nDlíodóirí faoi Oiliúint, féadfaidh siad clárú a iarraidh ar an 'B-Liosta'. Is ag Barra na Bruiséile amháin atá 'B-List'. Tá cead ag dlíodóir ar an B-liosta comhairle a thabhairt. Tá ionadaíocht os comhair an 'Cour de Cassation' faoi réir ainmniúchán ar liosta sonrach.

In BG: (maidir le Cóir an náisiúin barrfhabhair) atá forchoimeáda do náisiúnaigh de Bhallstát, nó de chuid Stáit eile is páirtí i gComhaontú LEE, nó de Chónaidhm na hEilvéise, ar deonaíodh údarú dóibh gairm an dlíodóra a chleachtadh de réir reachtaíocht de chuid aon cheann de na tíortha réamhluaithe. Féadfaidh náisiúnach eachtrach (seachas an méid atá luaite thuas) ar údaraíodh dó nó di gairm an dlíodóra a chleachtadh i gcomhréir le reachtaíocht a tíre féin, achomharc a dhéanamh os comhair comhlachtaí breithiúnacha Phoblacht na Bulgáire mar chomhlacht cosanta nó mansonraíocht náisiúnaigh dá thír féin, ag gníomhú dó nó di ar chás sonrath, in éineacht le haturnae faoi dhlí na Bulgáire, i gcás ina bhfuil sé beartaithe é sin a dhéanamh i gcomhaontú idir an Bhulgáir agus an stát eachtrach faoi seach, nó an Cathaoirleach ar bhonn frithpháirteach, ag déanamh réamhiarraidh ar an gComhairle. Ainmneoidh an tAire Dlí agus Cirt tíortha a bhfuil frithpháirteacht ann ina leith, arna iarraidh sin do Chathaoirleach Chomhairle an Bharra Uachtarach. Chun idirghabháil dhlíthiúil a sholáthar, ní mór cead cónaithe fadtéarmaigh nó buanchónaithe i bPoblacht na Bulgáire a bheith ag náisiúnach eachtrach agus é a bheith curtha isteach i gClár Aonfhoirmeach na nIdirghabhálaithe leis an Aire Dlí agus Cirt.

In CY: Teastaíonn náisiúntacht LEE nó na hEilvéise chomh maith le cónaitheacht (láithreacht thráchtálach). Ní fhéadfaidh ach abhcóidí atá cláraithe leis an mBarra a bheith ina gcomhpháirtithe, ina scairshealbhóirí nó ina mbaill den bhord stiúrthóirí i gcuideachta dlí sa Chipir.

In CZ: Ní mór glaoch iomlán chun an Bharra a bheith ag duine. Teastaíonn náisiúntacht LEE nó na hEilvéise chun seirbhísí dlí a chleachtadh i ndáil leis an dlí baile (dlí an Aontais Eorpaigh agus na mBallstát), lena n-áirítear ionadaíocht os comhair na gcúirteanna. Le haghaidh gach seirbhís dlí, tá cónaitheacht (láithreacht thráchtálach) ag teastáil.

In DE: Ní féidir cead isteach chuig an mBarra a thabhairt ach do dhlíodóirí a bhfuil cáilíocht LEE nó Eilvéiseach acu, agus atá i dteideal, dá bhrí sin, seirbhísí dlí a sholáthar i leith an dlí intíre. Tá gá le láithreachth thráchtálach chun glaoch iomlán chun an Barra a fháil. Féadfaidh an comhlachas barra inniúil díolúintí a dheonú. I gcomhair dlíodóirí eachtracha (a bhfuil cáilíochtaí acu nach cáilíochtaí LEE nó Eilvéiseacha iad), d'fhéadfadh srianta a bheith ar scaireanna a shealbhú i gcuideachta dlíodóirí a chuireann seirbhísí dlí sa dlí intíre ar fáil. Féadfaidh dlíodóirí eachtracha seirbhísí sa dlí eachtrach agus sa dlí idirnáisiúnta poiblí a thairiscint nuair a chruthaíonn siad go bhfuil saineolas acu; ní mór clárú chun seirbhísí sa dlí a chur ar fáil sa Ghearmáin..

In DK: Tá seirbhísí dlí a sholáthraítear faoin teideal 'advokat' (abhcóide) nó aon teideal comhchosúil, mar aon le hionadaíocht os comhair na gcúirteanna, forchoimeáda d'abhcóidí a bhfuil ceadúnas Danmhargach acu chun cleachtadh a dhéanamh. Féadfaidh abhcóidí an Aontais, LEE agus na hEilvéise cleachtadh faoi theideal a dtíre tionscnaimh.

Ní féidir scaireanna i ngnólacht dlí a bheith faoi úinéireacht ach ag abhcóidí a chleachtann an dlí go gníomhach sa ghnólacht, ina mháthairchuideachta nó ina fhochuideachta, fostaithe eile sa ghnólacht, nó gnólacht dlí eile atá cláraithe sa Danmhairg. Maidir le fostaithe eile sa chuideachta, ní fhéadtar úinéireacht a bheith acu ach ar níos lú ná 10 % de na scaireanna agus na cearta vótála agus chun gur scairshealbhóirí iad ní mór dóibh pas a fháil i scrúdú ar na rialacha a bhfuil tábhacht ar leith ag baint leo maidir le cleachtadh dlí.

Ní féidir ach abhcóidí a chleachtann dlí go gníomhach sa chuideachta, sa mháthairchuideachta nó i bhfochuideachta, scairshealbhóirí eile agus ionadaithe fostaithe a bheith ina gcomhaltaí den bhord. Caithfidh tromlach bhaill an bhoird a bheith ina n-abhcóidí a chleachtann an dlí go gníomhach sa ghnólacht, ina máthairchuideachta nó ina fochuideachta. Ní fhéadann ach abhcóidí a chleachtann an dlí go gníomhach sa ghnólacht dlí, ina máthairchuideachta nó ina fochuideachta, nó scairshealbhóirí eile a fuair pas sa scrúdú a luaitear thuas, a bheith ina stiúrthóirí den ghnólacht dlí.

In EE: Teastaíonn cónaitheacht (láithreacht thráchtálach) chun seirbhísí dlí a chleachtadh i ndáil le dlí baile (dlí an Aontais Eorpaigh agus na mBallstát), agus chun bheith rannpháirteach in ionadaíocht in imeachtaí coiriúla os comhair na Cúirte Uachtaraí.

In EL: Teastaíonn náisiúntacht LEE nó na hEilvéise agus cónaitheacht (láithreacht thráchtálach) chun seirbhísí dlí a chleachtadh i ndáil leis an dlí baile (dlí an Aontais Eorpaigh agus na mBallstát), lena n-áirítear ionadaíocht os comhair na gcúirteanna.

In ES: Ceanglaítear náisiúntacht LEE nó na hEilvéise chun seirbhísí dlí a chleachtadh i dtaobh an dlí baile, lena n-áirítear ionadaíocht os comhair na gcúirteanna. Féadfaidh na húdaráis inniúla tarscaoiltí náisiúntachta a dheonú. Tá seoladh gnó ag teastáil chun aon seirbhís dlí a sholáthar.

In FI: Tá cónaitheacht in LEE nó i gCónaidhm na hEilvéise agus ballraíocht den Bharra ina gceanglas le haghaidh úsáid an teidil ghairmiúil ‘abhcóide’ (san Fhionlainnis ‘asianajaja’ nó sa tSualainnis ‘advokat’). Féadfaidh comhaltaí nach comhaltaí den Bhar iad seirbhísí dlí a sholáthar chomh maith, dlí intíre na Fionlainne san áireamh.

In FR: Tá cónaitheacht nó bunaíocht in LEE ina ceanglas le haghaidh glaoch iomlán chun an Bharra, agus tá sí riachtanach chun seirbhísí dlí a chleachtadh i dtaobh an dlí intíre, lena n-áirítear ionadaíocht os comhair na gcúirteanna. Tá an ionadaíocht roimh an ‘Cour de Cassation’ agus ‘Conseil d’Etat’ faoi réir cuótaí agus forchoimeáda do náisiúnaigh na Fraince agus an Aontais. Féadfaidh comhaltaí Bharra na Sile clárú mar shainchomhairleoir dlí eachtrach sa Fhrainc chun seirbhísí áirithe dlí a thairiscint sa Fhrainc ar bhonn sealadach nó ar bhonn buan, i dtaca le dlí na Sile agus leis an dlí idirnáisiúnta poiblí. Ceanglaítear seoladh gnó laistigh de dhlínse Bharra na Fraince nó clárú nó bunaíocht in LEE chun cleachtadh ar bhonn buan.

In HR: Teastaíonn náisiúntacht de chuid an Aontais Eorpaigh chun seirbhísí dlí a chleachtadh i ndáil leis an dlí baile (dlí an Aontais Eorpaigh agus na mBallstát), lena n-áirítear ionadaíocht os comhair na gcúirteanna. In imeachtaí a bhaineann leis an dlí idirnáisiúnta poiblí, féadfaidh dlíodóirí eachtracha atá ina mbaill dá gcumann barra tíre baile ionadaíocht a dhéanamh ar pháirtithe os comhair cúirteanna eadrána agus cúirteanna ad hoc. Ach is féidir le dlíodóir a bhfuil teideal dlíodóra aige gnólacht dlí a bhunú (is féidir le gnólachtaí Sile brainsí a bhunú, nach bhféadfaidh dlíodóirí na Cróite a fhostú)

In HU: Tá glaoch iomlán chun an Bharra faoi réir náisiúntacht LEE nó na hEilvéise agus cónaitheachta (láithreacht thráchtálach) chun seirbhísí dlí a chleachtadh i ndáil leis an dlí intíre (dlí an Aontais Eorpaigh agus na mBallstát), lena n-áirítear ionadaíocht os comhair na gcúirteanna. Féadfaidh dlíodóirí eachtracha comhairle dlí a chur ar fáil maidir le dlí na tíre baile agus leis an dlí idirnáisiúnta poiblí i gcomhpháirtíocht le hatarnae Ungárach nó le gnólacht dlí. Tá gá le Conradh Comhair a thugtar i gcrích le hatarnae de chuid na hUngáire (*ügyvéd*) nó le gnólacht dlí (*ügyvédi iroda*). Ní féidir le comhairleoir dlí eachtrach a bheith ina chomhalta de ghnólacht dlí Ungárach. Níl dlíodóir eachtrach údaraithe chun doiciméid a ullmhú atá le cur faoi bhráid eadránaí, comhréiteora nó idirghabhálaí in aon díospóid, nó chun gníomhú mar ionadaí dlíthiúil an chliaint os comhair eadránaí, comhréiteora nó idirghabhálaí.

In LT: (Maidir le cóir an náisiúin barrfhabhair) Teastaíonn náisiúntacht LEE nó na hEilvéise agus cónaitheacht (láithreacht thráchtálach) chun seirbhísí dlí a chleachtadh i ndáil leis an dlí intíre (dlí an Aontais Eorpaigh agus na mBallstát), lena n-áirítear ionadaíocht os comhair na gcúirteanna.

Ní féidir le hatarnaetha as tíortha eachtrannacha cleachtadh a dhéanamh mar abhcóidí sa chúirt ach amháin i gcomhréir le comhaontuithe idirnáisiúnta, lena n-áirítear forálacha sonracha maidir le hionadaíocht os comhair na gcúirteanna.

In LU (Maidir le cóir an náisiúin barrfhabhair freisin): Teastaíonn náisiúntacht LEE nó na hEilvéise agus cónaitheacht (láithreacht thráchtálach) chun seirbhísí dlí a chleachtadh i ndáil leis an dlí intíre (dlí an Aontais Eorpaigh agus na mBallstát), lena n-áirítear ionadaíocht os comhair na gcúirteanna.

Féadfaidh Comhairle an Oird, ar bhonn na cómhalartachta, aontú an ceanglas náisiúntachta a tharscaoileadh do náisiúnach eachtrach.

In LV (Maidir le cóir an náisiúin barrfhabhair freisin): Ceanglaítear náisiúntacht LEE nó na hEilvéise chun an dlí intíre a chleachtadh, lena n-áirítear ionadaíocht os comhair na gcúirteanna. Ní féidir le haturnaetha as tíortha eachtrannacha cleachtadh a dhéanamh mar abhcóidí sa chúirt ach amháin i gcomhréir le comhaontuithe déthaobhacha ar chúnamh dlí frithpháirteach.

Le haghaidh abhcóidí as Ballstáit an Aontais nó abhcóidí eachtracha, tá ceanglais speisialta i gceist. Mar shampla, níl rannpháirtíocht in imeachtaí cúirte i gcásanna coiriúla ceadaithe ach i dteannta le habhcóid as Collegium Laitviach na nAbhcóidí faoi bhrí Mionna.

In MT: Teastaíonn náisiúntacht LEE nó na hEilvéise chomh maith le cónaitheacht (láithreach thráchtálach) chun seirbhísí dlí a chleachtadh i ndáil leis an dlí intíre, lena n-áirítear ionadaíocht os comhair na gcúirteanna.

In NL: Ní fhéadfaidh ach dlíodóirí atá cláraithe i gclárlann na hÍsiltíre an teideal ‘abhcóid’ a úsáid. In áit an téarma iomlán ‘advocaat’ a úsáid, tá sé mar oibleagáid ar dlíodóirí eachtracha (neamhchláraithe) eagraíocht ghairmiúil a dtíre dúchais a úsáid chun críocha a gcuid gníomhaíochtaí san Ísiltír.

In PT (Maidir le cóir an náisiúin barrfhabhair freisin): ceanglaítear cónaitheacht (láithreach thráchtálach) chun dlí intíre na Portaingéile a chleachtadh. Maidir le hionadaíocht os comhair na gcúirteanna, tá glooch iomlán chun an Bharra ina cheanglas. Féadfaidh eachtrannaigh a bhfuil dioplóma acu a bhronn aon Dámh Dlí sa Phortaingéil, clárú le Barra na Portaingéile (Ordem dos Advogados), faoi na téarmaí céanna le náisiúnaigh na Portaingéile, má thugann a dtír sin cóir chómhálartach do náisiúnaigh na Portaingéile.

Féadfaidh eachtrannaigh eile a bhfuil Céim sa Dlí acu atá aitheanta ag Dámh Dlí sa Phortaingéil clárú mar chomhaltaí de Chumann an Bharra ar choinníoll go dtéann siad faoin oiliúint a cheanglaítear agus a fhaigheann pas sa scrúdú measúnaithe agus iontrála deiridh. Comhlachtaí dlí ar le dlíodóirí a glaodh chun Barra na Portaingéile na scaireanna uile iontu, agus na comhlachtaí sin amháin, is féidir cleachtadh sa Phortaingéil.

Ceadaítear comhairliúchán dlíthiúil in aon réimse den dlí idirnáisiúnta eachtrach agus poiblí ag dlí-eolaithe a bhfuil fiúntas aitheanta acu, máistrí agus dochtúirí sa dlí (fíú mura dlíodóirí iad agus más ollúna neamh-ollscoile iad), ar choinníoll go bhfuil a n-áit chónaithe ghairmiúil acu (*'domiciliação'*) in PT, go bhfaigheann siad pas i scrúdú iontrála agus go bhfuil siad cláraithe sa Bharra.

In RO: Ní fhéadfaidh dlíodóir eachtrach conclúidí béil ná scríofa a dhéanamh os comhair na gcúirteanna ná comhlachtaí breithiúnacha eile, ach amháin le haghaidh eadrána idirnáisiúnta.

In SE: (maidir le cóir an náisiúin barrfhabhair) Tá cónaí in LEE nó i gCónaidhm na hEilvéise ina cheanglas le haghaidh cead isteach sa Bharra agus úsáid an teidil ‘advokat’. Féadfaidh Comhlachas Bharra na Sualainne díolúintí a dheonú. Níl gá le cead isteach chuig an mBarra chun dlí intíre na Sualainne a chleachtadh. Ní fhéadfaidh comhalta de Chomhlachas Bharra na Sualainne a bheith fostaithe ag aon duine seachas ball den Bharra nó cuideachta a dhéanann gnó thar ceann comhalta Barra. Féadfaidh ball den bharr a bheith fostaithe ag cuideachta eachtrach a dhéanann gnó abhcóide, áfach, ar choinníoll go bhfuil sainchónaí ar an gcuideachta atá i gceist i dtír laistigh den Aontas Eorpach, de LEE, nó den Eilvéis. Faoi réir díolúine ó Bhord Chomhlachas Bharra na Sualainne, féadfar comhalta de Chomhlachas Bharra na Sualainne a bheith fostaithe freisin ag gnólacht dlí nach bhfuil san Aontas Eorpach.

Ní fhéadfaidh comhaltaí Barra a dhéanann a gcuid gnó i bhfoirm cuideachta nó comhpháirtíochta aon chuspóir eile a bheith acu agus ní fhéadfaidh siad aon ghnó eile a dhéanamh seachas cleachtas abhcóide. Tá comhoibriú le gnóthais abhcóide eile ceadaithe, ach tá cead ó Bhord Chomhlachas Bharra na Sualainne ina cheanglas chun oibriú i gcomhair le gnóthais eachtracha. Ní fhéadfaidh ach ball den Bharra cleachtadh mar abhcóide go díreach nó go hindíreach, nó trí mheán cuideachta, a bheith ina úinéir scaireanna sa chuideachta nó a bheith ina chomhpháirtí. Ní fhéadfaidh ach ball a bheith ina bhall nó ina bhall ionaid den bhord nó ina leas-stiúrthóir bainistíochta, nó ina shínitheoir údaraithe nó rúnaí de chuid na cuideachta nó na comhpháirtíochta.

In SI: (maidir le cóir an náisiúin barrfhabhair) I dtaca le hionadaíocht a dhéanamh ar chliaint os comhair na cúirte i gcoinne íocaíochta, tá sin faoi choinníoll láithreach tráchtála i bPoblacht na Slóivéine. Féadfaidh dlíodóir eachtrach a bhfuil sé de cheart aige an dlí a chleachtadh i dtír eachtrach seirbhísí dlí a sholáthar nó an dlí a chleachtadh faoi na coinníollacha a leagtar síos in Airteagal 34a den Acht Aturnaetha, ar choinníoll go gcomhlíontar coinníoll na cómhálartachta iarbhíre.

Tá láithreach tráchtála d'aturnaetha ceaptha ag Comhlachas Barra na Slóivéine srianta do dhílseánacht aonair, gnólacht dlí faoi dhliteanas teoranta (comhpháirtíocht) nó do ghnólacht dlí faoi dhliteanas neamhtheoranta (comhpháirtíocht) amháin. Is go cleachtadh an dlí a bheidh gníomhaíochtaí gnólachta dlí srianta. Ní fhéadfaidh ach aturnaetha a bheith ina gcomhpháirtithe i ngnólacht dlí.

In SK: (maidir le cóir an náisiúin barrfhabhair) Teastaíonn náisiúntacht LEE chomh maith le cónaitheacht (láithreach tráchtála) i bPoblacht na Slóvaice chun seirbhísí dlí a chleachtadh i leith dlí intíre, lena n-áirítear ionadaíocht os comhair cúirteanna. I gcomhair dlíodóirí neamh-AE tá cómhálartacht iarbhír ina cheanglas.

Bearta:

AE: Airteagal 120 de Rialachán (AE) 2017/1001 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹;

¹ Rialachán (AE) 2017/1001 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 14 Meitheamh 2017 maidir leis an trádmarc de chuid an Aontais Eorpaigh (IO L 154, 16.6.2017, lch. 1).

Airteagal 78 de Rialachán (CE) Uimh. 6/2002 ón gComhairle an 12 Nollaig 2001¹.

AT: *Rechtsanwaltsordnung* (Acht na nDlíodóirí) - RAO, RGBI. Uimh. 96/1868, Airteagal 1 agus Airteagal 21c.; *Rechtsanwaltsgesetz* – EIRAG, BGBl. Uimh. 27/2000 arna leasú; § 41 EIRAG

BE: Cód Breithiúnach na Beilge (Airteagail 428-508); Forairthne Ríoga an 24 Lúnasa 1970.

BG: Dlí Aturnae; An Dlí maidir le hIdirghabháil; agus an Dlí le haghaidh na Nótairí agus na Gníomhaíochta Nótaire.

CY: Dlí Abhcóidí (Caibidil 2), arna leasú.

CZ: Acht Uimh. 85/1996 Coll., an tAcht ar an nGairm Dlí.

DE:

Bundesrechtsanwaltsordnung (BRAO; Acht na nDlíodóirí Cónaidhme);

Gesetz über die Tätigkeit europäischer Rechtsanwälte in Deutschland (EuRAG); agus § 10

Rechtsdienstleistungsgesetz (RDG).

¹ Rialachán (CE) Uimh. 6/2002 ón gComhairle an 12 Nollaig 2001 maidir le dearáí Comhphobail (IO L 3, 5.1.2002, lch. 1.).

DK: *Retsplejeloven* (An tAcht um Riaradh Ceartais) Caibidlí 12 and 13 (Acht Comhdhlúite Uimh. 1284 oan 14 Samhain 2018).

EE: *Advokatuuriseadus* (An tAcht um Chomhlachas Barra);

Tsiviilkohtumenetluse seadustik (Cód an Nós Imeachta Shibhialta); *halduskohtumenetluse seadustik* (Cód Nós Imeachta na Cúirte Riaracháin); *kriminaalmenetluse seadustik* (Cód an Nós Imeachta Choiriúil);

agus *väärteomenetluse seadustik* (Cód an Nóis Imeachta Oilghnímh).

EL: An Cód Nua Dlíodóirí Uimh. 4194/2013.

ES: Estatuto General de la Abogacía Española, aprobado por Real Decreto 658/2001, Airteagal 13.1^a.

FI: *Laki asianajajista* (Acht na nAbhcóidí) (496/1958), ss. 1 agus 3; agus *Oikeudenkäymiskaari* (4/1734) (Cód an Nós Imeachta Bhreithiúnaigh).

FR: *Loi 71-1130 du 31 décembre 1971, Loi 90- 1259 du 31 décembre 1990 and Ordonnance du 10 septembre 1817 modifiée.*

HR: An tAcht um Ghairm an Dlí (OG 9/94, 117/08, 75/09, 18/11).

HU: Acht LXXVIII de 2017 maidir le gníomhaíochtaí gairmiúla aturnaetha ag an dlí.

LT: Dlí ar Bharra Phoblacht na Liotuáine an 18 Márta 2004 Uimh. IX-2066 arna leasú go deireanach an 12 Nollaig 2017 le dlí Uimh. XIII-571.

LU: *Loi du 16 décembre 2011 modifiant la loi du 10 août 1991 sur la profession d'avocat.*

LV: Dlí ar Nós Imeachta Coiriúil, s. 79; agus Dlí Abhcóideachta Phoblacht na Laitvia, s. 4.

MT: An Cód Eagrúcháin agus Nós Imeachta Shibhialta (Cap. 12).

NL: *Advocatenwet* (Acht ar Abhcóidí).

PT: Dlí 145/2015, 9 set., *alterada p/ Lei 23/2020, 6 jul. (art.º 194 substituído p/ art.º 201.; e art.º 203.º substituído p/ art.º 213.º);*

Reacht Bharra na Portaingéile (*Estatuto da Ordem dos Advogados*) agus Dlí Foraithe 229/2004, Airteagail 5, 7 – 9; Dlí Foraithe 88/2003, Airteagail 77 agus 102; *Solicitadores Public Professional Association Statute (Estatuto da Câmara dos Solicitadores)*, arna leasú le Dlí 49/2004, *mas alterada p/ Lei 154/2015, 14 set;* le Dlí 14/2006 agus le Dlí Foraithe Uimh.º226/2008 *alterado p/ Lei 41/2013, 26 jun;*

Dlí 78/2001, Airteagail 31, 4 *Alterada p/ Lei 54/2013, 31 jul.*; Rialáil ar idirghabháil teaghlaigh agus saothair (Ordánas 282/2010), *alterada p/ Portaria 283/2018, 19 out*; Dlí 21/2007 ar idirghabháil chóiriúil, Airteagal 12; *Dlí 22/2013, 26 fev., alterada p/ Lei 17/2017, 16 maio, alterada pelo Decreto-Lei 52/2019, 17 abril.*

RO: Dlí Aturnae; An Dlí maidir le hIdirghabháil; agus an Dlí le haghaidh na Nótairí agus Gníomhaíochta Nótaire.

SE: *Rättegångsbalken* (Cód an Nós Imeachta Bhreithiúnaigh sa tSualainnis) (1942:740); agus Cód Iompair Chomhlachas Bharra na Sualainne a glacadh 29 Lúnasa 2008.

SI: *Zakon o odvetništvu* (*Neuradno prečiščeno besedilo-ZOdv-NPB8 Državnega Zbora RS z dne 7 junij 2019* (Acht na nAturnaetha) téacs comhdhlúite neamhoifigiúil arna ullmhú ag Parlaimint na Slóivéine an 7 Meitheamh 2019).

SK: Acht 586/2003 ar Abhcóideacht, Airteagail 2 agus 12.

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta:

In PL: Ní fhéadfaidh dlíodóirí eachtracha iad féin a bhunú ach i bhfoirm comhpháirtíocht chláraithe, comhpháirtíocht theoranta, nó comhpháirtíocht theoranta comhstoic.

Beartha:

PL: Acht an 5 Iúil 2002 ar sholáthar cúnamh dhlíthiúil i bPoblacht na Polainne ag dlíodóirí eachtracha, Airteagal 19; An Dlí um Chomhairle Cánach

I ndáil le Trádáil Trasteorann i Seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

In IE, IT: Teastaíonn cónaitheacht (láithreacht thráchtálach) chun seirbhísí dlí a chleachtadh i ndáil leis an dlí baile (dlí an Aontais Eorpaigh agus na mBallstát), lena n-áirítear ionadaíocht os comhair na gcúirteanna.

Beartha:

IE: Na hAchtanna Aturnaetha 1954-2011.

IT: Forairthne Ríoga 1578/1933, Airteagal 17 dlí ar ghairm an dlí.

- (b) Gníomhairí paitinní, gníomhairí maoiné tionsclaíche, gníomhairí maoiné intleachtúla (cuid de CPC 879, 861, 8613)

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

In AT: Tá náisiúntacht LEE nó Eilvéiseach ina ceanglas chun seirbhísí gníomhaireachta paitinní a chleachtadh, éilítear cónaitheacht ansin.

In BG, agus CY: Tá náisiúntacht LEE nó Eilvéiseach ina ceanglas chun seirbhísí gníomhaireachta paitinní a chleachtadh. In CY, tá cónaitheacht ina ceanglas.

In DE: Ní fhéadfar ach dlíodóirí paitinní a bhfuil cáilíochtaí LEE agus Eilvéiseach acu a ghlaoch chun an Bharra agus dá bhrí sin a bheith i dteideal faoin dlí intíre seirbhísí gníomhaire paitinní a sholáthar sa Ghearmáin. Tá gá le láithreacht thráchtálach chun glaoch iomlán chun an Bharra a fháil. Féadfaidh an comhlachas Barra díolúintí a dheonú. Féadfaidh dlíodóirí eachtracha seirbhísí sa dlí eachtrach a sholáthar nuair a chruthaíonn siad go bhfuil saineolas acu, ní mór clárú chun seirbhísí sa dlí a chur ar fáil sa Ghearmáin. Ní fhéadann dlíodóirí paitinní eachtracha (is é sin dlíodóirí paitinní a bhfuil cáilíocht acu seachas cáilíocht LEE nó Eilvéiseach) gnólacht a bhunú in éineacht le dlíodóirí paitinní baile.

Is i bhfoirm *Patentanwälts-GmbH* nó *Patentanwälts-AG* agus san fhoirm sin amháin a fhéadfaidh dlíodóirí paitinní eachtracha (nach dlíodóirí LEE nó Eilvéiseacha iad) a láithreacht thráchtálach a bheith acu trí scair mhionlaigh a fháil.

In EE: Tá náisiúntacht Eastónach nó an Aontais Eorpaigh chomh maith le buanchónaitheacht ina cheanglas chun seirbhísí gníomhaireachta paitinní a chleachtadh.

In ES, PT agus SI: Tá náisiúntacht LEE nó Eilvéiseach ina ceanglas chun seirbhísí gníomhaireachta maoinne tionsclaíche a chleachtadh.

In FR: Le bheith cláraithe ar an liosta seirbhísí gníomhaire maoinne tionsclaíche, tá bunaíocht nó cónaitheacht in LEE ina gceanglas. Tá náisiúntacht LEE ina cheanglas ar dhaoine nádúrtha. Chun ionadaíocht a dhéanamh ar chliant os comhair na hoifige náisiúnta maoinne intleachtúla, tá bunaíocht in LEE ina ceanglas. Ní mór leath na scaireanna agus na gceart vótála a bheith faoi úinéireacht gairmithe LEE. Féadfar go mbeidh gnólachtaí dlí i dteideal seirbhísí gníomhaire maoinne tionsclaíche a sholáthar (féach an forchoimeádas le haghaidh seirbhísí dlí).

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta:

In LV: Tá náisiúntacht AE ina ceangal do ghníomhairí paitinní.

Beart:

LV: An Dlí maidir le hInstitiúidí agus Nósanna Imeachta Maoine Tionsclaíche Caibidil XVIII (Airteagail 119-136).

I ndáil le Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

In FI agus HU: Tá cónaitheacht in LEE ina cheanglas chun seirbhísí gníomhaireachta paitinní a chleachtadh.

In SI: Tá cónaitheacht sa tSlóivéin ina ceanglas le haghaidh sealbhóir ceart cláraithe/iarratasóir ar chearta cláraithe (paitinní, trádmharcanna, cosaint dearaidh). De mhalairt air sin, tá gníomhairí paitinne nó gníomhaire trádmhairc agus deartha ina cheanglas sa tSlóivéin chun príomhchríoch seirbhísí próisis, fógra, etc.

Bearta:

AT: An tAcht um Ghníomhairí Paitinní, BGBl. 214/1967 arna leasú, §§ 2 agus 16a.

BG: Caibidil 8b den Acht um Paitinní agus um Chlárú Deimhnithe Áisiúlachta.

CY: Dlí Abhcóidí (Caibidil 2), arna leasú.

DE: *Patentanwältsordnung (PAO)*, *Gesetz über die Tätigkeit europäischer Patentanwälte in Deutschland* (EuPAG) agus § 10 *Rechtsdienstleistungsgesetz (RDG)*.

EE: *Patendivoliniku seadus* (An tAcht um Ghníomhairí Paitinní) § 2, § 14.

ES: Ley 11/1986, de 20 de marzo, de Patentes de Invención y Modelos de utilidad, Airteagail 155–157.

FI: *Tavaramerkkilaki* (An tAcht um Thrádmharcanna) (7/1964);

Laki auktorisoiduista teollisoikeusasiatiedistä (An tAcht um Aturnaetha Maoine Tionsclaíche Údaraithe) (22/2014); agus

Laki kasvinjalostajanoikeudesta (An tAcht um Cheart Póraitheora Plandaí) 1279/2009; agus *Mallioikeuslaki* (An tAcht um Dhearaí Cláraithe) 221/1971.

FR: *Code de la propriété intellectuelle*.

HU: Acht XXXII 1995 ar Ghníomhairí Paitinní.

PT: Dlí Foraithe 15/95, arna leasú le Dlí 17/2010, le *Portaria* 1200/2010, Airteagal 5, agus le *Portaria* 239/2013; agus Dlí 9/2009.

SI: *Zakon o industrijski lastnini* (An tAcht um Mhaoin Thionsclaíoch), *Uradni list RS*, št. 51/06 – *uradno prečiščeno besedilo* in 100/13 agus 23/20 (Iris Oifigiúil Phoblacht na Slóivéine, Uimh. 51/06 – téacs comhdhlúite oifigiúil 100/13 agus 23/20).

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta, Láithreacht áitiúil:

In IE: I dtaca le bunaíocht, ní mór duine amháin ar a laghad de stiúrthóirí, bainisteoirí nó fostaithe gnólachta a bheith cláraithe mar aturnae paitinne nó maoine intleachtúla in Éirinn. I dtaca le bonn trasteorann, tá náisiúntacht LEE agus láithreacht tráchtála, príomháit gnó i mBallstát LEE agus cáilíocht faoi dhlí Ballstáit LEE ina gceanglas.

Bearta:

IE: Ranna 85 agus 86 d'Acht na dTrádmharcanna, 1996, arna leasú;

Riail 51, Riail 51A agus Riail 51B de Rialacha na dTrádmharcanna 1996, arna leasú; Ranna 106 agus 107 d'Acht na bPaitinní, 1992, arna leasú; agus Clár Rialacha Gníomhairí Paitinne I.R. 580 de 2015.

- (c) Seirbhísí cuntasáochta agus leabharchoimeádta (CPC 8621 seachas seirbhísí iniúchóireachta, 86213, 86219, 86220)

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

In AT: Maidir le leasanna caipitil agus cearta vótála cuntasóirí eachtracha agus leabharchoimeádaithe i bhfiontar Ostarach, atá cáilithe de réir dhlí a dtíre baile, ní fhéadfaidh na leasanna ná cearta sin a bheith níos mó ná 25 %. Ní mór go mbeadh oifig nó suíochán gairmiúil ag an soláthraí seirbhíse in LEE (CPC 862).

In FR: Tá bunaíocht nó cónaitheacht ina ceanglas.

In IT: Tá cónaitheacht nó sainchónaí gnó ina cheanglas le haghaidh clárú sa chlár gairmiúil, rud atá riachtanach chun seirbhísí cuntaisíochta agus leabharchoimeádta a sholáthar (CPC 86213, 86219, 86220).

In PT: (maidir le Cóir an náisiúin barrfhabhair): Tá cónaitheacht nó sainchónaí gnó ina cheanglas le haghaidh clárú sa chlár gairmiúil ag Cumann na gCuntasóirí Deimhnithe (Ordem dos Contabilistas Certificados), atá riachtanach chun seirbhísí cuntaisíochta a sholáthar, ar choinníoll go gcaitear go cómhalartach le náisiúnaigh na Portaingéile.

Bearta:

AT: *Wirtschaftstreuhandberufsgesetz* (An tAcht um Chuntasóir Poiblí agus Ghairm na hIniúcháireachta), BGBl. I Nr. 58/1999), § 12, § 65, § 67, § 68 (1) 4; agus

Bilanzbuchhaltungsgesetz (BibuG), BGBl. I Nr. 191/2013, §§ 7, 11, 28.

FR: Ordonnance 45-2138 du 19 septembre 1945.

IT: Forairhne Reachtach 139/2005; agus Dlí 248/2006.

PT: Dlí Forairhne Uimh. 452/99, arna athrú le Dlí Uimh. 139/2015, an 7 Meán Fómhair.

I ndáil le Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

In SI: Tá bunaíocht san Aontas Eorpach ina cheanglas chun seirbhísí cuntasáíochta agus leabharchoimeádta a chur ar fáil (CPC 86213, 86219, 86220).

Bearta:

SI: Acht ar sheirbhísí sa mhargadh inmheánach, Irisleabhar Oifigiúil RS Uimh. 21/10.

- (d) Seirbhísí iniúcháireachta (CPC – 86211, 86212 seachas seirbhísí cuntasáíochta agus leabharchoimeádta)

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta, Cóir an náisiúin barrfhabhair agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta, Cóir an náisiúin barrfhabhair:

In AE: Formheas ag údaráis inniúla de chuid Ballstáit a fhéadfaidh aitheantas a thabhairt do choibhéis cáilíochtaí iniúchára ar náisiúnach é den tSile nó d'aon tríú tír eile atá faoi réir na cómhalartachta (CPC 8621), tá sé ina cheanglas chun seirbhísí um iniúchadh reachtúil a sholáthar.

Bearta:

AE: Treoir 2013/34/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹; agus Treoir 2006/43/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle².

Bearta:

BG: An tAcht um Iniúchóireacht Airgeadais Neamhspleách.

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

In AT: Maidir le leasanna caipitil agus cearta vótála cuntasóirí eachtracha, atá cáilithe de réir dhlí a dtíre baile, ní fhéadfaidh siad a bheith níos mó ná 25 % i bhfiontar de chuid na hOstaire. Ní mór oifig nó suíochán gairmiúil a bheith ag an soláthróir seirbhíse in LEE.

¹ Treoir 2013/34/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 26 Meitheamh 2013 maidir leis na ráitis airgeadais bhliantúla, na ráitis airgeadais chomhdhlúite agus na tuarascálacha gaolmhara maidir le cineálacha áirithe gnóthas, lena leasaítear Treoir 2006/43/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus lena n-aisghairtear Treoir 78/660/CE agus Treoir 83/349/CEE ón gComhairle (IO L 182, 29.6.2013, lch. 19).

² Treoir 2006/43/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Bealtaine 2006 maidir le hiniúchtaí reachtúla ar chuntais bhliantúla agus ar chuntais chomhdhlúite, lena leasaítear Treoracha 78/660/CEE agus 83/349/CEE ón gComhairle agus lena n-aisghairtear Treoir 84/253/CEE ón gComhairle (IO L 157, 9.6.2006, lch. 87).

Bearta:

AT: *Wirtschaftstreuhandberufsgesetz* (An tAcht um Chuntasóir Poiblí agus Ghairm na hIniúcháireachta), BGBl. I Uimh. 58/1999), § 12, § 65, § 67, § 68 (1) 4.

I ndáil le Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

In DK: Tá formheas na Danmhairge mar iniúcháir ina cheangal i leith soláthar seirbhísí um iniúchadh reachtúil. Tá cónaitheacht i mBallstát LEE ina ceanglas chun formheas a fháil. Níor cheart na cearta vótála a bheith níos mó ná 10 % de na cearta vótála i ngnólachtaí iniúcháireachta formheasta iniúcháirí agus gnólachtaí iniúcháireachta nach bhfuil formheasta i gcomhréir leis na rialacháin lena gcuirtear chun feidhme Treoir 2006/43/CE bunaithe ar Airteagal 54(3)(g) den Chonradh um iniúchadh reachtúil.

In FR: (maidir le Cóir an náisiúin barrfhabhair) Le haghaidh iniúcháireachtaí reachtúla: tá bunaíocht nó cónaitheacht ina ceanglas. Féadfaidh náisiúnaigh den tSile seirbhísí iniúcháireachta reachtúla a chur ar fáil sa Fhrainc, faoi réir cómhalartachta.

In PL: Tá bunaíocht san Aontas Eorpach ina cheangal chun seirbhísí iniúcháireachta a sholáthar.

Bearta:

DK: Revisorloven (Acht na Danmhairge ar Iniúcháirí agus Gnólachtaí Iniúcháirí), Acht Uimh. 1287 an 20/11/2018.

FR: *Code de commerce*

PL: Acht an 11 Bealtaine 2017 ar iniúcháirí reachtúla, gnólachtaí iniúcháireachta agus formhaoirseacht phoiblí – Iris Dlí 2017, mír 1089.

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta:

In CY: Tá údarú ina cheanglas, faoi réir tástáil riachtanas eacnamaíoch. Príomhchritéir: an staid fostaíochta san fho-earnáil. Tá comhlachais ghairmiúla (comhpháirtíochtaí) idir daoine nádúrtha ceadaithe.

In SK: Ní fhéadtar a údarú chun iniúchtaí reachtúla a dhéanamh i bPoblacht na Slóvaice ach fiontar ina bhfuil 60 % ar a laghad de leasanna caipitil nó cearta vótála forchoimeáda do náisiúnaigh Shlóvacacha nó do náisiúnaigh Bhallstáit.

Bearta:

CY: Dlí na nIniúcháirí 2017 (Dlí 53(I)/2017).

SK: Acht Uimh. 423/2015, ar iniúcháireacht reachtach.

Maidir le trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta, láithreach áitiúil:

In DE: Féadfaidh iniúcháirí tríú tíre atá cláraithe i gcomhréir le hAirteagal 134 WPO, an t-iniúchadh reachtúil a dhéanamh ar chuntais bhliantúla fhioscacha nó ráitis chomhdhlúite airgeadais cuideachta a sholáthar ag a bhfuil a ceanncheathrú lasmuigh den Aontas Eorpach, a dtáirgtear a cuid urrús inaistrithe lena trádáil ar mhargadh rialáilte.

Bearta:

DE: *Handelsgesetzbuch* (HGB; Cód an Dlí Tráchtála);

Gesetz über eine Berufsordnung der Wirtschaftsprüfer (Wirtschaftsprüferordnung – WPO; An tAcht um Chuntasóir Poiblí).

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta:

In ES: ní mór d'iniúcháirí reachtúla a bheith ina náisiúnaigh de Bhallstát. Níl feidhm ag an bhforchoimeádas sin maidir le hiniúcháireacht ar chuideachtaí neamh-AE atá liostaithe i margadh arna rialáil ag an Spáinn.

Bearta:

ES: *Ley 22/2015, de 20 de julio, de Auditoría de Cuentas* (Dlí nua um an Iniúcháireacht: Dlí 22/2015 ar Sheirbhísí iniúcháireachta).

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta, cóir náisiún barrfhabhair agus trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

In SI: Ceanglaítear láithreacht tráchtála. Féadfaidh eintiteas iniúchóireachta tríú tír a bheith ina scairshealbhóir nó comhpháirtíochtaí a fhoirmiú i ngnólacht iniúchóireachta Slóivéanach ar choinníoll, faoi dhlí na tíre ina bhfuil an t-eintiteas iniúchóireachta tríú tíre ionchorpraithe, go bhféadfaidh cuideachtaí iniúchóireachta Slóivéanacha a bheith ina scairshealbhóirí nó comhpháirtíochtaí a fhoirmiú i ngnólacht iniúchóireachta sa tír sin (ceanglas na cómhalartachta).

Bearta:

SI: An tAcht Iniúchta (ZRev-2), Iris Oifigiúil RS Uimh. 65/2008 (arna leasú go deireanach Uimh. 84/18); agus Acht na gCuideachtaí (ZGD-1), Iris Oifigiúil RS Uimh. 42/2006 (arna leasú go deireanach Uimh. 22/19 – ZPosS).

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta:

In EE: Beidh tromlach na vótaí a ionadaítear le scaireanna i ngnólacht iniúchóireachta in úinéireacht iniúchóirí faoi bhrí mionna atá faoi mhaoirseacht údarás inniúil Bhallstát LEE, a bhfuil cáilíocht faighte acu i mBallstát LEE, nó beidh sé in úinéireacht gnólachtaí iniúchóireachta. Beidh a gcáilíochtaí bainte amach i mBallstát LEE ag trí cheathrú ar a laghad de na daoine a dhéanann ionadaíocht ar ghnólacht iniúchóireachta ar bhonn dlí.

Beartha:

EE: An tAcht um Ghníomhaíochtaí Iniúcháirí (*Audiitortevuse seadus*) § 76-77

I ndáil le Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreach áitiúil:

In BE: Bíonn bunaíocht sa Bheilg ina ceanglas i gcás ina ndéantar an ghníomhaíocht agus ina gcoimeádtar achtanna, doiciméid agus comhfhreagras a bhaineann léi, agus bíonn sé ina cheanglas riarthóir amháin ar a laghad nó bainisteoir na bunaíochta a bheith ina iniúcháir faofa.

In FI: Tá cónaitheacht in LEE ina cheanglas le haghaidh duine amháin ar a laghad d'iniúcháirí de chuid cuideachta Fionlannaí faoi Dhlíteanas Teoranta agus de chuid cuideachtaí a bhfuil sé mar oibleagáid orthu iniúchadh a dhéanamh. Ní mór iniúcháir a bheith ina iniúcháir ag a bhfuil ceadúnas áitiúil nó ina ghnólacht iniúcháireachta ag a bhfuil ceadúnas áitiúil.

In HR: Ní fhéadfaidh ach daoine dlítheanacha atá bunaithe sa Chróit, nó daoine nádúrtha a bhfuil cónaí orthu sa Chróit seirbhísí iniúcháireachta a sholáthar.

In IT: Tá cónaitheacht ina cheanglas ar dhaoine nádúrtha chun seirbhísí um iniúchadh a sholáthar.

In LT: Tá bunaíocht in LEE ina ceanglas chun seirbhísí um iniúchadh a sholáthar.

In SE: Ní fhéadfaidh ach iniúcháirí atá faofa sa tSualainn agus gnólachtaí iniúcháireachta atá cláraithe sa tSualainn seirbhísí um iniúchadh reachtúil a fheidhmiú. Tá cónaitheacht in LEE ina ceanglas. Ní fhéadfaidh ach iniúcháirí atá faofa nó údaraithe sa tSualainn na teidil ‘iniúcháir faofa’ agus ‘iniúcháir údaraithe’ a úsáid. Maidir le hiniúcháirí ar chomhlachais eacnamaíocha comhoibritheacha agus ar fhiontair áirithe eile nach cuntasóirí deimhnithe ná faofa iad, ní mór cónaí a bheith orthu in LEE, ach amháin má cheadaíonn an Rialtas, nó údarás Rialtais arna cheapadh ag an Rialtas, a mhalairt i gcás áirithe.

Bearta:

BE: Dlí an 22 Iúil, 1953 lena gcruthaítear an Institiúid um Iniúcháirí Gnólachtaí agus lena n-eagraítear maoirseacht phoiblí ar ghairm na n-iniúcháirí gnólachta, arna chomhordú an 30 Aibreán, 2007. (An tAcht um Chuntasóir Poiblí).

FI: *Tilintarkastuslaki* (Acht Iniúcháireachta) (459/2007), Dlíthe earnálacha lena gceanglaítear go n-úsáidfear iniúcháirí arna gceadúnú go háitiúil.

HR: Acht Iniúcháireachta (OG 146/05, 139/08, 144/12), Airteagal 3.

IT: Forairthne Reachtach 58/1998, Airteagail 155, 158 agus 161;

Forairthne ó Uachtarán na Poblachta 99/1998; agus Forairthne Reachtach 39/2010, Airteagal 2.

LT: Dlí ar Iniúchadh an 15 Meitheamh 1999 Uimh. VIII -1227 (leagan nua an 3 Iúil 2008 Uimh. X1676).

SE: *Revisorslagen* (Acht na nIniúcháirí) (2001:883);

Revisionslag (An tAcht Iniúcháireachta) (1999:1079);

Aktiebolagslagen (Acht na gCuideachtaí) (2005:551);

Lag om ekonomiska föreningar (An tAcht um Chomhlachais Eacnamaíocha Chomhoibritheacha) (2018:672); agus

Eile, lena rialáiltear na ceanglais chun úsáid a bhaint as iniúcháirí formheasta.

- (e) Seirbhísí comhairleacha cánachais (CPC 863, gan comhairle dlíthiúil ná ionadaíocht dlíthiúil maidir le cúrsaí cánach, a thagann faoi sheirbhísí dlí, a áireamh)

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

In AT: Maidir le leasanna caipitil agus cearta vótála comhairleoirí cánachais eachtracha, atá cáilithe de réir dhlí a dtíre baile, ní fhéadfaidh siad a bheith níos mó ná 25 % i bhfiontar de chuid na hOstaire. Ní mór oifig nó suíochán gairmiúil a bheith ag an soláthróir seirbhíse in LEE.

Bearta:

AT: *Wirtschaftstreuhänderberufsgesetz* (An tAcht um Chuntasóir Poiblí agus Ghairm na hIniúcháireachta), BGBl. I Uimh. 58/1999), § 12, § 65, § 67, § 68 (1) 4.

I ndáil le Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

In FR: Tá bunaíocht nó cónaitheacht ina ceanglas.

Bearta:

FR: Ordonnance 45-2138 du 19 septembre 1945.

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta:

In BG: Tá náisiúntacht Ballstáit ina ceanglas le haghaidh comhairleoirí cánachais.

Bearta:

BG: An tAcht Cuntasaíochta;

An tAcht um Iniúcháireacht Airgeadais Neamhspleách; an tAcht um Chánacha Ioncaim ar Dhaoine Nádúrtha; agus an tAcht um Cháin Ioncaim Chorparáidigh.

I ndáil le Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

In HU: Tá cónaitheacht in LEE ina ceanglas le haghaidh sholáthar na seirbhísí seo a leanas, sa mhéid is go bhfuil siad á soláthar ag duine nádúrtha atá i láthair i gcóir na hUngáire.

In IT: Tá cónaitheacht ina ceanglas.

Bearta:

HU: Acht XCII 2003 um na Rialacha Cánachais; agus

Foraithne an Aireacht Airgeadais Uimh. 26/2008 ar cheadúnú agus chlárú ghníomhaíochtaí comhairleacha cánach.

IT: Foraithne Reachtach 139/2005; agus Dlí 248/2006.

- (f) Seirbhísí ailtireachta agus pleanála uirbí, seirbhísí innealtóireachta agus innealtóireachta comhtháite (CPC 8671, 8672, 8673, 8674)

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí –
Cóir náisiúnta:

In BG: Tá cónaitheacht i mBallstát LEE nó i gCónaidhm na hEilvéise i na ceanglas le haghaidh seirbhísí ailtireachta, pleanála uirbí agus innealtóireachta a chuireann daoine nádúrtha ar fáil. Maidir le tionscadail ailtireachta agus innealtóireachta a bhfuil tábhacht náisiúnta nó réigiúnach leo, ní mór d'infheisteoirí eachtracha gníomhú i gcomhpháirtíocht le hinfeisteoirí áitiúla nó mar fhochonraitheoirí na n-infheisteoirí áitiúla sin (CPC 8671, 8672, 8673).

Bearta:

BG: An tAcht um Fhorbairt Spásúil;

An tAcht um Chomhlachas na dTógálaithe; agus

An tAcht um Chomhlachas na nAiltirí agus na nInnealtóirí um Dhearadh Forbartha Tionscadal.

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta:

In HR: Ní mór go mbailíochtódh duine nádúrtha nó dlítheanach arna údarú sa Chróit dearadh nó tionscadal a chruthaigh ailtire, innealtóir nó pleanálaí uirbeach eachtrach maidir le comhlíonadh dhlí na Cróite (CPC 8671, 8672, 8673, 8674).

Bearta:

HR: An tAcht ar Phleanáil Fhisiceach agus Gníomhaíochtaí Tógála (OG 118/18, 110/19)

an tAcht um Phleanáil Fhisiceach (OG 153/13, 39/19).

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta, Láithreacht áitiúil:

In CY: Tá feidhm ag an gcoinníoll náisiúntachta agus cónaitheachta maidir le seirbhísí ailtireachta pleanála uirbí agus innealtóireachta a chur ar fáil (CPC 8671, 8672, 8673, 8674).

Bearta:

CY: Dlí 41/1962 arna leasú; Dlí 224/1990 arna leasú; agus Dlí 29(I) 2001 arna leasú.

I ndáil le Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

In CZ: Tá cónaitheacht in LEE ina ceanglas.

In HU: Tá cónaitheacht in LEE ina ceanglas le haghaidh sholáthar na seirbhísí seo a leanas, sa mhéid is go bhfuil siad á soláthar ag duine nádúrtha atá i láthair i gcríoch na hUngáire: seirbhísí ailtireachta, seirbhísí innealtóireachta (a bhaineann le hoiliúnaithe céime amháin), seirbhísí innealtóireachta comhtháite agus seirbhísí ailtireachta tírdhreacha (CPC 8671, 8672, 8673, 8674).

In IT: tá cónaitheacht nó sainchónaí gairmiúil/seoladh gnó san Iodáil ina cheanglas chun clárú sa chlár gairmiúil, rud is gá chun seirbhísí ailtireachta agus innealtóireachta a fheidhmiú (CPC 8671, 8672, 8673, 8674).

In SK: Tá cónaitheacht in LEE ina ceanglas um chlárú ar an gclár gairmiúil, atá riachtanach chun seirbhísí ailtireachta agus innealtóireachta a fheidhmiú (CPC 8671, 8672, 8673, 8674).

Bearta:

CZ: Acht Uimh. 360/1992, Coll. ar ghairm ailtirí údaraithe agus innealtóirí agus teicneoirí údaraithe a chleachtadh atá ag obair i réimse na tógála.

HU: Acht LVIII 1996 ar Chumainn Ghairmiúla na nAiltirí agus na nInnealtóirí.

IT: Forairhne Ríoga 2537/1925 Rialachán maidir le gairm an ailtire agus an innealtóra; Dlí 1395/1923; agus

Forairhne Uachtarán na Poblachta (D.P.R.) 328/2001.

SK: Acht 138/1992 um Ailtirí agus Innealtóirí, Airteagail. 3, 15, 15a, 17a agus 18a.

Maidir le Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta:

In BE: cuimsítear le soláthar seirbhísí ailtireachta rialú ar chur i gcrích na n-oibreacha (CPC 8671, 8674). Ceanglaítear ar ailtirí eachtracha atá údaraithe ina dtíortha óstacha agus ar mian leo a ngairm a chleachtadh ar bhonn ócáideach sa Bheilg údarú a fháil roimh ré ó Chomhairle an Oird sa limistéar geografach ina bhfuil sé ar intinn acu a ngníomhaíocht a chleachtadh.

Bearta:

BE: Dlí an 20 Feabhra, 1939 maidir le teideal ghairm an ailtire a chosaint; agus Dlí an 26 Meitheamh 1963, lena gcruthaítear Rialacháin Ord na nAiltirí an 16 Nollaig, 1983, ar eitic arna mbunú ag an gComhairle náisiúnta in Ord na nAiltirí (Arna fhaomhadh le hAirteagal 1 de A.R. an 18 Aibreán, 1985, M.B., an 8 Bealtaine, 1985).

Forchoimeádas Uimh. 3 – Seirbhísí gairmiúla (a bhaineann leis an tsláinte agus le miondíol táirgí cógaisíochta)

Earnáil – fo-earnáil: Seirbhísí gairmiúla – seirbhísí liachta (lena n-áirítear síceolaithe) agus seirbhísí fiaclóireachta; cnáimhseacha, altraí, fisiteiripeoirí agus pearsanra paraimhíochaine; seirbhísí tréidliachta; miondíol táirgí cógaisíochta, míochaine agus ortaipéideacha agus seirbhísí eile a bhíonn á soláthar ag cógaiseoirí

Aicmiú tionscail: CPC 9312, 93191, 932, 63211

Cineál forchoimeádais: Cóir náisiúnta

Cóir an náisiúin barrfhabhair

Bainistíocht shinsearach agus boird stiúrthóirí

Láithreacht áitiúil

Caibidil / Roinn: Léirscaoileadh Infheistíochta agus Trádáil i Seirbhísí Trasteorann

Tuairisc:

- (a) Seirbhísí leighis, déidliachta, cnáimhseacha, altraí, fisiteiripeoirí agus paraimhíochaine (CPC 9312, 93191)

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta, Cóir an náisiúin barrfhabhair agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta, Cóir an náisiúin barrfhabhair:

In IT: Tá ceanglas maidir le cónaí san Aontas Eorpach ar sheirbhísí a chuireann siceolaithe ar fáil, féadtar cead a thabhairt do ghairmithe eachtracha cleachtadh ar bhonn cómhalartachta (cuid de CPC 9312).

Bearta:

IT: Dlí 56/1989 ar ghairm an tsíceolaí.

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta, Láithreacht áitiúil:

In CY: Tá feidhm ag coinníoll náisiúntachta agus cónaí na Cipire maidir le soláthar seirbhísí leighis (siceolaithe san áireamh), déidliachta, cnáimhseacha, altraí, fisiteiripeoirí agus paraimhíochaine.

Bearta:

CY: An Dlí um Chlárú Dochtúirí (Caibidil 250) arna leasú;

an Dlí um Chlárú Fiaclóirí (Caibidil 249) arna leasú;

Dlí 75(I)/2013 – Pódeolaithe;

Dlí 33(I)/2008 arna leasú – Físc Liachta;

Dlí 34(I)/2006 arna leasú – Teiripeoirí Saothair;

Dlí 9(I)/1996 arna leasú – Teicneoirí Déidliachta;

Dlí 68(I)/1995 arna leasú – Síceolaithe;

Dlí 16(I)/1992 arna leasú – Radharceolaithe;

Dlí 23(I)/2011 arna leasú – Raideolaithe/Radiaiteirpeoirí;

Dlí 31(I)/1996 arna leasú – Diatéitigh/Cothaithe;

Dlí 140/1989 arna leasú – Fisiteiripeoirí; agus

Dlí 214/1988 arna leasú – Altraí.

I ndáil le Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreach áitiúil:

In DE [:] Ní mór do dhochtúirí (lena n-áirítear síceolaithe, síciteiripeoirí, agus fiaclóirí) clárú le comhlachais réigiúnacha na ndochtúirí nó na bhfiaclóirí árachais sláinte reachtúil (*kassenärztliche* nó *kassenzahnärztliche Vereinigungen*), más mian leo othair a chóireáil atá árachaithe ag na cistí reachtúla breoiteachta.

I dtaca le seirbhísí cnáimhseach, is ag daoine nádúrtha, agus acu sin amháin, atá rochtain. I dtaca le seirbhísí leighis agus déidliachta, féadfaidh daoine nádúrtha, ionaid chúraim leighis cheadúnaithe agus comhlachtaí sainordaithe rochtain a fháil. D'fhéadfadh ceanglais maidir le bunaíocht a bheith i bhfeidhm.

Bearta:

DE: *Bundesärzteordnung* (BÄO; an Rialachán Leighis Feidearálach);

Gesetz über die Ausübung der Zahnheilkunde (ZHG);

Gesetz über den Beruf der Psychotherapeutin und des Psychotherapeuten (PsychThG; An tAcht um Sholáthar Seirbhísí Síciteiripe);

Gesetz über die berufsmäßige Ausübung der Heilkunde ohne Bestallung (Heilpraktikergesetz);

Gesetz über das Studium und den Beruf von Hebammen (HebG); Bundes-Apothekerordnung;
Is féidir reachtaíocht bhreise maidir le cnáimhseacha a bheith ann ar an leibhéal réigiúnach.

Gesetz über die Pflegeberufe (PflBG);

Sozialgesetzbuch Fünftes Buch (SGB V; Cód Sóisialta, Leabhar a Cúig) — Árachas Sláinte
Reachtúil.

Leibhéal réigiúnach:

Heilberufekammergesetz des Landes Baden-Württemberg;

Gesetz über die Berufsausübung, die Berufsvertretungen und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker sowie der Psychologischen Psychotherapeuten und der Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten (Heilberufe-Kammergesetz – HKaG) in Bayern;

Berliner Heilberufekammergesetz (BlnHKG);

Hamburgisches Kammergesetz für die Heilberufe (HmbKGGH); Gesetz über die Berufsgerichtsbarkeit der Heilberufe; Hamburgisches Gesetz über die Ausübung des Berufs der Hebamme und des Entbindungspfleger (Hamburgisches Hebammengesetz);

Heilberufsgesetz Brandenburg (HeilBerG);

Bremisches Gesetz über die Berufsvertretung, die Berufsausübung, die Weiterbildung und die Berufsgerrichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Psychotherapeuten, Tierärzte und Apotheker (Heilberufsgesetz - HeilBerG);

Niedersächsisches Kammergesetz für die Heilberufe (Heilkammergesetz – HKG);

Niedersächsisches Gesetz über die Ausübung des Hebammenberufs (NHebG)

Heilberufsgesetz Mecklenburg-Vorpommern (Heilberufsgesetz M-V – HeilBerG);

Heilberufsgesetz (HeilBG NRW);

Heilberufsgesetz (HeilBG Rheinland-Pfalz);

Gesetz über die öffentliche Berufsvertretung, die Berufspflichten, die Weiterbildung und die Berufsgerrichtsbarkeit der Ärzte/ Ärztinnen, Zahnärzte/ Zahnärztinnen, psychologischen Psychotherapeuten/ Psychotherapeutinnen und Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten/psychotherapeutinnen, Tierärzte/Tierärztinnen und Apotheker/Apothekerinnen im Saarland (Saarländisches Heilberufekammergesetz – SHKG);

Gesetz über Berufsausübung, Berufsvertretungen und Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker sowie der Psychologischen Psychotherapeuten und der Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten im Freistaat Sachsen (Sächsisches Heilberufekammergesetz – SächsHKaG) and Thüringer Heilberufegesetz.

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

In FR: Cé go mbíonn cineálacha eile foirme dlíthiúla ar fáil d'infheisteoirí de chuid an Aontais, ní bhíonn rochtain ag infheisteoirí eachtracha ach ar na foirmeacha dlíthiúla 'société d'exercice liberal' (SEL) agus 'société civile professionnelle' (SCP). Le haghaidh seirbhísí leighis, déidliachta agus cnáimhseach, tá náisiúntacht na Fraince ina ceanglas. Mar sin féin, féadfaidh eachtrannaigh rochtain a fháil laistigh de chuótaí a bhunaítear go bliantúil. Le haghaidh seirbhísí leighis, déidliachta agus cnáimhseach agus seirbhísí ag altraí, soláthar trí SEL à *forme anonyme, à responsabilité limitée par actions simplifiée ou en commandite par actions SCP, société coopérative* (le haghaidh cleachtóirí ginearálta agus speisialaithe neamhspleácha amháin) nó *société interprofessionnelle de soins ambulatoires (SISA)* le haghaidh ionaid sláinte il-disciplíneacha (MSP) agus lena n-aghaidh sin amháin.

Bearta:

FR: Loi 90-1258 relative à l'exercice sous forme de société des professions libérales, Loi n°2011-940 du 10 août 2011 modifiant certaines dispositions de la loi n°2009-879 dite HPST, Loi n°47-1775 portant statut de la coopération; agus *Code de la santé publique*.

(b) Seirbhísí tréidliachta (CPC 932)

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta, Cóir an náisiúin barrfhabhair agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta, Cóir an náisiúin barrfhabhair:

In AT: Ní fhéadfaidh ach náisiúnaigh Bhallstát de chuid LEE seirbhísí tréidliachta a sholáthar. Déantar an ceanglas náisiúntachta a tharscaoileadh le haghaidh náisiúnaigh tíre nach Ballstát LEE í i gcás ina bhfuil comhaontú ag an Aontas leis an tír sin nach Ballstát LEE í, lena bhforáiltear maidir le cóir náisiúnta i dtaobh infheistíochta agus trádáil trasteorann i seirbhísí tréidliachta.

In ES: Tá ballraíocht ar chomhlachas gairmiúil ina ceanglas chun an ghairm a chleachtadh agus náisiúntacht san Aontas Eorpach, ceangal a fhéadfar a tharscaoileadh trí chomhaontú gairmiúil déthaobhach.

In FR: Tá náisiúntacht LEE ina cheanglas maidir le seirbhísí tréidliachta a sholáthar ach féadfar an ceanglas maidir le náisiúntacht a tharscaoileadh faoi réir na cómhalartachta. Tá na foirmeacha dlíthiúla atá ar fáil do chuideachta a sholáthraíonn seirbhísí tréidliachta teoranta do SCP (Société civile professionnelle); agus SEL (Société d'exercise liberal). Tá feidhm ag foirmeacha dlíthiúla neamh-idirdhealaitheacha, mar sin féin, féadfar a údarú, faoi choinníollacha áirithe, foirmeacha dlíthiúla cuideachta eile dá bhforáiltear le dlí intíre na Fraince nó le dlí Bhallstát LEE eile agus a bhfuil a n-oifig chláráithe, a riarachán lárnach nó a bpríomháit ghnó ann.

Bearta:

AT: *Tierärztegesetz* (Gníomh Tréidliachta), BGBl. Uimh. 16/1975, §3 (2) (3).

ES: *Real Decreto 126/2013, de 22 de febrero, por el que se aprueban los Estatutos Generales de la Organización Colegial Veterinaria Española*; Airteagail 62 agus 64.

FR: *Code rural et de la pêche maritime*.

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta, Láithreacht áitiúil:

In CY: Tá feidhm ag an gcoinníoll náisiúntachta agus cónaí maidir le seirbhísí tréidliachta a sholáthar.

In EL: Chun seirbhísí tréidliachta a sholáthar, tá cónaitheacht LEE nó Eilvéiseach ina ceanglas.

In HR: Ní fhéadfaidh ach daoine dlíthiúla agus nádúrtha arna mbunú i mBallstát chun críocha gníomhaíochtaí tréidliachta a dhéanamh seirbhísí tréidliachta trasteorann a sholáthar i bPoblacht na Cróite. Is iad náisiúnaigh an Aontais agus iad sin amháin a fhéadann cleachtas tréidliachta a bhunú i bPoblacht na Cróite.

In HU: Tá ballraíocht i gCumann Tréidliachta na hUngáire ina ceanglas chun seirbhísí tréidliachta a sholáthar.

Beartha:

CY: Dlí 169/1990 arna leasú.

EL: Forairthne Uachtaráin 38/2010, Cinneadh Aire 165261/IA/2010 (Iris Rialtais 2157/B).

HR: An tAcht Tréidliachta (OG 83/13, 148/13, 115/18, Airteagal 3 (67), Airteagail 105 agus 121.

HU: Acht CXXVII 2012 ar Chumann Tréidliachta na hUngáire agus ar na coinníollacha maidir le conas seirbhísí Tréidliachta a sholáthar.

I ndáil le Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

In CZ: Chun seirbhísí tréidliachta a sholáthar, tá láithreacht fhisiciúil sa chríoch ina ceanglas.

In IT agus PT: Chun seirbhísí tréidliachta a sholáthar, tá cónaitheacht ina ceanglas.

In PL: Tá ceanglas maidir le láithreacht fhisiceach sa chríoch chun seirbhísí tréidliachta a sholáthar chun dul i mbun ghairm an tréidliá ar chríoch na Polainne, ní mór do náisiúnaigh nach den Aontas Eorpach iad pas a fháil i scrúdú sa Pholainnis a eagraítear ag Cumainn Tréidliachta na Polainne.

In SI: Ní fhéadfaidh ach daoine dlíthiúla agus nádúrtha arna mbunú i mBallstát chun críocha gníomhaíochtaí tréidliachta a dhéanamh seirbhísí tréidliachta trasteorann a sholáthar do Phoblacht na Slóivéine.

In SK: Tá cónaitheacht in LEE ina ceanglas le haghaidh chlárú sa chlár gairmiúil, rud atá riachtanach chun an ghairm a chleachtadh.

Bearta:

CZ: Acht Uimh. 166/1999 Coll. (An Gníomh Tréidliachta), §58-63, 39; agus

Acht Uimh. 381/1991 Coll. (ar Chomhlachas na dTréidlianna i bPoblacht na Seice), mír 4.

IT: Forairthne Reachtach C.P.S. 233/1946, Airteagail 7-9; agus

Foraithne Uachtarán na Poblachta (DPR) 221/1950, mír 7.

PL: Dlí an 21 Nollaig 1990 maidir le Ghairm an Tréidliá agus Comhlachais na dTréidlianna.

PT: Dlí Foraithne 368/91 (Reacht an Chumainn Ghairmiúil Tréidliachta) *alterado p/ Lei 125/2015, 3 set.*

SI: *Pravilnik o priznavanju poklicnih kvalifikacij veterinarjev* (Rialacha maidir le haitheantas a thabhairt do cháilíochtaí gairmiúla tréidlianna), *Uradni list RS, št.* (Iris Oifigiúil Uimh. 71/2008, 7/2011, 59/2014 in 21/2016, an tAcht um sheirbhísí sa mhargadh inmheánach, Iris Oifigiúil RS Uimh. 21/2010.

SK: Acht 442/2004 maidir le Dochtúirí Príobháideacha Tréidliachta agus le Cumann na dTréidlianna, Airteagal 2.

- (c) Miondíol táirgí cógaisíochta, earraí míochaine agus earraí ortaipéideacha agus seirbhísí eile a sholáthraíonn cógaiseoirí (CPC 63211)

I ndáil le Léirscaoileadh Infheistíochta – Cóir náisiúnta, Bainistíocht shinsearach agus boird stiúrthóirí:

In AT: Ní fhéadfar táirgí cógaisíochta agus earraí liachta sonracha a dhíol leis an bpobal ach trí mheán cógaslainne. Tá náisiúntacht Bhallstát LEE nó Chónaidhm na hEilvéise ina ceanglas chun cógaslann a oibriú. Tá náisiúntacht Bhallstát LEE nó Chónaidhm na hEilvéise ina ceanglas le haghaidh sealbhóirí léasa agus daoine atá i gceannas ar chógaslann a bhainistiú.

Bearta:

AT: *Apothekengesetz* (An Dlí Cógaisíochta), RGBL. Uimh. 5/1907 arna leasú, §§§ 3, 4, 12; *Arzneimittelgesetz* (An tAcht um Chógas), BGBl. Uimh. 185/1983 arna leasú, §§ 57, 59, 59a; agus *Medizinproduktegesetz* (An Dlí maidir le Táirgí Leighis), BGBl. Uimh. 657/1996 arna leasú, § 99.

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta:

In DE: Ní cheadaítear ach do dhaoine nádúrtha (cógaiseoirí) cógaslann a oibriú. Ní fhéadfaidh náisiúnaigh tíortha eile nó daoine nár bhain amach pas i scrúdú cógaisíochta na Gearmáine ach ceadúnas a fháil chun dul i gceannas cógaslainne a bhí ann le linn na dtí bliana roimhe sin.

In FR: Tá náisiúntacht LEE nó de Chónaidhm na hEilvéise ina ceanglas chun cógaslann a oibriú.

Féadfar cead a thabhairt do chógaiseoirí eachtracha chun bunú laistigh de chuótaí arna mbunú go bliantúil. Ní mór oscailt na cógaisíochta a údarú agus láithreach tráchtála a údarú, lena n-áirítear táirgí míochaine a dhíol leis an bpobal trí bhíthin sheirbhísí na sochaí faisnéise, ní mór í a bheith i gceann de na foirmeacha dlíthiúla a cheadaítear faoin dlí náisiúnta ar bhonn neamh-idirdhealaitheach: société d'exercice libéral (SEL) anonyme, par actions simplifiée, à responsabilité limitée unipersonnelle nó pluripersonnelle, en commandite par actions, société en noms collectifs (SNC) nó société à responsabilité limitée (SARL) unipersonnelle nó pluripersonnelle amháin.

Bearta:

DE: *Gesetz über das Apothekenwesen* (ApoG; Acht Cógaisíochta na Gearmáine);
Bundes-Apothekerordnung;

Gesetz über den Verkehr mit Arzneimitteln (AMG);

Gesetz über Medizinprodukte (MPG);

Verordnung zur Regelung der Abgabe von Medizinprodukten (MPAV)

FR: *Code de la santé publique*; agus

Loi 90-1258 du 31 décembre 1990 relative à l'exercice sous forme de société des professions libérales and Loi 2015-990 du 6 août 2015.

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta:

In EL: Tá náisiúntacht an Aontais Eorpaigh ina ceanglas chun cógaslann a oibriú.

In HU: Tá náisiúntacht LEE ina ceanglas chun cógaslann a oibriú.

In LV: Chun cleachtas neamhspleách a thosú i gcógaslann, ní mór do chógaiseoir nó cúntóir cógaiseora eachtrach, ar cuireadh oideachas air i stát nach Ballstát nó Ballstát LEE é, a bheith ag obair ar feadh bliain amháin ar a laghad faoi mhaoirseacht cógaiseora i gcógaslann i mBallstát LEE.

Beartha:

EL: Dlí 5607/1932 arna leasú le Dlíthe 1963/1991 agus 3918/2011.

HU: Acht XCVIII 2006 ar na Forálacha Ginearálta a bhaineann le Soláthar Táirgí Leighis agus Cúnamh Leighis ar bhealach atá Iontaofa agus Indéanta go hEacnamaíoch agus ar Scaipeadh Táirgí Leighis.

LV: An Dlí Cógaisíochta, s. 38.

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta, cóir an náisiúin barrfhabhair agus Trádáil i seirbhísí trasteorann – Láithreachtaí áitiúil:

In IT: Ní féidir ach daoine nádúrtha atá cláraithe sa chlár an ghairm a chleachtadh, chomh maith le daoine dlítheanacha i bhfoirm comhpháirtíochtaí, agus sa chás sin ní mór gach comhpháirtí sa chuideachta a bheith ina chógaiseoir cláraithe. Chun clárú i gclár gairmiúil na gcógaiseoirí tá náisiúntacht de Bhallstát AE nó cónaitheacht agus cleachtadh na gairme san Iodáil ina ceanglas. Féadfaidh náisiúnaigh eachtracha ag a bhfuil na cáilíochtaí riachtanacha clárú más saoránaigh iad de chuid tíre lena bhfuil comhaontú speisialta ag an Iodáil a údaraíonn an ghairm a chleachtadh, faoi choinníoll na cómhalartachta (D.Lgsl. CPS 233/1946 Airteagail 7-9 agus D.P.R. 221/1950, míreanna 3 agus 7). Déantar cógaslanna nua nó folmha a údarú tar éis comórtas phoiblí. Ní féidir ach náisiúnaigh de Bhallstát atá cláraithe i gClár na gcógaiseoirí ('albo') páirt a ghlacadh i gcomórtas poiblí.

Bearta:

IT: Dlí 362/1991, Airteagail 1, 4, 7 agus 9;

Foraithne Reachtach CPS 233/1946, Airteagail 7-9; agus

Foraithne Uachtarán na Poblachta (D.P.R. 221/1950, míreanna 3 agus 7).

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí –
Cóir náisiúnta:

In CY: Tá feidhm ag ceanglas náisiúntachta maidir le miondíol táirgí cógaisíochta, earraí
leighis agus earraí ortaipéideacha agus seirbhísí eile a sholáthraíonn cógaiseoirí (CPC 63211).

Bearta:

CY: An Dlí um Chógaisíocht agus Nimheanna (Caibidil 254) arna leasú.

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Seirbhísí Trasteorann –
Láithreach áitiúil:

In BG: Tá buanchónaitheacht ina cheanglas ar chógaiseoirí.

Bearta:

BG: An Dlí ar Tháirgí Leighis i Leigheas an Duine, airteagail 146, 161, 195, 222, 228.

I ndáil le Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreach áitiúil:

In DE, SK: Tá cónaitheacht ina cheanglas chun ceadúnas a fháil mar chógaiseoir nó cógaslann a oscailt chun táirgí cógaisíochta agus earraí leighis áirithe a mhiondíol leis an bpobal.

Bearta:

DE: *Gesetz über das Apothekenwesen* (ApoG; Acht Cógaisíochta na Gearmáine);

Gesetz über den Verkehr mit Arzneimitteln (AMG);

Gesetz über Medizinprodukte (MPG);

Verordnung zur Regelung der Abgabe von Medizinprodukten (MPAV).

SK: Acht 362/2011 maidir le táirgí cógaisíochta agus feistí leighis, Airteagal 6; agus

Acht 578/2004 ar sholáthróirí cúram sláinte, fostaithe leighis, eagraíocht ghairmiúil sa chúram sláinte.

Forchoimeádas Uimh. 4 - Seirbhísí taighde agus forbartha

Earnáil – fo-earnáil:	Seirbhísí taighde agus forbartha (T&F)
Aicmiú tionscail:	CPC 851, 853
Cineál forchoimeádais:	Cóir náisiúnta
Caibidil:	Léirscaoileadh Infheistíochta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí
Leibhéal rialtais:	An tAontas/Ballstát (mura sonraítear a mhalairt)

Tuairisc:

An tAontas: Maidir le seirbhísí T&F a bhaineann leas as maoiniú arna sholáthar ag an Aontas ar leibhéal an Aontais Eorpaigh, ní fheadfar cearta nó údaruithe eisiacha a dheonú ach do náisiúnaigh Bhallstáit an Aontais Eorpaigh agus do dhaoine dlítheanacha an Aontais Eorpaigh a bhfuil a n-oifig chláraithe, a riarachán lárnach nó a bpríomhionad gnó acu san Aontas (CPC 851, 853).

Maidir le seirbhísí T&F atá maoinithe go poiblí a bhaineann leas as maoiniú arna chur ar fáil ag Ballstát, ní fhéadfar cearta ná údaruithe eisiacha a dheonú ach do náisiúnaigh an Bhallstáit den Aontas Eorpach atá i gceist agus do dhaoine dlítheanacha de chuid an Bhallstáit lena mbaineann a bhfuil a gceanncheathrú sa Bhallstát sin (CPC 851, 853).

Tá an forchoimeádas seo gan dochar don Chomhaontú seo agus d'eisiamh an tsoláthair ag Páirtí nó d'fhóirdheontais in Airteagal 18.1(2), formhíreanna (e) and (f), den Chomhaontú seo.

Bearta:

AE: Gach clár réime taighde nó nuálaíochta de chuid an Aontais Eorpaigh atá ann faoi láthair agus a bheidh ann amach anseo, lena n-áirítear Rialacha maidir le Rannpháirtíocht Fís 2020 agus rialacháin a bhaineann le Comhthionscnaimh Teicneolaíochta (JTIanna), agus leis an Institiúid Eorpach um Nuálaíocht agus Teicneolaíocht (EIT), chomh maith le cláir thaighde náisiúnta, réigiúnacha nó áitiúla atá ann cheana agus a bheidh ann amach anseo.

Forchoimeádas Uimh. 5 – Seirbhísí eastáit réadaigh

Earnáil – fo-earnáil: Seirbhísí réadmhaoine

Aicmiú tionscail: CPC 821, 822

Cineál forchoimeádais: Cóir náisiúnta

Cóir an náisiúin barrfhabhair

Láithreacht áitiúil

Caibidil: Léirscaoileadh Infheistíochta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí

Leibhéal rialtais: An tAontas/Ballstát (mura sonraítear a mhalairt)

Tuairisc:

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta, Láithreacht áitiúil:

In CY: Le haghaidh soláthar sheirbhísí eastáit réadaigh, tá feidhm ag coinníoll náisiúntachta agus cónaitheachta.



Bearta:

CY: Dlí do Ghníomhairí Réadmhaoine 71(1)/2010 arna léasú.

I ndáil le Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

In CZ: Tá cónaí do dhaoine nádúrtha agus bunú do dhaoine dlítheanacha i bPoblacht na Seice ina cheangal chun an ceadúnas is gá a fháil chun seirbhísí eastáit réadaigh a sholáthar.

In HR: Tá láithreacht tráchtála sa LEE ina cheangal chun seirbhísí réadmhaoine a sholáthar.

In PT: Tá cónaí sa LEE riachtanach i gcás daoine nádúrtha. Tá ionchorprú sa LEE riachtanach i gcás daoine dlítheanacha.

Bearta:

CZ: An tAcht ar Cheadúnas Trádála.

HR: An tAcht ar Bhróicéireacht Réadmhaoine (OG 107/07 agus 144/12), Airteagal 2.

PT: Dlí-Foraithne 211/2004 (Airteagail 3 agus 25), arna leasú agus arna athfhoilsiú le Dlí-Foraithne 69/2011.

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí –
Láithreacht áitiúil:

In DK: Le haghaidh soláthair seirbhísí réadmhaoine ó dhuine nádúrtha atá i láthair i gcríoch na Danmhairge, is gníomhaire eastáit réadaigh amháin ar daoine nádúrtha iad a ligeadh isteach i gclár ghníomhaire eastáit réadaigh Údarás Gnó na Danmhairge a fhéadfaidh úsáid a bhaint as an teideal ‘gníomhaire eastáit réadaigh’. Ceanglaítear leis an achtgo mbeadh an t-iarratasóir ina chónaitheoir Danmhargach nó ina chónaitheoir de chuid an Aontais Eorpaigh, LEE nó Chónaidhm na hEilvéise.

Níl feidhm ag an Acht um eastát réadach a dhíol ach amháin nuair atá seirbhísí eastáit réadaigh á soláthar do thomhaltóirí. Níl feidhm ag an Acht um eastát réadach a dhíol maidir le léasú eastáit réadaigh (CPC 822).

Bearta:

DK: Lov om formidling af fast ejendom m.v. lov. nr. 526 af 28.05.2014 (An tAcht um eastát réadach a dhíol).

I dtaca le Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta, Cóir an náisiúin barrfhabhair:

In SI: A mhéid a cheadaíonn an Nua-Shéalainn do náisiúnaigh agus d'fhiontair na Slóivéine seirbhísí gníomhaire eastáit réadaigh a sholáthar, tabharfaidh an tSlóivéin cead do náisiúnaigh agus d'fhiontair na Nua-Shéalainne seirbhísí gníomhaire eastáit réadaigh a sholáthar faoi na coinníollacha céanna, chomh maith leis na ceanglais seo a leanas a chomhlíonadh: teidlíocht chun gníomhú mar ghníomhaire eastáit réadaigh sa tír thionscnaimh, an doiciméad ábhartha maidir le saoirse ó phionós i nósanna imeachta coiriúla a chur isteach, agus é a inscrobh ag an Aireacht inniúil (Slóivéineach) i gclárann gníomhairí eastáit réadaigh.

Bearta:

SI: Acht na nGníomhaireachtaí Réadmhaoine.

Forchoimeádas Uimh. 6 – Seirbhísí gnó

Earnáil – fo-earnáil:	Seirbhísí gnó – seirbhísí fruilithe nó léasaithe gan oibreoirí; seirbhísí a bhaineann le comhairliúchán bainistíochta; tástáil agus anailís theicniúil; seirbhísí gaolmhara comhairliúcháin eolaíochta agus teicniúla seirbhísí gaolmhara a bhaineann le talmhaíocht; seirbhísí slándála; seirbhísí socrúcháin; seirbhísí aistriúcháin agus ateangaireachta agus seirbhísí eile gnó
Aicmiú tionscail:	ISIC Rev. 37, cuid de CPC 612, cuid de 621, cuid de 625, 831, cuid de 85990, 86602, 8675, 8676, 87201, 87202, 87203, 87204, 87205, 87206, 87209, 87901, 87902, 87909, 88, cuid de 893
Cineál forchoimeádais:	Cóir náisiúnta Cóir an náisiúin barrfhabhair Bainistíocht shinsearach agus boird stiúrthóirí Láithreacht áitiúil
Caibidil:	Léirscaoileadh Infheistíochta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí
Leibhéal rialtais:	An tAontas/Ballstát (mura sonraítear a mhalairt)

Tuairisc:

- (a) Seirbhísí cíosa nó léasaithe gan oibreoirí (CPC 83103, CPC 831)

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta:

In SE: Chun bratach na Sualainne a chur ar foluain, ní mór cruthúnas ar thionchar oibriúcháin ceannasach na Sualainne i gcás leasanna úinéireachta eachtraí i longa. Ciallaíonn tionchar oibriúcháin ceannasach na Sualainne go bhfuil oibriú na loinge lonnaithe sa tSualainn agus go bhfuil níos mó ná leath de scaireanna na loinge freisin faoi úinéireacht na Sualainne nó faoi úinéireacht dhaoine i dtír eile de chuid LEE. Féadfar díolúine ón rial seo a dheonú do longa eachtracha eile faoi choinníollacha áirithe i gcás ina ligfear ar cíos nó ar léas iad do dhaoine dlítheanacha Sualannacha trí chonarthaí cairtfhostaithe loma (CPC 83103).

Bearta:

SE: *Sjölagen* (Dlí Muirí) (1994:1009), Caibidil 1, § 1.

I ndáil le Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

In SE: Soláthróirí seirbhísí gluaisteán agus feithiclí eisbhóthair áirithe a fháil ar cíos nó ar léas (*terrängmotorfordon*) gan tiománaí, a fhaightear ar cíos nó ar léas ar feadh tréimhse níos lú ná bliain amháin, tá sé d'obleagáid orthu duine a cheapadh le bheith freagrach, i measc nithe eile, as a chinntiú go ndéantar an gnó i gcomhréir leis na rialacha agus na rialacháin is infheidhme agus go gcomhlíontar na rialacha sábháilteachta tráchta ar bhóithre. Ní mór don duine atá freagrach a bheith ina chónaí in LEE (CPC 831).

Bearta:

SE: Lag (1998: 492) om biluthyrning (Acht ar ghluaisteán a fháil ar cíos agus ar léas).

- (b) Seirbhísí fruilithe nó léasaithe agus seirbhísí gnó eile a bhaineann le heitlíocht (CPC 83104)

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta, Cóir an náisiúin barrfhabhair agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta, Cóir an náisiúin barrfhabhair:

An tAontas: Le haghaidh aerárthach a fháil ar cíos nó a léasú gan criú (léas tirim), tá aerárthaí atá in úsáid ag aeriompróir de chuid an Aontais Eorpaigh faoi réir na gceanglas is infheidhme maidir le clárú aerárthaí. Beidh comhaontú léasa thirim ar páirtí é iompróir de chuid an Aontais Eorpaigh ann faoi réir ceanglais san Aontas Eorpach nó faoi réir dhlí náisiúnta maidir le sábháilteacht eitlíochta, amhail formheas roimh ré agus coinníollacha eile is infheidhme maidir le húsáid a bhaint as aerárthaí cláraithe tríú tíortha. Chun bheith cláraithe, féadfar go mbeadh sé ina cheangal go mbeadh aerárthach faoi úinéireacht daoine nádúrtha a chomhlíonann critéir náisiúntachta sonracha nó ag fiontair a chomhlíonann critéir shonracha maidir le húinéireacht caipitil agus rialú (CPC 83104).

Maidir le seirbhísí córas áirithinte ar ríomhairí (CAR), i gcás nach dtugann soláthraithe seirbhísí CAR atá ag oibriú lasmuigh den Aontas Eorpach cóireáil d'aeriompróirí an Aontais Eorpaigh atá coibhéiseach (.i. neamh-idirdhealaitheach) leis an gcóireáil a thugann soláthraithe seirbhíse CAR de chuid an Aontais Eorpaigh d'aeriompróirí tríú tíre san Aontas Eorpach, nó i gcás nach dtugann aeriompróirí nach aeriompróirí de chuid an Aontais Eorpaigh iad cóireáil do sholáthraithe seirbhísí CAR an Aontais Eorpaigh atá coibhéiseach leis an gcóireáil a thugann aeriompróirí san Aontas Eorpach do sholáthraithe seirbhíse CAR tríú tíre, féadfar bearta a ghlacadh le go dtabharfadh na soláthraithe seirbhísí CAR atá ag oibriú san Aontas Eorpach cóireáil dhifreáilte choibhéiseach do na haeriompróirí nach aeriompróirí de chuid an Aontais Eorpaigh iad, nó le go dtabharfadh aeriompróirí de chuid an Aontais Eorpaigh cóireáil dhifreáilte choibhéiseach do na soláthraithe seirbhísí CAR nach soláthraithe seirbhíse CAR de chuid an Aontais Eorpaigh iad faoi seach.

Bearta:

AE: Rialachán (CE) Uimh. 1008/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹; agus Rialachán (CE) Uimh. 80/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle².

¹ Rialachán (CE) Uimh. 1008/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 24 Meán Fómhair 2008 maidir le rialacha comhchoiteanna le haghaidh oibriú aersheirbhísí sa Chomhphobal (IO L 293, 31.10.2008, lch. 3).

² Rialachán (CE) Uimh. 80/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 14 Eanáir 2009 maidir le Cód Iompraíochta i dtaca le córais áirithinte ar ríomhairí agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 2299/89 ón gComhairle (IO AE L 35, 4.2.2009, lch. 47).

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta:

In BE: Aerárthaí príobháideacha (sibhialta) ar le daoine nádúrtha nach náisiúnaigh de Bhallstát ná de LEE iad, ní fhéadfar iad a chlárú ach amháin má tá cónaí nó sainchónaí orthu sa Bheilg ar feadh bliana amháin ar a laghad gan bhriseadh. Aerárthaí príobháideacha (sibhialta) ar le heintitis dhlíthiúla eachtracha iad nár bunaíodh i gcomhréir le dlí Bhallstát LEE, ní fhéadfar iad a chlárú ach amháin má tá láithreán oibríochtaí, gníomhaireacht nó oifig acu sa Bheilg ar feadh bliana amháin ar a laghad gan bhriseadh (CPC 83104).

Bearta:

BE: *Arrêté Royal du 15 mars 1954 réglementant la navigation aérienne* (Foraithne Ríoga an 15 Márta 1954 lena rialaítear aerloingseoireacht).

- (c) Seirbhísí a bhaineann le comhairleacht bhainistíochta — seirbhísí comhréitigh agus eadrána (CPC 86602)

Maidir le trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta, láithreacht áitiúil:

In BG: Le haghaidh seirbhísí idirghabhála, tá buanchónaí nó cónaí fadtéarmach i bPoblacht na Bulgáire ina cheangal ar shaoránaigh tíortha nach Ballstát LEE ná Cónaidhm na hEilvéise iad.

In HU: Tá údarú, trí mheán glactha ar an gelár, ag an aire atá i gceannas ar an gcóras dlíthiúil ina cheangal chun tabhairt faoi ghníomhaíochtaí idirghabhála (mar eadráin agus idir-réitigh) nach bhféadfar a dheonú ach do dhaoine dlítheanacha nó nádúrtha atá bunaithe san Ungáir nó a bhfuil cónaí orthu inti.

Bearta:

BG: An tAcht um Idirghabháil, Airteagal 8.

HU: Acht LV de 2002 ar Idirghabháil.

(d) Seirbhísí tástála agus anailíse teicniúla (CPC 8676)

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta:

In CY: Tá náisiúntacht Bhallstáit ina ceangal le haghaidh soláthair seirbhísí ag ceimiceoirí agus bitheolaithe.

In FR: Tá gairmeacha na bitheolaí forchoimeáda do dhaoine nádúrtha, náisiúntacht LEE ina cheangal.

Bearta:

CY: An Dlí ar Chlárú Ceimiceoirí ó 1988 (Dlí 157/1988), arna leasú.

FR: Code de la santé publique.

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

In BG: Tá bunú sa Bhulgáir de réir Acht Tráchtála na Bulgáire agus clárú sa Chlár Tráchtála chun seirbhísí tástála teicniúla agus anailíse a sholáthar.

Le haghaidh cigireacht thréimhsiúil ar chruthúnas ar riocht teicniúil feithiclí iompair bóthair, ba cheart don duine a bheith cláraithe i gcomhréir le hAcht Tráchtála na Bulgáire nó leis an Acht um Dhaoine Dlítheanacha Neamhbhrabúis, nó iad a bheith cláraithe i mBallstát LEE eile.

Ní fhéadfaidh ach Aireacht Comhshaoil agus Uisce na Bulgáire, nó a chuid gníomhaireachtaí i gcomhar le hAcadamh Eolaíochtaí na Bulgáire, tástáil agus anailís a dhéanamh ar chomhdhéanamh agus íonacht aeir agus uisce.

Bearta:

BG: An tAcht um Cheanglais Teicniúla i dtreo Táirgí;

An tAcht Tomhais;

An tAcht um Aer Comhthimpeallach Glan; agus

An tAcht Uisce, Ordánas N-32 um chigireacht thréimhsiúil ar chruthúnas ar riocht teicniúil fheithiclí iompair bóthair.

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta, Cóir an náisiúin barrfhabhair agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta, Cóir an náisiúin barrfhabhair, Láithreacht áitiúil:

In IT: Le haghaidh bitheolaithe, anailíseoirí ceimiceacha, agranamaithe agus ‘periti agrari’, tá cónaí agus clárú sa chlár gairmiúil ina cheangal. Is féidir le náisiúnaigh tríú tír clárú faoi choinníoll na cómhalartachta.

Bearta:

IT: Bitheolaithe, anailíseoirí ceimiceacha: Dlí 396/1967 ar ghairm na mbitheolaithe; agus Forairhne Ríoga 842/1928 maidir le gairm na n-anailíseoirí ceimiceacha.

(e) Seirbhísí gaolmhara comhairliúcháin eolaíochta agus teicniúla (CPC 8675)

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta, Cóir an náisiúin barrfhabhair agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta, Cóir an náisiúin barrfhabhair, Láithreacht áitiúil:

In IT: Tá cónaitheacht nó sainchónaí gairmiúil san Iodáil ina gceanglas chun clárú i gclár na ngeolaithe, rud atá riachtanach chun gairmeacha an tsuirbhéara nó an gheolaithe a chleachtadh d'fhonn seirbhísí a sholáthar a bhaineann le taiscéalaíocht agus oibriú mianach, etc. Tá náisiúntacht Bhallstáit ina ceanglas; mar sin féin, féadfaidh eachtrannaigh clárú ar choinníoll cómhalartachta.

Bearta:

IT: Geolaithe: Dlí 112/1963, Airteagail 2 agus 5; D.P.R. 1403/1965, Airteagal 1.

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta, Láithreacht áitiúil:

In BG: Tá náisiúntacht agus cónaí i mBallstát LEE nó i gCónaidhm na hEilvéise ina gceanglas do dhaoine nádúrtha chun feidhmeanna a bhaineann le geodasaíocht, cartagrafaíocht agus suirbhéireacht ar chadastair a fhorghníomhú. Tá clárú trádála faoi reachtaíocht Bhallstát LEE nó reachtaíocht Chónaidhm na hEilvéise ina cheanglas d'eintitis dhlítheanacha.

Bearta:

BG: An tAcht um Chlár Cadastar agus Réadmhaoine; agus an tAcht um Gheodasaíocht agus Chartagrafaíocht.

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta:

In CY: Tá feidhm ag ceanglas náisiúntachta maidir le seirbhísí ábhartha a sholáthar.

Bearta:

CY: Dlí 224/1990 arna leasú.

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta, Láithreacht áitiúil:

In FR: Le haghaidh seirbhísí taiscéalaíochta agus sirtheoireachta tá gnóthas ina cheangal. Féadfar an ceanglas sin a tharscaoileadh i gcás taighdeoirí eolaíochta, trí chinneadh ón Aire taighde eolaíochta, i gcomhaontú leis an Aire Gnóthaí Eachtracha.

Bearta:

FR: Loi 46-942 du 7 mai 1946 agus décret n°71-360 du 6 mai 1971.

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta, Láithreacht áitiúil:

In HR: Ní fhéadfar seirbhísí bunúsacha um chomhairleoireacht gheolaíoch, gheodaiteach agus mianadóireachta chomh maith le seirbhísí comhairleoireachta gaolmhara a bhaineann le cosaint an chomhshaoil i gcríoch na Cróite a dhéanamh ach trí mheán daoine dlítheanacha intíre nó i gcomhpháirt leo.

Bearta:

HR: Rialú maidir leis na ceanglais chun formheasanna a eisiúint do dhaoine dlítheanacha chun gníomhaíochtaí gairmiúla i ndáil le cosaint an chomhshaoil a dhéanamh (OG Uimh.57/10), Airteagail 32-35.

(f) Seirbhísí a bhaineann leis an talmhaíocht (cuid de CPC 88)

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir Náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta, Cóir an náisiúin barrfhabhair, Láithreacht áitiúil:

In IT: Le haghaidh bitheolaithe, anailíseoirí ceimiceacha, agramaithe agus ‘periti agrari’, tá cónaí agus clárú sa chlár gairmiúil ina cheangal. Is féidir le náisiúnaigh tríú tír clárú faoi choinníoll na cómhálartachta.

Bearta:

IT: Bitheolaithe, anailíseoirí ceimiceacha: Dlí 396/1967 ar ghairm na mbitheolaithe; agus Forairne Ríoga 842/1928 maidir le gairm na n-anailíseoirí ceimiceacha.

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir an náisiúin barrfhabhair agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir an náisiúin barrfhabhair:

In PT: Tá na gairmeacha bitheolaí, anailíseoir ceimiceach agus agramamaí forchoimeáda do dhaoine nádúrtha. Tá córas cómhalartachta i bhfeidhm le haghaidh náisiúnaigh tríú tír i gcás innealtóirí agus innealtóirí teicniúla (agus níl ceanglas saoránachta i bhfeidhm). Níl ceanglas saoránachta ná ceanglas cómhalartachta ann do bhitheolaithe.

Bearta:

PT: Dlí Forairhne 119/92 alterado p/Lei 123/2015, 2 set. (*Ordem Engenheiros*);

Dlí Forairhne 47/2011 alterado p/Lei 157/2015, 17 set. (*Ordem dos Engenheiros Técnicos*); agus agus

Dlí Forairhne 183/98 alterado p/Lei 159/2015, 18 set. (*Ordem dos Biólogos*).

(g) Seirbhísí slándála (CPC 87302, 87303, 87304, 87305, 87309)

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta, Láithreacht áitiúil:

In IT: Tá náisiúntacht Ballstáit agus cónaí ina gceanglas chun an t-údarú a fháil a bhfuil gá leis chun seirbhísí garda slándála a sholáthar, chomh maith le hiompar nithe luachmhara.

In PT: Níl soláthar seirbhísí slándála ag soláthraí eachtrach ar bhonn trasteorann ceadaithe.

Tá ceanglas náisiúntachta i gceist do phearsanra speisialaithe.

Bearta:

IT: An dlí maidir leis an tslándáil phoiblí (TULPS) 773/1931, Airteagail 133-141; Foraithe Ríoga 635/1940, Airteagal 257.

PT: Dlí 34/2013 alterada p/ Lei 46/2019, 16 maio; agus Ordaná 273/2013 alterada p/ Portaria 106/2015, 13 abril.

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta, Cóir an náisiúin barrfhabhair agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

In DK: Tá ceanglas cónaithe ann le haghaidh daoine aonair a dhéanann iarratas ar údarú chun seirbhísí slándála a sholáthar.

Tá cónaí ina cheangal ar bhainisteoirí agus ar thromlach na gcomhaltaí ar bhord an eintitis dhlítheanaigh a chuireann isteach ar údarú chun seirbhísí slándála a sheoladh. Níl cónaí ina cheangal, áfach, ar lucht bainistíochta ná ar bhoird stiúrthóirí a mhéid a leanann sé as comhaontuithe nó orduithe idirnáisiúnta arna n-eisiúint ag an Aire Dlí agus Cirt.

Bearta:

DK: *Lovbekendtgørelse 2016-01-11 nr. 112 om vagtvirksomhed.*

I ndáil le Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

In EE: Tá cónaí ina cheangal do ghardaí slándála.

Bearta:

EE: Turvaseadus (An tAcht um Shlándáil) § 21, § 22.

(h) Seirbhísí Socrúcháin (CPC 87201, 87202, 87203, 87204, 87205, 87206, 87209)

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Rochtain ar an margadh, Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí - Rochtain ar an margadh, Cóir náisiúnta (feidhm aige ar leibhéal réigiúnach rialtais):

In BE: I Réigiún uile na Beilge, ní mór do chuideachta a bhfuil a cheannoifig lasmuigh de LEE a léiriú go soláthraíonn sé seirbhísí socrúcháin ina thír thionscnaimh. I Réigiún na Vallúine, ceanglaítear ar chineál sonrath eintitis dhlítheanaigh (régulièrement constituée sous la forme d'une personne morale ayant une forme commerciale, soit au sens du droit belge, soit en vertu du droit d'un Etat membre ou régie par celui-ci, quelle que soit sa forme juridique) seirbhísí socrúcháin a sholáthar. Ní mór do chuideachta a bhfuil a cheannoifig lasmuigh de LEE a léiriú go gcomhlíonann sé na coinníollacha atá leagtha amach san Fhoráithne (mar shampla maidir leis an gcineál eintitis dhlítheanach). I bPobal labhartha na Gearmáinise, ní mór do chuideachta a bhfuil a cheannoifig lasmuigh den EEA na critéir iontrála arna mbunú le Foráithne thuasluaite (CPC 87202) a chomhlíonadh.

Beartha:

BE: Réigiún Fhlóndras: Airteagal 8, § 3, Besluit van de Vlaamse Regering van 10 december 2010 tot uitvoering van het decreet betreffende de private arbeidsbemiddeling.

Réigiún na Vallúine: Décret du 3 avril 2009 relatif à l'enregistrement ou à l'agrément des agences de placement (Foraithne ón 3 Aibreán 2009 ar chlárú ghníomhaireachtaí socrúcháin), Airteagal 7; agus *Arrêté du Gouvernement wallon du 10 décembre 2009 portant exécution du décret du 3 avril 2009 relatif à l'enregistrement ou à l'agrément des agences de placement* (Cinneadh ó Rialtas na Vallúine an 10 Nollaig 2009 lena gcuirtear Foraithne an 3 Aibreán 2009 ar chlárú ghníomhaireachtaí socrúcháin chun feidhme), Airteagal 4.

Pobal labhartha na Gearmáinise: Dekret über die Zulassung der Leiharbeitsvermittler und die Überwachung der privaten Arbeitsvermittler / Décret du 11 mai 2009 relatif à l'agrément des agences de travail intérimaire et à la surveillance des agences de placement privées, Airteagal 6.

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta, Láithreacht áitiúil:

In DE: Tá náisiúntacht Bhallstát LEE nó láithreacht tráchtála san Aontas Eorpach ina ceangal chun ceadúnas a fháil chun oibriú mar ghníomhaireacht fostaíochta sealadaí (de bhun Alt 3 go mír 5 den Acht seo maidir le hobair ghníomhaireachta shealadach (*Arbeitnehmerüberlassungsgesetz*). Féadfaidh an Aireacht Chónaidhme Saothair agus Gnóthai Sóisialta rialachán a eisiúint maidir le pearsanra nach náisiúnaigh de LEE iad a lonnú agus a earcú do ghairmeacha sonraithe amhail gairmeacha a bhaineann le sláinte agus cúram. Diúltófar an ceadúnas nó síneadh an cheadúnais más rud é go bhfuil sé beartaithe go ndéanfaidh bunáíochtaí, codanna de bhunáíochtaí nó bunáíochtaí coimhdeacha nach bhfuil lonnaithe in LEE an fhostaíocht shealadach a fhorghníomhú de bhun Alt 3 mír 2 den Acht maidir le hobair ghníomhaireachta shealadach (*Arbeitnehmerüberlassungsgesetz*).

In ES: Ceanglaítear ar ghníomhaireachtaí socrúcháin ráiteas faoi mhionn a chur isteach a dheimhníonn gur comhlíonadh na ceanglais atá luaite sa reachtaíocht reatha (CPC 87201, 87202) roimh thús na gníomhaíochta.

Bearta:

DE: *Gesetz zur Regelung der Arbeitnehmerüberlassung (AÜG)* (Dlí maidir le hobair ghníomhaireachta shealadach);

Sozialgesetzbuch Drittes Buch (SGB III; Cód Sóisialta, Leabhar a Trí) — Cur Chun Cinn na Fostaíochta;

Verordnung über die Beschäftigung von Ausländerinnen und Ausländern (BeschV; Ordanás ar Fhostaíocht Eachtrannach).

ES: Real Decreto-ley 8/2014, de 4 de julio, de aprobación de medidas urgentes para el crecimiento, la competitividad y la eficiencia (tramitado como Ley 18/2014, de 15 de octubre).

(i) Seirbhísí aistriúcháin agus ateangaireachta (CPC 87905)

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta:

In BG: Ceanglaítear ar dhaoine nádúrtha eachtracha cead cónaithe fadtéarmach, faidréiseach nó buan a bheith acu i bPoblacht na Bulgáire chun gníomhaíochtaí oifigiúla aistriúcháin a dhéanamh.

Bearta:

BG: Rialachán um dhlísteánú, dheimhniú agus aistriú doiciméad.

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta:

In CY: Is gá clárú le Clárlann na nAistritheoirí Faoi Bhrí Mionna ón gComhairle Cláraithe Aistritheoirí Faoi Bhrí Mionna chun seirbhísí oifigiúla aistriúcháin agus deimhniúcháin a sholáthar. Tá feidhm ag an gceanglas náisiúntachta.

In HR: Tá náisiúntacht de chuid an LEE ina cheangal d'aistritheoirí deimhnithe.

Bearta:

CY: Clárú agus Rialachán an Dlí um Sheirbhísí Aistritheoirí Deimhnithe 2019 (45(I)/2019) arna leasú.

HR: Ordanás ar ateangairí cúirte buana (OG 88/2008), Airteagal 2.

I ndáil le Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

In FI: Tá cónaitheacht in LEE ina ceangal d'aistritheoirí deimhnithe.

Bearta:

FI: Laki auktorisoiduista kääntäjistä (Acht ar Aistritheoirí Údaraithe) (1231/2007), s. 2(1)).

- (j) Seirbhísí gnó eile (cuid de CPC 612, cuid de 621, cuid de 625, 87901, 87902, 88493, cuid de 893, cuid de 85990, 87909, ISIC 37)

I ndáil le Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

In SE: Ceanglaítear bunaíocht le haghaidh tithe gill (cuid de CPC 87909).

Bearta:

SE: Acht na siopaí gill (1995:1000).

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta:

In PT: Tá náisiúntacht Bhallstáit ina ceangal chun seirbhísí gníomhaireachta bailithe agus seirbhísí tuairiscithe creidmheasa a sholáthar (CPC 87901, 87902).

Bearta:

PT: Dlí 49/2004.

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

In CZ: Tá seirbhísí ceant faoi réir ceadúnais. Chun ceadúnas a fháil (chun ceantanna poiblí deonacha a sholáthar), ní mór do chuideachta a bheith ionchorpraithe i bPoblacht na Seice agus tá duine nádúrtha de dhíth chun cead cónaithe a fháil, agus ní mór don chuideachta nó don duine nádúrtha a bheith cláraithe i gClár Tráchtála Phoblacht na Seice (cuid de CPC 612, cuid de 621, cuid de 625, cuid de 85990).

Bearta:

CZ: Acht uimh.455/1991 Coll.;

An tAcht um Cheadúnas Trádála; agus

Acht uimh. 26/2000 Coll., maidir le ceantanna poiblí.

I ndáil le Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

In CZ: Níl cead ag cuideachta pacáistithe údaraithe ach seirbhísí a sholáthar a bhaineann le pacáistiú a thógáil ar ais agus a aisghabháil agus ní mór go mbeadh sí ina duine dlítheanach arna bhunú mar chuideachta comhstoic (CPC 88493, ISIC 37).

Bearta:

CZ: Acht. (An tAcht Pacáistithe) mír 16.



Forchoimeádas Uimh. 7 – Seirbhísí Tógála

Earnáil – fo-earnáil: Seirbhísí foirgníochta agus seirbhísí a bhaineann le hinnealtóireacht

Aicmiú tionscail: CPC 51

Cineál forchoimeádais: Cóir náisiúnta

Caibidil: Léirscaoileadh infheistíochta; Trádáil trasteorann i seirbhísí

Leibhéal rialtais: An tAontas/Ballstát (mura sonraítear a mhalairt)

Tuairisc:

In CY: Ceanglas náisiúntachta.

Beart:

CY: Clárú agus Rialú Conraitheoirí Dlí Oibreacha Foirgníochta agus Teicniúla 2001 (29 (I) / 2001),
Airteagal 15 agus Airteagal 52.

Forchoimeádas Uimh. 8 - Seirbhísí dáileacháin

Earnáil – fo-earnáil: Seirbhísí dáileacháin – ginearálta, dáileadh tobac

Aicmiú tionscail: CPC 3546, cuid de 621, 6222, 631, cuid de 632

Cineál forchoimeádais: Cóir náisiúnta

Láithreacht áitiúil

Caibidil: Léirscaoileadh infheistíochta; Trádáil trasteorann i seirbhísí

Leibhéal rialtais: An tAontas/Ballstát (mura sonraítear a mhalairt)

Tuairisc:

(a) Seirbhísí dáileacháin (CPC 3546, 631, 632 seachas 63211, 63297, 62276, cuid de 621)

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí –
Cóir náisiúnta:

In CY: Tá ceanglas náisiúntachta ann do sheirbhísí dáileacháin arna soláthar ag ionadaithe
cógaisíochta (CPC 62117).

Bearta:

CY: Dlí 74(I) 2020 arna leasú.

I ndáil le Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

In LT: Tá dáileadh piriteicnice faoi réir ceadúnaithe. Ní fhéadfaidh ach daoine dlítheanacha de chuid an Aontais Eorpaigh ceadúnas a fháil (CPC 3546).

Bearta:

LT: Dlí ar Mhaoirseacht ar Dháileadh Sibhialta Piriteicnice (23 Márta 2004. Uimh. IX-2074).

(b) Dáileadh tobac (cuid de CPC 6222, 62228, cuid de 6310, 63108)

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta:

In ES: Tá bunaíocht faoi réir ceanglas maidir le náisiúntacht Bhallstáit. Ní fhéadfaidh ach daoine nádúrtha oibriú mar thobacadóir. Ní fhéadann gach tobacadóir níos mó ná aon cheadúnas amháin a fháil (CPC 63108).

In FR: Ceanglas náisiúntachta maidir le tobacadóirí (buraliste) (cuid de CPC 6222, cuid de 6310).

Beartha:

ES: Dlí 14/2013 an 27 Meán Fómhair 2014.

FR: *Code général des impôts*.

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta:

In AT: Tugtar tosaíocht d'údaruithe do náisiúnaigh Bhallstát de chuid LEE (CPC 63108).

Beartha:

AT: An tAcht um Monaplacht Tobac 1996, § 5 agus § 27.

Maidir le Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta:

In IT: Tá gá le ceadúnas chun tobac a dháileadh agus a dhíol. Deonaítear an ceadúnas trí nósanna imeachta poiblí. Tá deonú ceadúnas faoi réir tástála ar riachtanais eacnamaíocha.

Príomhchritéir: an daonra agus dlús geografach na bpointí díola atá ann cheana (cuid de CPC 6222, cuid de 6310).

Bearta:

IT: Forairhne Reachtach 184/2003;

Dlí 165/1962;

Dlí 3/2003;

Dlí 1293/1957;

Dlí 907/1942; agus

Forairhne Uachtarán na Poblachta (D.P.R.) 1074/1958.



Forchoimeádas Uimh. 9 – Seirbhísí oideachais

Earnáil – fo-earnáil: Seirbhísí oideachais (arna maoiniú go príobháideach)

Aicmiú tionscail: CPC 921, 922, 923, 924

Cineál forchoimeádais: Cóir náisiúnta

Bainistíocht shinsearach agus boird stiúrthóirí

Láithreacht áitiúil

Caibidil: Léirscaoileadh infheistíochta; Trádáil trasteorann i seirbhísí

Leibhéal rialtais: An tAontas/Ballstát (mura sonraítear a mhalairt)

Tuairisc:

I ndáil le Léirscaoileadh Infheistíochta – Cóir náisiúnta, Bainistíocht shinsearach agus boird stiúrthóirí:

In CY: Tá náisiúntacht Bhallstáit ina ceangal d'úinéirí agus do scairshealbhóirí tromlaigh i scoil arna maoiniú go príobháideach. Féadfaidh náisiúnaigh den Ríocht Aontaithe údarú a fháil ón Aire (Oideachais) i gcomhréir leis an bhfoirm agus leis na gcoinníollacha sonraithe.

Bearta:

CY: An Dlí Scoileanna Príobháideacha 2019 (N. 147(I)/2019), arna leasú; an Dlí maidir le hInstitiúidí Oideachais Threasaigh 1996 (Uimh. 67(I)/1996) arna leasú; Dlí na nOllscoileanna Príobháideacha (Bunú, Oibriú agus Rialú) 2005 (Uimh. 109(I)/2005) arna leasú;

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta, Láithreacht áitiúil:

In BG: Ní fhéadfaidh ach fiontair Bhulgáracha údaraithe seirbhísí bunoidreachais agus meánoideachais arna maoiniú go príobháideach (tá láithreacht tráchtála ina cheangal). Le cinneadh ón gComhairle Airí maidir le rún ón Aire Oideachais agus Eolaíochta, féadfar náiscoileanna agus scoileanna a bhunú nó a bhunathrú sa Bhulgáir ina bhfuil rannpháirtíocht eachtrach, ar iarratas ó chomhlachais, corparáidí nó fiontair de chuid eintiteas nádúrtha nó dlíthiúil de chuid na Bulgáire nó de chuid de chuid eintiteas nádúrtha nó dlíthiúil eachtrach, ar eintiteas é atá cláraithe go cuí sa Bhulgáir. Féadfar náiscoileanna agus scoileanna eachtracha a bhunú nó a bhunathrú ar iarratas eintiteas dlítheanach eachtrach i gcomhréir le comhaontuithe agus coinbhinsiúin idirnáisiúnta agus de réir na bhforálacha thuas. Ní fhéadann institiúidí ardoideachais eachtracha fochuideachtaí a bhunú ar chríoch na Bulgáire. Féadfaidh institiúidí ardoideachais eachtracha dámha, ranna, institiúidí agus coláistí sa Bhulgáir a oscailt ach amháin laistigh de struchtúr ardscoileanna Bulgáracha agus i gcomhar leo (CPC 921, 922).

Bearta:

BG: An tAcht um Oideachas Réamhscoile agus Scoile; agus

Dlí maidir le hArdoideachas, mír 4 de na forálacha breise.

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta, Láithreacht áitiúil:

In SI: Ní féidir ach le daoine nádúrtha nó dlítheanacha Slóivéanacha bunscoileanna arna gcistiú go príobháideach a bhunú. Ní mór don soláthraí seirbhíse oifig chláraithe nó oifig brainse a bhunú (CPC 921).

Bearta:

SI: An tAcht um Eagrú agus Maoiniú Oideachais (Iris Oifigiúil Phoblacht na Slóivéine, uimh. 12/1996) agus na hathbhreithnithe air, Airteagal 40.

I ndáil le Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

In CZ agus SK: Tá bunaíocht i mBallstát ina ceangal chun iarratas a dhéanamh ar chead stáit chun oibriú mar institiúid ardoideachais arna maoiniú go príobháideach. Ní bhaineann an forchoimeádas seo le seirbhísí oideachais theicniúil iar-dara leibhéal agus gairme (CPC 92310).

Bearta:

CZ: Acht Uimh. 111/1998, Coll. (An tAcht um Ardoideachas), § 39; agus

Acht Uimh. 561/2004 Coll. ar Oideachas Réamhscoile, Bunúsach, Dara leibhéal, Tríú leibhéal, Gairmiúil agus Eile (an tAcht Oideachais).

SK: Dlí Uimh. 131 an 21 Feabhra 2002 um Ollscoileanna.

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta, Bainistíocht shinsearach agus boird stiúrthóirí agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

In EL: Tá náisiúntacht Bhallstáit ina ceanglas ar úinéirí agus ar thiomhalach na gcomhaltaí den bhord stiúrthóirí i mbunscoileanna agus i meánscoileanna arna maoiniú go príobháideach, agus ar mhúinteoirí in oideachas bunscoile agus meánscoile arna maoiniú go príobháideach (CPC 921, 922). Ní sholáthróidh ach institiúidí ar daoine dlítheanacha iad atá féinrialaithe go hiomlán sa dlí poiblí oideachas ag leibhéal ollscoile. Ceadáítear le Dlí 3696/2008, áfach, do chónaitheoirí an Aontais Eorpaigh (daoine nádúrtha nó dlítheanacha) institiúidí príobháideacha um oideachas tríú leibhéal a bhunú a bhronnann deimhnithe nach n-aithnítear iad a bheith coibhéiseach le céimeanna ollscoile (CPC 923).

Bearta:

EL: Dlíthe 682/1977, 284/1968, 2545/1940, Forairne Uachtaráin 211/1994 arna leasú le Forairne Uachtaráin 394/1997, Bunreacht Hellas, Airteagal 16, mír 5 agus Dlí 3549/2007.

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta, cóir an náisiúin barrfhabhair agus Trádáil i seirbhísí trasteorann – Láithreacht áitiúil:

In FR: Tá náisiúntacht Bhallstáit ina ceangal chun a bheith ag múineadh in institiúid oideachais arna maoiniú go príobháideach (CPC 921, 922, 923). Féadfaidh náisiúnaigh Cheanada údarú a fháil, áfach, ó na húdaráis inniúla ábhartha, áfach, chun múineadh in institiúidí bunoidreachais, oideachais dara leibhéal agus ardoideachais. Féadfaidh náisiúnaigh Cheanada údarú a fháil freisin ó na húdaráis inniúla ábhartha chun múineadh in institiúidí bunoidreachais, oideachais dara leibhéal agus ardoideachais a bhunú agus a oibriú. Deonaítear údarú den sórt sin ar bhonn roghnach.

Bearta:

FR: Code de l'éducation.

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta:

In MT: Ní mór do sholáthraithe seirbhíse atá ag iarraidh seirbhísí ardoideachais nó oideachais aosaigh arna maoiniú go príobháideach a sholáthar ceadúnas a fháil ón Aireacht Oideachais agus Fostaíochta. Féadfaidh an cinneadh faoi cibé acu ceadúnas a eisiúint bheith roghnach (CPC 923, 924).

Bearta:

MT: Fógra Dlí 296 de 2012.

Forchoimeádas Uimh. 10 - Seirbhísí comhshaoil

Earnáil – fo-earnáil: Seirbhísí comhshaoil – próiseáil agus athchúrsáil ceallraí agus taisc-cheallraí úsáidte, seancharranna agus dramhaíola ó threalamh leictreach agus leictreonach; cosaint an aeir chomhthimpeallaigh agus seirbhísí glantacháin aeráide gás sceite

Aicmiú tionscail: Cuid de CPC 9402, 9404

Cineál forchoimeádais: Láithreacht áitiúil

Caibidil: Trádáil trasteorann i seirbhísí

Leibhéal rialtais: An tAontas/Ballstát (mura sonraítear a mhalairt)

Tuairisc:

In SE: Níl ach eintitis arna mbunú sa tSualainn nó ag a bhfuil a bpríomhshuíochán sa tSualainn incháilithe do chreidiúnú chun seirbhísí rialaithe ar ghás sceithphíopa a chur ar fáil (CPC 9404).

In SK: Le haghaidh próiseáil agus athchúrsáil a dhéanamh ar cheallraí agus taisc-cheallraí caite, dramholaí, seanghluaisteáin agus dramhaíl ó threalamh leictreach agus leictreonach, ceanglaítear corprú sa Limistéar Eorpach Eacnamaíoch (ceangal cónaitheachta) (cuid de CPC 9402).

Bearta:

SE: Acht na bhFeithiclí (2002:574).

SK: Acht 79/2015 ar Dhramhaíl.



Forchoimeádas Uimh. 11 - Seirbhísí sláinte agus seirbhísí sóisialta

Earnáil – fo-earnáil: Seirbhísí sláinte agus seirbhísí sóisialta

Aicmiú tionscail: CPC 931, 933

Cineál forchoimeádais: Cóir náisiúnta

Caibidil: Léirscaoileadh Infheistíochta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí

Leibhéal rialtais: An tAontas/Ballstát (mura sonraítear a mhalairt)

Tuairisc:

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta:

In FR: Le haghaidh seirbhísí ospidéal agus otharchairr, saoráidí sláinte cónaithe (seachas seirbhísí ospidéal) agus seirbhísí sóisialta, tá údarú riachtanach chun feidhmeanna bainistíochta a chleachtadh. Tógtar san áireamh sa phróiseas údaraithe fáil bainisteoirí áitiúla.

Bearta:

FR: *Loi 90-1258 relative à l'exercice sous forme de société des professions libérales, Loi n°2011-940 du 10 août 2011 modifiant certaines dispositions de la loi n°2009-879 dite HPST, Loi n°47-1775 portant statut de la coopération; agus Code de la santé publique.*

Forchoimeádas Uimh. 12 - Seirbhísí a bhaineann le turasóireacht agus taisteal

Earnáil – fo-earnáil: Seirbhísí turasóireachta agus taistil – óstáin, bialanna agus lónadóireacht; seirbhísí gníomhaireachtaí taistil agus tionscnóirí turas (bainisteoirí turas san áireamh); seirbhísí teoraithe turasóireachta

Aicmiú tionscail: CPC 641, 642, 643, 7471, 7472

Cineál forchoimeádais: Cóir náisiúnta

Bainistíocht shinsearach agus boird stiúrthóirí

Láithreacht áitiúil

Caibidil: Léirscaoileadh infheistíochta; Trádáil trasteorann i seirbhísí

Leibhéal rialtais: An tAontas/Ballstát (mura sonraítear a mhalairt)

Tuairisc:

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta, Bainistíocht shinsearach agus boird stiúrthóirí agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta:

In BG: Féadfaidh duine atá bunaithe in LEE seirbhísí turais nó gníomhaireachta taistil a sholáthar más rud é, tar éis a bhunaithe i gcríoch na Bulgáire, go gcuireann an duine sin cóip de dhoiciméad ar fáil ina ndeimhnítear a cheart chun an ghníomhaíocht sin a chleachtadh mar aon le deimhniú nó doiciméad eile arna eisiúint ag institiúid chreidmheasa nó árachóir ina bhfuil sonraí gurb ann d'árachas a chumhdaíonn dliteanas an duine sin as dochar a d'fhéadfadh tarlú de dheasca neamhchomhlíonadh inmhilléáin dualgas gairmiúil. Ní fhéadfaidh an líon bainisteoirí eachtracha an líon bainisteoirí ar náisiúnaigh Bhulgáracha iad a shárú, i gcásanna inar mó sciar an phobail (sciar stáit nó bardasach) i gcaipiteal cothromais cuideachta Bulgáraí ná 50 %. Ceanglas náisiúntachta LEE do threoraithe turasóireachta (CPC 641, 642, 643, 7471, 7472).

Bearta:

BG: An Dlí um Thurasóireacht, Airteagail 61, 113 agus 146.

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta, Láithreacht áitiúil:

In CY: Deonófar ceadúnas chun cuideachta nó gníomhaireacht turasóireachta agus taistil a bhunú agus a oibriú, chomh maith le hathnuachan ceadúnais oibríochta de chuid cuideachta nó gníomhaireachta atá ann cheana, ach amháin do dhaoine nádúrtha nó dlítheanacha de chuid an Aontais Eorpaigh. Ní fhéadfaidh aon chuideachta neamhchónaitheach ach amháin iad siúd atá bunaithe i mBallstát eile den Aontas, na gníomhaíochtaí dá dtagraítear faoi Airteagal 3 den Dlí thuasluaite a sholáthar i bPoblacht na Cipire, ar bhonn eagraithe nó buan, ach amháin má tá cuideachta chónaitheach ina hionadaí orthu. Tá náisiúntacht Bhallstáit (CPC 7471, 7472) ina ceangal chun seirbhísí treoraithe turais agus gníomhaireachtaí taistil agus seirbhísí oibreoirí turas a sholáthar.

Bearta:

CY: An Dlí ar Oifigí Turasóireachta agus Taistil agus ar Threoraithe Turais 1995 (Dlí 41(I)/1995) arna leasú.

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta, Cóir an náisiúin barrfhabhair agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta, Cóir an náisiúin barrfhabhair:

In EL: Ní mór do náisiúnaigh tríú tíortha dioplóma a fháil ó Scoileanna Treoraithe Turasóireachta Aireacht Turasóireachta na Gréige, chun a bheith i dteideal an ceart a bheith acu an ghairm a chleachtadh. Mar eisceacht, féadfaidh an ceart chun an ghairm a chleachtadh a thabhairt go sealadach (suas le bliain amháin) do náisiúnaigh tríú tíortha faoi choinníollacha áirithe atá sainithe go sainráite, de mhaolú ar na forálacha thuasluaite, i gcás nach bhfuil treoraí turasóireachta ar fáil do theanga ar leith.

Bearta:

EL: Forairne ó Uachtarán 38/2010, Cinneadh Aireachta 165261/IA/2010 (Iris Gov. 2157/B), Airteagal 50 den dlí 4403/2016, Airteagal 47 den dlí 4582/2018 (Iris Gov. 208/A).

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta:

In ES (le haghaidh ES tá feidhm aige freisin maidir leis an leibhéal réigiúnach rialtais): Tá náisiúntacht Bhallstáit ina ceangal chun seirbhísí treoraithe turais a sholáthar (CPC 7472).

In HR: Tá náisiúntacht LEE ina ceangal i gcomhair seirbhísí fáilteachais agus lónadóireachta i dteaghlaigh agus in áiteanna cónaithe tuaithe (CPC 641, 642, 643, 7471, 7472).

Bearta:

ES: An Andalúis: *Decreto 8/2015, de 20 de enero, Regulador de guías de turismo de Andalucía;*

Aragón: *Decreto 21/2015, de 24 de febrero, Reglamento de Guías de turismo de Aragón;*

Cantabria: Decreto 51/2001, de 24 de julio, Article 4, por el que se modifica el Decreto 32/1997, de 25 de abril, por el que se aprueba el reglamento para el ejercicio de actividades turísticoinformativas privadas;

Castilla y León: Decreto 25/2000, de 10 de febrero, por el que se modifica el Decreto 101/1995, de 25 de mayo, por el que se regula la profesión de guía de turismo de la Comunidad Autónoma de Castilla y León;

Castilla la Mancha: *Decreto 86/2006, de 17 de julio, de Ordenación de las Profesiones Turísticas;*

Cataluña: Decreto Legislativo 3/2010, de 5 de octubre, para la adecuación de normas con rango de ley a la Directiva 2006/123/CE, del Parlamento y del Consejo, de 12 de diciembre de 2006, relativa a los servicios en el mercado interior, Airteagal 88;

Comunidad de Madrid: *Decreto 84/2006, de 26 de octubre del Consejo de Gobierno, por el que se modifica el Decreto 47/1996, de 28 de marzo;*

Comunidad Valenciana: *Decreto 90/2010, de 21 de mayo, del Consell, por el que se modifica el reglamento regulador de la profesión de guía de turismo en el ámbito territorial de la Comunitat Valenciana, aprobado por el Decreto 62/1996, de 25 de marzo, del Consell;*

Extremadura: *Decreto 37/2015, de 17 de marzo;*

Galicia: *Decreto 42/2001, de 1 de febrero, de Refundición en materia de agencias de viajes, guías de turismo y turismo activo;*

Na hOileáin Bhailéaracha: *Decreto 136/2000, de 22 de septiembre, por el cual se modifica el Decreto 112/1996, de 21 de junio, por el que se regula la habilitación de guía turístico en las Islas Baleares;* Na hOileáin Chanáracha: *Decreto 13/2010, de 11 de febrero, por el que se regula el acceso y ejercicio de la profesión de guía de turismo en la Comunidad Autónoma de Canarias, Article 5;*

La Rioja: *Decreto 14/2001, de 4 de marzo, Reglamento de desarrollo de la Ley de Turismo de La Rioja;*

Navarra: *Decreto Foral 288/2004, de 23 de agosto. Reglamento para actividad de empresas de turismo activo y cultural de Navarra.*

Principado de Asturias: *Decreto 59/2007, de 24 de mayo, por el que se aprueba el Reglamento regulador de la profesión de Guía de Turismo en el Principado de Asturias*; agus

Región de Murcia: *Decreto n.º 37/2011, de 8 de abril, por el que se modifican diversos decretos en materia de turismo para su adaptación a la ley 11/1997, de 12 de diciembre, de turismo de la Región de Murcia tras su modificación por la ley 12/2009, de 11 de diciembre, por la que se modifican diversas leyes para su adaptación a la directiva 2006/123/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 12 de diciembre de 2006, relativa a los servicios en el mercado interior.*

HR: An tAcht don Tionscadal Fáilteachais agus Lónadóireachta (OG 138/06, 152/08, 43/09, 88/10 i 50/12); agus an tAcht ar Sholáthar Sheirbhísí Turasóireachta (OG Uimh. 68/07 agus 88/10).

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta:

In HU: Tá soláthar seirbhísí gníomhairí taistil agus tionscnóirí turais, agus seirbhísí treoraithe turais ar bhonn trasteorann faoi réir ceadúnais arna eisiúint ag Oifig Ceadúnaithe Trádála na hUngáire. Tá ceadúnais forchoimeádta do náisiúnaigh LEE agus do dhaoine dlítheanacha a bhfuil a suíomhanna in LEE (CPC 7471, 7472).

In IT (tá feidhm ag an méid seo maidir leis an leibhéal réigiúnach rialtais freisin): is gá do threoraithe turais ó thíortha nach tíortha den Aontas Eorpach iad ceadúnas sonracha a fháil ón réigiún chun gníomhú mar threoraí turais gairmiúil. Is féidir le treoraithe turais as Ballstáit eile a bheith ag obair go neamhshrianta gan an gceadúnas sin a bheith ina cheanglas orthu. Deonaítear an ceadúnas do threoraithe turais a léiríonn inniúlacht agus eolas sásúil (CPC 7472).

Bearta:

HU: Acht CLXIV de 2005 ar Thrádáil, Forairne Rialtais Uimh. 213/1996 (XII.23.) ar Ghníomhaíochtaí Eagraíochtaí agus Ghníomhaireachtaí Taistil.

IT: Dlí 135/2001 Airteagail 7.5 agus 6; agus Dlí 40/2007 (DL 7/2007).

Forchoimeádas Uimh. 13 - Seirbhísí caithimh aimsire, cultúrtha agus spóirt

Earnáil – fo-earnáil: Seirbhísí áineasa; seirbhísí eile spóirt

Aicmiú tionscail: CPC 962, cuid de 96419

Cineál forchoimeádais: Cóir náisiúnta

Bainistíocht shinsearach agus boird stiúrthóirí

Caibidil: Léirscaoileadh infheistíochta; Trádáil trasteorann i seirbhísí

Leibhéal rialtais: An tAontas/Ballstát (mura sonraítear a mhalairt)

Tuairisc:

(a) Gníomhaireachtaí nuachta agus preasa (CPC 962)

I ndáil le Léirscaoileadh Infheistíochta – Cóir náisiúnta, Bainistíocht shinsearach agus boird stiúrthóirí:

In CY: Ní dheonaítear bunú agus oibriú gníomhaireachtaí preasa/foghníomhaireachtaí sa Chipir ach do shaoránaigh na Cipire nó do shaoránaigh an Aontais Eorpaigh nó d'eintitis dhlíthiúla arna rialú ag saoránaigh na Cipire nó ag saoránaigh an Aontais Eorpaigh.

Bearta:

CY: An Dlí Preasa (Uimh. 145/89) arna leasú.

(b) Seirbhísí eile spóirt (CPC 96419)

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta, Bainistíocht shinsearach agus boird stiúthóirí agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta:

In AT (tá feidhm aige maidir leis an leibhéal réigiúnach rialtais): Tá oibriú scoileanna sciála agus seirbhísí treoraí sléibhe rialaithe ag dlíthe an ‘Bundesländer’. D’fhéadfadh sé go mbeadh náisiúntacht Bhallstáit de LEE ina ceangal chun na seirbhísí sin a sholáthar. D’fhéadfadh go mbeadh ceangal ar fhiontair stiúthóir bainistíochta a cheapadh ar náisiúnach é de chuid Ballstát de LEE.

Bearta:

AT: *Kärntner Schischulgesetz, LGBL. Nr. 53/97;*

Kärntner Berg- und Schiführergesetz, LGBL. Nr. 25/98;

NÖ- Sportgesetz, LGBL. Nr. 5710;

OÖ- Sportgesetz, LGBL. Nr. 93/1997;

Salzburger Schischul- und Snowboardschulgesetz, LGBL. Nr. 83/89;

Salzburger Bergführergesetz, LGBL. Nr. 76/81;

Steiermärkisches Schischulgesetz, LGBL. Nr. 58/97;

Steiermärkisches Berg- und Schiführergesetz, LGBL. Nr. 53/76;

Tiroler Schischulgesetz. LGBL. Nr. 15/95;

Tiroler Bergsportführergesetz, LGBL. Nr. 7/98;

Vorarlberger Schischulgesetz, LGBL. Nr. 55/02 §4 (2)a;

Vorarlberger Bergführergesetz, LGBL. Nr. 54/02; agus

Wien: Gesetz über die Unterweisung in Wintersportarten, LGBL. Nr. 37/02.

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí –
Cóir náisiúnta:

In CY: Ceanglas náisiúntachta maidir le scoil rince a bhunú agus riachtanas náisiúntachta do
theagascóirí fisiceacha.

Bearta:

CY: Dlí 65(I)/1997 arna leasú; agus

Dlí 17(I)/1995 arna leasú.



Forchoimeádas Uimh. 14 - Seirbhísí iompair agus seirbhísí cúnta a ghabhann leis an iompar

Earnáil – fo-earnáil:	Seirbhísí iompair – iascaireacht agus iompar ar uisce – aon ghníomhaíocht tráchtála eile a dhéantar ó long; iompar ar uisce agus seirbhísí cúnta d’iompar ar uisce; iompar d’iarnród agus seirbhísí cúnta d’iompar d’iarnród; iompar de bhóthar agus seirbhísí cúnta d’iompar de bhóthar; seirbhísí cúnta do sheirbhísí aeriompair
Aicmiú tionscail:	ISIC Rev. 3.1 0501, 0 502; CPC 5133, 5223, 711, 712, 721, 741, 742, 743, 744, 745, 748, 749, 7461, 7469, 83103, 86751, 86754, 8730, 882
Cineál forchoimeádais:	Cóir náisiúnta Cóir an náisiúin barrfhabhair Bainistíocht shinsearach agus boird stiúthóirí Láithreacht áitiúil
Caibidil:	Léirscaoileadh infheistíochta; Trádáil trasteorann i seirbhísí
Leibhéal rialtais:	An tAontas/Ballstát (mura sonraítear a mhalairt)

Tuairisc:

- (a) An t-iompar muirí agus seirbhísí cúnta a ghabhann leis an iompar muirí. Aon ghníomhaíocht tráchtála a dhéantar ó long (ISIC Rev. 3.1 0501, 0502; CPC 5133, 5223, 721, Cuid de 742, 745, 74540, 74520, 74590, 882)

I ndáil le Léirscaoileadh Infheistíochta – Cóir náisiúnta, Bainistíocht shinsearach agus boird stiúrthóirí: Trádáil Trasteorann i Seirbhísí – Cóir Náisiúnta:

In BG: An t-iompar agus aon ghníomhaíochtaí a bhaineann le hinnealtóireacht hidrálach agus oibreacha teicniúla faoi uisce, le sirtheoireacht agus eastóscadh acmhainní mianra agus acmhainní neamhorgánacha eile, le píolótacht, le bunaráil, nó le dramhaíl, meascáin d'uisce agus ola, agus ábhair eile den chineál sin a fháil, ní fhéadfaidh aon soitheach an t-iompar ná na gníomhaíochtaí sin a dhéanamh in uiscí intíre agus i bhfarraige theorann na Bulgáire cé is moite do shoithí a bhfuil bratach na Bulgáire ar foluain acu nó soithí a bhfuil bratach de chuid Ballstáit eile ar foluain acu.

Ceanglas náisiúntachta do sheirbhísí tacaíochta. Is gá do mháistir agus do phríomhinnealtóir an tsoithigh a bheith ina náisiúnaigh de Bhallstát LEE nó de Chónaidhm na hEilvéise. (ISIC Rev. 3.1 0501, 0 502, CPC 5133, 5223, 721, 74520, 74540, 74590, 882).

Bearta:

BG: Cód Loingseoireachta Ceannaíochta; Dlí maidir le hUisce Farráige, Uiscebhealaí Intíre agus Calafóirt Phoblacht na Bulgáire; Reacht maidir leis an gcoinníoll agus leis an ord chun iompróirí Bulgáracha a roghnú chun paisinéirí agus lastaí a iompar faoi chonarthaí idirnáisiúnta; agus Reacht 3 chun soithí gan foireann a sheirbhísiú.

I ndáil le Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

In DK: Ní fhéadfaidh soláthraithe píolótaíochta seirbhís píolótaíochta a dhéanamh sa Danmhairg ach amháin má tá sainchónaí orthu in LEE agus má tá siad cláraithe agus formheasta ag Údaráis na Danmhairge i gcomhréir le hAcht na Danmhairge um Píolótú (CPC 74520).

Bearta:

DK: Acht na Danmhairge um Píolótú, §18.

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta, Cóir an náisiúin barrfhabhair agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta, Cóir an náisiúin barrfhabhair:

In DE (tá feidhm ag an méid seo maidir leis an leibhéal réigiúnach rialtais freisin): Soitheach nach de chuid náisiúnaigh de Bhallstát é, ní fhéadfar é a úsáid le haghaidh gníomhaíochtaí nach seirbhísí iompair agus seirbhísí cúnta iompair iad in uiscebhealaí feidearálacha na Gearmáine go dtí go dtabharfar údarú sonrath dó. Ní fhéadfar tarscaoileadh a dheonú do shoithí nach soithí de chuid an Aontais Eorpaigh iad ach i gcás nach mbeidh aon soitheach de chuid an Aontais Eorpaigh ar fáil nó ina mbeidh siad ar fáil faoi choinníollacha thar a bheith neamhfhabhrach, nó ar bhonn na cómhalartachta. Féadfar tarscaoileadh a dheonú do shoithí a bhfuil bratach na Nua-Shéalainne ar foluain acu ar bhonn cómhalartach (§ 2 mír 3 KüSchVO). Rialáiltear gach gníomhaíocht a thagann faoi raon feidhme dhlí na bpíolótaí, agus tá an creidiúnú srianta do náisiúnaigh de LEE nó de Chónaidhm na hEilvéise. Tá soláthar agus oibriú saoráidí le haghaidh píolótaíochta teoranta d'údaráis phoiblí nó do chuideachtaí a ainmníonn na húdaráis sin.

I gcás soithí farraige a ligean ar cíos nó a léasú maille le hoibreoirí nó gan iad, agus i gcás soithí nach soithí farraige iad a ligean ar cíos nó a léasú gan oibreoirí, féadfar srian a chur le tabhairt i gcrích conarthaí le haghaidh iompar lasta ag longa a bhfuil bratach eachtrannach ar foluain acu nó srian a chur le cairtfhostú na soithí sin, ag brath ar longa a bhfuil bratach na Gearmáine nó bratach de chuid Ballstáit eile ar foluain acu a bheith ar fáil.

Féadfar srian a chur le hidirbhearta idir cónaitheoirí agus neamhchónaitheoirí laistigh den limistéar eacnamaíoch (Iompar uisce, Seirbhísí tacaíochta le haghaidh iompar uisce, Longa ar cíos, Seirbhísí léasaithe long gan oibreoirí (CPC 721, 745, 83103, 86751, 86754, 8730)) má bhaineann siad leis an méid seo a leanas:

- (i) soithí iompair uiscebhealaí intíre, nach bhfuil cláraithe sa limistéar eacnamaíoch, a ligean ar cíos;
- (ii) iompar lasta le soithí iompair ar uiscebhealaí intíre den sórt sin; nó
- (iii) seirbhísí tarraingthe ag na soithí iompair uiscebhealaí intíre sin.

Bearta:

DE: *Gesetz über das Flaggenrecht der Seeschiffe und die Flaggenführung der Binnenschiffe* (*Flaggenrechtsgesetz*; an tAcht um Chosaint na Brataí);

Verordnung über die Küstenschifffahrt (KüSchV);

Gesetz ó Aufgaben des Bundes auf dem Gebiet der Binnenschifffahrt (*Binnenschifffahrtsgesetz — BinSchAufgG*);

*Verordnung über Befähigungszeugnisse i der Binnenschifffahrt
(Binnenschifferpatentverordnung – BinSchPatentV);*

Gesetz über das Seelotswesen (Seelotsgesetz – SeeLG);

*Gesetz über die Aufgaben des Bundes auf dem Gebiet der Seeschifffahrt (Seeaufgabengesetz -
SeeAufgG); agus*

*Verordnung zur Eigensicherung von Seeschiffen zur Abwehr äußerer Gefahren (See-
Eigensicherungsverordnung – SeeEigensichV).*

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí –
Cóir náisiúnta:

In FI: seirbhísí tacaíochta le haghaidh muiriompair nuair a chuirtear ar fáil in uiscí mara na
Fionlainne iad, tá siad forchoimeáda d'fhlíteanna a oibríonn faoin mbratach náisiúnach, faoi
bhratach an Aontais nó faoi bhratach na hIorua (CPC 745).

Bearta:

FI: *Merilaki* (an tAcht Muirí) (674/1994); agus

Laki elinkeinon harjoittamisen oikeudesta (An tAcht um an gCeart chun Gabháil do Cheird)
(122/1919), s. 4.

- (b) An t-iompar d'iarnród agus seirbhísí cúnta a ghabhann leis an iompar d'iarnród (CPC 711, 743)

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta, Láithreacht áitiúil:

In BG: Ní fhéadfaidh ach náisiúnaigh de Bhallstát seirbhísí iompair d'iarnród nó seirbhísí tacaíochta a ghabhann le hiompar d'iarnród a sholáthar sa Bhulgáir. Déanann an tAire Iompair ceadúnas chun paisinéirí nó lasta a iompar d'iarnród a eisiúint chuig oibreoirí iarnróid atá cláraithe mar thrádálaithe (CPC 711, 743).

Bearta:

BG: An Dlí um an Iompar Iarnróid, Airteagail. 37, 48

- (c) Iompar de bhóthar agus seirbhísí cúnta a ghabhann le hiompar de bhóthar (CPC 712, 7121, 7122, 71222, 7123)

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta, Cóir an náisiúin barrfhabhair agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir an náisiúin barrfhabhair, Láithreacht áitiúil:

In AT (Maidir le cóir an náisiúin barrfhabhair freisin): I gcás iompair paisinéirí agus lasta, ní fhéadfar cearta eisiacha ná údaruithe a dheonú ach amháin do náisiúnaigh Pháirtithe Conarthacha LEE agus do dhaoine dlítheanacha den Aontas a bhfuil a gceanncheathrú san Ostair. Deonaítear ceadúnais ar théarmaí neamh-idirdhealaitheacha, faoi choinníoll na cóimhalartachta (CPC 712).

Bearta:

AT: Güterbeförderungsgesetz (Acht um Iompar Earraí), BGBl. Uimh. 593/1995; § 5;

Güterbeförderungsgesetz (Acht um Thrácht Ócáideach), BGBl., Uimh. 112/1996; § 6; agus

Kraftfahrlineingesetz (an Dlí maidir le hIompar Sceidealta), BGBl. I Nr.. 203/1999 arna leasú, §§ 7 agus 8.

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta, cóir an náisiúin barrfhabhair:

In EL: Maidir le hoibreoirí seirbhísí um iompar lasta de bhóthar. Chun gabháil do ghairm an oibreora iompair lasta de bhóthar tá gá le ceadúnas Heilléanach. Deonaítear ceadúnais ar théarmaí neamh-idirdhealaitheacha, faoi choinníoll na cómhálartachta (CPC 7123).

Bearta:

EL: Ceadúnú oibreoirí iompair lasta de bhóthar: Dlí na Gréige 3887/2010 (Iris Rialtais A' 174), arna leasú le hAirteagal 5 de dhlí 4038/2012 (Iris Rialtais A' 14).

I ndáil le Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

In CZ: Is gá bunú i bPoblacht na Seice.

Bearta:

CZ: Acht Uimh. 111/1994. Coll. um Iompar de Bhóthar.

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir Náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta, Cóir an náisiúin barrfhabhair, Láithreacht áitiúil:

In SE: Chun gabháil do ghairm an oibreora iompair de bhóthar tá gá le ceadúnas Sualannach. Áirítear leis na critéir chun ceadúnas tacsáí a fháil go mbeadh duine nádúrtha ceaptha ag an gcuideachta chun gníomhú mar bhainisteoir iompair (ceanglas cónaitheachta de facto – féach ar fhorchoimeádas na Sualainne faoi na cineálacha bunaíochta).

Ceanglaítear de réir na gcritéir chun ceadúnas a fháil le haghaidh oibreoirí iompair bóthair eile go mbeadh cuideachta bunaithe san Aontas Eorpach, go mbeadh bunaíocht acu atá suite sa tSualainn agus go mbeadh duine nádúrtha ceaptha acu le gníomhú mar an mbainisteoir iompair, nach mór go mbeadh cónaí orthu san Aontas.

Bearta:

SE: Yrkestrafiklag (2012:210) (An tAcht um thrácht gairmiúil);

Yrkestrafikförordning (2012:237) (Rialachán Rialtais um thrácht gairmiúil);

Taxitrafiklag (2012:211) (An tAcht um Thacsaithe); agus

Yrkestrafikförordning (2012:238) (Rialachán Rialtais um thacsaithe).

I ndáil le Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

In SK: Lamháltas seirbhíse tacsáí agus cead chun seoladh tacsáí a oibriú, is féidir iad a dheonú do dhuine a bhfuil cónaí air nó a bhfuil áit bhunaíochta aige ar chríoch Phoblacht na Slóvaice nó i mBallstát LEE eile.

Bearta:

SK: Acht 56/2012 Coll. um Iompar de bhóthar

(d) Seirbhísí cúnta do sheirbhísí aeriompair

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta, Cóir an náisiúin barrfhabhair agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta, Cóir an náisiúin barrfhabhair:

In AE: Maidir le seirbhísí láimhseála ar an talamh, d'fhéadfaí go mbeadh an ceangal ann go gcaithfí a bheith bunaithe laistigh de chríoch an Aontais Eorpaigh. Tá gá le cómhalartacht.

Bearta:

AE: Treoir 96/67/CE ón gComhairle an 15 Deireadh Fómhair 1996¹.

In BE (tá feidhm aige freisin maidir leis an leibhéal réigiúnach rialtais): Le haghaidh sheirbhísí láimhseála ar an talamh tá cómhalartacht ina ceangal.

Bearta:

BE: *Arrêté Royal du 6 novembre 2010 réglementant l'accès au marché de l'assistance en escale à l'aéroport de Bruxelles-National* (Airteagal 18);

Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de toegang tot de grondafhandelingsmarkt op de Vlaamse regionale luchthavens (Airteagal 14); agus

Arrêté du Gouvernement wallon réglementant l'accès au marché de l'assistance en escale aux aéroports relevant de la Région wallonne (Airteagal 14).

¹ Treoir 96/67/CE ón gComhairle an 15 Deireadh Fómhair 1996 maidir le rochtain ar an margadh láimhsithe ar talamh ag aerfoirt Chomhphobail (IO L 272, 25.10.1996, lch. 36).

(e) Seirbhísí tacaíochta do gach modh iompair (cuid de CPC 748)

I ndáil le Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreach áitiúil:

An tAontas (tá feidhm aige freisin maidir leis an leibhéal réigiúnach rialtais): Ní fhéadfaidh ach daoine a bhfuil cónaí orthu san Aontas nó daoine dlítheanacha atá bunaithe san Aontas Eorpach seirbhísí imreítigh custaim a sholáthar.

Bearta:

AE: Rialachán (AE) Uimh. 952/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹

¹ Rialachán (AE) Uimh. 952/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 9 Deireadh Fómhair 2013 lena leagtar síos Cód Custaim an Aontais (IO AE L 269, 10.10.2013, lch. 1).

(f) seirbhísí iompair chomhcheangailte a sholáthar

I ndáil le Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

An tAontas (tá feidhm aige freisin maidir leis an leibhéal réigiúnach rialtais): Cé is moite de FI: ní fhéadfaidh ach tarlóirí atá bunaithe i mBallstát a chomhlíonann na coinníollacha maidir le rochtain ar an ngairm agus maidir le rochtain ar an margadh le haghaidh earraí a iompar idir na Ballstáit, i gcomhthéacs oibríocht iompair chomhcheangailte idir na Ballstáit, ní fhéadfaidh siad céimeanna tosaigh nó céimeanna deiridh d'iompar de bhóthar a dhéanamh, ar céimeanna iad atá ina gcuid dhílis den oibríocht iompair chomhcheangailte, bíodh trasnú imeallchríche ar áireamh leo nó ná bíodh. Tá feidhm ag srianta a bhfuil éifeacht acu ar aon mhodh iompair ar leith.

Is féidir bearta riachtanacha a ghlacadh le cinntiú go ndéantar na cánacha mótarfheithicle is infheidhme d'fheithiclí bóthair arna seoladh in iompar traschórais a laghdú nó a aisíoc.

Bearta:

AE: Treoir 1992/106/CEE ón gComhairle¹.

¹ Treoir 92/106/CEE ón gComhairle an 7 Nollaig 1992 maidir le rialacha comhchoiteanna a bhunú do chineálacha áirithe iompair chomhcheangailte earraí idir na Ballstáit (IO L 368, 17.12.1992, lch. 38).

Forchoimeádas Uimh. 15 - Mianadóireacht agus gníomhaíochtaí a bhaineann le fuinneamh

Earnáil – fo-earnáil:	Mianadóireacht agus cairéalú - ábhair táirgthe fuinnimh; mianadóireacht agus cairéalú - mianta miotail agus mianadóireacht eile; Gníomhaíochtaí a bhaineann le fuinneamh - Leictreachas, gás, gal agus uisce te a tháirgeadh, a tharchur agus a dháileadh ar a gcuntas féin; iompar píblíne breoslaí; stóráil agus trádstóras breoslaí arna n-iompar trí pháblínte; agus seirbhísí a ghabhann le dáileadh fuinnimh
Aicmiú tionscail:	ISIC Rev. 3.1 10, 11, 12, 13, 14, 40, CPC 5115, 63297, 713, cuid de 742, 8675, 883, 887
Cineál forchoimeádais:	Cóir náisiúnta Bainistíocht shinsearach agus boird stiúrthóirí Láithreacht áitiúil
Caibidil:	Léirscaoileadh infheistíochta; Trádáil trasteorann i seirbhísí
Leibhéal rialtais:	An tAontas/Ballstát (mura sonraítear a mhalairt)

Tuairisc:

- (a) Mianadóireacht agus cairéalú (ISIC Rev. 3.1 10, 11, 12: CPC 5115, 7131, 8675, 883)

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta, cóir an náisiúin barrfhabhair:

In BG: An tsirtheoireacht agus an taiscéalaíocht maidir le hacmhainní nádúrtha faoin talamh ar chríoch Phoblacht na Bulgáire, sa tseilf ilchríochach agus sa limistéar eacnamaíoch eisiach sa Mhuir Dhubh, tá na gníomhaíochtaí sin faoi réir cead, agus is gníomhaíochtaí iad an t-eastóscadh agus an saothrú atá faoi réir lamháltais a dheonaítear faoin Acht um Acmhainní Nádúrtha faoin Talamh.

Cuideachtaí atá cláraithe i ndlínsí um chóir fhabhrach chánach (is é sin criosanna amach ón gcósta) nó atá gaolmhar, go díreach nó go hindíreach, leis na cuideachtaí sin, tá cosc orthu pháirt a ghlacadh i nósanna imeachta oscailte maidir le ceadanna nó lamháltais um shirtheoireacht, taiscéalaíocht nó eastóscadh acmhainní nádúrtha a dheonú, lena n-áirítear mianta úráiniam agus tóiriam, agus tá cosc orthu chomh maith cead nó lamháltas a deonaíodh cheana a oibriú, ó tharla go bhfuil bac ar a n-oibriú ag cuideachtaí den chineál sin, lena n-áirítear bac ar an bhféidearthacht fionnachtain gheolaíoch nó tráchtála fosaithe de thoradh taiscéalaíochta a chlárú.

Dúnadh mianadóireacht méine úráiniam le Foraithe Chomhairle na n-Airí Uimh. 163 an 20.08.1992.

Maidir le mianadóireacht agus taiscéalaíocht méine tóiriam, tá feidhm ag córas ginearálta na gceadanna agus na lamháltas. Cinntí chun mianadóireacht méine tóiriam nó taiscéalaíocht chun teacht uirthi a cheadú, déantar iad ar bhonn neamh-idirdhealaitheach de réir an cháis.

De réir Chinneadh Thionól Náisiúnta Phoblacht na Bulgáire an 18 Eanáir 2012 (ch. an 14 Meitheamh 2012) tá cosc ar aon úsáid teicneolaíochta um scoilteadh hidrálach, is é sin, fraiceáil ar mhaithe le sirtheoireacht ola agus gáis, lena dtaiscéalaíocht, nó lena n-eastóscadh.

Tá cosc ar thaiscéalaíocht agus ar eastóscadh gáis scealla (ISIC 10, 11, 12, 13, 14).

Bearta:

BG: An tAcht um Acmhainní Nádúrtha faoin Talamh;

Acht na Lamháltas;

An Dlí um Príobháidiú agus Rialú Iarphríobháidithe;

An tAcht um Úsáid Shábháilte Fuinnimh Núicléach; Cinneadh ó Thionól Náisiúnta Phoblacht na Bulgáire an 18 Eanáir 2012; Caidreamh Eacnamaíoch agus Airgeadais le Cuideachtaí a Cláraíodh in Dlínsí Cóireála Cánach Tosaíochta, leis na Daoine a Rialaítear ann agus lena n-Acht um Úinéirí Tairbhiúla; agus san Acht um Acmhainní Fodhromtha.

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta, cóir an náisiúin barrfhabhair:

In CY: Sirtheoireacht, taiscéalaíocht agus saothrú hidreacarbón, is gníomhaíochtaí iad a bhféadfaidh Comhairle na nAirí cead a ndéanamh a dhiúltú d'aon eintiteas atá faoi smacht éifeachtach na Nua-Shéalainne nó náisiúnach den Nua-Shéalainn. Tar éis údarú a dheonú, ní fhéadfaidh aon eintiteas teacht faoi rialú díreach nó indíreach na Nua-Shéalainn ná faoi rialú díreach nó indíreach náisiúnaigh den Nua-Shéalainn, gan formheas Chomhairle na nAirí a fháil roimh ré. Féadfaidh Comhairle na nAirí diúltú údarú a dheonú d'eintiteas atá faoi smacht éifeachtach na Nua-Shéalainne nó náisiúnaigh den Nua-Shéalainn mura ndeonaíonn an Nua-Shéalainn údarú d'eintitis de chuid na Poblachta nó d'eintitis de chuid na mBallstát maidir le rochtain ar agus forfheidhmiú na ngníomhaireachtaí a bhaineann le sirtheoireacht, taiscéalaíocht agus saothrú hidreacarbón, údarú atá inchomparáide leis an údarú a dheonaíonn na Ballstáit d'eintitis ón Nua-Shéalainn (ISIC Rev 3.1 1110).

Bearta:

CY: Dlí 2007 um Hidreacarbóin (Sirtheoireacht, Taiscéalaíocht agus Saothrú), (Dlí 4(I)/2007) arna leasú.

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Seirbhísí Trasteorann –
Láithreacht áitiúil:

In SK: Maidir leis an mianadóireacht, gníomhaíochtaí a bhaineann leis an mianadóireacht agus gníomhaíocht gheolaíoch, is gá corprú in LEE (gan bhraintí). Gníomhaíochtaí mianadóireachta agus cuardaigh a chumhdaítear le hAcht 44/1988 Phoblacht na Slóvaice um acmhainní nádúrtha a chosaint agus a shaothrú, rialaítear iad ar bhonn neamh-idirdhealaitheach, lena n-áirítear trí bhearta beartais phoiblí lena bhféachtar le caomhnú agus cosaint acmhainní nádúrtha agus an chomhshaoil a áirithiú, ar nós teicneolaíochtaí áirithe mianadóireachta a údarú nó a thoirmeasc. Ar mhaithe le cinnteacht níos fearr, áirítear ar na bearta sin toirmeasc a chur ar láisteadh ciainíde a úsáid chun mianraí a chóireáil nó a scagadh, agus an ceanglas údarú sonracha a fháil ionas gur féidir tabhairt faoin bhfraiseáil ar mhaithe le sirtheoireacht, taiscéalaíocht nó eastóscadh ola agus gás, chomh maith le formheas a fháil roimh ré trí bhíthin reifreann áitiúil i gcás acmhainní mianracha núicléacha/raidighníomhacha. Ní chuireann sé sin gnéithe neamh-chomhréireacha an bhirt atá ann cheana a bhfuil forchoimeádas á dhéanamh ina leith. (ISIC 10, 1112, 13, 14, CPC 5115, 7131, 8675 agus 883).

Bearta:

SK: Acht 51/1988 um an Mianadóireacht, Pléascáin agus Riarachán Mianadóireachta Stáit; agus Acht 569/2007 um Gníomhaíocht Geolaíochta, Acht 44/1988 um chosaint agus saothrú acmhainní nádúrtha.

I ndáil le Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

In FI: Acmhainní mianra a thaiscéaladh agus a shaothrú, tá sé faoi réir ceanglas ceadúnaithe dheonaíonn an Rialtas maidir le mianadóireacht ábhair núicléach. Tá cead fuascailte ón Rialtas don limistéar mianadóireachta ina cheangal. Féadfar cead a dheonú do dhuine nádúrtha ar a bhfuil cónaí in LEE nó duine dlíthiúil atá bunaithe in LEE. (ISIC Leagan 3.1 120, CPC 5115, 883, 8675).

In IE: Ceanglaítear ar chuideachtaí taiscéalaíochta agus mianadóireachta atá ag oibriú in Éirinn láithreacht a bheith acu ansin. I gcás taiscéalaíochta i gcomhair mianraí, tá ceangal ann go bhfostódh cuideachtaí (Éireannacha agus eachtracha) seirbhísí gníomhaire nó bainisteoir taiscéalaíochta cónaitheach in Éirinn agus obair á déanamh. I gcás na mianadóireachta, tá sé ina cheanglas go mbeadh Léas nó Ceadúnas Mianadóireachta Stáit i seilbh cuideachta atá corpraithe in Éirinn. Níl aon srian ann maidir le húinéireacht cuideachta den sórt sin (ISIC Rev. 3.1 10, 3.1 13, 3.1 14, CPC 883).

In LT: Tá gach acmhainn mianraí fodhromchla (fuinneamh, miotail, mianraí tionsclaíocha agus tógála) sa Liotuáin faoi úinéireacht stáit eisiach. Féadfar ceadúnais taiscéalaíochta geolaíche nó saothraithe acmhainní mianraí a dheonú do dhuine nádúrtha a bhfuil cónaí air nó uirthi san Aontas agus in LEE nó do dhuine dlítheanach atá bunaithe san Aontas agus in LEE.

Bearta:

FI: Kaivoslaki (an tAcht Mianadóireachta) (621/2011); agus

Ydinenergialaki (An tAcht um Fhuinneamh Núicléach) (990/1987).

IE: Na hAchtanna um Fhorbairt Mianraí 1940 – 2017; agus Achtanna Pleanála agus Rialacháin Chomhshaoil.

LT: Bunrecht Phoblacht na Liotuáine, 1992. Leasú deireanach 21 Márta 2019 Uimh. XIII-2004, An Dlí Faoi Thalamh Uimh. I-1034, 1995, atheagrú nua ón 10 Aibreán 2001 Uimh. IX-243, leasú deireanach 14 Aibreán 2016 Uimh. XII-2308.

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

In SI: Tá taiscéalaíocht agus saothrú acmhainní mianraí, lena n-áirítear seirbhísí mianadóireachta rialáilte, faoi réir bunaíocht in LEE, i gCónaidhm na hEilvéise nó i gcomhalta de chuid ECFE nó faoi réir saoránacht dá gcuid (ISIC Rev. 3.1 10, ISIC Rev. 3.1 11, ISIC Rev. 3.1 12, ISIC Rev. 3.1 13, ISIC Rev. 3.1 14, CPC 883, CPC 8675).

Bearta:

SI: Acht Mianadóireachta 2014.

- (b) Leictreachas, gás, gal agus uisce te a tháirgeadh, a tharchur agus a dháileadh ar a gcuntas féin; iompar píblíne breoslaí; stóráil agus trádastóras breoslaí arna n-iompar trí pháblínte; Seirbhísí teagmhasacha do dháileadh fuinnimh (ISIC Rev. 3.1 40, 3.1 401, CPC 63297, 713, cuid de 742, 74220, 887)

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta, Bainistíocht shinsearach agus boird stiúrthóirí agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta, Láithreacht áitiúil:

In AT: Maidir le gás a iompar, ní dheonaítear údarú ach do náisiúnaigh de Bhallstát de LEE a bhfuil sainchónaí orthu in LEE. Ní mór go mbeadh a suíochán in LEE ag fiontair agus comhpháirtíochtaí. Ní mór d'oibreoir an líonra Stiúrthóir Bainistíochta agus Stiúrthóir Teicniúil a cheapadh - beidh an stiúrthóir teicniúil freagrach as rialú teicniúil oibriú an líonra, agus is gá don bheirt stiúrthóirí a bheith ina náisiúnaigh de bhallstát LEE. Maidir leis an ngníomhaireacht a dhéanann páirtí atá freagrach as cothromú, ní thugtar údarú ach do shaoránaigh den Ostair nó saoránaigh de Bhallstát eile den Aontas Eorpach nó de LEE.

Féadfaidh an t-údarás inniúil na ceanglais náisiúntachta agus sainchónaithe a léirscaoileadh i gcás ina measfar go bhfuil oibriú an líonra chun leas an phobail.

Maidir le hearraí eile seachas gás agus uisce a iompar, tá feidhm ag an méid seo a leanas:

- (i) i ndáil le daoine nádúrtha, ní dheonaítear údarú ach do náisiúnaigh de LEE, agus caithfidh duine suíomh a bheith aige san Ostair chun údarú a fháil; agus

- (ii) is gá gur san Ostair a bheadh a suíomh ag fiontair agus comhpháirtíochtaí. Cuirtear Tástáil Riachtanas Eacnamaíoch nó tástáil leasa i bhfeidhm. Ní mór nach gcuirfeadh píblínte trasteorann leasanna slándála na hOstaire ná a stádas mar thír neodrach i mbaol. Ní mór d'fhiontair agus do chomhpháirtíochtaí stiúrthóir bainistíochta a cheapadh nach mór dó a bheith ina náisiúnach de Bhallstát LEE. Féadfaidh an t-údarás inniúil na ceanglais náisiúntachta agus na ceanglais maidir le suíomh a léirscaoileadh má mheastar go bhfuil oibriú na píblíne chun leas an gheilleagair náisiúnta (CPC 713).

Bearta:

AT: Rohrleitungsgesetz (Dlí maidir le hIompar Píblíne), BGBl. Uimh. 411/1975 arna leasú, §§ 5, 15;

Gaswirtschaftsgesetz 2011 (An tAcht Gáis), BGBl. Uimh. 107/2011 arna leasú, §§ 43, 44, 90, 93.

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Rochtain ar an margadh, Cóir náisiúnta, Bainisteoireacht shinsearach agus boird stiúrthóra agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – (tá feidhm aige le leibhéal réigiúnach rialtais amháin) Cóir náisiúnta, Láithreacht áitiúil:

In AT: Maidir le leictreachas a tharchur agus a dháileadh, ní dheonaítear údarú ach do náisiúnaigh de Bhallstát de LEE a bhfuil sainchónaí orthu in LEE. Má cheapann an t-oibreoir stiúrthóir bainistíochta nó sealbhóir léasa, léirscaoiltear an ceanglas sainchónaithe.

Ní mór go mbeadh a suíochán in LEE ag daoine dlítheanacha (fiontair) agus comhpháirtíochtaí. Ní mór dóibh stiúrthóir bainistíochta nó sealbhóir léasa a cheapadh, agus ní mór go mbeadh an bheirt acu ina náisiúnaigh de Bhallstát de LEE agus sainchónaí orthu in LEE.

Féadfaidh an t-údarás inniúil na ceanglais sainchónaithe agus náisiúntachta a léirscaoileadh i gcás ina measfar go bhfuil oibriú an líonra chun leas an phobail (ISIC Rev. 3.1 40, CPC 887).

Bearta:

AT: Burgenländisches Elektrizitätswesengesetz 2006, LGBl. Uimh. 59/2006 arna leasú;

Niederösterreichisches Elektrizitätswesengesetz, LGBl. Uimh. 7800/2005 arna leasú;

Oberösterreichisches Elektrizitätswirtschafts- und -organisationsgesetz 2006), LGBl. Uimh. 1/2006 arna leasú;

Salzburger Landeselektrizitätsgesetz 1999 (LEG), LGBl. Uimh. 75/1999 arna leasú;

Tiroler Elektrizitätsgesetz 2012 – TEG 2012, LGBl. Uimh. 134/2011 arna leasú;

Vorarlberger Elektrizitätswirtschaftsgesetz, LGBl. Uimh. 59/2003 arna leasú;

Wiener Elektrizitätswirtschaftsgesetz 2005 – WEIWG 2005, LGBl. Uimh. 46/2005 arna leasú;

Steiermärkisches Elektrizitätswirtschafts- und Organisationsgesetz (ELWOG), LGBl. Uimh. 70/2005 arna leasú;

Kärntner Elektrizitätswirtschafts-und Organisationsgesetz(ELWOG), LGBl. Uimh. 24/2006
arna leasú;

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí –
Láithreachtaí áitiúil:

In CZ: Is gá údarú a fháil chun tabhairt faoi ghiniúint, tarchur, dáileadh, trádáil agus gníomhaíochtaí eile de chuid oibreoirí margaidh leictreachais, faoi ghiniúint, tarchur, dáileadh, stóráil agus trádáil gháis, agus faoi ghiniúint agus dáileadh teasa. Ní fhéadfar an t-údarú sin a dheonú ach do dhuine nádúrtha a bhfuil cead cónaithe aige nó do dhuine dlítheanach atá bunaithe san Aontas Eorpach. (ISIC Leagan 3.1 40, CPC 63297, 742, 887).

In LT: Ceadúnais le haghaidh tarchur, dáileadh, soláthar poiblí agus eagrú trádála leictreachais, ní fhéadfar iad a eisiúint ach chuig daoine dlítheanacha atá bunaithe i bPoblacht na Liotuáine, nó chuig brainsí atá bunaithe i Poblacht na Liotuáine de chuid na nithe seo a leanas - daoine dlítheanacha eachtrannacha de chuid Ballstát eile, agus eagraíochtaí eile de chuid Ballstát eile. Ceadanna chun leictreachas a ghiniúint, acmhainní giniúna leictreachais a fhorbairt agus líne dhíreach a thógáil, féadfar iad a eisiúint chuig daoine a bhfuil cónaí orthu i bPoblacht na Liotuáine, chuig daoine dlítheanacha atá bunaithe i bPoblacht na Liotuáine, nó chuig brainsí atá bunaithe i Poblacht na Liotuáine de chuid na nithe seo a leanas - daoine dlítheanacha eachtrannacha de chuid Ballstát eile, agus eagraíochtaí eile de chuid Ballstát eile. Ní bhaineann an forchoimeádas sin le seirbhísí sainchomhairleoireachta i ndáil le tarchur agus dáileadh leictreachais ar bhonn táille nó conartha (ISIC Rev. 3.1 401, CPC 887).

I gcás breoslaí, tá gá le bunaíocht. Ceadúnais le haghaidh tarchuir agus dáilte, breoslaí a stóráil agus gás nádúrtha a leachtú, ní fhéadfar iad a eisiúint ach chuig daoine dlítheanacha atá bunaithe i bPoblacht na Liotuáine, nó chuig brainsí atá bunaithe i Poblacht na Liotuáine de chuid na nithe seo a leanas - daoine dlítheanacha de chuid Ballstát eile, agus eagraíochtaí eile (fochuideachtaí) de chuid Ballstát eile.

Ní bhaineann an forchoimeádas sin le seirbhísí sainchomhairleoireachta i ndáil le tarchur agus dáileadh breoslaí ar bhonn táille nó conartha (CPC 713, CPC 887).

In PL: Tá na gníomhaíochtaí seo a leanas faoi réir ceadúnú faoin Acht um Dhlí Fuinnimh:

- (i) breoslaí nó fuinneamh a ghiniúint, ach amháin maidir leis na nithe seo a leanas: giniúint breoslaí soladacha nó gásacha; leictreachas a ghiniúint ag úsáid foinsí leictreachais nach mó ná 50 MW seachas foinsí fuinnimh in-athnuaite; comhghiniúint leictreachais agus teasa ag baint úsáide as foinsí na hacmhainne iomláine nach mó ná 5 MW seachas foinsí fuinnimh in-athnuaite; teas a ghiniúint ag úsáid foinsí na hacmhainne iomláine nach mó ná 5 MW;
- (ii) stóráil breoslaí gásacha i suiteálacha stórála, leachtú gáis nádúrtha agus athghású gáis nádúrtha leachtaithe i suiteálacha GNL, mar aon le stóráil breoslaí leachtacha, ach amháin sna cásanna seo a leanas: stóráil áitiúil gáis leachta i suiteálacha ina bhfuil toilleadh is lú ná 1 MJ/s agus breoslaí leachtacha a stóráil i dtrádáil mhiondíola;

- (iii) breoslaí nó fuinneamh a tharchur nó a dháileadh, ach amháin sna cásanna seo a leanas: dáileadh breoslaí gásacha in eangacha ar lú ná 1 MJ/S a dtoilleadh agus tarchur nó dáileadh teasa mura sáraíonn an toilleadh iomlán a ordaíonn custaiméirí 5 MW;
- (iv) trádáil i mbreoslaí nó i bhfuinneamh, ach amháin i gcás: trádáil i mbreoslaí soladacha; an trádáil sa leictreachas ina n-úsáidtear suiteálacha voltais faoi bhun 1 kV atá faoi úinéireacht an chustaiméara; trádáil i mbreoslaí gásacha mura sáraíonn luach an láimhdeachais bhliantúil méid atá coibhéiseach le EUR 100 000; trádáil i ngás leachtach, mura sáraíonn luach an láimhdeachais bhliantúil EUR 10 000; agus an trádáil i mbreoslaí gásacha agus leictreachas a dhéantar ar mhalartuithe tráchtearraí trí thithe bróicéireachta a sheolann an ghníomhaíocht bhróicéireachta ar thráchtearraí malartaithe ar bhonn Acht an 26 Deireadh Fómhair 2000 maidir le malartuithe tráchtearraí, chomh maith leis an trádáil i dteas i gcás nach mó ná 5 MW an toilleadh a ordaíonn na custaiméirí. Níl feidhm ag na teorainneacha ar láimhdeachas maidir le seirbhísí trádála mórdhíola i mbreoslaí gásacha nó i ngás leachtach ná le seirbhísí miondhíola gáis bhuidéalaithe.

Ní fhéadfaidh an t-údarás inniúil ceadúnas a dheonú ach d'iarratasóir a bhfuil a phríomháit ghnó nó a phríomháit chónaithe cláraithe aige ar chríoch Bhallstát LEE nó Chónaidhm na hEilvéise (ISIC Rev. 3.1 040, CPC 63297, 74220, CPC 887).

Bearta:

CZ: Acht Uimh. 458/2000 Coll um dhálaí gnó agus riarachán poiblí in earnálacha an fhuinnimh (An tAcht Fuinnimh).

LT: Dlí Phoblacht na Liotuáine maidir le Gás Nádúrtha an 10 Deireadh Fómhair 2000 Uimh. VIII-1973, atheagrú nua ón 1 Lúnasa 2011 Uimh. XI-1564, leasú deireanach an 25 Meitheamh 2020 Uimh. XIII-3140; An Dlí maidir le Leictreachas Phoblacht na Liotuáine an 20 Iúil 2000 Uimh. VIII-1881, atheagrú nua ón 7 Feabhra 2012, arna leasú go deireanach an 17 Deireadh Fómhair 2019 Uimh. XIII-3336; Dlí maidir le bearta riachtanacha chun cosaint ar bhagairtí núicléacha leictreacha neamhshábháilte ó thrú tíortha an 20 Aibreán 2017 XIII-306, arna leasú go deireanach an 19 Nollaig 2019, Uimh. XIII-2705. Dlí Phoblacht na Liotuáine maidir le Foinsí fuinnimh in-athnuaite an 12 Bealtaine 2011 Uimh. XI-1375.

PL: An tAcht um Dhlí Fuinnimh an 10 Aibreán 1997, Airteagail 32 agus 33.

I ndáil le Trádáil trasteorann i seirbhísí – Láithreacht áitiúil:

In SI: Leictreachas agus gás nádúrtha a tháirgeadh, a thrádáil, a sholáthar do chustaiméirí deiridh, a tharchur agus a dháileadh, tá sé faoi réir bunaíocht san Aontas Eorpach (ISIC Rev. 3.1 4010, 4020, CPC 7131, CPC 887).

Bearta:

SI: Energetski zakon (An tAcht Fuinnimh) 2014, Iris Oifigiúil RS, Uimh. 17/2014; agus an tAcht Mianadóireachta 2014.

Forchoimeádas Uimh. 16 – An talmhaíocht, an iascaireacht agus an mhonaraíocht

Earnáil – fo-earnáil:	Talmhaíocht, sealgaireacht, foraoiseacht; feirmeoireacht ainmhithe agus réinfhianna, iascaireacht agus dobharshaothrú; foilsíú, priontáil agus atáirgeadh meán taifeadta
Aicmiú tionscail:	ISIC Rev. 3.1 011, 012, 013, 014, 015, 1531, 050, 0501, 0502, 221, 222, 323, 324, CPC 881, 882, 88442
Cineál forchoimeádais:	Cóir náisiúnta Cóir an náisiúin barrfhabhair Ceanglais feidhmíochta Bainistíocht shinsearach agus boird stiúthóirí Láithreacht áitiúil
Caibidil:	Léirscaoileadh infheistíochta; Trádáil trasteorann i seirbhísí
Leibhéal rialtais:	An tAontas/Ballstát (mura sonraítear a mhalairt)

Tuairisc:

- (a) An talmhaíocht, an fiach agus an fhoraoiseacht (ISIC Rev. 3.1 011, 012, 013, 014, 015, 1531, CPC 881)

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta:

In IE: Maidir le gníomhaíochtaí muilleoireachta plúir, tá bunaíocht cónaitheoirí eachtrannacha faoi réir údaraithe (ISIC Rev. 3.1 1531).

Bearta:

IE: An tAcht Tora Talmhaíochta (Arbhar), 1933.

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta:

In FI: Ní fhéadfaidh ach náisiúnaigh de Bhallstát de LEE ar a bhfuil cónaí sa limistéar tréadaíochta réinfhia bheith ina n-úinéir réinfhia agus feirmeoireacht réinfhianna a chleachtadh. Féadfar cearta eisiacha a dheonú.

In FR: Is gá údarú a fháil roimh ré chun bheith mar bhall de chomharchumann talmhaíochta nó gníomhú mar stiúrthóir air (ISIC Rev. 3.1 011, 012, 013, 014, 015).

In SE: Ní fhéadfaidh ach daoine Sámacha bheith ina n-úinéirí ar réinfhianna agus feirmeoireacht réinfhianna a chleachtadh.

Bearta:

FI: Poronhoitolaki (An tAcht um Fheirmeoireacht Réinfhianna) (848/1990), Caibidil 1, Roinn 4, Prótacal 3 a ghabhann le Conradh Aontachais na Fionlainne.

FR: *Code rural et de la pêche maritime*.

SE: An tAcht um Fheirmeoireacht Réinfhianna (1971:437), roinn 1.

- (b) Iascaireacht agus do Bharshaothrú (ISIC Rev. 3.1 050, 0501, 0502, CPC 882)

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta:

In FR: Soitheach de chuid na Fraince a bhfuil bratach na Fraince ar foluain aige, ní fhéadfar údarú iascaireachta a eisiúint chuige ná a cheadú dó iascaireacht a dhéanamh ar bhonn cuótaí náisiúnta ach nuair a bhunaítear fionnasc eacnamaíoch le críoch na Fraince agus nuair is ó ghnóthas buan atá lonnaithe ar chríoch na Fraince a threoraítear agus a rialaítear an soitheach (ISIC Rev. 3.1 050, CPC 882).

Bearta:

FR: *Code rural et de la pêche maritime*.

- (c) Monaraíocht – foilsíú, priontáil agus atáirgeadh meán taifeadta (ISIC Rev. 3.1 221, 222, 323, 324, CPC 88442)

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Seirbhísí Trasteorann –
Láithreacht áitiúil: Cóir náisiúnta, Láithreacht áitiúil:

In LV: Níl sé de cheart ach ag daoine dlítheanacha atá corpraithe sa Laitvia agus daoine nádúrtha de chuid na Laitvia meáin ollchumarsáide a bhunú agus a fhoilsíú. Ní cheadaítear brainsí (CPC 88442).

Bearta:

LV: An Dlí um an bPreas agus Meáin Ollchumarsáide eile, Roinn 8.

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta, Cóir an náisiúin barrfhabhair agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta, Cóir an náisiúin barrfhabhair:

In DE: Is gá ‘eagarthóir freagrach’ (ainm agus seoladh iomlán duine nádúrtha) a shonrú i ngach nuachtán, iris nó tréimhseachán a scaiptear nó a phriontáiltear go poiblí. D’fhéadfadh sé go mbeadh sé de cheangal ar an eagarthóir freagrach é a bheith ina bhuanchónaitheoir de chuid na Gearmáine, an Aontais Eorpaigh, nó Ballstáit de LEE. Féadfaidh an t-údarás inniúil ar leibhéal réigiúnach an rialtais (ISIC Rev. 3.1 223, 22) eisceachtaí a cheadú.

Bearta:

DE:

Leibhéal réigiúnach:

Gesetz über die Presse Baden-Württemberg (LPG BW);

Bayerisches Pressegesetz (BayPrG);

Berliner Pressegesetz (BlnPrG);

Brandenburgisches Landespressegesetz (BbgPG);

Gesetz über die Presse Bremen (BrPrG);

Hamburgisches Pressegesetz;

Hessisches Pressegesetz (HPresseG);

Landespressegesetz für das Land Mecklenburg-Vorpommern (LPrG M-V);

Niedersächsisches Pressegesetz (NPresseG);



Pressegesetz für das Land Nordrhein-Westfalen (Landespressegesetz NRW);

Landesmediengesetz (LMG) Rheinland-Pfalz;

Saarländisches Mediengesetz (SMG);

Sächsisches Gesetz über die Presse (SächsPresseG);

Pressegesetz für das Land Sachsen-Anhalt (Landespressegesetz);

Gesetz über die Presse Schleswig-Holstein (PressG SH);

Thüringer Pressegesetz (TPG).

Maidir le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta, cóir an náisiúin barrfhabhair:

In IT: Sa mhéid go gceadaíonn Meicsiceo do náisiúnaigh agus d'fhiontair na hIodáile na gníomhaíochtaí sin a dhéanamh, ceadóidh IT do náisiúnaigh Cheanada agus d'fhiontair Mheicsiceo na gníomhaíochtaí sin a dhéanamh faoi na coinníollacha céanna. A mhéid a cheadóidh an Nua-Shéalainn d'infheisteoirí de chuid na hIodáile níos mó ná 49 % den chaipiteal agus de na cearta vótála i gcuideachta foilsitheoireachta de chuid na Nua-Shéalainne a bheith ina seilbh acu, ceadóidh an Iodáil d'infheisteoirí de chuid na Nua-Shéalainne níos mó ná 49 % den chaipiteal agus de na cearta vótála i gcuideachta foilsitheoireachta de chuid na hIodáile a bheith ina seilbh acu faoi na coinníollacha céanna (ISIC Rev. 3.1 221, 222).

Bearta:

IT: Dlí 416/1981, Airteagal 1 (agus leasuithe ina dhiaidh sin).

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Bainistíocht shinsearach agus boird stiúrthóirí:

In PL: Is gá do phríomheagarthóirí nuachtán agus irisí a bheith ina náisiúnaigh de chuid na Polainne (ISIC Rev. 3.1 221, 222).

Bearta:

PL: Acht an 26 Eanáir 1984 um Dhlí an Phreasa, an Iris Dlíthe, Uimh. 5, mír 24, le leasuithe ina dhiaidh sin.

I ndáil le Léirscaoileadh infheistíochta – Cóir náisiúnta agus Trádáil trasteorann i seirbhísí – Cóir náisiúnta, Láithreacht áitiúil:

In SE: Ní mór go mbeadh cónaí sa tSualainn ar dhaoine nádúrtha atá ina n-úinéirí ar thréimhseacháin a phriontáiltear agus a fhoilsítear sa tSualainn nó mbeadh siad ina náisiúnaigh de Bhallstát de LEE. Ní mór d'úinéirí na dtréimhseachán sin ar daoine dlíthiúla iad a bheith bunaithe in LEE. Tréimhseacháin a phriontáiltear agus a fhoilsítear sa tSualainn agus taidfid theicniúla, is gá dóibh eagarthóir freagrach a bheith acu, agus is gá don duine sin sainchónaí a bheith air sa tSualainn (ISIC Rev. 3.1 22, CPC 88442).

Bearta:

SE: An tAcht um Shaoirse an Phreasa (1949:105);

An Dlí Bunúsach um Shaoirse Cainte (1991:1469); agus

An tAcht um reachtanna le haghaidh an Achta um Shaoirse an Phreasa agus an Dlí
Bhunúsaigh um Shaoirse Cainte (1991:1559).

SCEIDEAL NA tSILE

1. Le 'tuairisc' tugtar tuairisc neamh-cheangailteach ghinearálta ar an mbeart a ndéantar iontráil ina leith.
2. I gcomhréir le hAirteagail 17.14 agus 18.8, níl feidhm ag Airteagail Chuid III den Chomhaontú seo a shonraítear sa ghné Oibleagáidí lena mBaineann d'iontráil maidir le gnéithe neamh-chomhréireacha den dlí, den rialachán nó den bheart eile a shainaithnítear sa ghné Bearta den iontráil sin.

Earnáil: Uile

Fo-earnáil:

Oibleagáidí lena mBaineann: Cóir Náisiúnta (Infheistíocht)

Leibhéal Rialtais: Lárnach

Bearta: Dlí Forairhne 1.939, *Iris Oifigiúil*, an 10 Samhain 1977, Rialacha maidir le héadáil, riar agus diúscairt sócmhainní faoi úinéireacht Stáit, Teideal I (Decreto Ley 1.939, Diario Oficial, noviembre 10, 1977, Normas sobre adquisición, administración y disposición de bienes del Estado, Título I)

Forairhne a bhfuil feidhm dlí aici (D.F.L.) 4 ón Aireacht Gnóthaí Eachtracha, *Iris oifigiúil*, an 10 Samhain 1967 (*Decreto con Fuerza de Ley* (D.F.L.) 4 del Ministerio de Relaciones Exteriores, Diario Oficial, noviembre 10, 1967)

Tuairisc:

Infheistíocht

Ní fhéadfaidh an tSile an úinéireacht nó cearta eile ar ‘thalamh Stáit’ a dhiúscairt ach amháin chuig daoine nádúrtha nó dlítheanacha de chuid na Sile, mura mbeidh feidhm ag na heisceachtaí dlí is infheidhme, amhail i bhForaithne Dlí 1.939 (*Decreto Ley 1.939*). Chun na geríoch sin, tagraíonn ‘talamh Stáit’ do thalamh atá faoi úinéireacht an Stáit suas le fad 10 gciliméadar ón teorainn agus suas le fad cúig chiliméadar ón gcósta, arna thomhas ón líne ardaoide.

Maoín dhochorraithe atá suite i limistéir a dhearbhaítear mar ‘chrios talún críche’ de bhun D.F.L. 4 ón Aireacht Gnóthaí Eachtracha (D.F.L. del Ministerio de Relaciones Exteriores, 1967), ní fhéadfaidh na daoine a leanas í a fháil mar mhaoin nó in aon teideal eile (1) daoine nádúrtha a bhfuil náisiúntacht tíre comharsanaí acu; (2) daoine dlítheanacha agus a bpríomhshuíomh i dtír chomharsanach; (3) daoine dlítheanacha ag a bhfuil 40 % nó níos mó de chaipiteal atá faoi úinéireacht daoine nádúrtha a bhfuil náisiúntacht tíre comharsanaí acu; nó (4) daoine dlítheanacha faoi rialú éifeachtach daoine nádúrtha den sórt sin. D’ainneoin an mhéid sin roimhe seo, ní fhéadfaidh feidhm a bheith ag an teorainn sin má dheonaítear díolúine le Forraithne Uachtarach (*Decreto Supremo*) bunaithe ar bhreithnithe leasa náisiúnta.

Earnáil: Uile

Fo-earnáil:

Oibleagáidí lena mBaineann: Ceanglais feidhmíochta (Infheistíocht)

Leibhéal Rialtais: Lárnach

Bearta: Forairhne a bhfuil feidhm dlí aici (D.F.L.) 1 na hAireachta Saohair agus Leasa Shóisialta, Iris Oifigiúil, 24 Eanáir 1994, Cód Saohair, Teideal Tosaigh, Leabhar I, Caibidil III (D.F.L. 1 del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, Diario Oficial, enero 24, 1994, Código del Trabajo, Título Preliminar, Libro I, Capítulo III).

Tuairisc:

Infheistíocht

Ní mór d'íosmhéid 85 % de na fostaithe a oibríonn don fhostóir céanna a bheith ina ndaoine nádúrtha Sileacha nó ina n-eachtrannaigh ag a bhfuil breis agus 5 bliana de chónaí sa tSile. Baineann an riail sin le fostóirí ag a bhfuil breis agus 25 fhostaí faoi chonradh fostaíochta (contrato de trabajo¹). Ní bheidh pearsanra ar saineolaithe teicniúla iad faoi réir na forála sin, de réir mar a chinneann an Stiúrthóireacht Saothair (Dirección del Trabajo).

Is é a thuigfear as 'fostaí' aon duine nádúrtha a sholáthraíonn seirbhísí intleachtúla nó ábhartha, faoi spleáchas nó fo-ordú, de bhun conradh fostaíochta.

¹ Ar mhaithe le cinnteacht níos fearr, níl conradh fostaíochta (*contrato de trabajo*) éigeantach maidir le soláthar trádáil trasteorann i seirbhísí.

Earnáil: Cumarsáid

Fo-earnáil:

Oibleagáidí lena mBaineann: Cóir náisiúnta (Infheistíocht agus CBTS)

Cóir an náisiúin barrfhabhair (Infheistíocht agus CBTS)

Ceanglais feidhmíochta (Infheistíocht)

Bainistíocht Shinsearach agus Boird Stiúrthóirí (Infheistíocht)

Láithreacht áitiúil (CBTS)

Leibhéal Rialtais: Lárnach

Bearta: Dlí 18.838, Iris Oifigiúil, an 30 Meán Fómhair 1989, An Chomhairle Náisiúnta Teilifíse, Teidil I, II agus III (*Ley 18.838, Diario Oficial, septiembre 30, 1989, Consejo Nacional de Televisión, Títulos I, II y III*)

Dlí 18.168, Iris Oifigiúil, an 2 Deireadh Fómhair 1982, an Dlí um Theileachumarsáid Ghinearálta, Teidil I, II, III, V agus III (Ley 18.168, Diario Oficial, octubre 2, 1982, Ley General de Telecomunicaciones, Títulos I, II, III, V y III)

Dlí 19.733, Iris Oifigiúil, 4 Meitheamh 2001, Dlí ar Shaoirsí Tuairime agus Faisnéise agus ar Fheidhmiú Iriseoireachta, Teidil I agus III (*Ley 19.733, Diario Oficial, junio 4, 2001, Ley sobre las Libertades de Opinión e Información y Ejercicio del Periodismo, Títulos I y III*)

Tuairisc:

Infheistíocht agus Trádáil Trasteorann i Seirbhísí

Beidh sainchónaí cuibhunnaithe sa tSile ag úinéir meán cumarsáide sóisialta, amhail na cinn a tharchuireann fuaimeanna, téacsanna nó íomhánna ar bhonn rialta, nó gníomhaireacht nuachta náisiúnta, i gcás duine nádúrtha, agus i gcás duine dlítheanach, bunófar sainchónaí sa tSile air nó beidh gníomhaireacht údaraithe aige chun oibriú laistigh de chríoch na Sile.

Ní fhéadfaidh ach náisiúnaigh na Sile a bheith ina n-uachtaráin, ina riarthóirí nó ina n-ionadaithe dlíthiúla ar dhuine dlítheanach den sórt sin.

Maidir le húinéir lamháltais chun (a) seirbhísí teileachumarsáide; (b) seirbhísí teileachumarsáide idirmheánacha a sholáthraítear do sheirbhísí teileachumarsáide trí shaoráidí agus líonraí arna mbunú chun na críche sin; agus (c) craoladh fuaim, beidh an t-úinéir sin ina dhuine dlítheanach a bheidh bunaithe agus ina shainchónaí sa tSile.

Ní fhéadfaidh ach náisiúnaigh na Sile a bheith ina n-uachtaráin, ina mbainisteoirí, ina riarthóirí nó ina n-ionadaithe dlíthiúla ar dhuine dlítheanach den sórt sin.

I gcás seirbhísí craolacháin raidió poiblí, féadfaidh eachtrannaigh a bheith ar an mbord stiúrtóirí fad agus nach eachtrannaigh iad an tromlach.

I gcás meán cumarsáide sóisialta, ní mór don stiúrtóir atá freagrach ó thaobh dlí de agus don duine a dhéanann é a sheacháíocht a bheith ina Shileach, a bhfuil sainchónaí agus cónaí air, ach amháin má úsáideann an meán cumarsáide sóisialta teanga eile seachas Spáinnis.

Ní dheonófar iarrataí ar lamháltais craolacháin raidió phoiblí arna dtíolacadh ag daoine dlítheanacha ina bhfuil leas os cionn 10 % den chaipiteal ag eachtrannaigh ach amháin má sholáthraítear cruthúnas roimhe sin lena bhfíoraítear go ndeonaítear cearta agus oibleagáidí atá comhchosúil leis na cearta agus na hoibleagáidí a bheidh ag na hiarratasóirí sa tSile do náisiúnaigh Shileacha ina dtír thionscnaimh.

Féadfaidh an Chomhairle Náisiúnta Teilifíse (*Consejo Nacional de Televisión*) a bhunú, mar riachtanas ginearálta, go gcuimsíonn cláir a chraoltar trí chainéil teilifíse phoiblí (oscailte) suas le 40 % léiriúcháin Shileacha.

Earnáil: Fuinneamh

Fo-earnáil:

Oibleagáidí lena mBaineann: Cóir Náisiúnta (Infheistíocht)

Ceanglais feidhmíochta (Infheistíocht)

Leibhéal Rialtais: Lárnach

Bearta: Bunreacht Polaitiúil Phoblacht na Sile, Caibidil III (*Constitución Política de la República de Chile, Capítulo III*)

Dlí 18.097, Iris Oifigiúil, 21 Eanáir 1982, An Dlí Orgánach
Bunreachtúil maidir le Lamháltais Mianadóireachta, Teidil I, II agus
III (*Ley 18.097, Diario Oficial, enero 21, 1982, Orgánica
Comhchoinneálach sobre Mineras, Títulos I, II y III*)

Dlí 18.248, Iris Oifigiúil, an 14 Deireadh Fómhair 1983, Cód
Mianadóireachta, Teidil I agus II (*Ley 18.248, Diario Oficial, octubre
14, 1983, Código de Minería, Títulos I y II*)

Dlí 16.319, Iris Oifigiúil, 23 Deireadh Fómhair 1965, Coimisiún Fuinnimh Núicléach na Sile, Teidil I, II agus III (*Ley 16.319, Diario Oficial, octubre 23, 1965, Crea la Comisión Chilena de Energía Nuclear, Títulos I, II y III*)

Tuairisc:

Infheistíocht

Eastóscadh, saothrú, agus cóireáil (beneficio) litiam, leachta nó hidreacarbón gásach, fosuithe d'aon chineál in uisce farraige atá faoi réir dlínse náisiúnta, agus fosuithe d'aon chineál atá suite ina n-iomláine, nó a bhfuil cuid díobh suite, i limistéir a aicmítear mar limistéir a bhfuil tábhacht leo don tslándáil náisiúnta agus ina bhfuil éifeachtaí mianadóireachta, rud is féidir a cháiliú le dlí amháin, féadfaidh na nithe sin uile a bheith ina n-ábhair lamháltas riaracháin nó sainchonarthaí oibriúcháin, faoi réir ceanglais agus coinníollacha atá le cinneadh i ngach cás le hArd-Fhóraithne. Ar mhaithe le cinnteacht níos fearr, tuigtear nach n-áireofar leis an téarma 'cóir' (*beneficio*) stóráil, iompar nó mínghlanadh an ábhair fuinnimh dá dtagraítear sa mhír seo.

Ní fhéadfaidh ach Coimisiún na Sile um Fhuinneamh Adamhach (*Comisión Chilena de Energía Nuclear*) fuinneamh núicléach a tháirgeadh chun críoch síochánta nó, faoi réir údarú ón gCoimisiún, i gcomhpháirt le tríú daoine. Má dheonaíonn an Coimisiún an t-údarú sin, féadfaidh sé téarmaí agus coinníollacha an údaraithe sin a chinneadh.

Earnáil: Mianadóireacht

Fo-earnáil:

Oibleagáidí lena mBaineann: Cóir Náisiúnta (Infheistíocht)

Ceanglais feidhmíochta (Infheistíocht)

Leibhéal Rialtais: Lárnach

Bearta: Bunreacht Polaitiúil Phoblacht na Sile, Caibidil III (*Constitución Política de la República de Chile, Capítulo III*)

Dlí 18.097, Iris Oifigiúil, 21 Eanáir 1982, An Dlí Orgánach
Bunreachtúil maidir le Lamháltais Mianadóireachta, Teidil I, II agus
III (*Ley 18.097, Diario Oficial, enero 21, 1982, Orgánica
Comhchoinneálach sobre Mineras, Títulos I, II y III*)

Dlí 18.248, Iris Oifigiúil, an 14 Deireadh Fómhair 1983, Cód
Mianadóireachta, Teidil I agus III (*Ley 18.248, Diario Oficial, octubre
14, 1983, Código de Minería, Títulos I y III*)

Dlí 16.319, Iris Oifigiúil, 23 Deireadh Fómhair 1965, Coimisiún Fuinnimh Núicléach na Sile, Teidil I, II agus III (*Ley 16.319, Diario Oficial, octubre 23, 1965, Crea la Comisión Chilena de Energía Nuclear, Títulos I, II y III*)

Tuairisc:

Infheistíocht

Eastóscadh, saothrú, agus cóireáil (beneficio) litiam, leachta nó hidreacarbón gásach, fosuithe d'aon chineál in uisce farraige atá faoi réir dlínse náisiúnta, agus fosuithe d'aon chineál atá suite ina n-iomláine, nó a bhfuil cuid díobh suite, i limistéir a aicmítear mar limistéir a bhfuil tábhacht leo don tslándáil náisiúnta agus ina bhfuil éifeachtaí mianadóireachta, rud is féidir a cháiliú le dlí amháin, féadfaidh na nithe sin uile a bheith ina n-ábhair lamháltas riaracháin nó sainchonarthaí oibriúcháin, faoi réir ceanglais agus coinníollacha atá le cinneadh i ngach cás le hArd-Fhoraithe.

Tá sé de cheart ag an tSile an chéad tairiscint a dhéanamh ar phraghsanna agus ar théarmaí an mhargaidh chun táirgí mianraí a cheannach nuair atá tóiriam agus úráiniam iontu i gcainníochtaí suntasacha.

Ar mhaithe le cinnteacht níos fearr, féadfaidh an tSile a cheangal ar tháirgeoirí an chuid de na nithe seo a leanas a dheighilt ó tháirgí mianadóireachta:

- (a) hidreacarbóin leachtacha nó ghásacha;

- (b) litiam;
- (c) taiscthí d'aon chineál in uiscí farraige atá faoi réir dlínse náisiúnta; agus
- (d) taiscthí d'aon chineál atá suite go hiomlán nó go páirteach i limistéir atá aicmithe mar limistéir atá tábhachtach don tslándáil náisiúnta a bhfuil éifeachtaí mianadóireachta acu, ar cáiliú í nach ndéanfar ach le dlí, atá ann, i méideanna suntasacha, i dtáirgí mianadóireachta den sórt sin agus ar féidir iad a dheighilt go heacnamaíoch agus go teicniúil, lena seachadadh chuig an Stát nó lena ndíol thar ceann an Stáit. Chun na gcríoch sin, ciallaíonn 'deighilt go heacnamaíoch agus go teicniúil' go mbeidh na costais a thabhaítear chun na ceithre chineál substaintí dá dtagraítear i bhfomhíreanna (a), (b) agus (c) thuas a aisghabháil trí nós imeachta teicniúil fóna agus chun na substaintí sin a thráchtáil agus a sheachadadh níos ísle ná a luach tráchtála.

Ar mhaithe le cinnteacht níos fearr, ní bhunaítear leis na nósanna imeachta maidir le lamháltais riaracháin nó conarthaí oibríochta speisialta a dheonú, de réir mar is infheidhme, *per se*, cóir idirdhealaitheach i leith infheisteoirí coigríche. Má chinneann an tSile, áfach, aon cheann de na hacmhainní mianadóireachta thuasluaite a shaothrú trí phróiseas iomaíoch lena ndeonaítear lamháltas nó conradh oibriúcháin speisialta d'infheisteoirí, beidh an cinneadh bunaithe ar théarmaí na tairisceana amháin i bpróiseas trédhearcach tairisceana neamh-idirdhealaitheacha iomaíoch.

Mura sonrúfar a mhalairt faoi choinníollacha an chonartha nó an lamhátais, ní bheidh náisiúntacht an fhaighteora mar choinníoll le haistriú nó diúscairt iomlán aon chirt nó cuid de cheart a thugtar faoin gconradh nó faoin lamhálas ina dhiaidh sin.

Thairis sin, is é Coimisiún na Sile um Fhuinneamh Núicléach (Comisión Chilena de Energía Nuclear) amháin, nó páirtithe arna n-údarú ag an gCoimisiún sin, a fhéadfaidh gníomhartha dlíthiúla a fhorghníomhú, nó dul ina mbun, maidir le hábhair adamhacha nádúrtha eastósctha agus litiam eastósctha, mar aon lena dtiúcháin, a ndíorthaigh agus a gcomhdhúile.

Earnáil: Iascach

Fo-earnáil: Dobharshaothrú

Oibleagáidí lena mBaineann: Cóir Náisiúnta (Infheistíocht)

Leibhéal Rialtais: Lárnach

Bearta: Forairhne 430, téacs comhdhlúite, comhordaithe agus córasaithe Dhlí 18.892 ó 1989 agus a chuid modhnuithe, an Dlí Ginearálta maidir le hIascaigh agus Dobharshaothrú, Iris Oifigiúil, 21 Eanáir 1992 Teidil I agus VI (*Decreto 430 el texto Refundido, coordinado y sistematizado de la ley 18.892, de 1989 y sus modificaces, Ley General de Pesca y acuicultura Ley 18.892, Diario Oficial, enero 21, 1992, Títulos I y VI*)

Tuairisc: Infheistíocht

Ní fhéadfaidh ach daoine nádúrtha nó dlítheanacha na Sile arna mbunú i gcomhréir le dlí na Sile agus eachtrannaigh a bhfuil cónaí buan orthu údarú nó lamháltas a bheith acu chun gníomhaíochtaí do bharshaothraithe a dhéanamh.

Earnáil: An earnáil Iascaigh agus Gníomhaíochtaí a bhaineann leis an Iascaireacht

Fo-earnáil:

Oibleagáidí lena mBaineann: Cóir náisiúnta (Infheistíocht agus CBTS)

Cóir an náisiúin barrfhabhair (Infheistíocht agus CBTS)

Bainistíocht Shinsearach agus Boird Stiúrthóirí (Infheistíocht)

Láithreacht áitiúil (CBTS)

Leibhéal Rialtais: Lárnach

Bearta: Forairhne 430, téacs comhdhlúite, comhordaithe agus córasaithe Dhlí 18.892 ó 1989 agus a mhodhnuithe, an Dlí Ginearálta maidir le hIascaigh agus Dobharshaothrú, Iris Oifigiúil, 21 Eanáir 1992 Teidil I, III, IV agus IX (*Forairhne 430 fija el texto Refundido, coordinado y sistematizado de la ley 18.892, de 1989 ys modificaciones, Ley General de Pesca y acuicultura, diario oficial, enero 21, 1992, Títulos I, III, IV y IX*)

Dlí Forairhne 2.222, Iris Oifigiúil, an 31 Bealtaine 1978, an Dlí Loingseoireachta, Teidil I agus II (*Ley 2.222, Diario Oficial, octubre 31, 1978, Ley General de Telecomunicaciones, Títulos I y II*)

Tuairisc:

Infheistíocht agus Trádáil Trasteorann i Seirbhísí

Ní fhéadfaidh ach daoine nádúrtha nó daoine dlítheanacha, arna mbunú i gcomhréir le dlí na Sile, agus eachtrannaigh a bhfuil cónaí buan orthu, ceadanna a bheith acu chun speicis hidreabhitheolaíoch a bhuaire agus a ghabháil.

Ní cheadaítear ach do shoithí de chuid na Sile iascaireacht a dhéanamh in uiscí inmheánacha, i bhfarraige theorann agus i limistéar eacnamaíoch eisiach na Sile. Is éard is ‘soithí de chuid na Sile’ ann na soithí sin a shainmhínítear sa Dlí Loingseoireachta (*Ley de Navegación*). Beidh rochtain ar ghníomhaíochtaí iascaireachta eastósctha tionsclaíoch faoi réir réamhchlárú an tsoithigh sa tSile.

Ní fhéadfaidh ach duine nádúrtha nó dlítheanach ón tSile soitheach a chlárú sa tSile. Ní mór an duine dlítheanach sin a bheith bunaithe sa tSile agus sainchónaí príomhúil agus suíochán réadach éifeachtach aige sa tSile. Ní mór an t-uachtarán, an bainisteoir agus tromlach na stiúrthóirí nó na riarthóirí a bheith ina ndaoine nádúrtha den tSile. Ina theannta sin, ní mór do níos mó ná 50 % dá gcaipiteal cothromais a bheith i seilbh daoine nádúrtha nó dlítheanacha den tSile. Chun na gearóich sin, maidir le duine dlítheanach a bhfuil rannpháirtíocht úinéireachta aige i nduine dlítheanach eile ar leis soitheach, ní mór dó na ceanglais thuasluaite a chomhlíonadh.

Féadfaidh comhúinéireacht (*comunidad*) soitheach a chlárú más rud é (1) go bhfuil formhór na comhúinéireachta ina Siligh ag a bhfuil sainchónaí agus cónaí sa tSile; (2) gur daoine nádúrtha den Sile iad na riarthóirí; agus (3) gur le duine nádúrtha nó dlítheanach den tSile formhór chearta na comhúinéireachta (*comunidad*). Chun na gcríoch sin, ní mór do dhuine dlítheanach ag a bhfuil rannpháirtíocht úinéireachta i gcomhúinéireacht (*comunidad*) ar leis soitheach, na ceanglais thuasluaite a chomhlíonadh.

Ní bheidh úinéir (duine nádúrtha nó dlítheanach) soithigh iascaireachta a cláraíodh sa tSile roimh an 30 Meitheamh 1991 faoi réir an cheanglais náisiúntachta thuasluaite.

I gcásanna cómhálartachta a dheonaíonn aon tír eile do shoithí de chuid na Sile, féadfar soithí iascaireachta arna n-údarú go sonrach ag na húdaráis mhuirí de bhun cumhachtaí arna dtabhairt le dlí a dhíolmhú ó na ceanglais thuasluaite ar théarmaí coibhéiseacha arna soláthar ag an tír sin do shoithí na Sile.

Beidh rochtain ar ghníomhaíochtaí iascaireachta ar mhionscála (*pesca artesanal*) faoi réir clárú sa Chlárlann um Iascaireacht Ceardaíochta (*Registro de Pesca Artesanal*). Ní dheonaítear clárú le haghaidh iascaireacht ar mhionscála (*pesca artesanal*) ach amháin do dhaoine nádúrtha den tSile agus do dhaoine nádúrtha eachtracha a bhfuil cónaí buan orthu, nó do dhuine dlítheanach den tSile atá comhdhéanta de na daoine sin.

Earnáil: SEIRBHÍ Sí SPEISIALAITHE

Fo-earnáil: Gníomhairí custaim (*agentes de aduana*) agus bróicéirí
(*despachadores de aduana*)

Oibleagáidí lena mBaineann: Cóir náisiúnta (CBTS)

Láithreacht áitiúil (CBTS)

Leibhéal Rialtais: Lárnach

Bearta: Forairhne a bhfuil feidhm dlí aici (D.F.L.) 30 ón Aireacht Airgeadais,
Iris oifigiúil, an 13 Aibreán 1983, Leabhar IV (*D.F.L 30 del
Ministerio de Hacienda, Diario Oficial, abril 13, 1983, Libro IV*)

Forairhne a bhfuil feidhm dlí aici (D.F.L.) 2 ón Aireacht Airgeadais,
1998 (*D.F.L. 2 del Ministerio de Hacienda, 1998*)

Tuairisc: Trádáil trasteorann i seirbhí sí

Ní fhéadfaidh ach daoine nádúrtha ón tSile a bhfuil cónaí orthu sa
tSile gníomhú mar bhróicéirí custaim (*despachadores de aduana*) nó
mar ghníomhairí (*gníomhairí de aduana*) i gcrióch na Sile.

Earnáil: Seirbhísí Imscrúdaithe agus Slándála

Fo-earnáil: seirbhísí garda;

Oibleagáidí lena mBaineann: Cóir náisiúnta (CBTS)

Leibhéal Rialtais: Lárnach

Bearta: Forairhne 1.773 ón Aireacht Gnóthaí Baile, Iris Oifigiúil, 14 Samhain 1994 (*Decreto 1.773 del Ministerio del Interior, Diario Oficial, noviembre 14, 1994*)

Tuairisc: Trádáil trasteorann i seirbhísí

Ní fhéadfaidh ach náisiúnaigh na Sile agus cónaitheoirí buana seirbhísí a sholáthar mar ghardaí slándála príobháideacha.

Earnáil: Seirbhísí gnó

Fo-earnáil: Seirbhísí taighde

Oibleagáidí lena mBaineann: Cóir náisiúnta (CBTS)

Leibhéal Rialtais: Lárnach

Bearta: Forairhne Uachtarach 711 ón Aireacht Cosanta Náisiúnta, Iris Oifigiúil, 15 Deireadh Fómhair 1975 (*Decreto Supremo 711 del Ministerio de Defensa Nacional, Diario Oficial, octubre 15, 1975*)

Tuairisc: Trádáil trasteorann i seirbhísí

Ceanglófar ar dhaoine nádúrtha agus dlítheanacha eachtracha a bhfuil rún acu taighde a dhéanamh i gcrios muirí 200 míle na Sile iarraidh a chur isteach 6 mhí roimh ré chuig Institiúid Hidreagrafach Arm na Sile (*Instituto Hidrográfico de la Armada de Chile*) agus comhlíonfaidh siad na ceanglais a bhunaítear sa rialachán comhfhreagrach. Ceanglófar ar dhaoine nádúrtha agus dlítheanacha na Sile iarraidh a chur isteach 3 mhí roimh ré chuig Institiúid Hidreagrafach Arm na Sile (*Instituto Hidrográfico de la Armada de Chile*) agus comhlíonfaidh siad na ceanglais arna mbunú sa rialachán comhfhreagrach.

Earnáil: Seirbhísí gnó

Fo-earnáil: Seirbhísí taighde

Oibleagáidí lena mBaineann: Cóir náisiúnta (CBTS)

Leibhéal Rialtais: Lárnach

Bearta: Forairhne a bhfuil feidhm dlí aici (D.F.L.) 11 ón Aireacht Gnóthaí Eacnamaíoch, Forbartha agus Athfhoirgníochta, Iris oifigiúil, an 5 Nollaig 1968 (*D.F.L. 11 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, Diario Oficial, diciembre 5, 1968*)

Forairhne 559 ón Aireacht Gnóthaí Eachtracha, Iris Oifigiúil, 24 Eanáir 1968 (*Forairhne 559 del Ministerio de Relaciones Exteriores, Diario Oficial, enero 24, 1968*)

D.F.L. 83 ón Aireacht Gnóthaí Eachtracha, Iris oifigiúil, an 27 Márta 1979 (*D.F.L. 83 del Ministerio de Relaciones Exteriores, Diario Oficial, marzo 27, 1979*)

Forairhne Uachtarach 1166 ón Aireacht Gnóthaí Eachtracha, Iris Oifigiúil, an 20 Iúil 1999 (*Decreto Supremo 1166 del Ministerio de Relaciones Exteriores, Diario Oficial, julio 20, 1999*)

Tuairisc:

Trádáil trasteorann i seirbhísí

Daoine nádúrtha a ionadaíonn daoine dlítheanacha eachtracha, nó daoine nádúrtha a chónaíonn thar lear, a bhfuil sé beartaithe acu taiscéalaíocht a dhéanamh ar obair de chineál eolaíoch nó teicniúil, nó ar dhreapadóireacht sléibhe, i limistéir atá cóngarach do theorainneacha na Sile, déanfaidh siad iarratas ar an údarú iomchuí trí chonsal de chuid na Sile sa tír ina bhfuil sainchónaí ar na daoine nádúrtha sin. Ansin seolfaidh consal na Sile an t-iarratas sin go díreach chuig Stiúrthóireacht Náisiúnta Teorainneacha agus Imeachtrach an Stáit (*Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado*). Féadfaidh an Stiúrthóireacht a ordú go rachaidh duine nádúrtha amháin nó níos mó ón tSile atá ag obair sna gníomhaíochtaí gaolmhara iomchuí isteach sna taiscéalaíochtaí chun eolas a fháil ar na staidéir atá le déanamh.

Déanfaidh Roinn Oibríochtaí Stiúrthóireacht Náisiúnta Teorainneacha agus Imeachtrach an Stáit (*Departamento de Operaciones de la Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado*) cinneadh agus fógróidh sí an ndéanann sí taiscéalaíocht gheografach nó eolaíoch atá le déanamh ag daoine dlítheanacha nó nádúrtha eachtracha sa tSile a údarú nó a dhiúltú. Déanfaidh Stiúrthóireacht Náisiúnta Teorainneacha agus Imeachtrach an Stáit (*Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado*) gach taiscéalaíocht a údarú agus a mhaoirsiú lena mbaineann obair de chineál eolaíoch nó teicniúil, nó dreapadóireacht sléibhe, a bhfuil sé beartaithe ag daoine dlítheanacha eachtracha nó daoine nádúrtha a chónaíonn thar lear a dhéanamh i limistéir atá cóngarach do theorainneacha na Sile.

Earnáil: Seirbhísí gnó

Fo-earnáil: Taighde sna heolaíochtaí sóisialta

Oibleagáidí lena mBaineann: Cóir náisiúnta (CBTS)

Leibhéal Rialtais: Lárnach

Bearta: Dlí 17.288, Iris Oifigiúil, 04 Feabhra 1970, Teideal V (*Ley 17.288, Diario Oficial, octubre 4, 1970, Título V*)

Foraithne Uachtarach 484 ón Aireacht Oideachais, Iris Oifigiúil, 2 Aibreán 1991 (*Decreto Supremo 484 del Ministerio de Educación, Diario Oficial, abril 2, 1991*)

Tuairisc: Trádáil trasteorann i seirbhísí

Ní mór do dhaoine dlítheanacha eachtracha nó daoine dlíthiúla eachtracha a bhfuil rún acu tochailtí, suirbhéanna, promhadh nó ábhar antraipeolaíoch, seandálaíochta nó pailé-ointeolaíochta a bhailiú iarratas a dhéanamh ar chead ó Chomhairle na Séadchomharthaí Náisiúnta (*Consejo de Monumentos Nacionales*). D'fhonn an cead a fháil, ní mór don duine atá i gceannas ar an taighde a bheith ag gabháil d'institiúid eolaíoch eachtrach iontaofa agus ní mór dó a bheith ag obair i gcomhar le hinstiúid eolaíochta rialtasach de chuid na Sile nó ollscoil de chuid Sile.

Is féidir an cead sin a dheonú do (1) thaighdeoirí ón tSile a bhfuil an cúlra eolaíoch ábhartha acu sa tseandálaíocht, san antraipeolaíocht nó sa phailé-ointeolaíocht, atá deimhnithe go cuí de réir mar is iomchuí, agus a bhfuil tionscadal taighde agus urraíocht chuí institiúideach acu freisin; agus (2) thaighdeoirí eachtracha, ar choinníoll go bhfuil siad ag gabháil d'institiúid eolaíoch iontaofa agus go n-oibríonn siad i gcomhar le institiúid eolaíochta rialtasach nó ollscoil de chuid na Sile. Údarófar do stiúrthóirí nó coimeádaithe an mhúsaem atá aitheanta ag Comhairle na Séadchomharthaí Náisiúnta (*Consejo de Monumentos Nacionales*), seandálaithe gairmiúla, antraipeolaithe nó phailé-ointeolaithe, de réir mar is cuí, agus baill Chumann Seandálaíochta na Sile (*Sociedad Chilena de Arqueología*) oibreacha a bhaineann le tarrthálais a dhéanamh. Is éard atá i gceist le hoibreacha a bhaineann le tarrthálás sonraí nó déantáin seandálaíochta, antraipeolaíochta nó pailé-ointeolaíochta nó speicis atá faoi bhagairt ag garchaillteanas a aisghabháil go práinneach.

Earnáil:	Seirbhísí gnó
Fo-earnáil:	Tionscail chlódóireachta, foilsitheoireachta agus tionscail ghaolmhara eile
Oibleagáidí lena mBaineann:	Cóir Náisiúnta (Infheistíocht) Cóir an Náisiúin Barrfhabhair (Infheistíocht) Bainistíocht Shinsearach agus Boird Stiúrthóirí (Infheistíocht)
Leibhéal Rialtais:	Lárnach
Bearta:	Dlí 19.733, Iris Oifigiúil, 4 Meitheamh 2001, Dlí ar Shaoirsí Tuairime agus Faisnéise agus ar Fheidhmiú Iriseoireachta, Teidil I agus III (<i>Ley 19.733, Diario Oficial, junio 4, 2001, Ley sobre las Libertades de Opinión e Información y Ejercicio del Periodismo, Títulos I y III</i>)

Tuairisc:

Infheistíocht

Beidh sainchónaí cuí-bhunaithe sa tSile ag úinéir meán cumarsáide sóisialta amhail nuachtáin, irisí nó téacsanna a fhoilsítear go rialta agus a bhfuil a seoladh foilsithe sa tSile, nó gníomhaireacht náisiúnta nuachta, i gcás duine nádúrtha agus, i gcás duine dlítheanach, bunófar sainchónaí air sa tSile nó beidh gníomhaireacht aige atá údaraithe chun oibriú laistigh de chríoch na Sile.

Ní fhéadfaidh ach náisiúnaigh na Sile a bheith ina n-uachtaráin, ina riarthóirí nó ina n-ionadaithe dlíthiúla ar an duine dlítheanach atá ag feidhmiú sa tSile, mar a thuairiscítear thuas.

Ní mór sainchónaí agus cónaí sa tSile a bheith ar an stiúrthóir atá freagrach go dlíthiúil agus ar an duine a chuirfear ina ionad. Ní bheidh náisiúntacht na Sile ina ceangal i gcás ina n-úsáideann meán cumarsáide sóisialta teanga eile nach Spáinnis í.

Earnáil: Seirbhísí Gairmiúla

Fo-earnáil: Seirbhísí cuntasáíochta, iniúchóireachta, leabharchoimeádta agus cánachais

Oibleagáidí lena mBaineann: Cóir náisiúnta (CBTS)

Láithreacht áitiúil (CBTS)

Leibhéal Rialtais: Lárnach

Bearta: Dlí 18.046, Iris Oifigiúil, 22 Deireadh Fómhair 1981, an Dlí um Chorparáidí, Teideal V (*Ley 18.046, Diario Oficial, octubre 22, 1981, Ley de Sociedades Anónimas, Título V*)

Foraithne Uachtarach 702 ón Aireacht Airgeadais, Iris Oifigiúil, 6 Iúil 2012, Acht na gCorparáidí (*Decreto Supremo 702 del Ministerio de Hacienda, Diario Oficial, julio 6, 2012, Reglamento de Sociedades Anónimas*)

Dlí Foraithe 1.097, Iris Oifigiúil, an 25 Iúil 1975, Teidil I, II, III agus IV (*Decreto Ley 1.097, Diario Oficial, julio 25, 1975, Títulos I, II, III y IV*)

Dlí Foraithe 3.538, Iris Oifigiúil, an 23 Nollaig 1980, Teidil I, II, III agus IV (*Decreto Ley 3.538, Diario Oficial, diciembre 23, 1980, Títulos I, II, III y IV*)

Ciorclán 2.714, 6 Deireadh Fómhair 1992 Ciorclán 1, 17 Eanáir 1989 Caibidil 19 Bailiú Nuashonraithe, Maoirseacht Norm Banc agus Institiúidí Airgeadais maidir le hIniúcháirí Seachtracha (Ciorclán 2.714, *octubre 6, 1992*; Ciorclán 1, *enero 17, 1989*; Capítulo 19 de la Recopilación Actualizada de Normas de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras sobre Auditores Externos)

Ciorclán 327, 29 Meitheamh 1983 agus Ciorclán 350, 21 Deireadh Fómhair 1983, Maoirseacht Urrús agus Árachais (*Ciorclán 327, junio 29, 1983 y Ciorclán 350, octubre 21, 1983, de la Superintendencia de Valores y Seguros*)

Tuairisc:

Trádáil trasteorann i seirbhísí

Ní mór iniúcháirí seachtracha institiúidí airgeadais a chlárú i gClárlann na nIniúcháirí Seachtracha a choimeádann Coimisiún na Margáí Airgeadais (*Comisión para el Mercado Financiero*). Ní fhéadfaidh ach daoine dlítheanach de chuid na Sile atá ionchorpraithe de réir dlí mar chomhpháirtíochtaí (*sociedades de personas*) nó mar chomhlachais (*asociaciones*), arb iad seirbhísí iniúcháireachta a bpríomhréim ghnó, a bheith cláraithe ar an gClár.

Earnáil: Seirbhísí Gairmiúla

Fo-earnáil: Seirbhísí dlí

Oibleagáidí lena mBaineann: Cóir náisiúnta (CBTS)

Láithreacht áitiúil (CBTS)

Leibhéal Rialtais: Lárnach

Bearta: Cód Orgánaíoch Binsí, Teideal XV, Iris Oifigiúil, 9 Iúil 1943 (*Código Orgánico de Tribunales, Título XV, Diario Oficial, julio 9, 1943*)

Foraithne 110 ón Aireacht Dlí agus Cirt, Iris Oifigiúil, 20 Márta 1979 (*Decreto 110 del Ministerio de Justicia, Diario Oficial, marzo 20, 1979*)

Dlí 18.120, Iris Oifigiúil, 18 Bealtaine 1982 (*Ley 18.120, Diario Oficial, Bealtaine 18, 1982*)

Tuairisc:

Trádáil trasteorann i seirbhísí

Ní údarófar ach náisiúnaigh Shile agus náisiúnaigh eachtracha a bhfuil cónaí orthu sa tSile, a bhfuil iomlán a gcuid staidéar dlí curtha i gcrích acu sa tír, chun cleachtadh mar dhlíodóirí (*abogados*).

Ní údarófar ach dlíodóirí (*abogados*) atá cáilithe go cuí chun an dlí a chleachtadh cás a phléadáil i gcúirteanna na Sile agus an chéad chaingean dlí nó éileamh de chuid gach páirtí a chomhdú.

Níl feidhm ag aon cheann de na bearta seo maidir le sainchomhairleoirí dlí eachtracha a chleachtann dlí idirnáisiúnta nó a thugann comhairle maidir leis an dlí idirnáisiúnta nó maidir le dlí an Pháirtí eile.

Earnáil: Seirbhísí Gairmiúla, Teicniúla agus Speisialaithe

Fo-earnáil: Seirbhísí cúnta i riaradh an cheartais

Oibleagáidí lena mBaineann: Cóir náisiúnta (CBTS)

Láithreacht áitiúil (CBTS)

Leibhéal Rialtais: Lárnach

Bearta: Cód Orgánaíoch Binsí, Teidil XI agus XII, Iris Oifigiúil, 9 Iúil 1943, (*Código Orgánico de Tribunales, Títulos XI y XII, Diario Oficial, julio 9, 1943*)

An tAcht um Chlárlann na Réadmhaoine Stáit, Teidil I, II agus III, Iris Oifigiúil, 24 Meitheamh 1857 (*Reglamento del Registro Conservador de Bienes Raíces, Títulos I, II y III, Diario Oficial, junio 24, 1857*)

Dlí 18.118, Iris Oifigiúil, 22 Bealtaine 1982, Teideal I (*Ley 18.118, Diario Oficial, Bealtaine 22, 1982, Título I*)

Foraithne 197 ón Gnóthaí Eacnamaíocha, Forbartha agus Athfhoirgníochta, Iris Oifigiúil, 8 Lúnasa 1985 (*Decreto 197 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, Diario Oficial, agosto 8, 1985*)

Dlí 18.175, Iris Oifigiúil, 28 Deireadh Fómhair 1982, Teideal III (*Ley 18.175, Diario Oficial, octubre 28, 1982, Título III*)

Tuairisc:

Trádáil trasteorann i seirbhísí

Ní mór d'fhoghabhálacha ceartais (*auxiliares de la administración de justicia*) a bheith ina gcónaí sa chathair chéanna nó san áit chéanna ina bhfuil sainchónaí ar theach na cúirte a ndéanann siad seirbhísí a sholáthar ina leith.

Beidh cosantóirí poiblí (*defensores públicos*), nótaireí poiblí (*notarios públicos*), agus caomhnóirí (*conservadores*) ina ndaoine nádúrtha sa tSile agus comhlíonfaidh siad na ceanglais chéanna is gá chun bheith ina mbreithimh.

Ní mór do chartlannaithe (*archiveros*), cosantóirí poiblí (*defensores públicos*) agus eadránaithe dlí (*árbitros de derecho*) a bheith ina ndlíodóirí (*abogados*) agus, dá bhrí sin, ní mór dóibh a bheith ina náisiúnaigh Shileacha nó eachtrannacha a bhfuil cónaí orthu sa tSile agus a bhfuil iomlán a gcuid staidéar dlí curtha i gcrích acu sa tSile. Féadfaidh dlíodóirí de chuid an Pháirtí eile cuidiú le headráin agus iad ag déileáil le dlí an Pháirtí eile sin agus leis an dlí idirnáisiúnta agus nuair a iarrann na páirtithe príobháideacha é.

Ní fhéadfaidh ach daoine nádúrtha ón tSile a bhfuil ceart vótála acu, agus daoine nádúrtha eachtracha a bhfuil buanchónaí orthu sa tSile agus an ceart vótála, feidhmiú mar fhreastalaithe próisis (*receptores judiciales*) agus mar aturnaetha cúirte uachtaracha (*procuradores del número*).

Ní fhéadfaidh ach daoine nádúrtha den tSile, daoine nádúrtha eachtracha a bhfuil buanchónaí orthu sa tSile nó daoine dlítheanacha de chuid na Sile a bheith ina gceantálaithe (*martilleros públicos*).

Ní mór do ghlacadóirí i bhféimheacht (*síndicos de quiebra*) céim ghairmiúil nó theicniúil arna deonú ag ollscoil nó ag institiúid ghairmiúil nó theicniúil atá aitheanta ag an tSile a bheith acu. Ní mór taithí 3 bliana ar a laghad a bheith ag glacadóirí i bhféimheacht sa réimse tráchtála, eacnamaíoch nó dlíthiúil.

Earnáil: Iompar

Fo-earnáil: Seirbhísí iompair uisce agus loingseoireacht

Oibleagáidí lena mBaineann: Cóir an náisiúin barrfhabhair (Infheistíocht agus CBTS)

Leibhéal Rialtais: Lárnach

Bearta: Dlí Forairhne 3.059, Iris Oifigiúil, 22 Nollaig 1979, Dlí maidir le Cur chun Cinn Cabhlach Cheannaíochta, Teidil I agus II (*Decreto Ley 3.059, Diario Oficial, 22 de diciembre de 1979, Ley de Fomento a la Marina Mercante, Títulos I y II*)

Forairhne Uachtarach 237, Iris Oifigiúil, 25 Iúil 2001, Acht Dlí Forairhne 3.059, Teidil I agus II (*Decreto Supremo 237, Diario Oficial, julio 25, 2001, Reglamento del Decreto Ley 3.059, Títulos I y II*)

Cód Tráchtála, Leabhar III, Teidil I, IV agus V (*Código de Comercio, Libro III, Títulos I, IV y V*)

Tuairisc:

Infheistíocht agus Trádáil Trasteorann i Seirbhísí

Cuirtear seirbhísí friothálacha in áirithe do shoithí náisiúnta nuair a aistrítear an lasta idir dhá chalafort sa tSile.

Tá iompar muirí idirnáisiúnta lastais chuig an tSile nó ón tSile faoi réir phrionsabal na cómhalartachta.

I gcás inar cheart don tSile, ar chúiseanna cómhalartachta, beart áirithinte lasta a ghlacadh is infheidhme maidir le hiompar idirnáisiúnta lasta idir an tSile agus tríú tír, déanfar an lasta atá forchoimeáda a iompar i soithí a bhfuil bratach na Sile ar foluain acu nó i soithí a mheastar gur soithí de chuid na Sile iad.

Earnáil: Iompar

Fo-earnáil: Seirbhísí iompair uisce agus loingseoireacht

Oibleagáidí lena mBaineann: Cóir náisiúnta (Infheistíocht agus CBTS)

Cóir an náisiúin barrfhabhair (Infheistíocht agus CBTS)

Bainistíocht Shinsearach agus Boird Stiúrthóirí (Infheistíocht)

Láithreacht áitiúil (CBTS)

Leibhéal Rialtais: Lárnach

Bearta: Dlí Forairhne 2.222, Iris Oifigiúil, an 31 Bealtaine 1978, an Dlí Loingseoireachta, Teidil I, II, III, V agus VI (Ley 2.222, Diario Oficial, octubre 31, 1978, Ley General de Telecomunicaciones, Títulos I, II, III, V y VI)

Cód Tráchtála, Leabhar III, Teidil I, IV agus V (*Código de Comercio, Libro III, Títulos I, IV y V*)

Tuairisc:

Infheistíocht agus Trádáil Trasteorann i Seirbhísí

Ní fhéadfaidh ach duine nádúrtha nó dlítheanach ón tSile soitheach a chlárú sa tSile. Ní mór an duine dlítheanach sin a bheith bunaithe agus sainchónaí príomhúil agus suíochán réadach éifeachtach aige sa tSile. Ina theannta sin, ní mór do níos mó ná 50 % dá gcaipiteal a bheith i seilbh daoine nádúrtha nó dlítheanacha den tSile. Chun na gcríoch sin, ní mór do dhuine dlítheanach a bhfuil rannpháirtíocht úinéireachta aige i nduine dlítheanach eile ar leis soitheach na riachtanais uile thuasluaite a chomhlíonadh. Ní mór an t-uachtarán, an bainisteoir agus tromlach na stiúrthóirí nó na riarthóirí a bheith ina ndaoine nádúrtha den tSile.

Féadfaidh comhúinéireacht (*comunidad*) soitheach a chlárú más rud é (1) go bhfuil formhór na comhúinéireachta ina Siligh ag a bhfuil sainchónaí agus cónaí sa tSile; (2) gur den tSile iad na riarthóirí; agus (3) gur le duine nádúrtha nó dlítheanach den tSile formhór chearta na comhúinéireachta. Chun na gcríoch sin, ní mór do dhuine dlítheanach ag a bhfuil rannpháirtíocht úinéireachta i gcomhúinéireacht (*comunidad*) ar leis soitheach, na ceanglais thuasluaite go léir a chomhlíonadh chun go measfar gur Sileach é.

Féadfar soithí speisialta atá faoi úinéireacht daoine nádúrtha nó dlítheanacha eachtracha a chlárú sa tSile, má chomhlíonann na daoine sin na coinníollacha seo a leanas: (1) sainchónaí sa tSile; (2) an phríomhoifig sa tSile; nó (3) má théann siad i mbun gairme nó gníomhaíocht tráchtála ar bhealach buan sa tSile.

Is éard is ‘soithí speisialta’ ann na soithí sin a úsáidtear i seirbhísí, in oibríochtaí nó chun críoch sonracha, a bhfuil gnéithe speisialta acu do na feidhmeanna a dhéanann siad, amhail tugaí, dreidirí, soithí eolaíochta nó áineasa, i measc nithe eile. Chun críocha na míre seo, ní áirítear soitheach iascaireachta ar shoitheach speisialta.

Féadfaidh an t-údarás muirí cóir níos fearr a chur ar fáil bunaithe ar phrionsabal na cómhálartachta.

Earnáil: Iompar

Fo-earnáil: Seirbhísí iompair uisce agus loingseoireacht

Oibleagáidí lena mBaineann: Cóir náisiúnta (CBTS)

Cóir an Náisiúin Barrfhabhair (Infheistíocht)

Láithreacht áitiúil (CBTS)

Leibhéal Rialtais: Lárnach

Bearta: Dlí Foraihne 2.222, *Iris Oifigiúil*, an 31 Bealtaine 1978, an Dlí Loingseoireachta, Teidil I, II, III, V agus VI (Ley 2.222, *Diario Oficial*, octubre 31, 1978, Ley General de Telecomunicaciones, Títulos I, II, III, V y VI)

Foraihne Uachtarach 153, *Iris Oifigiúil*, 11 Márta 1966, Lena bhformheastar an tAcht Ginearálta um Chlárú an Pobail Mara agus Phearsanra Fluvial agus Lacustrine (*Decreto Supremo 153, Diario Oficial, 11 marzo de 1966, Aprueba el Reglamento General de Matrícula del Personal de Gente de Mar, Fluvial y Lacustre*)

Cód Tráchtála, Leabhar III, Teidil I, IV agus V (*Código de Comercio, Libro III, Títulos I, IV y V*)

Tuairisc:

Trádáil trasteorann i seirbhísí

Beidh sé de cheangal ar shoithí eachtracha seirbhísí píolótaíochta, ancaireachta agus píolótaíochta cuain a úsáid nuair a éileoidh na húdaráis mhuirí amhlaidh. I ngníomhaíochtaí tochailte nó in ainlithe eile a dhéantar i gcalafóirt na Sile, ní úsáidfear ach tugaí a bhfuil bratach na Sile ar foluain acu.

Beidh sé de cheangal ar chaptaein a bheith ina náisiúnaigh Shileacha agus go n-admhóidh na húdaráis ábhartha iad mar chaptaen. Ní mór d'oifigigh ar shoithí de chuid na Sile a bheith ina ndaoine nádúrtha ón tSile atá cláraithe i gClárlann na nOifigeach (*Registro de oficiales*). Ní mór do bhaill chriú shoithigh de chuid na Sile a bheith Siligh, an cead a bheith deonaithe ag an Údarás Muirí acu (*Autoridad Marítima*) agus a bheith cláraithe sa Chlárlann féin. Féadfar a mheas go bhfuil teidil ghairmiúla agus ceadúnais arna ndeonú ag tír eachtrach bailí chun dualgais oifigeach a chomhlíonadh ar shoithí de chuid na Sile de bhun réitigh chuí-réasúnaithe (*Resolución Fundada*) arna eisiúint ag Stiúrthóir an Údaráis Mhuirí.

Is náisiúnaigh Shileacha a bheidh sna captaein loinge (*patrón de nave*). Is éard is captaen loinge ann duine nádúrtha a bhfuil sé de chumhacht aige, de bhun an teidil chomhfhreagraigh a bhronn Stiúrthóir an Údaráis Mhuirí, bheith i gceannas ar shoithí beaga agus ar shoithí speisialta móra áirithe.

Beidh sé de cheangal ar chaptaein bád iascaireachta (*patrones de pesca*), meaisíneoirí (*mecánicos motoristas*), oibreoirí meaisín (*motoristas*), iascairí muirghabhála (*Marineros pescadores*), iascairí mionscála (*pescadores*), fostaithe nó oibrithe teicniúla trádála tionsclaíche nó muirí, agus criúnna tionsclaíocha agus ginearálta seirbhíse loinge ar mhonarchana iascaireachta nó ar bháid iascaireachta a bheith ina náisiúnaigh Shileacha. Údarófar d'eachtrannaigh a bhfuil sainchónaí orthu sa tSile na gníomhaíochtaí sin a dhéanamh arna iarraidh sin d'oibreoirí long (*armadores*) toisc go bhfuil siad fíor-riachtanach chun na gníomhaíochtaí sin a thionscnamh.

Chun bratach na Sile a chur ar foluain, ní mó don chaptaen loinge (*patrón de corp*), oifigigh agus criú a bheith ina náisiúnaigh Shileacha. Mar sin féin, más gá sin, féadfaidh an Ard-Stiúrthóireacht um an gCríoch Mhuirí agus an Chabhlach Cheannaíochta (*Dirección General del Territorio Marítimo y de Marina Mercante*), ar bhonn rúin chuí-réasúnaithe (*Resolución Fundada*) agus ar bhonn sealadach, fruilíú pearsanra eachtrannaigh a údarú, cé is moite den chaptaen, nach mór dó a bheith ina náisiúnach Sileach i gcónaí.

Ní údarófar ach daoine nádúrtha nó dlítheanacha Sileacha chun gníomhú sa tSile mar oibreoirí ilmhódacha.

Earnáil: Iompar

Fo-earnáil: Seirbhísí iompair uisce agus loingseoireacht

Oibleagáidí lena mBaineann: Cóir náisiúnta (Infheistíocht agus CBTS)

Bainistíocht Shinsearach agus Boird Stiúrthóirí (Infheistíocht)

Láithreacht áitiúil (CBTS)

Leibhéal Rialtais: Lárnach

Bearta: Cód Tráchtála, Leabhar III, Teidil I, IV agus V (*Código de Comercio, Libro III, Títulos I, IV y V*)

Dlí Foraihne 2.222, Iris Oifigiúil, an 31 Bealtaine 1978, an Dlí Loingseoireachta, Teidil I, II, III, V agus VI (*Ley 2.222, Diario Oficial, octubre 31, 1978, Ley General de Telecomunicaciones, Títulos I, II, III, V y VI*)

Foraihne 90 ón Aireacht Saothair agus Leasa Shóisialaigh, Iris Oifigiúil, 21 Eanáir 2000 (*Decreto 90 del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, Diario Oficial, enero 21, 2000*)

Foraithne 49 ón Aireacht Saothair agus Leasa Shóisialaigh, 16 Iúil 1999 (*Decreto 49 del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, Diario Oficial, julio 16, 1999*)

Cód Saothair, Leabhar I, Teideal II, Caibidil III, mír 2 (*Código del Trabajo, Libro I, Título II, Capítulo III, párrafo 2*)

Tuairisc:

Infheistíocht agus Trádáil Trasteorann i Seirbhísí

Ceanglófar ar ghníomhairí loingseoireachta nó ionadaithe oibreoirí long, úinéirí nó captaein, cibé acu daoine nádúrtha nó dlítheanacha iad, a bheith ina Siligh.

Tá obair stuála agus duga a dhéanann daoine nádúrtha forchoimeáda do Shiligh atá creidiúnaithe go cuí ag an údarás comhfhreagrach chun an obair sin a dhéanamh agus a bhfuil oifig bunaithe acu sa tSile. Aon uair a dhéanann daoine dlítheanacha na gníomhaíochtaí sin, ní mór iad a bhunú go dlíthiúil sa tSile agus a sainchónaí príomhúil a bheith acu sa tSile. Ní mór don chathaoirleach, riarthóirí, bainisteoirí nó stiúrthóirí a bheith ina Siligh. Ní mór níos mó ná 50 % den chaipiteal corparáideach a bheith i seilbh daoine nádúrtha nó dlíthiúla Sileacha. Ainmneoidh fiontair den sórt sin gníomhaire cumhachtaithe amháin nó níos mó, a ghníomhóidh ina n-ionadaíocht agus ar náisiúnaigh Shileacha iad.

Beidh sé de cheangal ar aon duine a dhíluchtaíonn, a thrasloingsíonn agus, go ginearálta, a úsáideann calafoirt ilchríochacha nó oileánacha Sileacha, go háirithe chun gabhálacha éisc a thabhairt i dtír nó chun gabhálacha éisc a phróiseáil ar bord, a bheith ina dhuine nádúrtha nó dlítheanach Sileacha freisin.

Earnáil: Iompar

Fo-earnáil: Iompar ar talamh

Oibleagáidí lena mBaineann: Cóir náisiúnta (CBTS)

Cóir an Náisiúin Barrfhabhair (Infheistíocht)

Láithreacht áitiúil (CBTS)

Leibhéal Rialtais: Lárnach

Bearta: Forairhne Uachtarach 212 ón Aireacht Iompair agus Teileachumarsáide, Iris Oifigiúil, 21 Samhain 1992 (*Decreto Supremo 212 del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, Diario Oficial, noviembre 21, 1992*)

Forairhne 163 ón Aireacht Iompair agus Teileachumarsáide, Iris Oifigiúil, 4 Eanáir 1985 (*Forairhne 163 del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, Diario Oficial, enero 4, 1985*)

Forairhne Uachtarach 257 ón Aireacht Gnóthaí Eachtracha, Iris Oifigiúil, 17 Deireadh Fómhair 1991 (*Decreto Supremo 257 del Ministerio de Relaciones Exteriores, Diario Oficial, octubre 17, 1991*)

Tuairisc:

Trádáil trasteorann i seirbhísí

Ní féidir le daoine nádúrtha agus dlítheanacha eachtracha atá cáilithe chun seirbhísí iompair idirnáisiúnta a sholáthar i gcóir na Sile seirbhísí iompair áitiúla a sholáthar ná páirt a ghlacadh ar bhealach ar bith sna gníomhaíochtaí sin i gcóir na Sile.

Ní údarófar ach cuideachtaí a bhfuil sainchónaí iarbhir agus éifeachtach acu sa tSile agus a eagraítear faoi dhlíthe na Sile, na hAirgintíne, na Bolaive, na Brasaíle, Pheiriú, Uragua nó Paragua chun seirbhísí iompair talún idirnáisiúnta a sholáthar idir an tSile agus an Airgintín, an Bholaiiv, an Bhrasaíl, Peiriú, Uragua nó Paragua.

Thairis sin, chun cead iompair idirnáisiúnta ar talamh a fháil, i gcás daoine dlítheanacha eachtracha, sealbhóidh náisiúnaigh na Sile, na hAirgintíne, na Bolaive, na Brasaíle, Pheiriú, Uragua nó Paragua níos mó ná 50 % dá chaipiteal corparáideach agus dá rialú éifeachtach.

Earnáil: Iompar

Fo-earnáil: Iompar ar talamh

Oibleagáidí lena mBaineann: Cóir an Náisiúin Barrfhabhair (Infheistíocht)

Leibhéal Rialtais: Lárnach

Bearta: Dlí 18.290, Iris Oifigiúil, 07 Feabhra 1984, Teideal IV (*Ley 18.290, Diario Oficial, octubre 7, 1984, Título IV*)

Foraithne Uachtarach 485 ón Aireacht Gnóthaí Eachtracha, Iris Oifigiúil, 7 Meán Fómhair 1960, Coinbhinsiún na Ginéive (*Decreto Supremo 485 del Ministerio de Relaciones Exteriores, Diario Oficial, septiembre 7, 1960, Convención de Ginebra*)

Tuairisc: Trádáil trasteorann i seirbhísí

Saorghluaiseacht mótarfheithiclí ar a bhfuil plátaí ceadúnais eachtracha a théann isteach sa tSile ar bhonn sealadach, de bhun na bhforálacha a leagtar amach sa Choinbhinsiún um Thrácht ar Bhóithre, a rinneadh sa Ghinéiv an 19 Meán Fómhair 1949 (Coinbhinsiún na Ginéive), ar fud chríoch na Sile ar feadh na tréimhse a bhunaítear ann, ar choinníoll go gcomhlíonann siad na ceanglais arna mbunú le dlí na Sile.

Féadfaidh sealbhóirí ceadúnas tiomána idirnáisiúnta bailí nó sealbhóirí deimhnithe arna n-eisiúint i dtír eachtrach i gcomhréir le Coinbhinsiún na Ginéive tiomáint in aon áit laistigh de chríoch na Sile. Déanfaidh tiománaí feithicle ar a bhfuil plátaí ceadúnais eachtracha agus a bhfuil ceadúnas tiománaí idirnáisiúnta aige na doiciméid lena ndeimhnítear ródacmhainneacht na feithicle agus úsáid agus bailíocht a chuid doiciméad pearsanta a thíolacadh, arna iarraidh sin do na húdaráis.